

Ezt a felhasználói kézikönyvet a gépkocsi részének kell tekinteni, és a gépkocsi eladása esetén azzal együtt tovább kell adni.

Ez a felhasználói kézikönyv a gépkocsi összes típusára vonatkozik. A kézikönyvben olyan berendezésekről is találhat leírást, melyek nem találhatók az Ön típusában.

A felhasználói kézikönyvben található ábrákon olyan funkciók és berendezések láthatók, melyek néhány, de nem minden típusnál megtalálhatók. Egyes funkciók az adott típusból hiányozhatnak.

A kézikönyvben foglalt információk és műszaki jellemzők a nyomdába kerülés engedélyezésekor voltak érvényben. A Honda Motor Co., Ltd. fenntartja magának a jogot, hogy egyes műszaki jellemzőket bármikor, előzetes értesítés és bármilyen felelősségvállalás nélkül megszüntessen vagy megváltoztasson.

Bár a kézikönyv a jobb- és a balkormányos típusokhoz is használható, a benne található ábrákon általában a balkormányos típusok láthatók.

➤ Biztonságos vezetés 27. o.

A biztonságos vezetés érdekében 28. o. Biztonsági övek 32. o. Légzsákok 43. o.

➤ Műszerfal 79. o.

Visszajelzők 80. o. Mérőműszerek és kijelzők 104. o.

➤ Kezelőszervek 125. o.

Az óra beállítása 126. o. Ajtók zárása és nyitása 128. o.
A napfénytető nyitása és zárása* 146. o.
Ülések beállítása 165. o.
Légkondicionáló rendszer* 185. o.

➤ Funkciók 189. o.

Audiorendszer 190. o. Az audiorendszer használatának alapszabályai 193. o.
Telefonkihangsító rendszer* 226. o.

➤ Vezetés 251. o.

Elindulás előtt 252. o. Vezetés közben 256. o.
Tankolás 296. o. Üzemanyag-takarékosság 298. o.

➤ Karbantartás 307. o.

Karbantartás előtti teendők 308. o. Szervizre emlékeztető rendszer* 311. o.
Ablaktörlőlapátok ellenőrzése és karbantartása 352. o.
A fűtési és hűtőrendszer*/légkondicionáló rendszer* karbantartása 366. o.

➤ Váratlan problémák megoldása 373. o.

Eszközök 374. o. Gumidefekt esetén 375. o.
Túlmelegedés 388. o. Visszajelző, villogítani kezd/villog 390. o.

➤ Információ 399. o.

Műszaki adatok 400. o. A gépkocsi azonosítószámai 408. o.

Tartalom

Rövid áttekintés 2. o.

Biztonságos vezetés 27. o.

Műszerfal 79. o.

Kezelőszervek 125. o.

Funkciók 189. o.

Vezetés 251. o.

Karbantartás 307. o.

Váratlan problémák megoldása 373. o.

Információ 399. o.

Tárgymutató 413. o.

Gyermekek biztonsága 58. o.

Kipufogógázzal kapcsolatos veszélyek 76. o.

Biztonsági címkék 77. o.

A csomagtartó nyitása és zárása 139. o.

Biztonsági rendszer 142. o.

Az ablakok lehúzása és felhúzása 144. o.

A kormánykerék körül lévő kapcsolók működése 147. o.

Tükrök beállítása 164. o.

Belső világítás/Kényelmi utastér-világítás 172. o.

Fűtés és hűtés * 179. o.

Audió hibaüzenetek 221. o.

Általános információk az audiorendszerről 223. o.

Fékezés 287. o.

A gépkocsi leparkolása 291. o.

Tartozékok és módosítások 299. o.

Karbantartás a motorháztető alatt 325. o.

Izzócsere 338. o.

Gumiabroncsok ellenőrzése és karbantartása 354. o.

Akkumulátor 359. o.

A távirányító tisztítása 363. o.

Tisztítás 368. o.

A motor nem indul 382. o.

Segédindítás 385. o.

A sebességváltó kart nem lehet mozgatni 387. o.

Biztosítékok 394. o.

Vontatás szükséghelyzetben 397. o.

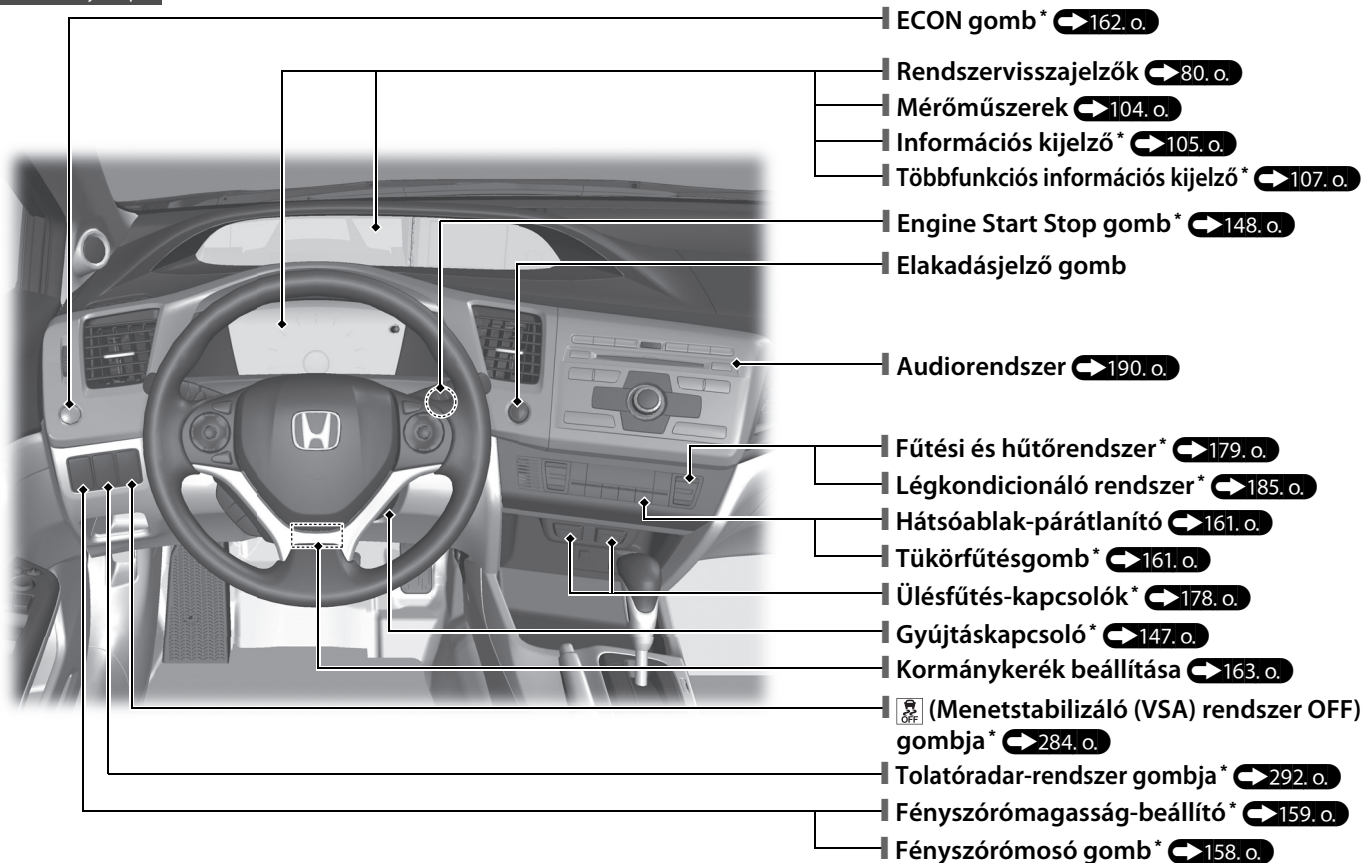
Rádióhullámokat kibocsátó berendezések * 409. o.

EK megfelelőségi nyilatkozat tartalmának ismertetése * 412. o.

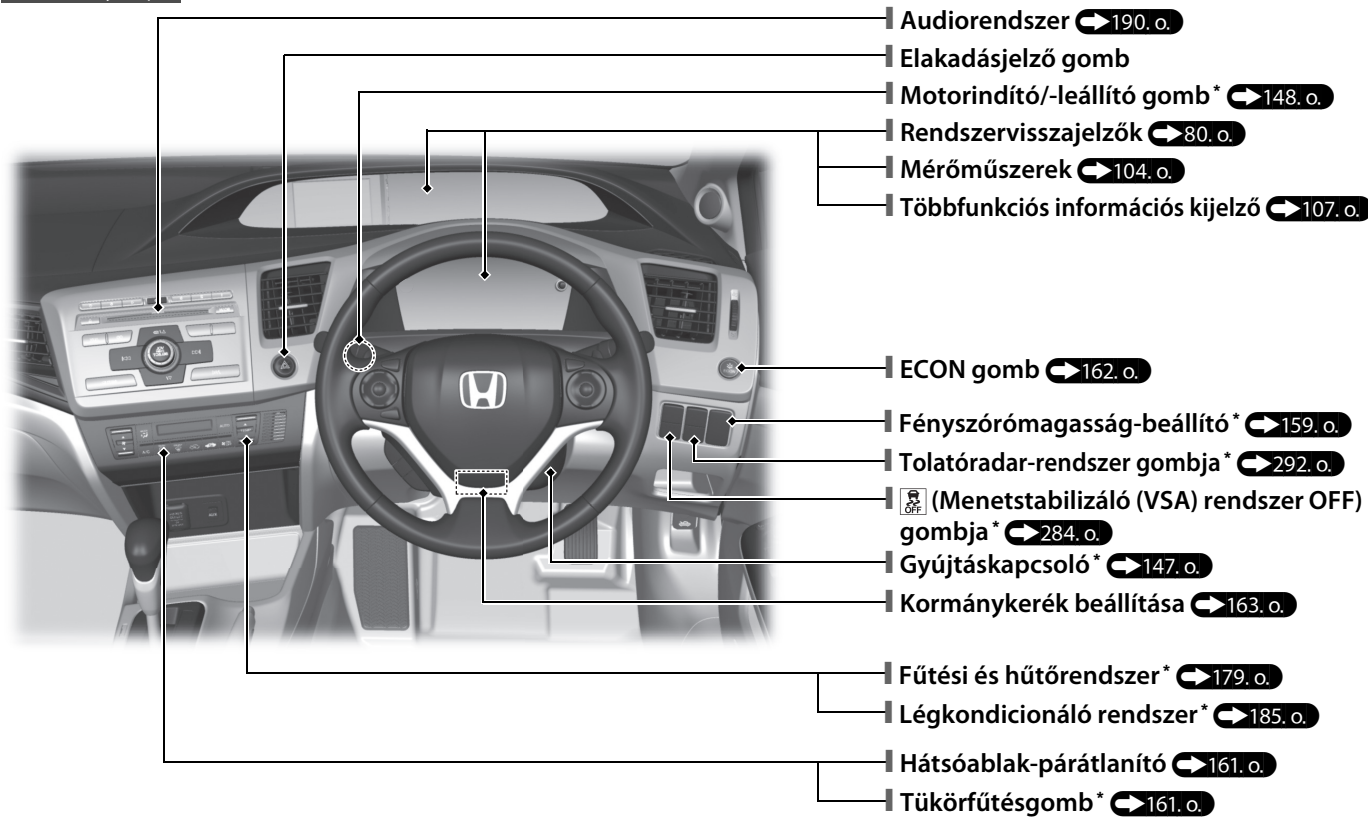
Képes tárgymutató

Balkormányos típus

Rövid áttekintés



Jobbkormányos típus

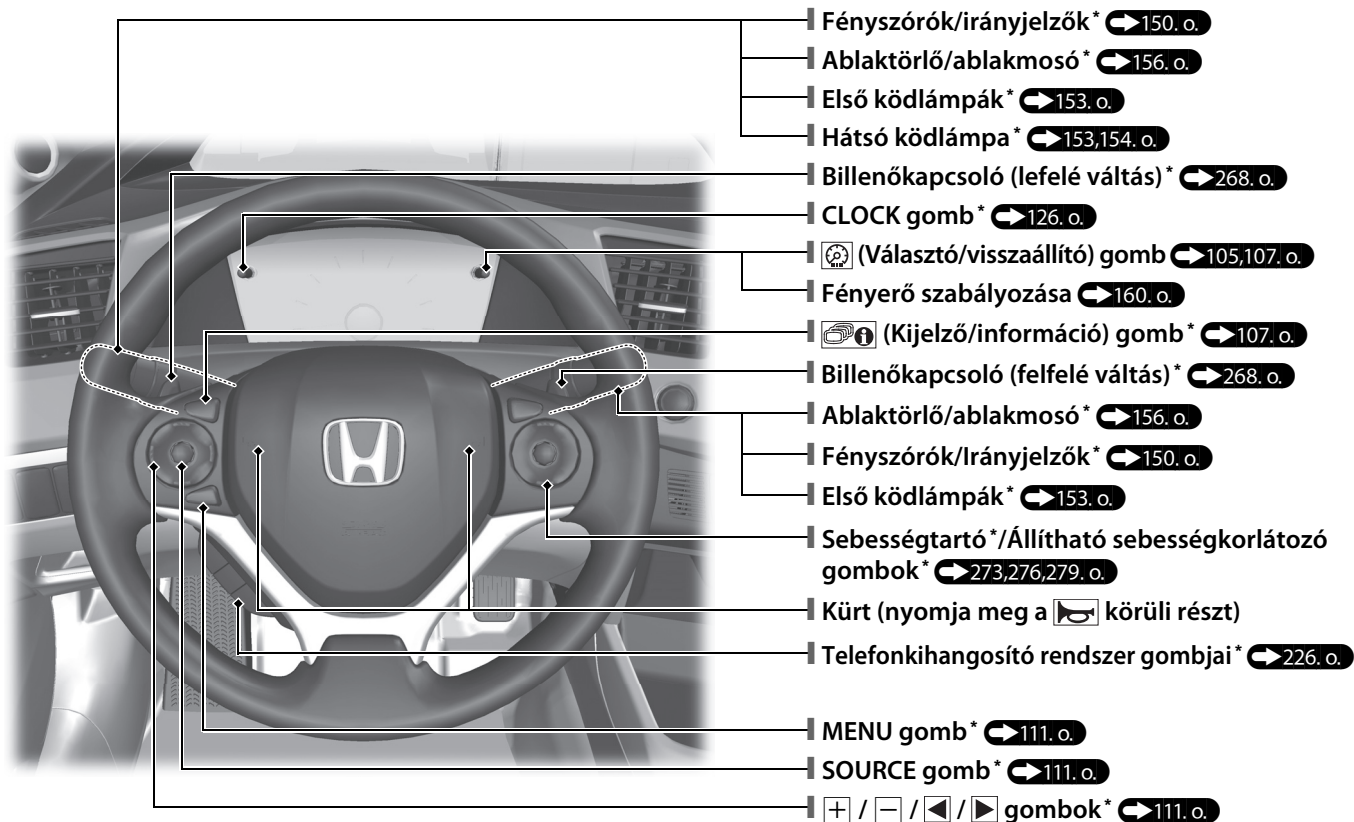


Rövid áttekintés

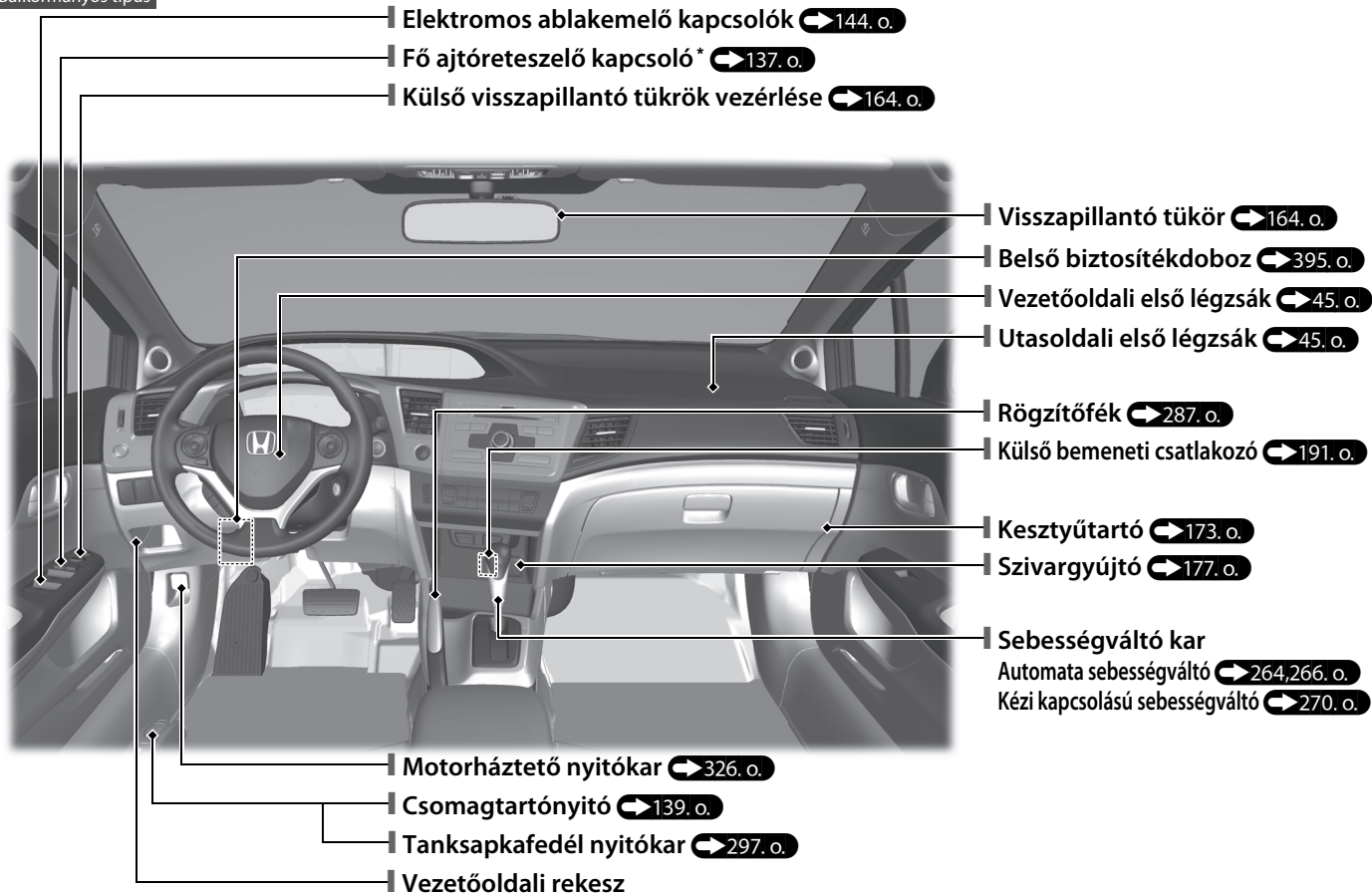
* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Képes tárgymutató

Rövid áttekintés



Balkormányos típus



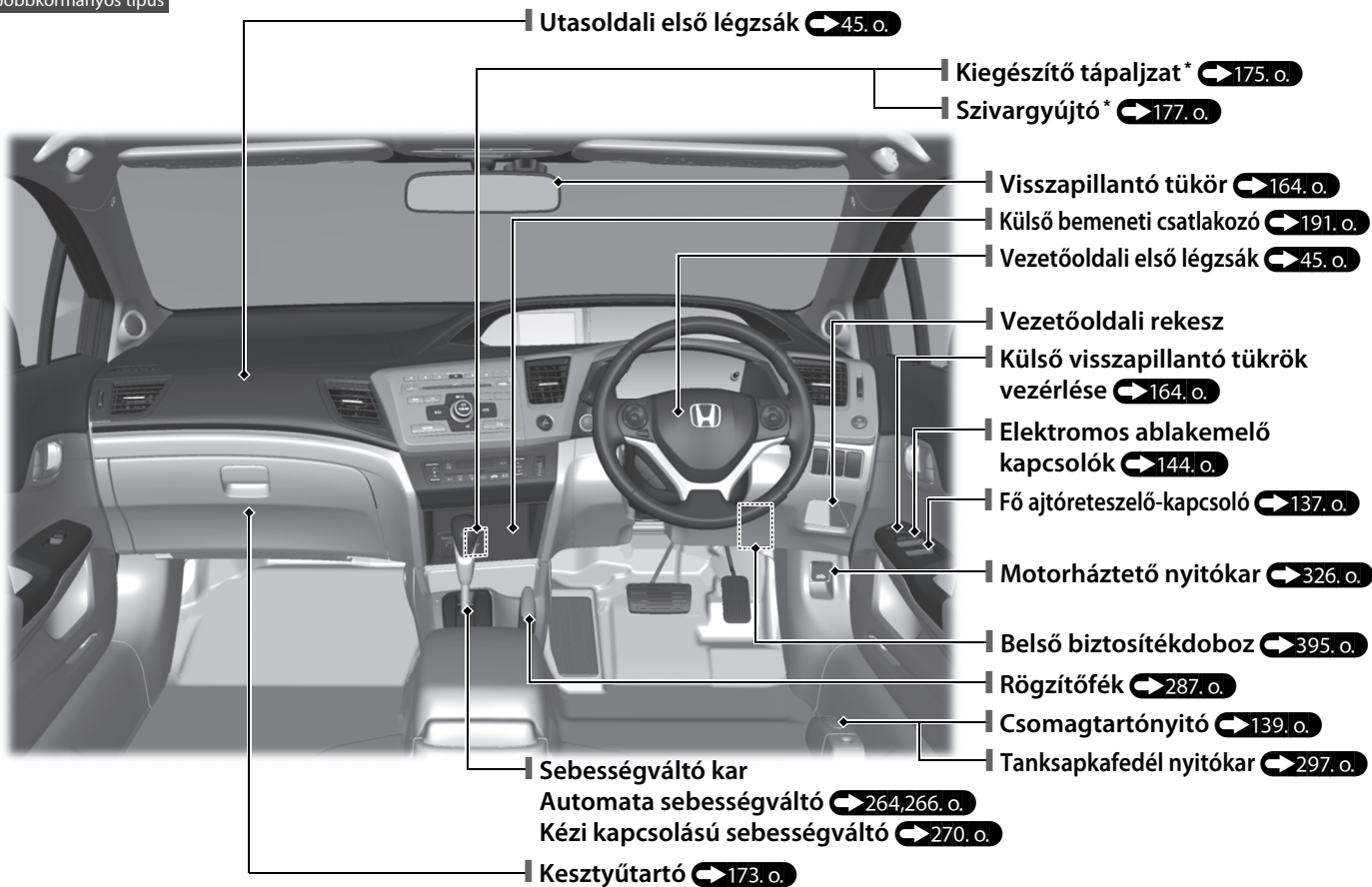
Rövid áttekintés

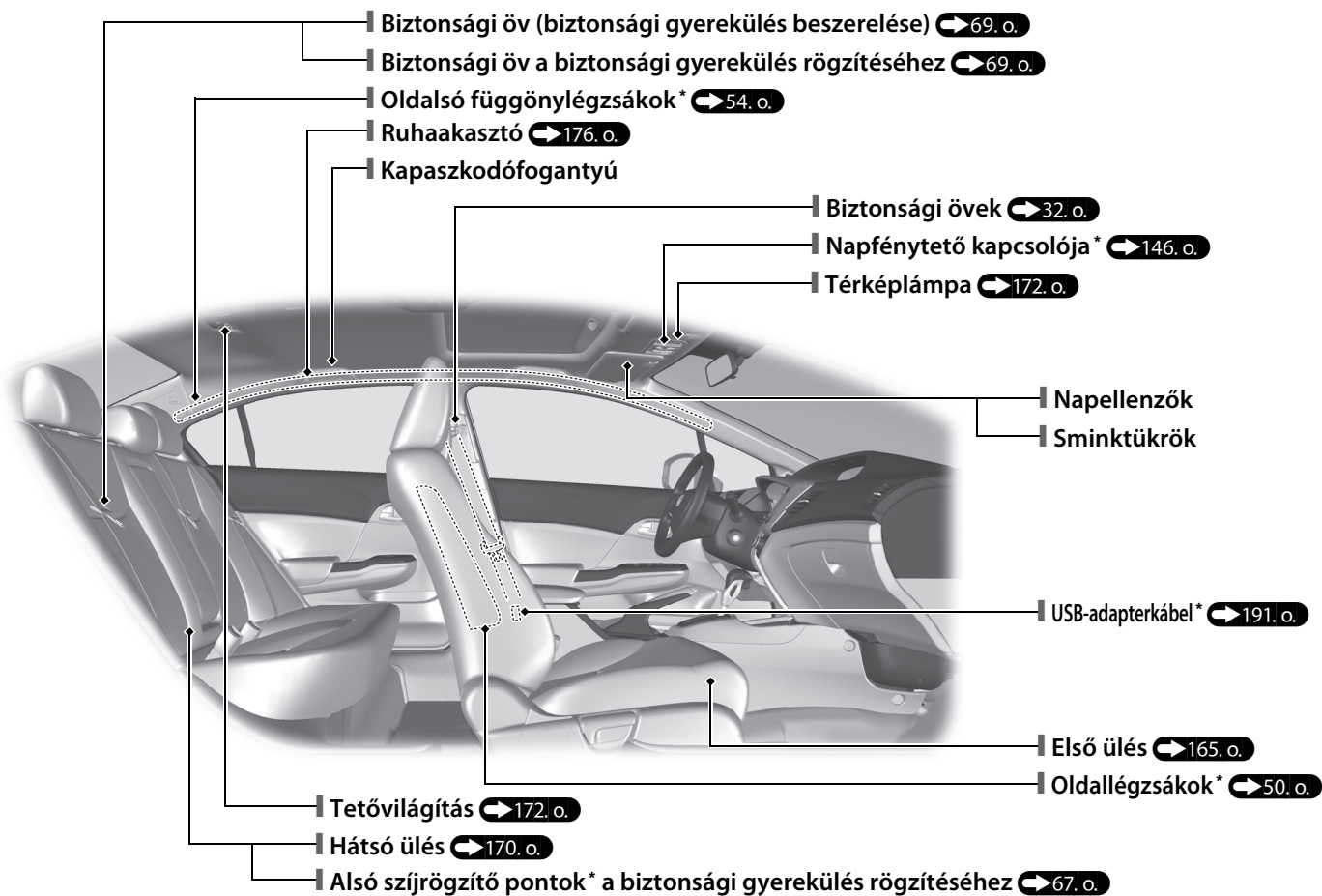
* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Képes tárgymutató

Jobbkormányos típus

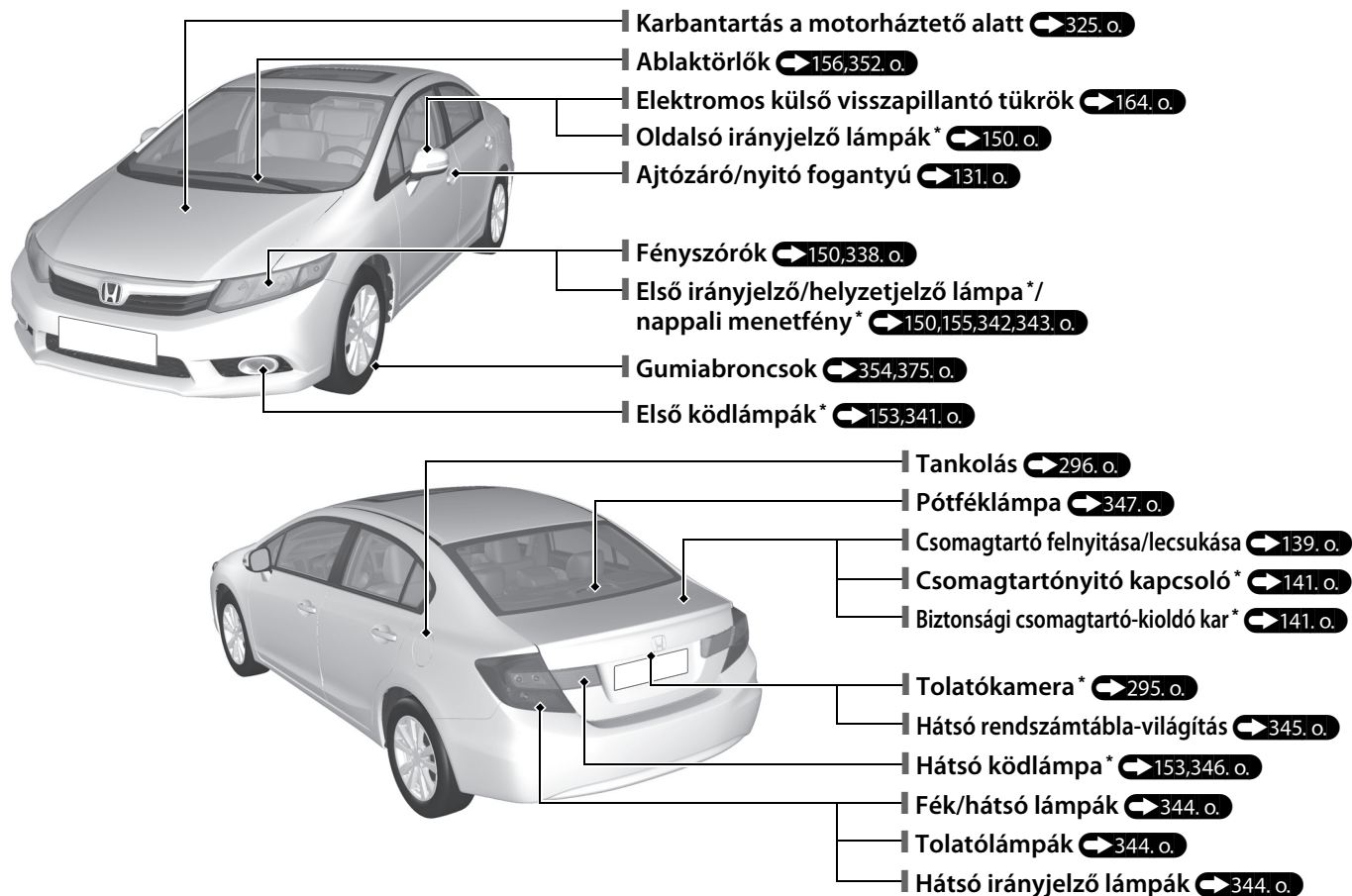
Rövid áttekintés





Képes tárgymutató

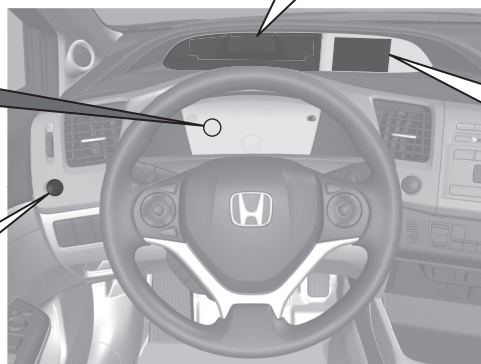
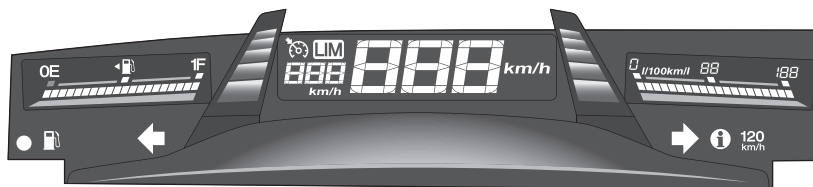
Rövid áttekintés



Gazdaságos vezetést támogató rendszer

Környezetifény-érzékelő

- Színváltozással jelzi a vezetési stílusát.
Zöld: üzemanyag-takarékos vezetés
Kékeszöld: közepes gyorsítás/lassítás
Kék: agresszív gyorsítás/lassítás
- A környezeti fény érzékelőjének színe a fék- és gázpedál használatától függően megváltozik.

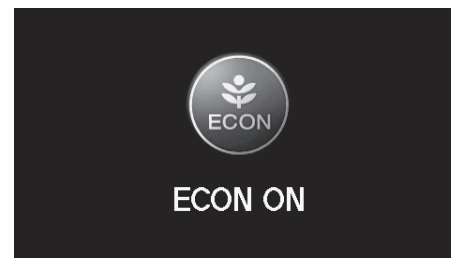


ECON gomb ➔ 162. o.

Segít az üzemanyag-takarékosság maximalizálásában.

ECON üzemmód visszajelző ➔ 93. o.

Világít, ha az ECON üzemmód be van kapcsolva.



Többfunkciós információs kijelzővel rendelkező típusok

A ECON gomb megnyomását követően néhány másodpercig ez az üzenet látható.

Biztonságos vezetés ➡ 27. o.

Légzsákok ➡ 43. o.

- Gépkocsija biztonsági rendszeréhez légzsákok is tartoznak, melyek közepes vagy nagyobb ütközésnél csökkentik a személyi sérülés veszélyét.

Gyermekek biztonsága ➡ 58. o.

- A 12 éves és fiatalabb gyermekek kizárólag a hátsó ülésen utazhatnak.
- A kisgyermeket szakszerűen beszerelt és rögzített, előre néző gyermekülésben szabad szállítani.
- A csecsemőt a hátsó ülésre szakszerűen beszerelt és rögzített, hátrafele néző gyermekülésben kell szállítani.

Kipufogógázzal kapcsolatos veszélyek ➡ 76. o.

- Gépkocsija az egészségre veszélyes, szénmonoxidot tartalmazó kipufogógázokat bocsát ki. Ne járassa a motort olyan zárt helyen, ahol a szénmonoxid gáz felgyűlhet.

Biztonsági övek ➡ 32. o.

- Csatlózza be biztonsági övét, és üljön egyenes háttal, teljesen hátradőlve.
- Ellenőrizze, hogy utasai megfelelően kötötték-e be biztonsági öveiket.

Elindulás előtti ellenőrzőlista ➡ 31. o.

- Elindulás előtt ellenőrizze, hogy az első ülések, a fejtámlák, a kormánykerék és a tükrök beállítása megfelelő-e.



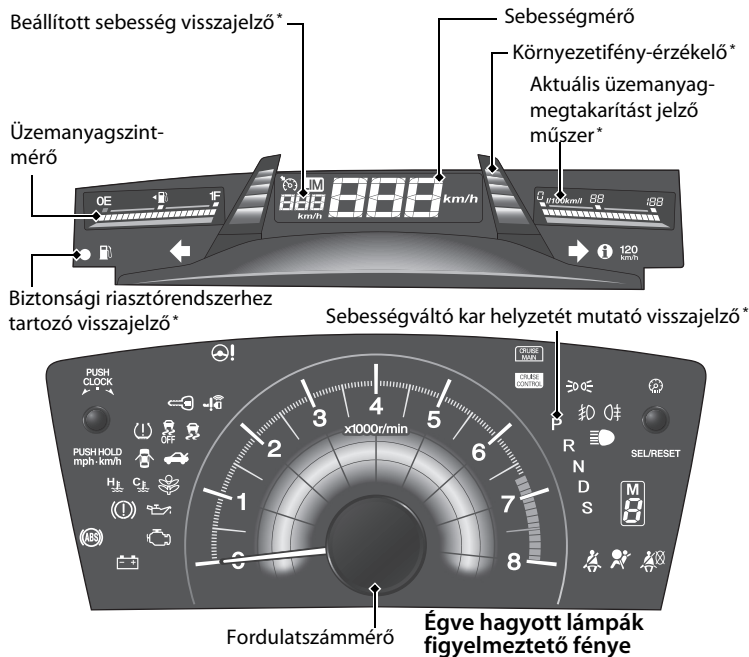
A medenceövnek a lehető legalacsonyabb pozícióban kell állnia.

Műszerfal 79. o.

Mérőműszerek  104. o. / információs kijelző *  105. o. /
többfunkciós információs kijelző *  107. o. / rendszervisszajelzők  80. o.

Rendszervisszajelzők

-  Meghibásodást jelző lámpa
-  Alacsony olajnyomásra emlékeztető visszajelző
-  Töltőrendszer-visszajelző
-  Blokkolásgátló fékrendszer (ABS) visszajelző
-  Menetstabilizátor (VSA) rendszervisszajelző *
-  VSA OFF visszajelző *
-  Ajtónyitás-visszajelző
-  Csomagtartónyitás-visszajelző
-  ECON üzemmód visszajelző *
-  Indításgátló rendszerhez tartozó visszajelző
-  Rögzítőfék- és fékrendszer-visszajelző
-  Kulcs nélküli ajtónyitó rendszervisszajelző *



-  Abroncsnyomás-figyelő rendszervisszajelző *
-  Elektromos szervokormány (EPS) rendszer – visszajelző

-  Égve hagyott lámpák figyelmeztető fénye
-  Bekapcsolt lámpákra figyelmeztető fény
-  Távolági fényszóróhoz tartozó visszajelző
-  Első ködfényszóróhoz tartozó visszajelző *

Rendszervisszajelzők

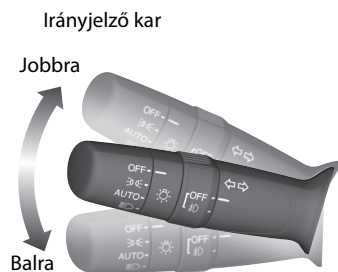
-  Irányjelző és vészvillogó visszajelzők
-  Magas hőmérsékletre figyelmeztető visszajelző
-  Alacsony hőmérsékletre figyelmeztető visszajelző
-  Alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető visszajelző
-  Biztonsági övre emlékeztető visszajelző
-  Kiegészítő utasvédelmi rendszervisszajelző
-  Oldallégzsák-kikapcsolási visszajelző *
-  CRUISE MAIN visszajelző *
-  CRUISE CONTROL visszajelző *
-  Sebességtartó fő visszajelző *
-  Állítható sebességkorlátozóhoz tartozó visszajelző *
-  Sebességfigyelmeztetés -visszajelző
-  Rendszerüzenet-visszajelző *
-  Felfelé/lefelé váltás visszajelző *
-  Hátsóködlámpa-visszajelző *

Rövid áttekintés

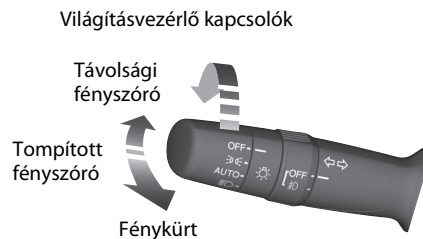
* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Kezelőszervek ➔ 125. o.

Irányjelzők ➔ 150. o.

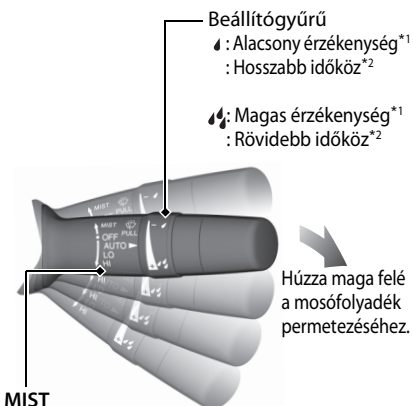


Világítás ➔ 150. o.



Ablaktörlő és ablakmosó ➔ 156. o.

Ablaktörlő/ablakmosó kapcsolókar



MIST
OFF

AUTO*¹: Az ablaktörlő sebessége automatikusan változik

INT*²: Kis sebességű, szakaszos törlés

LO: Kis sebességű törlés

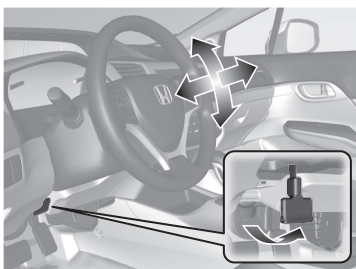
HI: Nagy sebességű törlés

*1: Esőérzékelővel felszerelt típusok

*2: Esőérzékelő nélküli típusok

Kormánykerék ➡ 163. o.

- A beállításhoz húzza maga felé az állítókart, állítsa be a kívánt helyzetet, majd tolja vissza a kart a helyére.

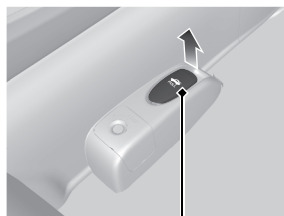


Első ajtók nyitása az utastérből* ➡ 136. o.

- Az első ajtó belső kilincsenek meghúzásával egyszerre kioldja a reteszelést, és kinyitja az ajtót.



Csomagtartó ➡ 139. o.



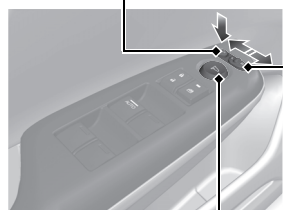
Csomagtartónyitó

- A csomagtartó kinyitása és felnyitása:
 - Húzza meg a csomagtartónyítót.
 - Nyomja meg a csomagtartónyitó gombot*.
 - Nyomja meg a csomagtérajtón található csomagtartónyitó kapcsolót*.

Elektromos külső visszapillantó tükrök ➡ 164. o.

- A gyújtáskapcsoló BE II*1 állásában állítsa a választókapcsolót L vagy R helyzetbe.
- Nyomja meg a beállítókapcsoló megfelelő szélét a tükör beállításához.
- Nyomja meg a be-/kihajtó kapcsolót* a külső tükrök be- és kihajtásához

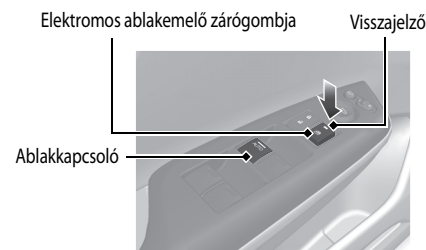
Be-/kihajtó kapcsoló Választókapcsoló



Beállítókapcsoló

Elektromos ablakemelők ➡ 144. o.

- A gyújtáskapcsoló BE II*1 állásában húzhatja fel vagy le az elektromos ablakokat.
- Ha az elektromos ablakemelő zárógombja kikapcsolt állásban van, minden utasablak a saját kapcsolójával működtethető.
- Ha az elektromos ablakemelő zárógombja bekapcsolt állásban van (a visszajelző világít), az utasablakok kapcsolói nem működnek.



Elektromos ablakemelő zárógombja

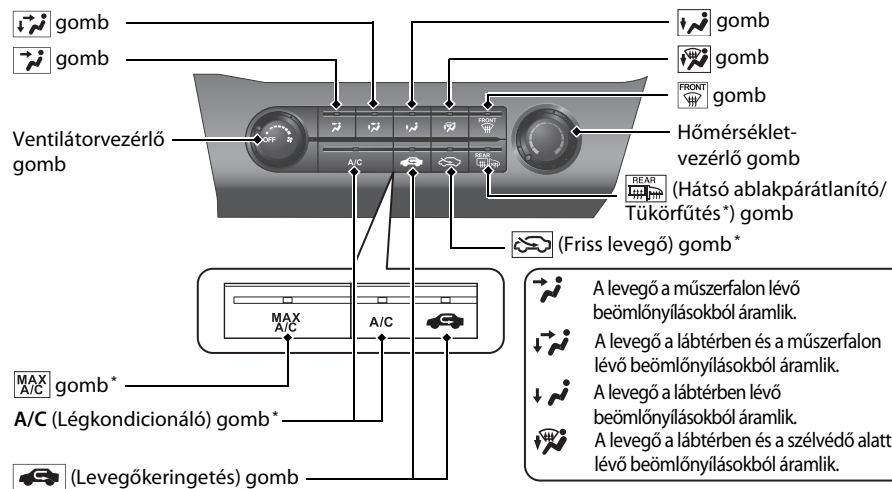
Visszajelző

Ablakkapcsoló

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

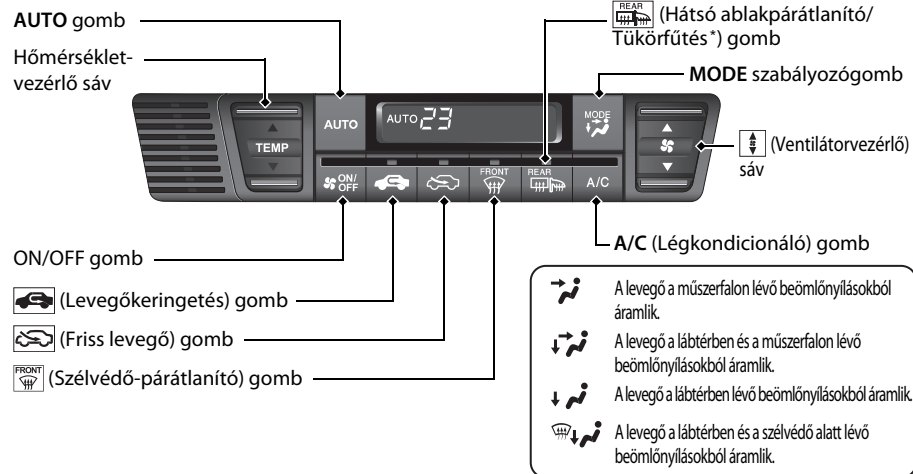
Fűtési és hűtőrendszer * ➞ 179. o.

- A ventilátor fordulatszámának beállításához forgassa el a ventilátorvezérlő gombot.
- Válassza ki a kívánt szellőztetési módokat a módválasztó gombokkal (↕ / ↕ / ↕ / ↕).
- A hőmérséklet beállításához forgassa el a hőmérséklet-vezérlő gombot.
- A MAX A/C gombbal állíthatja be a maximális hűtést.
- A rendszer kikapcsolásához fordítsa a ventilátorvezérlő gombot OFF helyzetbe.
- Nyomja meg a FRONT gombot a szélvédő páratlanításához.



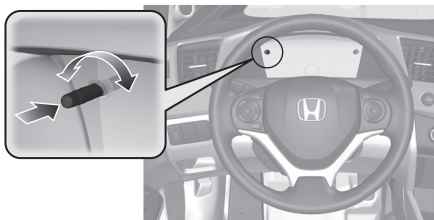
Légkondicionáló rendszer* ➔ 185. o.

- Nyomja meg az **AUTO** gombot a légkondicionáló rendszer aktiválásához.
- Nyomja meg az **ON/OFF** gombot a rendszer be- és kikapcsolásához.
- Nyomja meg a **FRONT** gombot a szélvédő páratlanításához.



Óra ➔ 126. o.

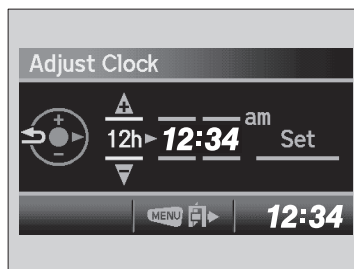
Információs kijelzővel felszerelt típusok



- 1 Az órabeállítási üzemmód képernyőjének megjelenítéséhez nyomja meg a **CLOCK** gombot.
- 2 Az órák beállításához forgassa el a **CLOCK** gombot.
- 3 Nyomja meg a **CLOCK** gombot. A kijelző percbéállításra vált.
- 4 A percek beállításához forgassa el a **CLOCK** gombot.
- 5 Az órabeállítás befejezéséhez nyomja meg a **CLOCK** gombot.

Óra ➔ 127. o.

Többfunkciós információs kijelzővel felszerelt típusok

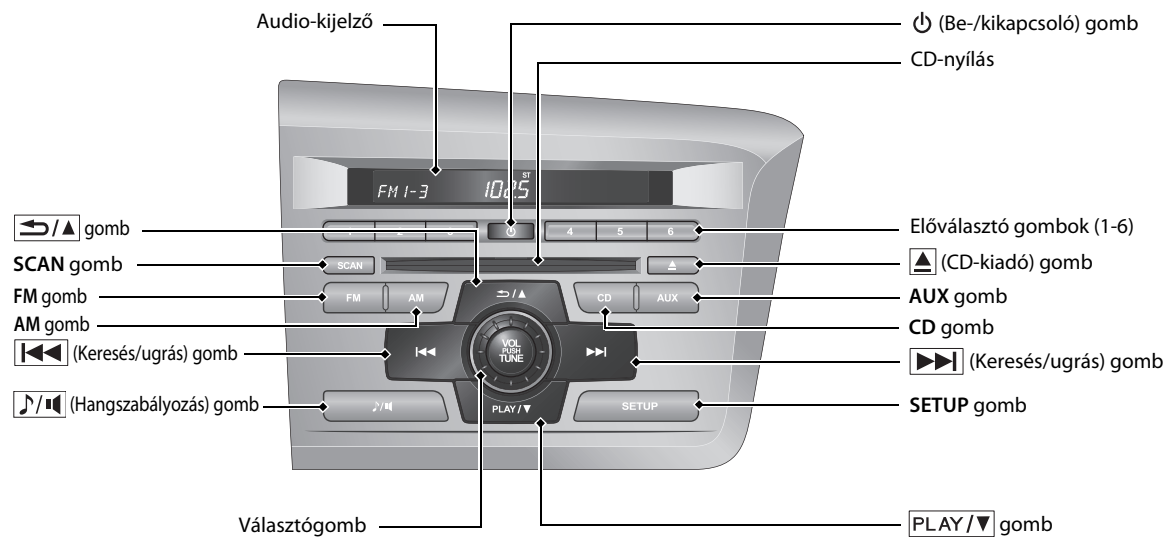


- 1 Nyomja meg a **MENU** gombot.
- 2 Válassza ki az **Adjust Clock (Órabeállítás)** elemet a **+** / **-** gombokkal, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.
- 3 A **+** / **-** gombokkal válthat a **12 H** és **24 H** formátum között.
- 4 Az órát és a percet a **◀** / **▶** gombokkal választhatja ki.
- 5 A számok módosításához nyomja meg a **+** / **-** gombot.
- 6 Válassza ki a **Set (Beállítás)** lehetőséget a **◀** / **▶** gombokkal, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot a kiválasztott beállítás elmentéséhez.

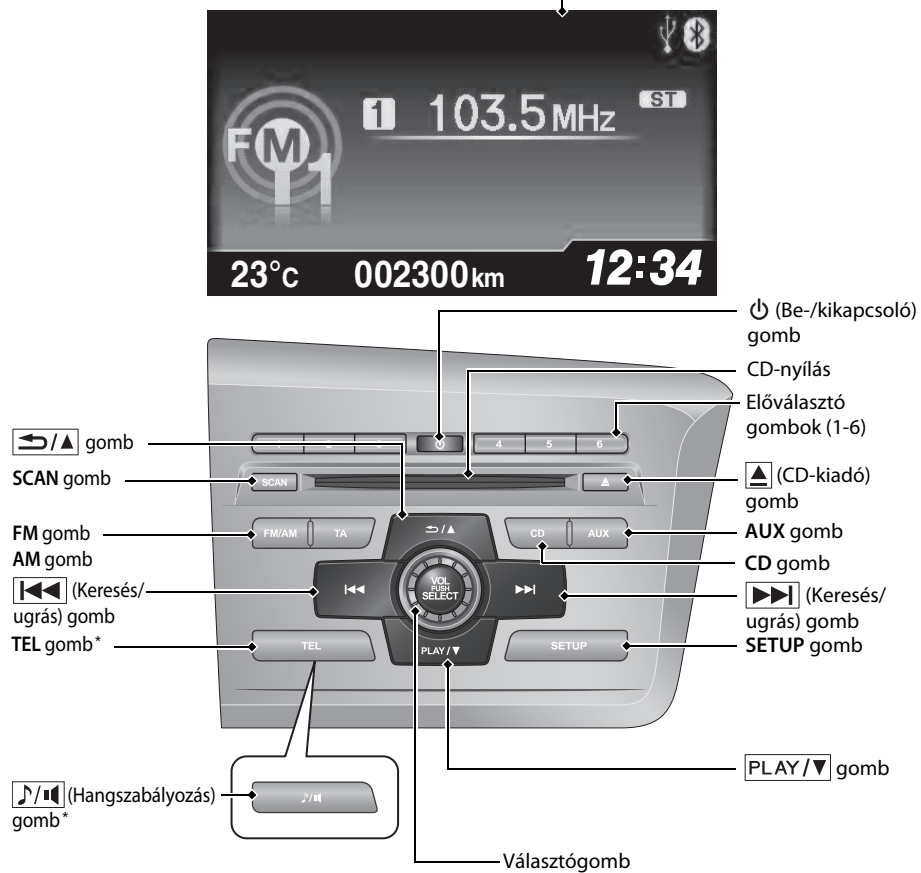
Funkciók ➔ 189. o.

Audiorendszer ➔ 190. o.

Információs kijelzővel felszerelt típusok ➔ 193. o.



- Többfunkciós információs kijelző



+ / - gomb

◀ / ▶ gomb

SOURCE gomb

-  /  gomb
Nyomja meg és engedje el a hangerő növeléséhez/csökkentéséhez.
- **SOURCE** gomb
Nyomja meg és engedje el az audió üzemmód kiválasztásához: FM1/FM2/AM/CD/AUX.
-  /  gomb
Rádió: Nyomja meg és engedje el az előre beállított adó módosításához.
Tartsa lenyomva a következő vagy előző jó vételű adó beállításához.

CD/USB*-eszköz

Nyomja meg és engedje el a következő dal elejére ugráshoz vagy az aktuális dal elejére való visszatéréshez.
Tartsa lenyomva másik mappa választásához.

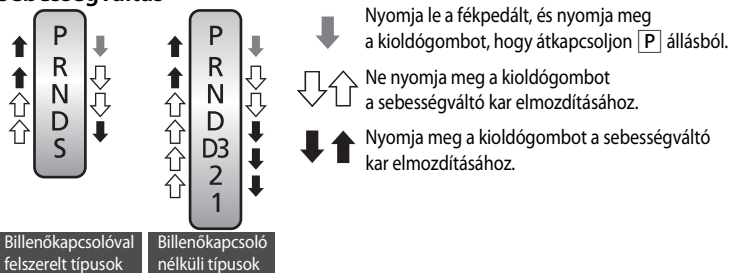
Vezetés ↔ 251. o.

Kézi kapcsolású sebességváltó ↔ 270. o.

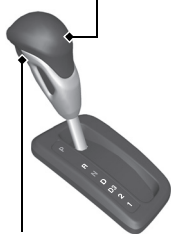
Automata sebességváltó ↔ 264. o.

- Kapcsoljon **P** állásba, és nyomja le a fékpedált, amikor beindítja a motort.

Sebességváltás



Sebességváltó kar



Kioldógomb

- P** **Parkoló**
Állítsa le vagy indítsa be a motort.
A sebességváltó blokkolva van.
- R** **Hátramenet**
Tolathoz.
- N** **Üres**
A sebességváltó nincs blokkolva.
- D** **Előremenet**
Normál vezetés.
Billenőkapcsolóval felszerelt típusoknál használhatja a D-kormány váltókar sebességváltó módot.
- S** **Billenőkapcsolóval felszerelt típusok**
S helyzet
A szekvenciális váltási mód használható.

D3

Billenőkapcsoló nélküli típusok

Előremenet (D3)

Használhatóság:

- Hegymenet vagy völgyemenet
- Utánfutó vontatása dombos területen

2

Második

A motorfékhatás fokozására használható
(a sebességváltó 2-es sebességfokozatban rögzül)

1

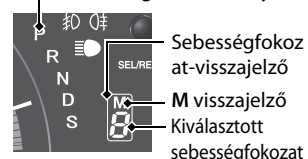
Első

A motorfékhatás további fokozására használható
(a sebességváltó 1-es sebességfokozatban rögzül)

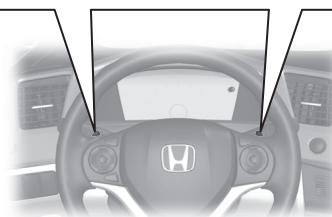
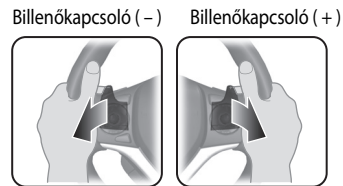
Billenőkapcsolók ↔ 268. o.

- A billenőkapcsolókkal a Kézi kapcsolású sebességváltóhoz hasonlóan válthat sebességfokozatot (1-től 5-ig). Ez nagyon hasznos a motorfékhez.
- D-kormány váltókar sebességváltó mód: A sebességváltó visszavált automatikus módba, amint a rendszer észleli, hogy a gépkocsi sebességtartóval halad.
- Szekvenciális váltási mód: Tartja a kiválasztott sebességfokozatot, miközben az **M** visszajelző világítani kezd.

Sebességváltó kar helyzetvisszajelző



- A kiválasztott sebességfokozat látható a műszerfalon.



VSA OFF gomb * ➔284. o.

- A menetstabilizáló (VSA) rendszer segít stabilizálni a gépkocsit kanyarodás közben, és folyamatosan biztosítja a futókerék tapadását laza vagy csúszós útfelületen.
- A VSA automatikusan bekapcsol a motor indításakor.
- A VSA be- vagy kikapcsolásához tartsa lenyomva a gombot, amíg hangjelzést nem hall.

Sebességtartó * ➔273. o.

- A sebességtartó rendszer lehetővé teszi, hogy a gépkocsi a beállított sebességgel haladjon a vezető beavatkozása nélkül.
- A sebességtartó használatához nyomja meg a **CRUISE** gombot, majd a **[-SET]** gombot, amikor a gépkocsi sebessége meghaladja a 40 km/h-t.
Állítható sebességkorlátozóval felszerelt típusok
- A sebességtartó rendszer használatához nyomja meg a **MAIN** gombot. A sebességtartó rendszer kiválasztásához nyomja meg a **LIM** gombot, majd nyomja meg a **[-SET]** gombot, ha a járműsebesség meghaladja a 30 km/h értéket.

Állítható sebességkorlátozó * ➔279. o.

- A rendszerben beállíthatja azt a max. sebességet, amit a gépkocsi akkor sem léphet túl, ha a sofőr nyomja a gázpedált.
- Az állítható sebességkorlátozó használatához nyomja meg a **MAIN** gombot. Az állítható sebességkorlátozó kiválasztásához nyomja meg a **LIM** gombot, majd nyomja meg a **[-SET]** gombot, amikor a gépkocsi eléri a kívánt sebességet.
- A gépkocsi sebességkorlátozja 30 km/h és 250 km/h közé állítható be.

Abronsnyomás-figyelő rendszer (DWS) * ➔285. o.

A DWS rendszer a gumiabroncsok fordulatszámának változása alapján érzékeli az abroncsnyomás csökkenését.

Tankolás ➔296. o.

Ajánlott üzemanyag:

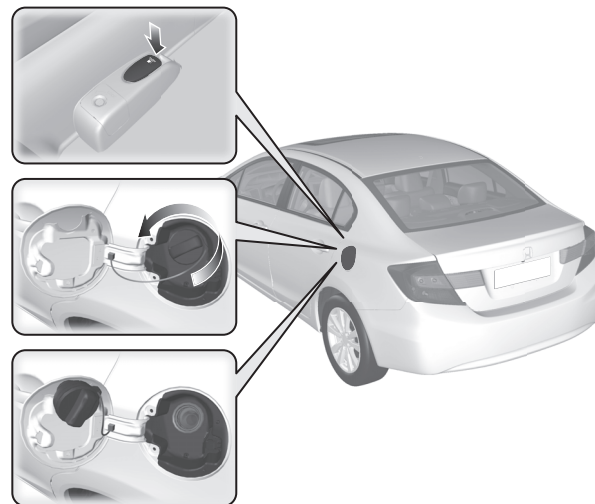
91-es vagy magasabb kísérleti oktánszámú, ólommentes benzín

Európai, dél-afrikai és török típusok

95-ös vagy magasabb kísérleti oktánszámú, prémium minőségű ólommentes benzín

Az üzemanyagtartály térfogata: 50 l

- 1** Nyomja meg a tanksapkafedél nyitókarját.
- 2** Forgassa el lassan a tanksapkát, és távolítsa el.
- 3** Helyezze a sapkát az üzemanyag-betöltő nyílás fedelén lévő tartóra.
- 4** Tankolás után csavarja vissza a sapkát, amíg legalább egy kattánást nem hall.

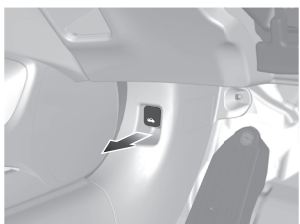


Karbantartás ➔ 307. o.

A motorháztető alatt ➔ 325. o.

- Ellenőrizze a motorolaj, a hűtőfolyadék és az ablakmosó folyadék szintjét. Töltse fel, ha szükséges.
- Ellenőrizze a fékfolyadékot és a tengelykapcsoló-folyadékot*.
- Rendszeresen ellenőrizze az akkumulátort.

1 Húzza meg a motorháztető nyitókart a műszerfal alatt, a sarokban.



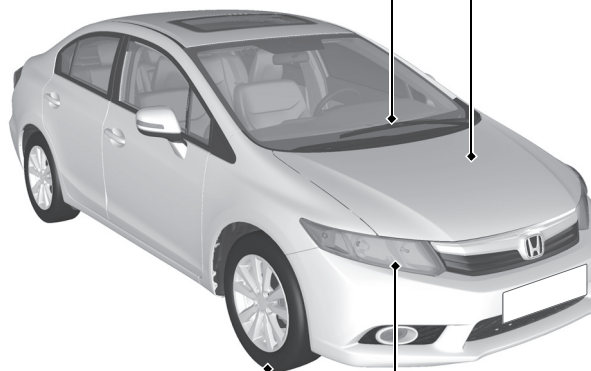
2 Keresse meg a kezével a motorháztető reteszelőkarját, húzza meg felfelé, majd nyissa fel a motorháztetőt.



3 Miután a motorháztetőt lecsukta, nyomja le, és ellenőrizze, hogy szorosan a helyére kattant-e.

Ablaktörlőlapátok ➔ 352. o.

- Ha az ablaktörlőlapátok csíkot húznak a szélvédőn, cserélje ki azokat.



Gumiabroncsok ➔ 354. o.

- Rendszeresen ellenőrizze a gumiabroncsokat és a kerekeket.
- Rendszeresen ellenőrizze a gumiabroncsnyomást.
- Télen szereljen fel téli gumikat.

Világítás ➔ 338. o.

- Rendszeresen ellenőrizze a lámpákat.

Váratlan problémák megoldása ➔ 373. o.

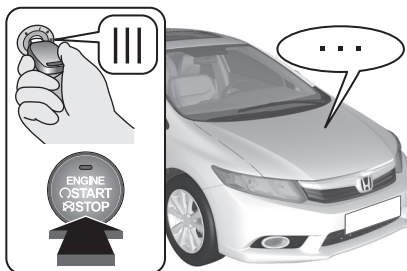
Gumidefekt ➔ 375. o.

- Parkoljon le egy biztonságos helyen és cserélje ki a defektes kereket a csomagtartóban lévő pótkerékkel.



A motor nem indul ➔ 382. o.

- Ha az akkumulátor lemerült, használjon segédakkumulátort a gépkocsi beindításához.



Túlmelegedés ➔ 388. o.

- Parkolja le a gépkocsit egy biztonságos helyen. Ha nem lát gőzt a motorháztető alatt, nyissa fel a motorháztetőt, és hagyja lehűlni a motort.



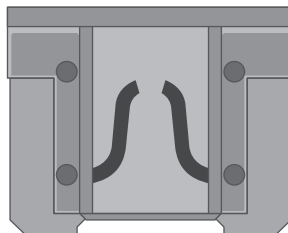
A visszajelzők világítanak ➔ 390. o.

- Azonosítsa be, hogy melyik visszajelző világít, majd lapozza fel a felhasználói kézikönyvet.



Kiégett biztosíték ➔ 394. o.

- Ha valamelyik elektromos eszköz nem működik, ellenőrizze, nem égett-e ki a biztosíték.



Vontatás szükséghelyzetben ➔ 397. o.

- Ha a gépkocsit vontatni kell, forduljon autómentő céghez.



Mit kell tenni a következő helyzetekben

K A gyújtáskapcsolót nem tudja **0** helyzetből **I***¹ helyzetbe kapcsolni. Miért?

- V**
- A kormányzár aktiválva lehet.
 - Próbálja jobbra-balra mozgatni a kormánykereket, miközben elfordítja a gyújtáskulcsot.
 - Az **ENGINE START/STOP** gomb lenyomását követően mozgassa jobbra-balra a kormánykereket.



K A gyújtáskapcsolót nem lehet **I** helyzetből **0***¹ helyzetbe fordítani, és a kulcsot nem lehet kivenni. Miért?

V Kapcsolja a sebességváltó kart **P** helyzetbe.

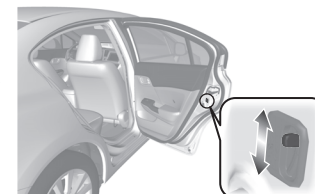


K Miért pulzál a fékpedál fékezésakor?

V A fékpedál pulzálása az ABS aktiválódásakor jelentkezhet, és nem utal hibára. Nyomja be határozottan és folyamatosan a fékpedált. Soha ne pumpálva nyomja a fékpedált.

K A hátsó ajtó belülről nem nyitható. Miért?

V Ellenőrizze, hogy nincs-e a gyermekzár lock (zárás) pozícióba állítva. Ha igen, a hátsó ajtót a külső ajtókilinccsel nyissa ki. Ha nincs szüksége a gyermekzárra, tolja a kart az unlock (nyitás) pozícióba.



*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

K Miért záródnak be az ajtók, ha azokat a távirányítóval kinyitottam?

V Ha nem nyitja ki 30 másodpercen belül az ajtót, azok a biztonság érdekében automatikusan bezáródnak.

K Miért szólal meg a hangjelző, amikor a vezetőoldali ajtót kinyitom?

V A hangjelző akkor szólal meg, ha:

- A kulcsot a gyújtáskapcsolóban hagyta*.
- A külső lámpákat égve hagyta.
- A teljesítmény üzemmód TARTOZÉK állásban van*.

K Miért hallható a hangjelző elindulás után?

V A hangjelző akkor szólal meg, ha:

- A vezető és/vagy az első utas nem kötötte be biztonsági övét.
- A rögzítőfékkar nincs teljesen kiengedve.

K Miért hallható fékcsikorgás a fékpedál lenyomásakor?

V Lehet, hogy a fékbetétek cserére szorulnak. Keresse fel a márkaszervizt és vizsgáltsa át a gépkocsit.

K **Európai, dél-afrikai és török típusok**
Használhatok a gépkocsiban 91-es vagy nagyobb kísérleti oktánszámú (RON) ólommentes benzint?

V A gépkocsit úgy tervezték, hogy 95-ös vagy magasabb kísérleti oktánszámú ólommentes benzinnel működjön. Ha ez az oktánszám nem áll rendelkezésre, akkor 91-es vagy magasabb kísérleti oktánszámú ólommentes benzint használjon átmenetileg.
A hagyományos ólommentes benzin használata fémes kopogó zajt okozhat a motorban, és csökkenti a motorteljesítményt. Az átlagos besorolású benzin tartós használata a motor károsodásához vezethet.

Eseményadat-rögzítők

Gépkocsiját számos berendezéssel felszerelték, melyeket közös néven eseményadat-rögzítőknek neveznek. Különböző típusú, valós idejű gépkocsiadatot rögzítenek, például az SRS légszákok aktiválódását és az SRS rendszerelemek meghibásodását.

Ezek az adatok a gépkocsi tulajdonosához tartoznak, és senki más nem férhet hozzájuk, kivéve, ha arra valamely törvényes okból szükség van, vagy ha a gépkocsi tulajdonosa engedélyezi azt.

Ugyanakkor az adatokhoz hozzáférhet a Honda, annak hivatalos márkaszervizei és hivatalos szerelők, alkalmazottak, megbízottak és szerződött partnerek, ám kizárólag műszaki diagnosztikai, kutatási és gépkocsi-fejlesztési céllal.

Szervizdiagnosztikai rögzítők

Gépkocsiját felszerelték olyan szerviz eszközökkel, melyek az erőátviteli berendezés teljesítményével és a vezetési körülményekkel kapcsolatos információkat rögzítenek. Ezek az adatok segítséget nyújtanak a szerelőknek a gépkocsi diagnosztikája, javítása és karbantartása során. Ezekhez az adatokhoz senki más nem férhet hozzá, kivéve, ha arra valamely törvényes okból szükség van, vagy ha a gépkocsi tulajdonosa engedélyezi azt.

Ugyanakkor az adatokhoz hozzáférhet a Honda, annak hivatalos márkaszervizei és hivatalos szerelők, alkalmazottak, megbízottak és szerződött partnerek, ám kizárólag műszaki diagnosztikai, kutatási és gépkocsi-fejlesztési céllal.

A kézikönyv olvasásakor talál **Megjegyzés** szimbólummal jelölt tudnivalókat. Ezek az információk abban segítenek, hogy hogyan tudja megővni gépkocsiját, vagyontárgyait és környezetét a sérülésektől.

A gépkocsi címkéin található   szimbólumok emlékeztetik, hogy a gépkocsi megfelelő és biztonságos működtetése érdekében olvassa el a felhasználói kézikönyvet.

Néhány szó a biztonságról

A vezető és mások biztonsága rendkívül fontos. A gépkocsi biztonságos kezelése fontos felelősség.

Annak érdekében, hogy körültekintő döntéseket hozzon a biztonsággal kapcsolatban, ebben a kézikönyvben figyelmeztető címkékkel hívjuk fel a figyelmét a gépkocsi kezelésének fontos pontjaira és egyéb információkra. A figyelmeztető címkékkel jelölt részek az olyan lehetséges veszélyekre hívják fel a figyelmet, melyek adott esetben sérülésveszélyt jelenthetnek Önre vagy másokra nézve.

Természetesen nem áll módunkban – és gyakorlatilag kivitelezhetetlen – a gépkocsi kezelésével vagy karbantartásával kapcsolatos összes lehetséges veszélyre felhívni a figyelmet. Saját ítélőképességére kell hagyatkoznia.

A fontos biztonsági információkra különbözőképpen hívhatjuk fel a figyelmét, többek között:

- **Biztonsági címkék** - a gépkocsin.
- **Biztonsági üzenetek** - a  figyelmeztető szimbólummal és az alábbi három figyelmeztető szó egyikével ellátott mondatok: **VESZÉLY, FIGYELMEZTETÉS** vagy **VIGYÁZAT**.

A figyelmeztető szavak jelentése:

VESZÉLY

Az utasítások be nem tartása HALÁLT vagy SÚLYOS SÉRÜLÉST OKOZ.

FIGYELMEZTETÉS

Az utasítások be nem tartása HALÁLT vagy SÚLYOS SÉRÜLÉST OKOZHAT.

VIGYÁZAT

Az utasítások be nem tartása SÉRÜLÉST OKOZHAT.

- **Biztonsággal kapcsolatos fejlécek** - például fontos biztonsági óvintézkedések.
- **Biztonsággal kapcsolatos részek** - például biztonságos vezetés.
- **Utasítások** - a gépkocsi helyes és biztonságos használata.

A kézikönyv végig fontos biztonsági információkat tartalmaz – kérjük, figyelmesen olvassa végig.

Biztonságos vezetés

A fejezet és a kézikönyv többi része a biztonságra vonatkozó tudnivalókat ismerteti.

A biztonságos vezetés érdekében

Fontos biztonsági óvintézkedések	28
A gépkocsi biztonsági funkciói	30

Biztonsági övek

A biztonsági övekre vonatkozóan	32
A biztonsági öv becsatolása	37
A biztonsági öv ellenőrzése	41

Légzsákok

A légzsákrendszer elemei	43
Légzsáktípusok	45
Első légzsákok (SRS)	45
Oldallégzsákok*	50
Oldalsó függőlélegzsákok*	54

A légzsákrendszer visszajelző lámpái	55
Légzsákok karbantartása	57

Gyermekek biztonsága

Gyermekek védelme	58
Csecsemők és kisgyermek biztonság	62
A nagyobb gyermekek biztonsága	73

Kipufogógázzal kapcsolatos veszélyek

Szénmonoxid gáz	76
-----------------------	----

Biztonsági címkek

A címkek helye	77
----------------------	----

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

A biztonságos vezetés érdekében

A következő oldalakon a gépkocsi biztonsági funkcióit és azok megfelelő használatát mutatjuk be. Az alábbi biztonsági óvintézkedéseket tekintjük a legfontosabbaknak.

Biztonságos vezetés

Fontos biztonsági óvintézkedések

■ Mindig csatolja be a biztonsági övet

A biztonsági öv a legjobb védőszerkezet bármilyen típusú ütközés esetén. A légzsákok csak kiegészítik a biztonsági öveket, nem helyettesítik azokat. Éppen ezért mindig ügyeljen arra, hogy mindenki megfelelően csatolja be a biztonsági öveket, még akkor is, ha gépkocsija rendelkezik légzsákokkal.

■ A gyermekeket mindig kösse be

A 12 éves és fiatalabb gyermekeket megfelelően rögzíteni kell a hátsó üléseken, nem az első ülésen. A csecsemők és kisgyermekek csak biztonsági gyerekülésben utazhatnak. A nagyobb gyermekeknek ülésmagasítót és medence/, ill. vállövet kell használniuk, amíg ülésmagasítót nélkül nem képesek megfelelően használni a biztonsági övet.

■ Ügyeljen a légzsákok veszélyeire

Annak ellenére, hogy a légzsákok életet menthetnek meg, súlyos, akár halálos sérüléseket is okozhatnak, ha az utasok túlságosan közel ülnek hozzá, vagy nincsenek megfelelően becsatolva. A csecsemők, kisgyermekek és alacsony termetű felnőttek vannak kitéve a legnagyobb veszélynek. Tartsa be a kézikönyvben található összes utasítást és figyelmeztetést.

■ Ne vezessen ittas állapotban

Soha ne keverje az alkoholt és a vezetést. Akár egyetlen pohár alkohol is csökkentheti a reagálási képességet a hirtelen változó körülményekre, és a reakcióidő minden egyes további pohárral tovább romlik. Ne vezessen ittasan, és barátait se engedje vezetni, ha alkoholt fogyasztottak.

» Fontos biztonsági óvintézkedések

Egyes országokban a gépkocsivezető csak kihangosító rendszerrel használhatja a mobiltelefont vezetés közben.

■ Összpontosítson a biztonságos vezetésre

A telefonálás vagy egyéb olyan tevékenység, amely elvonja figyelmét az útról, a többi járműről és a gyalogosokról, balesethez vezethet. Tartsa észben, hogy a körülmények gyorsan megváltozhatnak, és Ön az egyetlen, aki eldöntheti, hogy mikor biztonságos egyébre is figyelni.

■ Körültekintően válassza meg a sebességét

A baleseti sérülések és halálesetek jelentős részét a gyorshajtás okozza. Általában minél nagyobb a sebesség, annál nagyobb a kockázat, azonban alacsony sebességnél is előfordulhatnak súlyos sérülések. Soha ne vezessen gyorsabban annál a sebességnél, ami az adott körülmények mellett biztonságos, függetlenül a megengedett maximális sebességtől.

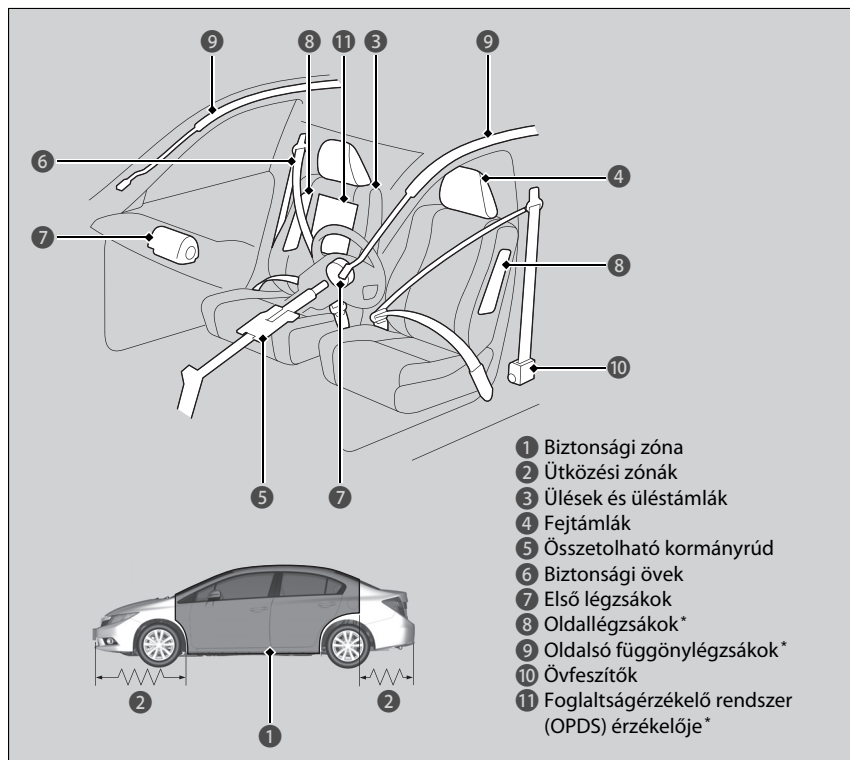
■ Tartsa gépkocsiját biztonságos állapotban

Rendkívül veszélyes lehet egy kipukkadó gumibroncs vagy mechanikai hiba. Az ilyen problémák megelőzése érdekében rendszeresen ellenőrizze a gumibroncsok nyomását és állapotát, továbbá végezze el az összes beütemezett karbantartási munkálatot.

►► A biztonságos vezetés érdekében ► A gépkocsi biztonsági funkciói

A gépkocsi biztonsági funkciói

Biztonságos vezetés



A következő ellenőrzőlista segít aktív szerepet vállalni saját maga és utasainak védelmében.

►► A gépkocsi biztonsági funkciói

A gépkocsi számos olyan funkcióval van felszerelve, amelyek ütközés esetén együttesen védik a vezetőt és az utasokat.

Bizonyos funkciók nem igényelnek semmiféle beavatkozást az vezető részéről. Ide tartozik az erős acélváz, amely Biztonságos zónaként veszi körül az utasteret, az első és hátsó ütközési zónák, az összetelhető kormányrúd, valamint az övfeszítők, amelyek ütközés esetén megfeszítik az első ülések biztonsági öveit.

Mindamellett sem a vezető, sem utasai nem élvezhetik az említett biztonsági funkciók előnyeit, ha nem a megfelelő pozícióban ülnek, és nem csatolják be a biztonsági övet. Valójában, nem megfelelő használat esetén egyes biztonsági funkciók súlyosbíthatják a sérüléseket.

Biztonságra vonatkozó ellenőrzőlista

Saját maga és utasainak védelme érdekében mindig ellenőrizze ezeket a dolgokat, mielőtt útnak indulna.

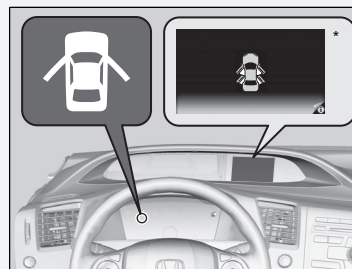
- Állítsa be ülését a vezetéshez megfelelő pozícióba. Az első üléseket állítsa hátra, amennyire csak lehet, ügyelve arra, hogy a vezető megfelelően irányíthassa a gépkocsit. Ha túl közel ül az első légzsákhoz, súlyos, akár halálos sérüléseknek is kitéheti magát ütközés esetén.
 ➤ **Ülések beállítása** 165. o.
- A fejtámlákat állítsa be megfelelően. A fejtámlák akkor nyújtják a leghatékonyabb védelmet, ha a fej közepe a fejtámla közepével egy magasságban van. Magasabb személyeknek a lehető legmagasabb pozícióba kell állítaniuk a fejtámlát.
 ➤ **A fejtámlák beállítása** 167. o.
- Mindig csatolja be a biztonsági övet, ügyelve arra, hogy megfelelően viselje. Bizonyosodjon meg róla, hogy utasai is megfelelően be vannak csatolva.
 ➤ **A biztonsági öv becsatolása** 37. o.
- Biztosítsa a gyermekek védelmét biztonsági övekkel vagy a gyermek korának, magasságának és súlyának megfelelő biztonsági gyereküléssel.
 ➤ **Gyermekek biztonsága** 58. o.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Biztonságra vonatkozó ellenőrzőlista

Ha az ajtónyitás-visszajelző világít, az azt jelenti, hogy egy ajtó nincs megfelelően becsukva. Csukja be az összes ajtót, amíg a lámpa ki nem alszik.

➤ **Ajtónyitás-visszajelző** 88. o.



Biztonsági övek

A biztonsági övekre vonatkozóan

A biztonsági övek jelentik az egyetlen hatékony védelmet, ugyanis a gépkocsihoz rögzítik a vezetőt, így számos beépített biztonsági funkció előnyeit élvezheti. Ugyanakkor megakadályozzák azt is, hogy a gépkocsi belső falának vagy a többi utasnak ütközzön, vagy a gépkocsiból kiessen. Megfelelő viselet esetén a biztonsági övek a megfelelő pozícióban tartják testét egy esetleges balesetben, így a légzsákok teljes mértékű kiegészítő védelmet nyújthatnak.

Továbbá a biztonsági övek szinte bármilyen típusú balesetben védelmet nyújtanak, mint például:

- frontális ütközések
- oldalsó ütközések
- hátsó ütközések
- felborulás

Biztonságos vezetés

» A biztonsági övekre vonatkozóan

FIGYELMEZTETÉS

Ha nem viseli megfelelően a biztonsági övet, megnövekedik a súlyos, esetleg halálos sérülések veszélye ütközés esetén, még akkor is, ha gépkocsija légzsákokkal van felszerelve.

Ügyeljen arra, hogy mindenki mindig csatolja be a biztonsági öveget, és megfelelően viselje azt.

FIGYELMEZTETÉS: A biztonsági öveget úgy tervezték, hogy a test csontos részén feküdjön fel, és lehetőség szerint a medence vagy a medence, mellkas és vállak előtti alsó részen keresztben kell viselni azt; ne viselje a biztonsági öv medence részét a hasán.

FIGYELMEZTETÉS: A biztonsági öveget a lehető legszorosabbra kell állítani úgy, hogy ugyanakkor kényelmesek is legyenek; így nyújtják azt a védelmet, amire tervezték azokat. A laza öv jelentősen csökkenti viselője védelmét.

FIGYELMEZTETÉS: Nem szabad megcsavarodott szíjjal viselni az övet.

FIGYELMEZTETÉS: Minden biztonsági övet csak egy személy használhat; veszélyes a gyermeket az ölében tartó felnőttel közös övvel becsatolni.

■ Medence/vállövek

Az öt ülés mindegyike fel van szerelve sürgősségi záró feszítőszerkezetekkel rendelkező biztonsági medence/, illetve vállövekkel. Megszokott vezetési körülmények között a feszítőszerkezet feszesen tartja az övet, miközben mozgásszabadságot biztosít. Ütközés vagy hirtelen leállítás esetén a feszítőszerkezet reteszeli, hogy testét rögzítse.

Zárható feszítőszerkezetes biztonsági övvel felszerelt típusok

A hátsó ülések biztonsági gyerekülések rögzítésére alkalmas záró feszítőszerkezetekkel vannak felszerelve.

► **A biztonsági gyerekülés beszerelése medence-/vállöv segítségével** 69. o.

►► A biztonsági övekre vonatkozóan

A biztonsági övek nem képesek teljes mértékben megvédeni a vezetőt ütközés esetén. Legtöbb esetben azonban a biztonsági övek csökkentik a súlyos sérülések kockázatát.

A legtöbb országban a biztonsági övek viselése kötelező. Külföldre utazás előtt ismerje meg az adott ország törvényi előírásait.

Biztonságos vezetés

►► Biztonsági övek ► A biztonsági övekre vonatkozóan

■ A biztonsági övek megfelelő használata

A megfelelő használat érdekében tartsa be a következő útmutatásokat:

- Minden utasnak egyenesen és jól hátraülve kell elhelyezkednie az ülésben, és az út teljes ideje alatt meg kell tartania ezt a pozíciót. A görnyedt és ferde testtartás csökkenti a biztonsági övek hatékonyságát, és növelheti a súlyos sérülések veszélyét balesetnél.
- A medence-/vállöv vállat rögzítő részét soha ne helyezze a karja alá vagy a háta mögé. Az ilyen pozíció nagyon súlyos sérülésekkel járhat balesetkor.
- Ugyanazt a biztonsági övet két személy nem használhatja. Ellenkező esetben súlyosan megsérülhetnek baleset során.
- Ne helyezzen semmiféle tartozékot a biztonsági övekre. A kényelmet javító vagy a vállöv rész helyzetének módosítását szolgáló eszközök csökkenthetik az öv védőképességét, és növelhetik a súlyos sérülések veszélyét balesetnél.

►► A biztonsági övekre vonatkozóan

Ha egy utas forgolódik és kihúzza a hátsó ülés biztonsági övét, aktiválódhat a zárható feszítőszerkezet. Ilyen esetben úgy oldhatja fel a feszítőszerkezetet, hogy kicsatolja az övet és hagyja teljesen visszahúzódni. Ezt követően csatolja újra be az övet.

Biztonságiöv-émlékeztető



Első ülések

A gépkocsi figyelmezteti az első biztonsági övek használatát. Ha a gyújtáskapcsolót BE *1 helyzetbe fordítja, mielőtt a vezetőülés biztonsági övét becsatolná, a figyelmeztető lámpa hangjelzés kíséretében villogni kezd. Ha a vezető nem csatolja be a biztonsági övet mielőtt a sípólás elhallgat, az ellenőrző lámpa tovább világít.

Ugyanakkor a hangjelző periodikusan megszólal, és a figyelmeztető lámpa villog vezetés közben, amíg a vezető be nem csatolja a biztonsági övet.

Hátsó ülések*

A gépkocsi figyelmezteti a hátsó biztonsági övek használatát is. A többfunkciós információs kijelzőn látható, ha valamelyik hátsó biztonsági övet becsatolták.

A kijelző megjelenítése*:

1. Nyomja meg a **MENU** gombot.
2. Válassza ki a **Vehicle Information (Gépkocsi-információk)** menüpontot a  /  gombbal, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.
3. Válassza ki a **Rear seatbelt information (Hátsó biztonsági öv információk)** lehetőséget a  /  gombbal, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Biztonságiöv-émlékeztető

Az első utasok biztonságiöv-émlékeztetőjével felszerelt típusok

Amennyiben az első ülések utasai 6 másodperccel a gyújtáskapcsoló BE *1 helyzetbe fordítása után nem csatolják be a biztonsági övet, a figyelmeztető lámpa világítani kezd.

Ha nem ül senki az első utasülésben, vagy gyermek, esetleg kistermetű felnőtt ül ott, a figyelmeztető lámpa nem világít.

Ha a figyelmeztető lámpa világít, vagy a hangjelző megszólal, pedig senki nem ül az első utasülésben, valami zavarhatja a foglaltságérzékelőt. Ez lehet például:

- Az ülésen lévő nehéz csomag.
- Az ülésre helyezett párna.
- Az első ülés háttámláját előrenyomó vagy hátrahúzó hátsó utas.
- A nem megfelelő pozícióban ülő első utas.

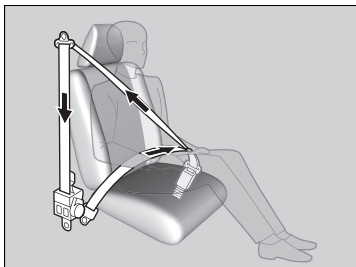
Ha ezen körülmények egyike sem áll fenn, ellenőriztesse a gépkocsit a márkaszervizben, amint lehet.

►► Biztonsági övek ► A biztonsági övekre vonatkozóan

Automata biztonságiöv-feszítők

A biztonság növelése érdekében az első ülések automatikus övfeszítőkkel rendelkeznek.

Közepes és súlyos frontális ütközések esetén az övfeszítők automatikusan megfeszítik az első ülések biztonsági öveit, esetenként még akkor is, ha az ütközés nem elég erős ahhoz, hogy az első légzsákok felfúvódjanak.



Biztonságos vezetés

Automata biztonságiöv-feszítők

A biztonságiöv-feszítők csak egyszeri működésre képesek.

Ha egy övfeszítő bekapcsol, az SRS ellenőrző lámpa világít. A márkaszervízben cseréltesse ki az övfeszítőt, és alaposan ellenőriztesse a biztonságiöv-rendszert, ugyanis előfordulhat, hogy további ütközéseknél már nem nyújt megfelelő védelmet.

Közepes és súlyos oldalsó ütközések esetén az adott oldalon lévő övfeszítő is bekapcsol.

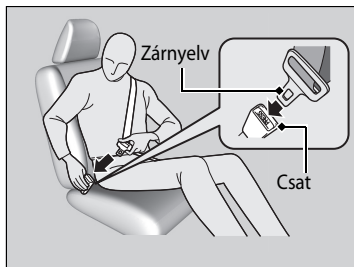
A biztonsági öv becsatolása

Miután megfelelő pozícióba állította az első ülést, és kényelmesen, egyenes testtartásban elhelyezkedett:

► **Ülések beállítása** 165. o.



1. Lassan húzza ki a biztonsági övet.



2. Helyezze be a zárnyelvet a csatba, majd húzza meg az övet, és bizonyosodjon meg róla, hogy biztonságosan rögzült.

► Vigyázzon, hogy az öv ne csavarodjon meg, és ne csípődjön be.

►► A biztonsági öv becsatolása

Nem ülhet senki olyan ülésben, amelynek biztonsági öve működésképtelen vagy nem működik megfelelően.

Ha a biztonsági öv nem működik megfelelően, balesetkor nem nyújt védelmet viselője számára. Ellenőriztesse a biztonsági övet a márkaszervizben minél előbb.

Soha ne helyezzen be idegen tárgyakat az övcsatba vagy a feszítőszerkezetbe.

Biztonságos vezetés

FOLYTATÓDIK

►► Biztonsági övek ► A biztonsági öv becsatolása

Biztonságos vezetés



3. A medenceövet igazítsa minél alacsonyabbra csípője körül, majd a vállövet húzza fel annyira, hogy a medenceöv tökéletesen testhez álljon. Ezáltal erős medencecsontjai fogják fel az ütközés erejét, és csökken a belső sérülések veszélye.
4. Szükség esetén húzza fel újra az övet, hogy újrafeszítse, és ellenőrizze, hogy az öv mellkasának közepén és vállán keresztül húzódjon át. Ezáltal megosztja az esetleges ütközési erőket felsőtestének legerősebb csontjai között.

►► A biztonsági öv becsatolása

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A nem megfelelően becsatolt biztonsági öv súlyos, esetleg halálos sérülésekhez vezethet ütközés esetén.

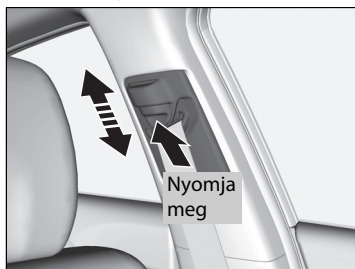
Vezetés előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a biztonsági övek megfelelően be vannak csatolva.

Az öv kicsatolásához nyomja meg a vörös **PRESS** gombot, majd kézzel irányítsa az övet, amíg teljesen vissza nem húzódik.

A gépkocsiból való kiszálláskor figyeljen arra, hogy ne akadjon bele a biztonsági övbe, és az öv ne csípődjön be az ajtó becsukásakor.

A vállrögzítési pont beállítása

Az első ülésekhez tartozó biztonsági övek magasságát az utas magasságának megfelelően lehet szabályozni.



1. Mozdassa fel-le a rögzítőkapcsot, miközben benyomva tartja a kioldógombot.
2. Állítsa be a rögzítőkapcsot úgy, hogy az öv mellkasának közepén és vállán keresztül húzódjon át.

A vállrögzítési pont beállítása

A vállrögzítési pont magasságát négy szintre lehet állítani. Ha az öv a nyakához ér, állítsa egyenként alacsonyabb szintre.

A magasság módosításakor bizonyosodjon meg arról, hogy a vállrögzítési pont biztosítva legyen.

Biztonságos vezetés

FOLYTATÓDIK

►► Biztonsági övek ► A biztonsági öv becsatolása

Javaslat várandós nőknek

Amennyiben várandós, legjobban úgy védheti meg önmagát és születendő gyermekét vezetés közben vagy utasként, hogy mindig becsatolja a biztonsági övet, és a medenceövet a lehető legalacsonyabb szinten vezeti át csípője körül.

A vállövet a mellkasán át
vezesse, ne a hasán.



A medenceövet a lehető
legalacsonyabb szinten
vezesse át a csípőjén.

Javaslat várandós nőknek

Minden egyes felülvizsgálat esetén kérdezze meg orvosát, hogy vezethet-e.

Ahhoz, hogy elkerülje saját vagy születendő gyermekének sérülését az első légzsák felfúvódásának következtében:

- Vezetés közben üljön egyenesen, és állítsa a vezetőülést minél hátrébb, figyelve arra, hogy tökéletesen képes legyen vezetni a gépkocsit.
- Ha az első utasülésen ül, állítsa minél hátrébb az ülést.

A biztonsági öv ellenőrzése

Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági övek állapotát, a következő módon:

- Húzza ki teljesen mindegyik övet, és bizonyosodjon meg róla, hogy nincsenek kirojtosodva, elvágva, megégve vagy elkopva.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a csatok akadálymentesen zárnak, és az övek simán visszahúzódnak.
 - Ha nem húzódik vissza könnyen, az öv megtisztítása megoldhatja a problémát. A tisztításhoz csak enyhén szappanos, meleg vizet használjon. Ne használjon fehérítőszert vagy tisztítószereket. Visszahúzás előtt ellenőrizze, hogy az öv teljesen megszáradt-e.

Ha a biztonsági övek nincsenek jó állapotban vagy nem működnek megfelelően, akkor nem nyújtanak megfelelő védelmet, és minél hamarabb cserélni kell azokat.

Ha egy biztonsági öv megsérül egy balesetben, nem nyújthat megfelelő védelmet egy esetleges jövőbeni ütközés esetén. Minden egyes ütközés után ellenőriztesse a biztonsági öveket márkaszervizével.

► A biztonsági öv ellenőrzése

FIGYELMEZTETÉS

Ha nem ellenőrzi és nem tartja karban a biztonsági öveket, súlyos, esetleg halálos sérüléseknek teszi ki magát, ha az övek szükség esetén nem működnek megfelelően.

Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági öveket, és azonnal javíttasson ki minden hibát.

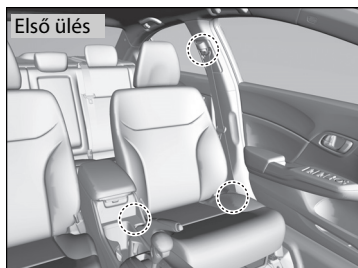
FIGYELMEZTETÉS: Ne módosítsa és ne egészítse ki az övet semmivel, ami megakadályozhatja, hogy a biztonsági öv állítószervezetei megfeszítsék az övet, vagy a biztonságiöv-egységet feszesebbre lehessen állítani.

FIGYELMEZTETÉS: Feltétlenül cserélje ki a teljes egységet, ha súlyos ütközésnél viselte azt, még akkor is, ha nem nyilvánvaló annak sérülése.

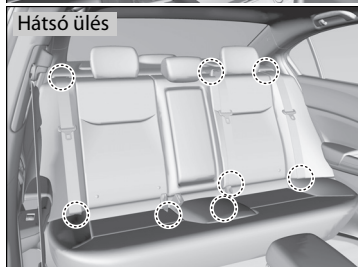
FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen rá, hogy elkerülje a heveder polírozószerekkel, olajokkal és vegyi anyagokkal, és különösen akkumulátorsavval való szennyeződését. A tisztítást óvatosan, enyhén szappanos vízzel végezze. Cserélje ki a biztonsági övet, ha a heveder kirojtosodik, szennyeződik vagy megsérül.

►► Biztonsági övek ► A biztonsági öv ellenőrzése

■ Rögzítési pontok



A biztonsági övek cseréjénél használja az ábrákon látható rögzítési pontokat.
Az első üléshez medence-/vállöv tartozik.



A hátsó üléshez három medence-/vállöv tartozik.

Biztonságos vezetés

Légzsákok

A légzsákrendszer elemei

Az első, első oldal- és oldalsó függőnylégzsákok* az ütközés irányának és súlyosságának függvényében aktiválódnak. A légzsákrendszer elemei:

- Két első SRS (Supplemental Restraint System - Kiegészítő utasvédelmi rendszer) légzsák. A vezetőoldali légzsák a kormánykerék központi részébe van beépítve; az első utasoldali légzsák pedig a műszerfalba. Mindkét helyen a **SRS AIRBAG** felirat látható.

Oldallégzsákkal felszerelt típusok

- Két oldallégzsák, egy a vezetőnek és egy az első utasnak. A légzsákok a háttámlák külső pereme alá vannak beépítve. Mindkét helyen a **SIDE AIRBAG** felirat látható.

Oldalsó függőnylégzsákkal felszerelt típusok

- Két oldalsó függőnylégzsák, egy-egy a gépkocsi mindkét oldalán. A légzsákok az utastér mennyezetébe vannak beépítve, az ablakok fölé. Az első és hátsó oszlopokon a **SIDE CURTAIN AIRBAG** felirat látható.

- Egy elektronikus vezérlőegység, amely a gyújtáskapcsoló BE **II***1 állásában folyamatosan ellenőrzi és rögzíti az érzékelőktől, légzsák-aktiválóktól, övfeszítőktől, valamint a vezető- és első utasülés* biztonsági övének használatát ellenőrző érzékelőktől kapott adatokat.
- Az első ülések automata biztonságiöv-feszítői.
- Ütközés-érzékelők, amelyek a közepes-súlyos frontális vagy oldalsó ütközéseket képesek érzékelni.
- A műszerfalon található egy visszajelző lámpa, amely a légzsákrendszer, illetve az övfeszítők esetleges meghibásodását jelzi.

Oldallégzsák-kikapcsoló rendszerrel felszerelt típusok

- Gyermekeket vagy kistermetű felnőttest az első utasoldali oldallégzsák felfúvódásának útjában észlelni képes érzékelő.
- Egy visszajelző lámpa a műszerfalon, amely figyelmezteti, ha az első utasoldali oldallégzsákot kikapcsolták.

Utasoldali első légzsákot kikapcsoló rendszerrel felszerelt típusok

- Egy visszajelző lámpa a műszerfalon, amely figyelmezteti, ha az utasoldali első légzsákot kikapcsolták.

Biztonságos vezetés

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

43

Légzsákokra vonatkozó fontos információk

A légzsákok súlyos sérüléseket okozhatnak. Ahhoz, hogy hatékonyan működjenek, hatalmas felfúvódási erő szükséges. Éppen ezért, annak ellenére, hogy életet mentenek, a légzsákok könnyű, de esetenként halálos sérüléseket is okozhatnak, ha az utasok nem megfelelő testtartásban ülnek, és helytelenül csatolják be a biztonsági övet.

Amit Ön tehet: Mindig megfelelően csatolja be biztonsági övét, üljön egyenesen és minél távolabb a kormánykeréktől, közben figyelve arra, hogy képes legyen tökéletesen vezetni a gépkocsit. Az első utasnak a lehető legtávolabb kell állítania ülését a műszerfaltól.

Mindamelletttartsa észben, hogy egyetlen védelmi rendszer sem képes teljes mértékben megvédeni a vezetőt egy súlyos baleset okozta sérülésektől vagy a haláltól, még akkor sem, ha a biztonsági övek megfelelően be vannak csatolva, és a légzsákok is megfelelően aktiválódnak.

Ne helyezzen kemény vagy éles tárgyakat önmaga és az első légzsák közé.

Ha kemény vagy éles tárgyakat tart az ölében, vagy ha pipa vagy más éles tárgy van a szájában vezetés közben, az sérüléseket okozhat az első légzsák felfúvódásakor.

Ne rögzítsen és ne helyezzen tárgyakat az első légzsákok burkolataira.

Az **SRS AIRBAG** feliratú burkolatokra helyezett tárgyak akadályozhatják a légzsákok megfelelő működését, vagy elszabadulhatnak a gépkocsiban, és sérüléseket okozhatnak a légzsákok felfúvódásakor.

Légzsákokra vonatkozó fontos információk

Ne próbálja kikapcsolni a légzsákokat. A légzsákok és a biztonsági övek együttesen nyújtják a legjobb védelmet.

Vezetés közben fogja két oldalról a kormánykereket, hogy kezeit és karjait távol tartsa az első légzsák felfúvódási területétől. Ne nyúljon át a légzsák burkolatán.

Légzsáktípusok

Gépkocsija három típusú légzsákkal van felszerelve:

- **Első légzsákok:** a vezetőülés és az első utasülés előtti légzsákok.
- **Oldallégzsákok*:** a vezetőülés és az első utasülés háttámlájába beépített légzsákok.
- **Oldalsó függőnylégzsákok*:** az oldalablakok felett elhelyezett légzsákok.

Minden egyes típust bemutatunk a következő oldalakon.

Első légzsákok (SRS)

Az első SRS légzsákok közepes és súlyos frontális ütközés esetén aktiválódnak, védve a vezető és/vagy az első utas mellkasát és fejét.

SRS (Supplemental Restraint System - Kiegészítő utasvédelmi rendszer) felirat azt jelzi, hogy a légzsákok a biztonsági övek nyújtotta védelem kiegészítésére, és nem helyettesítésére szolgálnak. Az utasok elsődleges védelmi rendszere a biztonsági öv.

Légzsákházak elhelyezése

A vezetőt védő első légzsák a kormánykerék központi részébe, míg az első utas védelmét biztosító légzsák a műszerfalba van beépítve. Mindkét légzsákon az **SRS AIRBAG** felirat látható.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Légzsáktípusok

A gyújtáskapcsoló BE **II***1 állásában a légzsákok bármikor felfúvódhatnak.

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Első légzsákok (SRS)

Európai, dél-afrikai, új-zélandi, közel-keleti, koreai és török típusok

Kétfázisú, több határértékes első légzsák (SRS)

A gépkocsi kétfázisú, több határértékes első légzsákkal (SRS) van felszerelve.

Az egyik vagy mindkét első légzsák aktiválódásához elegendően súlyos frontális ütközés esetén a légzsákok különböző sebességgel fúvódhatnak fel, az ütközés súlyosságától, a biztonsági övek becsatolásától és/vagy más tényezőktől függően. Az első légzsákokat úgy tervezték, hogy a biztonsági öveket kiegészítve segítsenek csökkenteni a fej- és mellkasi sérülések valószínűségét frontális ütközéseknél.

►► Légzsákok ► Első légzsákok (SRS)

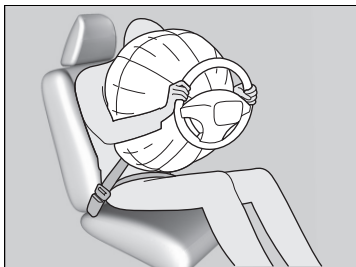
Biztonságos vezetés

Működés

Az első légzsákok közepes-súlyos frontális ütközések esetén aktiválódnak. Ha a gépkocsi hirtelen lelassul, az érzékelőktől kapott adatok hatására a vezérlőegység aktiválja a megfelelő oldali vagy mindkét első légzsákot.

Frontális ütközésről beszélünk, ha két gépkocsi centrálisan, illetve szögben ütközik, vagy ha a gépkocsi álló tárgynak, például betonfalnak ütközik.

Az első légzsákok működése



Miközben a biztonsági öv a felsőtestét védi, az első légzsák a fejének és a mellkasának nyújt kiegészítő védelmet.

Az első légzsákok azonnal leeresztenek, hogy ne akadályozzák a vezető kilátását és a kormányzást, illetve a gépkocsi kezelését.

A felfúvódási, illetve leeresztési idő annyira rövid, hogy az utasok többsége észre sem veszi, hogy a légzsákok aktiválódtak, csak amikor már leeresztettek.

Az első légzsákok működése

Ha egy első légzsák ütközés következtében felfúvódik, füstszerű por keletkezik. Ez lényegében a légzsák felületéről felszabaduló por. Annak ellenére, hogy ez a por ártalmatlan, a légúti zavarokkal küszködő személyekre ideiglenesen kényelmetlen hatással lehet. Ilyen esetben próbálja meg biztonságosan elhagyni a gépkocsit, amilyen gyorsan csak lehet.

Annak ellenére, hogy az első légzsákok normális körülmények között egymás után szinte azonnal felfúvódnak, előfordulhat, hogy csak az egyik légzsák aktiválódik. Ez akkor történhet meg, ha az ütközés súlyossága azon a határon van, ami meghatározza, hogy a légzsák felfúvódjon-e vagy sem. Ilyen esetekben a biztonsági öv megfelelő védelmet nyújt, és minimális a légzsák által nyújtott kiegészítő védelem.

■ Mikor nem aktiválódnak az első légzsákok

Könnyű frontális ütközések esetén: Az első légzsákokat úgy tervezték, hogy kiegészítsék a biztonsági övek által nyújtott védelmet és életeket mentsenek meg, nem olyan felületes karcolások vagy csonttörések megelőzésére, mint amelyek a közepesnél enyhébb baleseteknél előfordulhatnak.

Oldalsó ütközések esetén: Az első légzsákok akkor nyújtanak védelmet, ha hirtelen lassulás hatására a vezető vagy az első utas a gépkocsi elejének irányába mozdul.

Az oldallégzsákokat és függőnylégzsákokat specifikusan arra tervezték, hogy enyhítsék a közepes-súlyos oldalsó ütközések esetén előforduló sérüléseket, amikor a vezető vagy az első ülés utasa a gépkocsi oldalaihoz üthet.

Hátsó ütközések esetén: A fejtámlák és a biztonsági övek nyújtják a legjobb védelmet hátsó ütközések esetén. Az első légzsákok nem képesek megfelelő védelmet biztosítani, ezért hátsó ütközések esetén nem aktiválódnak.

Felboruláskor: A biztonsági öv, illetve felborulásérzékelővel felszerelt gépkocsikban az oldallégzsákok, valamint az oldalsó függőnylégzsákok nyújtják a legjobb védelmet felborulás esetén. Az első légzsákok csak nagyon kismértékű védelmet biztosíthatnak, ezért nem is aktiválódnak.

■ Mikor aktiválódnak az első légzsákok kismértékű vagy egyszerűen észrevehetetlen károsodások esetén

A légzsákrendszer érzékeli a hirtelen sebességcsökkenést, ezért az autóra vagy felfüggesztésre ható erős ütések hatására egy vagy több légzsák is felfúvódhat. Ez megtörténhet például, ha járdaszegélybe, gödör peremébe vagy bármilyen más alacsonyan rögzített tárgyba ütközik, amely hirtelen csökkenti a gépkocsi sebességét. Az ütés a gépkocsi alját éri, ezért szemmel nem látható.

■ Mikor fordulhat elő, hogy az első légzsákok nem aktiválódnak, bár a külső károk súlyosnak tűnnek

Az autózás törékeny részei felfogják az ütközés energiáját, ezért a látható károk mértéke nem mindig irányadó a légzsákok megfelelő működésének meghatározásában. Alapjában véve, bizonyos ütközések súlyos károkat okozhatnak és a légzsákok mégsem aktiválódnak, ugyanis nincs szükség a felfúvódásukra vagy nem biztosíthatnak védelmet még felfúvódás esetén sem.

►► Légzsákok ► Első légzsákok (SRS)

Biztonságos vezetés

Utasoldali első légzsákok kikapcsoló rendszer *

Ha elkerülhetetlen, hogy hátrafelé néző biztonsági gyerekülést helyezzen el az első utasülésen, manuálisan, a gyújtáskulcs segítségével kell kikapcsolnia az utasoldali első légzsákrendszert.

Utasoldali első légzsák ON/OFF kapcsoló



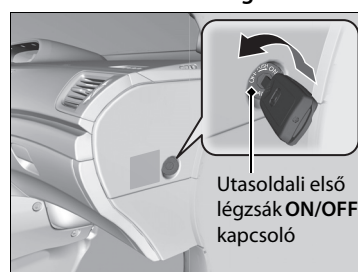
Ha az utasoldali első légzsák **ON/OFF** kapcsolója:

OFF állásban van: Az utasoldali első légzsák ki van kapcsolva. Az utasoldali első légzsák súlyos, a vezetőoldali első légzsákok aktiváló frontális ütközés esetén nem fűvődik fel.

Az utasoldali első légzsákok kikapcsoló rendszer visszajelző folyamatosan világít, ezáltal emlékeztet a kikapcsolt állapotra.

ON állásban van: Az utasoldali első légzsák be van kapcsolva. Az utasoldali első légzsák bekapcsolás visszajelző világítani kezd, és körülbelül 60 másodpercig világít.

Az utasoldali első légzsákrendszer kikapcsolása



1. Működtesse a rögzítőféket, és fordítsa a gyújtáskapcsolót ZÁR [0] *1 állásba. Vegye ki a kulcsot.
2. Nyissa ki az utasoldali első ajtót.
3. Helyezze be a gyújtáskulcsot az utasoldali első légzsák **ON/OFF** kapcsolójába.
 - A kapcsolót a műszerfal utasoldali oldallemmezén találja.
4. Fordítsa el a kulcsot **OFF** állásba, és vegye ki a kapcsolóból.

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Utasoldali első légzsákok kikapcsoló rendszer *

FIGYELMEZTETÉS

Az utasoldali első légzsákrendszert ki kell kapcsolni, ha mindenképpen az első utasülésen kell elhelyezni a hátrafelé néző biztonsági gyerekülést.

Ha az első utasoldali légzsák felfűvődik, olyan erővel ütheti meg a hátrafelé néző biztonsági gyerekülést, ami nagyon súlyos vagy halálos sérülést okozhat a benne utazó kisgyermeknek.

FIGYELMEZTETÉS

Győződjön meg arról, hogy az utasoldali első légzsák kikapcsolás-visszajelzője kikapcsolódik, és aktiválja az utasoldali első légzsákrendszert, ha a hátrafelé néző biztonsági gyerekülés már nincs az első utasülésen.

Ha az utasoldali első légzsákrendszer kikapcsolt állapotban marad, az baleset esetén súlyos, akár halálos sérülést is okozhat.

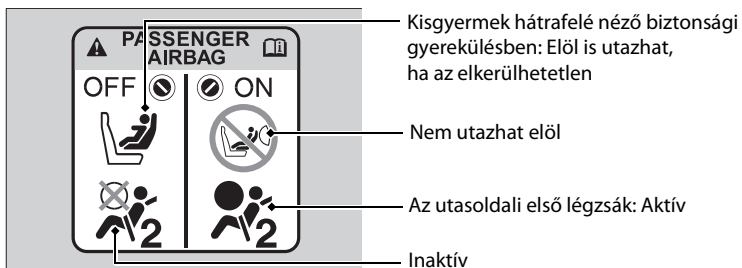
■ Utasoldali első légzsák kikapcsolás visszajelző

Ha az utasoldali első légzsákrendszer be van kapcsolva, a visszajelző a gyújtáskapcsoló BE **II** *1 állásba fordítását követően néhány másodperccel kialszik.

Ha az utasoldali első légzsákrendszer ki van kapcsolva, a visszajelző folyamatosan világít, vagy egy pillanatra kialszik, majd újra világít.

■ Utasoldali első légzsákot kikapcsoló rendszer címkéje

A címkét az első műszerfal utasoldali oldallemmezén találja.



►► Utasoldali első légzsákot kikapcsoló rendszer kapcsolója

Megjegyzés

- Az utasoldali első légzsák **ON/OFF** kapcsolóját a gyújtáskulccsal fordíthatja el. Ha másik kulcsot használ, a kapcsoló megsérülhet, vagy előfordulhat, hogy az utasoldali első légzsákrendszer nem működik megfelelően.
- Ne csukja be az ajtót és ne erőltesse a gyújtáskulcsot, ha az az utasoldali első légzsák **ON/OFF** kapcsolójában van. A kapcsoló vagy a kulcs megsérülhet.

Nem ajánlott a hátrafelé néző biztonsági gyerekülést az első utasülésen elhelyezni.

☒ Csecsemők védelme 62. o.

Az Ön felelőssége, hogy az utasoldali első légzsákrendszert **OFF** állásba kapcsolja, ha hátrafelé néző biztonsági gyerekülést helyez el az első utasülésen.

Ha nem használ hátrafelé néző biztonsági gyerekülést az első utasülésen, kapcsolja vissza a rendszert.

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

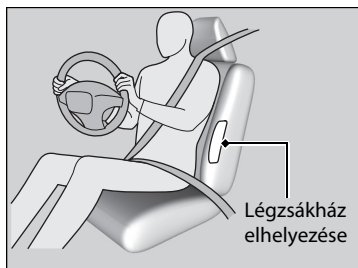
►► Légzsákok ► Oldallégzsákok *

Oldallégzsákok *

Az oldallégzsákok a vezető és az első utas felsőtestét védik közepes-súlyos oldalsó ütközések esetén.

Az oldallégzsák veszélyeire figyelmeztető biztonsági címke található az első ajtópilléreken. Az oldallégzsákok különösen veszélyesek, ha egy gyermek ül az első ülésen.

Légzsákházak elhelyezése



Az oldallégzsákok a vezető-, illetve az első utasülés háttámlájának külső peremébe vannak beépítve.

Mindkét helyen a **SIDE AIRBAG** felirat látható.

►► Oldallégzsákok *

Oldallégzsák-kikapcsoló rendszer nélküli típusok

⚠ FIGYELMEZTETÉS



Ha nekidől az első ajtónak, az az oldallégzsák felfúvódásakor súlyos, akár halálos sérülést is okozhat.

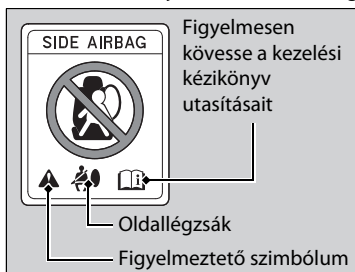
Mindig egyenesen, a háttámlának dőlve üljön.

Ne helyezzen tartozékokat az oldallégzsákokra vagy azok mellé. Zavarhatják a légzsákok megfelelő működését, és felfúvódás esetén sérüléseket okozhatnak.

Ha az utas felőli oldalt éri az ütés, a légzsák akkor is felfúvódik, ha nem ül senki az utasülésen.

Az oldallégzsák címkéje

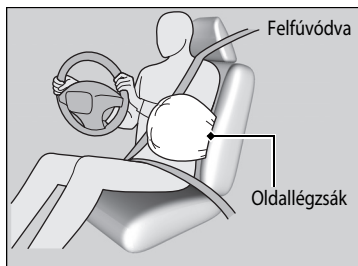
A címke az első ajtókeretekre van rögzítve.



Biztonságos vezetés

FOLYTATÓDIK

Működés



Ha az érzékelők közepes vagy súlyos oldalsó ütést érzékelnek, a vezérlőegység azonnal aktiválja az ütközés felőli oldalon található oldallégzsákot.

■ Mikor aktiválódnak az oldallégzsákok kismértékű vagy egyszerűen észrevehetetlen károsodások esetén

A légzsákrendszer érzékeli a hirtelen sebességnövekedést, ezért az autótól oldalra ható erős ütések hatására az oldallégzsákok felfúvódhatnak. Előfordulhat, hogy a károsodás jelentéktelen, azonban az oldalsó ütésérzékelők elég erős ütközést érzékeltek ahhoz, hogy aktiválják a légzsákot.

■ Mikor fordulhat elő, hogy az oldallégzsákok nem aktiválódnak, bár a külső károk súlyosnak tűnnek

Előfordulhat, hogy látszólag súlyos károkkal járó ütközéseknél az oldallégzsák nem aktiválódik. Ez akkor történhet meg, ha az ütés a gépkocsi letelejét vagy leghátsó részét éri, vagy ha az autótól törékeny részei felfogják az ütközés energiájának nagy részét. Ilyen esetekben nincs szükség az oldallégzsákokra, vagy még akkor sem biztosíthatnak védelmet, ha felfúvódnak.

►► Oldallégzsákok*

Ne takarja le és ne cserélje ki az első háttámla burkolatait a márkaszerviz beleegyezése nélkül.

Ha nem megfelelően cseréli ki vagy takarja le az első háttámla burkolatait, előfordulhat, hogy az oldallégzsákok nem fúvódnak fel megfelelően oldalsó ütközésnél.

Európai és török típusok

Ne engedje, hogy az első utas oldalra dőljön úgy, hogy a feje az oldallégzsák felfúvódási területére kerül.

A felfúvódó oldallégzsák akkora erővel érheti, ami súlyos sérüléseket okozhat az utasnak.

Oldallégzsák-kikapcsoló rendszer *

Annak érdekében, hogy kisebb valószínűséggel érje sérülés az első utast az oldallégzsák felfúvódásakor, az utasoldali oldallégzsák automatikusan kikapcsolódik, ha:

- A magasságérzékelő gyermeket vagy kistermetű felnőttet érzékel az első utasülésen.
- A helyzetérzékelő azt érzékeli, hogy az első utas az oldallégzsák felfúvódási területére dől.

Az oldallégzsák-kikapcsoló rendszer aktiválódásakor világít az oldallégzsák-kikapcsolási visszajelző.

► Oldallégzsák-kikapcsolási visszajelző * 56. o.

Oldallégzsák-kikapcsolási visszajelző

Ha világít az oldallégzsák-kikapcsolási visszajelző, szóljon az utasnak, hogy üljön egyenesen. Néhány másodperccel azután, hogy az utas újra megfelelő helyzetben ül, az oldallégzsák automatikusan bekapcsol, és a visszajelző kialszik.

Ha az első utas gyermek, álljon meg, amikor biztonságos, és ültesse a gyermeket megfelelően becsatolva a hátsó ülésre.

Oldallégzsák-kikapcsoló rendszer *



Előfordulhat, hogy az utas magasságát és testhelyzetét figyelő érzékelők a következő esetekben nem működnek:

- Az ülés háttámlája nedves
- Az utas fémtárgyhoz vagy más elektromos vezetőhöz ér
- Az ülésre helyezett párna
- Az utas túl vastag ruházata

Biztonságos vezetés

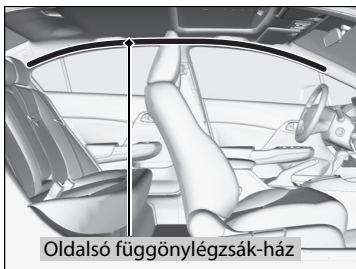
* Nem áll rendelkezésre minden modellen

►► Légzsákok ► Oldalsó függőnlégzsákok *

Oldalsó függőnlégzsákok *

Az oldalsó függőnlégzsákok a vezető, illetve a külső helyeken ülő utasok fejét védik közepes és súlyos oldalsó ütközések esetén.

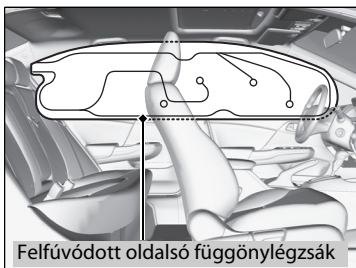
Légzsákházak elhelyezése



Oldalsó függőnlégzsák-ház

Az oldalsó függőnlégzsákok az utastér mennyezetébe vannak beépítve, az oldalablakok fölé, a gépkocsi mindkét oldalán.

Működés



Felfúvódott oldalsó függőnlégzsák

Az oldalsó függőnlégzsákok közepes és súlyos oldalsó ütközések esetén aktiválódnak.

Mikor aktiválódnak az oldalsó függőnlégzsákok frontális ütközés esetén

Közepes és súlyos, szögben történő frontális ütközés esetén aktiválódhat egyik, esetleg mindkét oldalsó függőnlégzsák.

Ilyen esetben az oldalsó függőnlégzsákok röviddel az első légzsákok felfúvódása után aktiválódnak.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Oldalsó függőnlégzsákok *

Az oldalsó függőnlégzsákok akkor nyújthatnak hatékony védelmet, ha az utas megfelelően becsatolt biztonsági övvel, egyenesen, jól hátraülve helyezkedik el az ülésen.

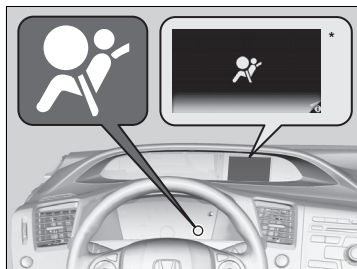
Ne akasszon tárgyakat az oldalablakokra és a tető pilléreire, mert akadályozhatják az oldalsó függőnlégzsákok megfelelő működését.

Ne akasszon vállfát vagy kemény tárgyakat a ruhaakasztóra. Sérüléseket okozhatnak az oldalsó függőnlégzsák felfúvódásakor.

A légzsákrendszer visszajelző lámpái

Ha a légzsákrendszer meghibásodik, az SRS visszajelző lámpa világítani kezd, és a többfunkciós információs kijelzőn üzenet jelenik meg*.

■ SRS (Kiegészítő utasvédelmi rendszer) visszajelző



■ A gyújtáskapcsoló BE II^{*1} állásában

A visszajelző néhány másodpercig világít, majd kialszik. Ez azt jelzi, hogy a rendszer megfelelően működik.

Ha a visszajelző lámpa bármilyen más esetben világít, esetleg egyáltalán nem kapcsol be, minél hamarabb ellenőriztesse a rendszert a márkaszervízben. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy a légzsákok és az övfeszítők nem működnek megfelelően szükség esetén.

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

► SRS (Kiegészítő utasvédelmi rendszer) visszajelző

▲ FIGYELMEZTETÉS

Figyeljen az SRS visszajelző lámpa jelzésére. Ha a légzsákrendszerek és övfeszítők nem működnek megfelelően, súlyos, esetleg halálos sérülések veszélye áll fenn.

Amennyiben az SRS visszajelző lámpa hibát jelez, ellenőriztesse gépkocsiját a márkaszervízben minél hamarabb.

Utasoldali első légzsákot kikapcsoló rendszerrel felszerelt típusok

▲ FIGYELMEZTETÉS

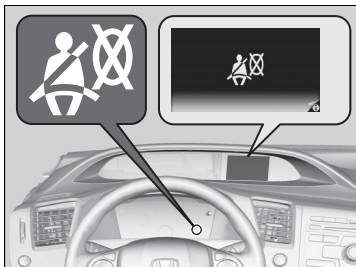
Haladéktalanul szerelje ki a hátrafelé néző biztonsági gyerekülést az első utasülésről, ha az SRS visszajelző világítani kezd. Akkor se hagyja figyelmen kívül az SRS visszajelző jelzését, ha az utasoldali első légzsákot kikapcsolták.

Az SRS rendszer hibás lehet, ami miatt az utasoldali első légzsák aktiválódhat, és súlyos, akár halálos sérülést okozhat.

►► Légzsákok ► A légzsákrendszer visszajelző lámpái

Biztonságos vezetés

■ Oldallégzsák-kikapcsolási visszajelző *

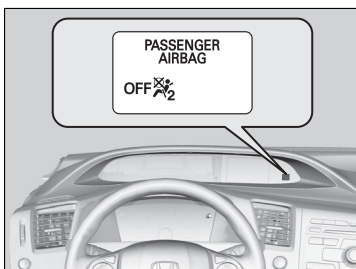


■ Ha az oldallégzsák-kikapcsolási visszajelző világít

Ez a visszajelző akkor világít, ha kikapcsolódott az utasoldali oldallégzsák, mert az utas túl alacsony ahhoz, hogy az első ülésben üljön, görnyedt vagy nem ül egyenesen, vagy ha az oldallégzsák felfúvódási területére dől.

Amennyiben az utas nem kistermetű felnőtt vagy gyermek, a visszajelző kialszik, amint az utas újra megfelelő, egyenes háttal ülő testhelyzetbe kerül.

■ Utasoldali első légzsák kikapcsolás visszajelző *



■ Ha az utasoldali légzsák kikapcsolás visszajelző világít

A visszajelző folyamatosan világít, ha az utasoldali első légzsákrendszer ki van kapcsolva.

Ha nem használ hátrafelé néző biztonsági gyerekülést az első utasülésen, manuálisan kapcsolja vissza a rendszert. A visszajelző lámpának ki kell aludnia.

►► Oldallégzsák-kikapcsolási visszajelző *

Ha a gyújtáskapcsolót BE [II] *1 állásba fordítja, a visszajelző néhány másodpercig világít, majd kialszik. Ha nem világít, nem alszik ki, vagy akkor világít, amikor nem ül utas az első ülésen, minél hamarabb ellenőriztesse a rendszert márkaszervizben.

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Légzsákok karbantartása

Nem szükséges és tilos is karbantartást végezni vagy a légzsákrendszer bármely elemét önhatalmúlag kicserélni. Ennek ellenére bizonyos esetekben ellenőriztetnie kell gépkocsiját a márkaszervizben:

■ Ha a légzsákok aktiválódtak

Ha egy légzsák felfúvódott, a vezérlőegységet és a kapcsolódó alkatrészeket ki kell cserélni. Hasonlóképpen, ha egy automata biztonságiöv-feszítő aktiválódott, ki kell cserélni.

■ Ha a gépkocsit közepes vagy súlyos ütés éri ütközés esetén

Ellenőriztesse márkakereskedőjével a következőket, még akkor is, ha a légzsákok nem fúvódtak fel: első ülések övfeszítői, valamint az összes biztonsági öv, amely be volt csatolva a baleset idején.

►► Légzsákok karbantartása

Tilos a légzsákrendszer elemeit kicserélni a gépkocsiból.

Meghibásodás vagy lezárás esetén, vagy ha a légzsák/ övfeszítő aktiválódott, kérje szakember segítségét.

Nem javasoljuk, hogy utángyártott alkatrészeket használjon a légzsákrendszerben, beleértve a légzsákot, az övfeszítőket, az érzékelőket és a vezérlőegységet is.

Gyermekek biztonsága

Gyermekek védelme

Évente számos gyermek sérül vagy hal meg autóbalesetben, mert nincsenek vagy nem megfelelően vannak rögzítve. A 12 éven aluli gyermekek körében a legtöbb halálesetet autóbaleset okozza.

A meghalt és megsérült gyermekek számának csökkentéséhez a kis- és a nagyobb gyermekeket megfelelően rögzíteni kell a gépkocsiban utazáskor.

Biztonságos vezetés

Gyermekek védelme

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A nem rögzített, illetve helytelenül rögzített gyermekek súlyosan, esetleg halálosan is megsebesülhetnek ütközés esetén.

Minden gyermeknek, aki túl fiatal még a biztonsági öv használatához, megfelelő biztonsági gyerekülésben kell utaznia. Nagyobb gyermekeknek be kell csatolniuk a biztonsági övet, szükség esetén ülésmagasító segítségével.

Több országban a törvény előírja, hogy a 12. életévüket be nem töltött, ill. 150 cm-nél alacsonyabb gyermekeket megfelelően rögzíteni kell a hátsó ülésen.

Több országban hivatalosan jóváhagyott, megfelelő biztonsági gyerekülésben kell szállítani a gyermekeket valamelyik utasülésen. Ellenőrizze a helyi jogszabályi előírásokat.

Európai típusok

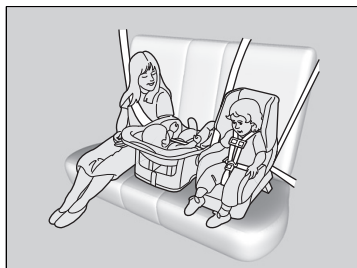
A biztonsági gyerekülésnek meg kell felelnie az EGB 44. számú előírásában megadott jellemzőknek.

➔ **A biztonsági gyerekülés kiválasztása** 65. o.

Az európai típusok kivételével

Az EGB 44. számú előírásában megadott jellemzőknek megfelelő biztonsági gyerekülés használatát javasoljuk.

A gyermekeknek a hátsó ülésen kell utazniuk, megfelelően becsatolva. Ennek oka:



- Egy felfúvódó első vagy oldallégzsák súlyosan, esetleg halálosan is megsebesítheti az első ülésen ülő gyermeket.
- Ha a gyermek az első ülésen ül, nagyobb valószínűséggel akadályozza a vezetőt a gépkocsi biztonságos vezetésében.
- A statisztika szerint, kortól és testalkattól függetlenül a gyermekeknek biztonságosabb a hátsó ülésen, megfelelően becsatolva utazni.

Gyermekek védelme

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ne engedje, hogy a gyermek a biztonsági övvel játsszon, esetleg a nyaka köré csavarja, mivel ez súlyos sérüléseket vagy halált eredményezhet.

Tanítsa meg a gyermekeket, hogy nem szabad a biztonsági övekkel játszani, és ügyeljen arra, hogy azok a nem használt biztonsági övek, amelyeket a gyermek elér, legyenek becsatolva, teljesen visszahúzva és reteszelve.

Ha a gépkocsi fel van szerelve zárható feszítőszerkezettel, feltétlenül húzza vissza és zárja le a használaton kívüli biztonsági öveket.

Napellenző

⚠ FIGYELMEZTETÉS



NE helyezzen hátrafelé néző gyermekülést erre az ülésre, ha a légzsák be van kapcsolva.

SÚLYOS VAGY HALÁLOS SÉRÜLÉST okozhat.

Biztonságos vezetés

FOLYTATÓDIK

►► Gyermekbiztonság ► Gyermekvédelem

Biztonságos vezetés

- Minden gyermeknek, aki túl fiatal még a biztonsági öv használatához, megfelelő biztonsági gyerekülésben kell utaznia, melyet a medence-/vállöv medence részével megfelelően rögzítettek a gépkocsihoz.
- Soha ne tartsa az ölében a gyermeket, ugyanis ütközés esetén lehetetlen megvédeni őket.
- Soha ne húzzon át egy biztonsági övet saját magán és egy gyermekén. Ütközés esetén a biztonsági öv mélyen a gyermek testébe vághat, súlyos, esetleg halálos sérüléseket okozva.
- Ugyanazt a biztonsági övet két gyermek nem használhatja. Mindkét gyermek súlyosan megsérülhet ütközés esetén.

►► Gyermekvédelem

Napellenző

Útasoldali első légzsákot kikapcsoló rendszerrel felszerelt típusok

▲ FIGYELMEZTETÉS



NE helyezzen hátrafelé néző gyermekülést erre az ülésre, ha a légzsák be van kapcsolva.

SÚLYOS VAGY HALÁLOS SÉRÜLÉST okozhat.

- Ne engedje, hogy a gyermekek az ajtókkal, az ablakokkal vagy az ülésállítókkal játszanak.
- Ne hagyja a gyermekeket a gépkocsiban felügyelet nélkül, különösen meleg időben, ugyanis az utastér felforrósodhat, és a halálukat okozhatja. A gyermekek ugyanakkor aktiválhatják a kezelőszerveket, és véletlenül elindíthatják a gépkocsit.

► Gyermekek védelme

Dél-afrikai típusok

Első utasoldali ajtókeret

▲ FIGYELMEZTETÉS



Súlyos veszély!

NE használjon hátrafelé néző biztonsági gyerekülést olyan ülésen, melyet előlről légszák véd!

FIGYELMEZTETÉS: Az elektromos ablakemelő zárógombjával akadályozza meg, hogy a gyermekek kinyissák az ablakokat. Ezzel a funkcióval megakadályozhatja, hogy a gyermekek játszanak az ablakokkal, amivel veszélyes helyzetet teremthetnek, vagy elterelhetik a vezető figyelmét.

► **Elektromos ablakemelő lehúzása/felhúzása** 144. o.

FIGYELMEZTETÉS: Mindig vigye magával a gyújtáskulcsot, valahányszor a gépkocsit őrizetlenül hagyja (és van más utas is).

A zárható feszítőszerszemet kikapcsolásához, csatlolja ki az övet és engedje teljesen visszahúzódní.

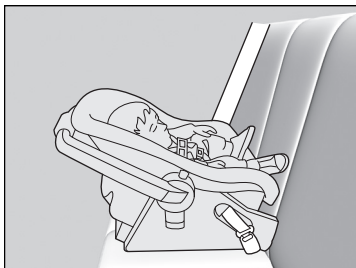
Biztonságos vezetés

►► Gyermekek biztonsága ► Csecsemők és kisgyermekek biztonsága

Csecsemők és kisgyermekek biztonsága

Csecsemők védelme

A kisbabákat hátrafelé néző, állítható támlájú biztonsági gyerekülésben kell rögzíteni, mindaddig, amíg a gyermek eléri az ülés gyártója által meghatározott súly- és magassági határértékeket és betölti első életévét.



■ Hátrafelé néző biztonsági gyerekülés elhelyezése

A biztonsági gyerekülést kötelezően a hátsó ülésre helyezze és rögzítse.

►► Csecsemők védelme

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ne helyezzen hátrafelé néző biztonsági gyerekülést az első ülésre, ugyanis az utasoldali első légszák felfúvódása súlyos sérüléseket vagy halált okozhat.

A hátrafelé néző biztonsági gyereküléseket mindig a hátsó ülésekre rögzítse, ne az első utasülésre.

Az EGB 94. sz. előírása szerint:

⚠ FIGYELMEZTETÉS



Ne használjon hátrafelé néző biztonsági gyerekülést olyan ülésen, melyet előlről légszák véd.

SÚLYOS VAGY HALÁLOS SÉRÜLÉST okozhat.

Megfelelő beszerelés esetén a hátrafelé néző biztonsági gyerekülés megakadályozza, hogy a vezető vagy az első utas teljesen hátratulja az ülést, illetve hogy a kívánt állásba hátrahajtsa az ülés háttámláját.

☒ Csecsemők védelme

Ha az utasoldali első légzsák felfúvódik, olyan erővel ütheti meg a hátrafelé néző biztonsági gyerekülést, amely elmozdíthatja a rendszert, és súlyosan megsebesítheti a gyermeket.

A tervezésileg hátrafelé néző biztonsági gyereküléseket soha ne használja előre fordítva.

Beszerelés előtt mindig tanulmányozza a biztonsági gyerekülés gyártójának utasításait.

Ha végképp elkerülhetetlen, hogy a hátrafelé néző biztonsági gyerekülést az első utasülésre szerelje be, manuálisan kapcsolja ki az utasoldali első légzsákrendszert.

☒ **Utasoldali első légzsákok kikapcsoló rendszer*** 48. o.

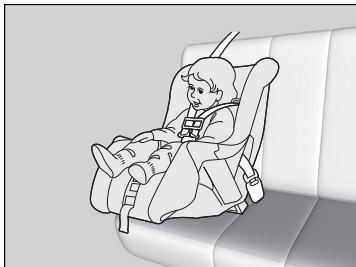
Biztonságos vezetés

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

Kisgyermekbiztonság

A legalább egy éves, a biztonsági gyermekülés gyártója által jelzett súlynak megfelelő súlyú gyermeket a megfelelően rögzített, előre néző biztonsági gyermekülésben kell elhelyezni.



■ Az előre néző biztonsági gyermekülés elhelyezése

Az előre néző biztonsági gyermekülést a gépkocsi hátsó ülésére ajánlott rögzíteni.

Az előre néző biztonsági gyermekülés első ülésen történő elhelyezése veszélyes lehet. A gyermekek számára a hátsó ülés a legbiztonságosabb.

Kisgyermekbiztonság

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ne helyezzen előre néző biztonsági gyermekülést az első ülésre, ugyanis az első légzsák felfúvódása súlyos sérüléseket vagy halált okozhat.

Ha mindenképp szükséges előre néző biztonsági gyermekülést helyeznie az első ülésre, tolja hátra a gépkocsi ülését, amennyire csak lehet, és rögzítse megfelelően a gyermeket.

Utazás előtt tájékozódjon a biztonsági gyermekülések használatáról, és kövesse a biztonsági gyermekülés gyártójának útmutatását.

A szakértők ajánlása szerint a két év alatti gyermekek esetében, ha a gyermek magassága és súlya megengedi, hátrafelé néző biztonsági gyermekülést kell használni.

A biztonsági gyerekülés kiválasztása

A biztonsági gyerekülések egy része az alsó szíjrögzítő rendszerrel* kompatibilis. Némely ülés rögzített, míg mások rugalmas típusú csatlakozóval rendelkeznek. Mindkettő használata egyszerű. Néhány mostani és korábbi biztonsági gyerekülést csak a biztonsági övvel lehet beszerelni. Bármelyik típust választja, kövesse a biztonsági gyerekülés gyártójának használati és karbantartási utasításait, valamint a jelen kézikönyvben szereplő utasításokat. A megfelelő beszerelés kulcsfontosságú a gyermek maximális biztonsága szempontjából.

Előfordulhat, hogy a rugalmas típusú csatlakozó az adott országban nem kapható.

Az alsó rögzítések nélküli üléseknél és gépkocsiknál a biztonsági öv és egy felső rögzítőszíj segítségével szerelje be a biztonsági gyerekülést, így fokozza a biztonságot. Azért így szerelje be, mert az összes biztonsági gyerekülést medenceövvel vagy egy medence/-vállöv medence részével kell rögzíteni, ha nem használja az alsó szíjrögzítő* rendszert. Ezenfelül lehet, hogy a biztonsági gyerekülés gyártója a biztonsági öv használatát javasolja az ISO FIX* rögzítő rendszer rögzítéséhez, ha a gyermek súlya elér egy adott értéket. A megfelelő beszerelési utasítások tekintetében olvassa el a biztonsági gyerekülés kezelési kézikönyvét.

A biztonsági gyerekülés kiválasztásának fontos szempontjai

Ellenőrizze, hogy a biztonsági gyerekülés megfelel-e az alábbi három feltételnek:

- A biztonsági gyerekülés a gyermeknek megfelelő típusú és méretű.
- A biztonsági gyerekülés a gépkocsi ülésének megfelelő típusú.
- A biztonsági gyerekülés megfelel a biztonsági szabványnak. Az ECE 44 szabályozás előírásainak megfelelő biztonsági gyerekülés használatát javasoljuk. Lásd a jóváhagyási jelölést az ülésen és a gyártó megfelelőségi nyilatkozatát a dobozon.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

A biztonsági gyerekülés kiválasztása

Az alsó szíjrögzítő rendszerrel kompatibilis* biztonsági gyerekülés beszerelése egyszerű.

Az alsó szíjrögzítő rendszerrel* kompatibilis biztonsági gyereküléseket úgy terveztek, hogy a beszerelés a lehető legegyszerűbb legyen, ezáltal csökken a helytelen beszerelésből eredő sérülések esélye.

Az EU országok számára javasolt biztonsági gyerekülések

Különböző típusú biztonsági gyerekülések kaphatók. Nem minden típus alkalmas az Ön gépkocsijához. Az alábbi táblázat megmutatja, hogy mely kategóriájú biztonsági gyereküléseket lehet használni az egyes üléshelyeken.

Súlycsoport		Üléshely			
		Utasoldali első légzsák ON/OFF kapcsolójának állása		Hátsó utasülés	
		OFF	ON	Hátsó külső ülés	Hátsó középső ülés
0 csoport	Max. 10 kg	U ^{*1}	X	U	U
0+ csoport	Max. 13 kg	U ^{*1}	X	IL (Honda BABY-SAFE ISO FIX) vagy U	U
I. csoport	9-18 kg	U ^{*1}	U ^{*1,*2}	IUF (A, B1, B méretnosztály) vagy U	U
II. csoport	15-25 kg	U ^{*1}	U ^{*1,*2}	L (Honda KID FIX) vagy U	U
III. csoport	22-36 kg	U ^{*1}	U ^{*1,*2}	L (Honda KID FIX) vagy U	U

IL: Bizonyos, a listában szereplő ISO FIX biztonsági gyerekülésekhez alkalmas.

IUF: Tetszőleges kategóriájú, a súlycsoporthoz jóváhagyott, előre néző ISO FIX biztonsági gyerekülésekhez alkalmas.

U: "Tetszőleges" kategóriájú, a súlycsoporthoz jóváhagyott biztonsági gyerekülésekhez alkalmas.

L: Bizonyos, a listában szereplő biztonsági gyerekülésekhez alkalmas. Ezek lehetnek "speciális gépkocsi", "korlátozott" vagy "félig univerzális" kategóriájúak.

UF: "Tetszőleges" kategóriájú, a súlycsoporthoz jóváhagyott, előre néző gyermekülésekhez alkalmas.

X: Az üléshely nem alkalmas az ebbe a súlycsoportba tartozó gyermekeknek.

*1: Tolja leghátsó helyzetbe az első ülést.

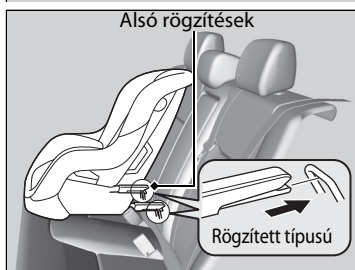
*2: Állítsa függőlegesre az első ülés háttámláját (a függőlegestől legfeljebb két fokozattal térhet el).

Néhány biztonsági gyereküléshez méretnosztály van megadva. Ellenőrizze a méretnosztályt a gyártó utasításainak, a csomagolásnak és a biztonsági gyerekülésen lévő címkéknek megfelelően.

A táblázatban szereplő biztonsági gyerekülések eredeti Honda alkatrészek. A márkakereskedésben kaphatók. A megfelelő beszerelés tekintetében lásd a biztonsági gyerekülés kezelési kézikönyvét.

Az alsó szíjrögzítő rendszerrel * kompatibilis biztonsági gyerekülés beszerelése

Az alsó szíjrögzítő rendszerrel kompatibilis biztonsági gyerekülést a két hátsó külső ülésre lehet beszerelni. A biztonsági gyerekülést a rögzített vagy a rugalmas típusú csatlakozókkal lehet rögzíteni az alsó rögzítésekhez.



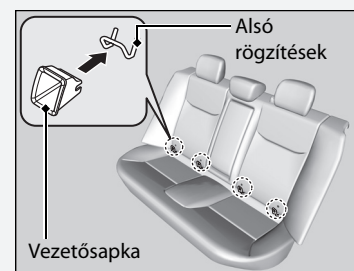
1. Keresse meg az alsó rögzítéseket a jelölések alatt.

2. Helyezze a biztonsági gyerekülést a gépkocsi ülésére, majd csatlakoztassa a biztonsági gyerekülést az alsó rögzítésekhez a biztonsági gyereküléshez mellékelte utasításoknak megfelelően.

► A biztonsági gyerekülés beszerelésekor ellenőrizze, hogy a biztonsági öv vagy más tárgy nincs-e az alsó rögzítések útjában.

Az alsó szíjrögzítő rendszerrel * kompatibilis biztonsági gyerekülés beszerelése

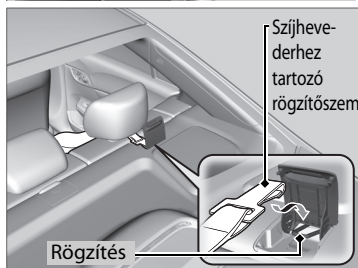
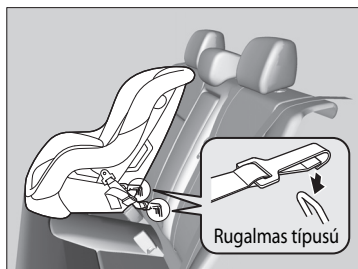
Egyes biztonsági gyerekülésekhez vezetősapkák tartoznak, melyekkel el lehet kerülni az ülés felületének esetleges sérülését. A vezetősapkák használata esetén kövesse a gyártó utasításait, és csatlakoztassa azokat az alsó rögzítésekhez az ábrán látható módon.



* Nem áll rendelkezésre minden modellen

►► Gyermekbiztonság ► Csecsemők és kisgyermekbiztonság

Biztonságos vezetés



3. Nyissa ki a fejtámla mögötti szjörögztő fedelét.
4. Húzza fel a fejtámlát a legmagasabb állásba, majd vezesse át a szjhevedert a fejtámla tartólábai között, és rögzítse a szjhevederhez tartozó rögzítőszermet a rögzítésre.
5. Húzza meg a szjhevedert a biztonsági gyerekülés gyártójának előírásai szerint.
6. Ellenőrizze a biztonsági gyerekülés megfelelő rögzítését. Ehhez rázza meg a gyerekülést előre-hátra és oldalirányban is. Kis mértékű elmozdulás megengedett.
7. Bizonyosodjon meg, hogy az összes nem használt biztonsági öv be van csatolva, a zárható feszítőszerkezetek aktiválva vannak, valamint az övek teljesen visszahúzva és zárva vannak.

►► Az alsó szjörögztő rendszerrel * kompatibilis biztonsági gyerekülés beszerelése

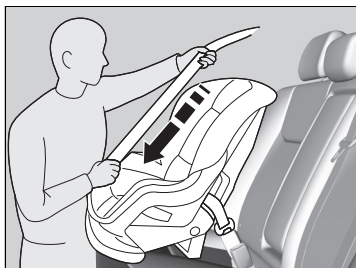
A gyermek biztonsága érdekében az alsó szjörögztő rendszerrel beszerelt biztonsági gyerekülés használata esetén ellenőrizze, hogy a gyerekülés megfelelően rögzítve van-e a gépkocsihoz. A nem megfelelően rögzített biztonsági gyerekülés nem nyújt megfelelő védelmet a gyermeknek ütközésnél, és sérüléseket okozhat a gyermeknek vagy más utasnak.

Előfordulhat, hogy a rugalmas típusú csatlakozó az adott országban nem kapható.

A biztonsági gyerekülés beszerelése medence-/vállöv segítségével



1. Helyezze a biztonsági gyerekülést a gépkocsi ülésére.
2. Vezesse át a biztonsági övet a biztonsági gyerekülésen a biztonsági gyerekülés gyártójának utasításai szerint, és helyezze be a zárnyelvet a csatba.
 - Tolja be teljesen a zárnyelvet, míg egy kattanást nem hall.



Zárható feszítőszerkezettel felszerelt típusok

3. Lassan húzza ki teljesen az öv vállrészét, amíg meg nem áll. Ezzel aktiválja a zárható feszítőszerkezetet.
4. Engedje az övet teljesen felcsévélni a feszítőszerkezetbe, majd próbálja meg kihúzni, így ellenőrizze a feszítőszerkezet zárt állapotát.
 - Ha kit tudja húzni a vállövet, a zárható feszítőszerkezet nem aktiválódott. Húzza ki teljesen az övet, és ismételje meg a 2–4. lépést.

A biztonsági gyerekülés beszerelése medence-/vállöv segítségével

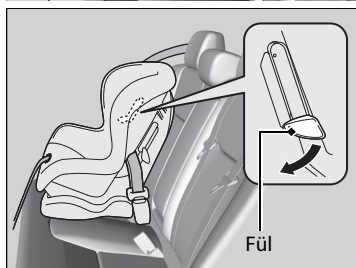
Ellenőrizze, hogy a medence-/vállöv fel van-e szerelve zárható feszítőszerkezettel: ehhez húzza ki teljesen a medence-/vállövet, lassan engedje vissza, majd húzza meg újra finoman az övet. Ha az öv rögzült, fel van szerelve zárható feszítőszerkezettel.

A zárható feszítőszerkezettel felszerelt biztonsági övön a képen látható címke található.



►► Gyermekbiztonság ► Csecsemők és kisgyermekbiztonság

Biztonságos vezetés



5. Fogja meg a biztonsági öv vállrészét a csat mellett, és húzza fel, hogy az öv medencerésze megfeszüljön.

► Eközben nehézkedjen rá a biztonsági gyerekülésre, és nyomja be a gépkocsi ülésébe.

Zárható feszítőszerkezet nélküli típusok

3. Nyomja le a rögzítőfület. Vezesse be az öv vállrészét a gyerekülés oldalán lévő nyílásba.

4. Fogja meg az öv vállrészét a csat mellett, és húzza fel, hogy az öv medence része megfeszüljön.

► Eközben nehézkedjen rá a biztonsági gyerekülésre, és nyomja be azt a gépkocsi ülésébe.

5. Helyezze el megfelelően az övet, és tolja fel a rögzítőfület. Ügyeljen rá, hogy az öv ne legyen megcsavarodva.

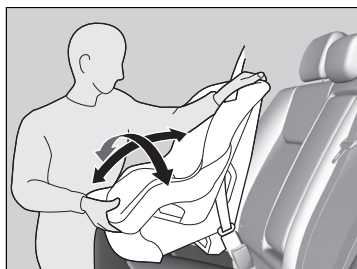
► A rögzítőfül feltolásakor húzza fel az öv felső vállrészét, hogy az öv megfeszüljön.

►► A biztonsági gyerekülés beszerelése medence-/vállöv segítségével

A nem megfelelően rögzített biztonsági gyerekülés nem nyújt megfelelő védelmet a gyermeknek ütközésnél, és sérüléseket okozhat a gyermeknek vagy más utasnak.

Zárható feszítőszerkezettel felszerelt típusok

A biztonsági gyerekülés megfelelő rögzítését követően győződjön meg arról, hogy a zárható feszítőszerkezet aktiválódott, valamint az öv teljesen visszahúzott és zárolt állapotban van. A zárható feszítőszerkezet kikapcsolásához, csatolja ki az övet és engedje teljesen visszahúzódn.



Összes típus

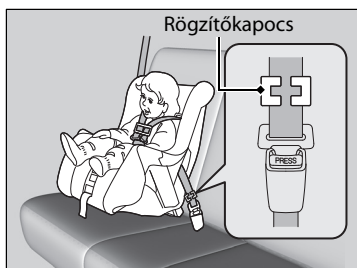
6. Ellenőrizze a biztonsági gyerekülés megfelelő rögzítését. Ehhez rázza meg a gyerekülést előre-hátra és oldalirányban is. Kis mértékű elmozdulás megengedett.
7. Ügyeljen arra, hogy azok a nem használt biztonsági övek, amelyeket a gyermek elér, legyenek becsatolva.

Zárható feszítőszerkezet nélküli típusok

Az európai típusok kivételével

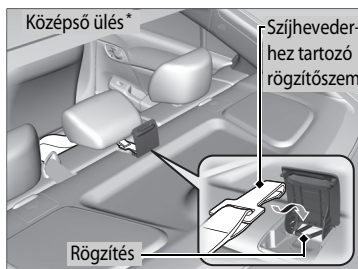
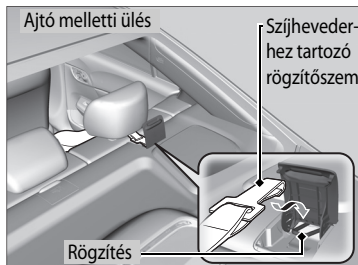
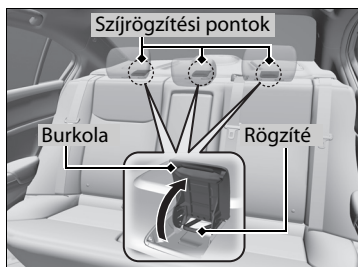
Ha a biztonsági gyereküléshez nem tartozik övrögzítő szerkezet, helyezzen egy rögzítőkapcsot a biztonsági övre.

Végezze el az 1. és 2. lépést, majd húzza fel az öv vállrészét, és ellenőrizze, hogy a medence rész feszes.



3. Fogja meg erősen az övet a zárnyelv mellett. Szorítsa össze az öv két felét, hogy ne csússzanak át a zárnyelven. Csatolja ki a biztonsági övet.
4. Helyezze el a rögzítőkapcsot az ábrán látható módon. Helyezze azt a lehető legközelebb a zárnyelvhez.
5. Helyezze be a zárnyelvet a csatba. Folytassa a 6. és a 7. lépéssel.

A biztonság növelése rögzítőszíj használatával *



Minden hátsó vagy külső* hátsó ülés mögött egy szíjrögzítési pont található. Ha a biztonsági öv segítségével beszerelt biztonsági gyermeküléshez rögzítőszíjat mellékelnek, használja a szíjat a biztonság növeléséhez.

1. Keresse meg a megfelelő szíjrögzítő pontot és emelje fel a burkolatot.
2. Húzza fel a fejtámlát a legmagasabb állásba, majd vezesse át a szíjhevedert a fejtámla tartólábain. Ügyeljen rá, hogy az öv ne legyen megcsavarodva.
3. Rögzítse a szíjhevederhez tartozó rögzítőszemet a rögzítésre.
4. Húzza meg a szíjhevedert a biztonsági gyermekülés gyártójának előírásai szerint.

►► A biztonság növelése rögzítőszíj használatával *

FIGYELMEZTETÉS: A gyermekülés rögzítéseit csak akkor terhelésre tervezték, amekkorát a megfelelően beszerelt gyermekülések okoznak. Semmi esetre se használja azokat felnőtt biztonsági övekhez, hevederekhez vagy más elemek vagy berendezések gépkocsira rögzítéséhez.

Mivel a szíj tovább növeli a medence-/vállövek által biztosított védelmet, ajánlott a szíjat alkalmazni, valahányszor erre lehetőség van.

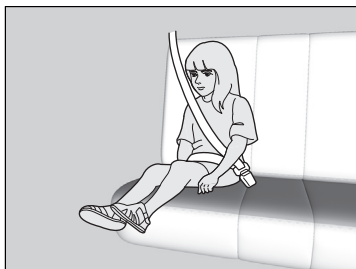
A nagyobb gyermekek biztonsága

A nagyobb gyermekek védelme

A következő oldalakon arra vonatkozó útmutatást talál, hogy hogyan ellenőrizheti a biztonsági öv megfelelő feszességét, milyen ülésmagasítót kell használni, ha szükséges, valamint fontos óvintézkedéseket a gépkocsi első ülésén helyet foglaló gyermekekre vonatkozóan.

A biztonsági öv feszességének ellenőrzése

Ha a gyermek már túl nagy a biztonsági gyermekülés használatához, a gyermeket a hátsó ülésen a medence-/vállövvel rögzítse. Ültesse a gyermeket az ülésre egyenes háttal, hátradőlve, és tegye fel a következő kérdéseket.



■ Ellenőrzőlista

- Kényelmesen lehajlik a gyermek térdé az ülés szélénél?
- A vállöv a gyermek nyaka és karja között halad el?
- A biztonsági öv medence része a lehető legalacsonyabban van, elérve a gyermek combjait?
- Kényelmesen helyezkedik el a gyermek, hogy az út végéig az adott ülőhelyzetben maradjon?

Ha ezekre a kérdésekre a válasz igen, akkor a gyermeket megfelelően rögzíteni lehet a medence-/vállövvel. Ha bármely kérdésre nemmel válaszol, a gyermeknek ülésmagasítót kell használnia egészen addig, míg a biztonsági öv ülésmagasító nélkül is megfelelően megfeszül.

►► A nagyobb gyermekek biztonsága

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A 12 év alatti gyermekek esetében a gyermek első ülésre helyezése sérülést vagy halált okozhat az utasoldali első légzsák kioldódásakor.

Ha egy nagyobb gyermeknek mindenképp az első ülésen kell utaznia, tolja hátra az ülést, amennyire lehet, ültesse a gyermeket megfelelő helyzetbe, és csatolja be megfelelően a biztonsági övét. Szükség esetén használjon ülésmagasítót.

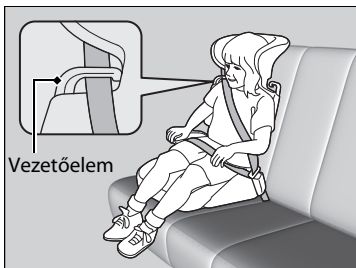
Biztonságos vezetés

FOLYTATÓDIK

■ Ülésmagasítók



Ha a medence-/vállövet nem lehet helyesen rögzíteni, ültesse a gyermeket a hátsó ülésre helyezett ülésmagasítóra. A gyermek biztonsága érdekében ellenőrizze, hogy az ülésmagasító gyártójának leírása megfelel-e a gyermek méreteinek.



Vezetőelem

Létezik egy speciális ülésmagasító, amelyhez háttámla kapható. Szerelje fel a háttámlát az ülésmagasítóra, és állítsa be azt a gépkocsi üléséhez képest az ülésmagasító gyártójának utasításai szerint. Ellenőrizze, hogy a biztonsági öv megfelelően van-e átvezetve a vezetőelemen a háttámla vállrészénél, és hogy az öv nem ér-e hozzá és nem fekszik-e fel a gyermek nyakán.

►► Ülésmagasítók

Ülésmagasító beszereléskor olvassa el az ülésmagasító használati útmutatóját, és annak megfelelően rögzítse. Vannak alacsony és magas típusú ülésmagasítók. Válasszon olyan ülésmagasítót, amely lehetővé teszi, hogy a gyermek helyesen használhassa a biztonsági övet.

■ A nagyobb gyermekek védelme - végső ellenőrzések

A gyermekeknek a gépkocsi hátsó ülésén ajánlott utazni. Ha több gyermeket is szállít, és ezért egy gyermeknek az első ülésen kell ülnie:

- Olvassa el és értse meg a jelen kézikönyv útmutatásait és biztonsági előírásait.
- Az első utasülést tolja hátra, amennyire csak lehet.
- Ültesse a gyermeket egyenes háttal és teljesen hátradőlve.
- Ellenőrizze a biztonsági öve megfelelő elhelyezését, a gyermek rögzítését.

■ A gyermek utasok figyelése

A gyermek utasokat ajánlott folyamatosan figyelemmel tartani. Olykor a nagyobb gyermekeket is emlékeztetni kell a biztonsági öv becsatolására és a helyes ülés módra.

Kipufogógázzal kapcsolatos veszélyek

Szénmonoxid gáz

A gépkocsi kipufogógáza szénmonoxidot tartalmaz, mely színtelen, szagtalan és erősen mérgező gáz. A gépkocsi megfelelő karbantartása esetén a szénmonoxid nem kerülhet a gépkocsi belsejébe.

■ Ellenőriztesse a kipufogórendszer esetleges szivárgásait, ha

- A kipufogórendszerből szokatlan hangok hallhatók.
- A kipufogórendszer megsérülhetett.
- A gépkocsit olajcseréhez felemelik.

A nyitott csomagtartóval járatott motor esetén a légáramlás beszívhatja a kipufogógázt az utastérbe, és veszélyes körülményeket teremthet. Ha nyitott csomagtartóval kell vezetnie, nyissa ki az összes ablakot, és állítsa be a fűtési és hűtőrendszert */ légkondicionáló rendszert* az alábbiak szerint.

1. Válassza a friss levegő üzemmódot.
2. Válassza a  módot.
3. Állítsa a ventilátor sebességét magasra.
4. Állítsa a hőmérsékletet a megfelelő értékre.

Ugyanígy állítsa be a fűtési és hűtőrendszert */légkondicionáló rendszert*, ha járó motorú, parkoló gépkocsiban ül.

» Szénmonoxid gáz

FIGYELMEZTETÉS

A szénmonoxid gáz mérgező. Belégzése eszméletvesztést vagy akár halált is okozhat.

Kerülje azokat a zárt helyeket vagy műveleteket, melyeknél szénmonoxidnak van kitéve.

Zárt helyeken, például garázsokban a szénmonoxid rövid idő alatt felgyülemlik.

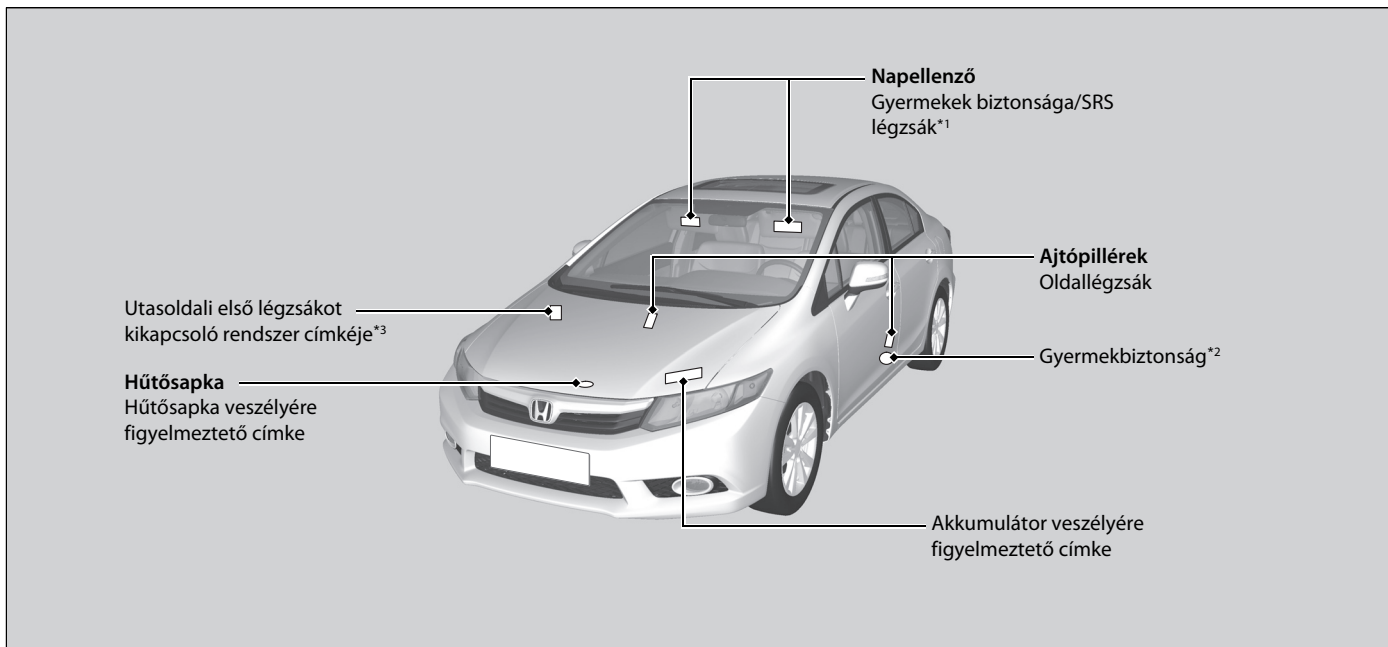
Ne járassa a motort lezárt garázsajtóval. Nyitott garázsajtókkal is ajánlott a garázból azonnal elindulni, miután elindította a motort.

Biztonsági címkék

A címkék helye

Ezek a címkék a megjelölt helyeken találhatóak. A címkék súlyos vagy halálos sérülést okozó lehetséges veszélyekre figyelmeztetnek. Olvassa el a címkéket figyelmesen.

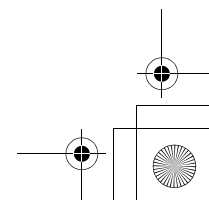
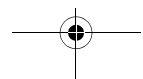
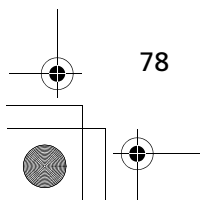
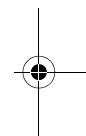
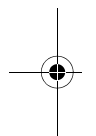
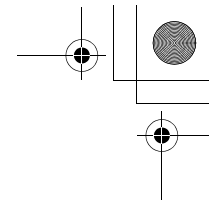
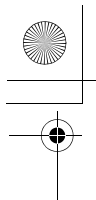
Ha egy címke leesik vagy nehezen olvasható, lépjen kapcsolatba a márkakereskedővel, és cserélje ki.



*1: Az ábrán balkormányos típus látható. A jobb kormányos típusokon szimmetrikusan helyezkednek el a címkék a balkormányos típushoz képest.

*2: Dél-afrikai típusok

*3: Európai és török típusok



Műszerfal

A fejezet a vezetés közben használt gombokat, visszajelzőket és mérőműszereket ismerteti.

Visszajelzők80

A többfunkciós információs kijelző
figyelmeztető és tájékoztató üzenetei * 96

Mérőműszerek és kijelzők

Mérőműszerek 104
Információs kijelző * 105
Többfunkciós információs kijelző * 107

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Visszajelzők

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet	
				Európai, dél-afrikai és török típusok	Az európai, dél-afrikai és török típusok kivételével
	Rögzítőfék- és fékrendszer-visszajelző (piros)	- Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE II^{*1} állásba fordítja, majd kikapcsol. - A rögzítőfék működtetésekor bekapcsol, kioldásakor kikapcsol. - Világítani kezd, ha a fékfolyadék szintje alacsony. - Akkor kapcsol be, ha probléma van a fékrendszerrel. - Megszólal a hangjelző, és a visszajelző világít, ha nem teljesen kioldott rögzítőfékkel indul el.	Vezetés közben kezd világítani - Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék ki van-e oldva. Ellenőrizze a fékfolyadék szintjét. ➤ Mi a teendő, ha vezetés közben kezd világítani 391. o. A ABS visszajelzővel együtt jelenik meg - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit. ➤ Ha a fékrendszer visszajelző világítani kezd 391. o.	  	  
	Alacsony olajnyomásra emlékeztető visszajelző	- Bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE II^{*1} állásba fordítja, és kikapcsol a motor elindításakor. - Világítani kezd, ha a motorban túl alacsony az olajnyomás.	Vezetés közben kezd világítani - Azonnal álljon meg egy biztonságos helyen. ➤ Ha az alacsony olajnyomásra emlékeztető visszajelző világítani kezd 390. o.		

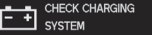
*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet	
				Európai, dél-afrikai és török típusok	Az európai, dél-afrikai és török típusok kivételével
	Meghibásodást jelző lámpa	- Akkor világít, amikor a gyújtáskapcsolót BE *1 állásba fordítja, és kialszik, amikor a motor elindul, vagy néhány másodperc múlva a motor indítása nélkül. - Akkor kapcsol be, ha probléma van a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerrel. - Villog, ha a motorhengerekénél nem megfelelő a gyújtás. Koreai típusok - Akkor világít, ha a tanksapka nincs megfelelően meghúzva, vagy elveszett.	Vezetés közben kezd világítani - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit. - A károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer önellenőrzését jelzi. Vezetés közben villog - Álljon meg egy biztonságos helyen, ahol nincs tűzveszély. Állítsa le a motort legalább 10 percre, és várjon, amíg lehűl. Majd vigye a gépkocsit szervizbe.  Ha a meghibásodás visszajelző lámpája világítani vagy villogni kezd 391. o. Koreai típusok Világít – Ellenőrizze a tanksapkát, mielőtt szervizbe viszi a gépkocsit.  Ha a meghibásodás visszajelző lámpája világítani vagy villogni kezd 391. o.		

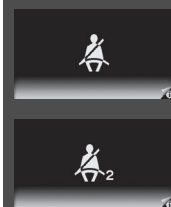
*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Műszerfal

►► Visszajelzők ►

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet	
				Európai, dél-afrikai és török típusok	Az európai, dél-afrikai és török típusok kivételével
	Töltőrendszer-visszajelző	- Bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE II^{*1} állásba fordítja, és kikapcsol a motor elindításakor. - Akkor világít, ha az akkumulátor töltése megszűnik.	Vezetés közben kezd világítani – A fogyasztás csökkentése érdekében kapcsolja ki a fűtési és hűtőrendszert*/légkondicionáló rendszert* és a hátsó páratlanítót. ➤ Ha a töltőrendszer-visszajelző világítani kezd 390. o.		
	Sebességváltó kar helyzetvisszajelző*	A sebességváltó kar aktuális helyzetét jelzi.	➤ Sebességváltás 264., o. 266		
	Sebességváltó-visszajelző*	- Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE II^{*1} állásba fordítja, majd kikapcsol. - Villog, ha a sebességváltó rendszerénél probléma lép fel.	Vezetés közben villog - Kerülje a hirtelen elindulást és gyorsulást, keresse fel a márkaszervízt, és haladéktalanul vizsgálta át a gépkocsit.		

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet	
				Európai, dél-afrikai és török típusok	Az európai, dél-afrikai és török típusok kivételével
	M (szekvenciális váltási mód) visszajelző/ Sebességfokozat visszajelző*	- A manuális szekvenciális váltási mód használatakor bekapcsol. - Villog, ha a sebességváltó rendszerénél probléma lép fel.	 Szekvenciális váltási mód 268. o.		
	Biztonságiöv-emlékeztető visszajelző	- A lámpa világítani kezd, és hangjelzés hallható*, ha nem csatolja be a biztonsági övet, mielőtt a gyújtáskapcsolót BE II^{*1} állásba fordítja. - Az első utas biztonsági övének emlékeztetőjével felszerelt típusok - Ha az első utas nem csatolta be a biztonsági övet, a visszajelző néhány másodperccel később kezd világítani. - Vezetés közben villog, ha a vezető vagy az első utas* nem csatolta be a biztonsági övet. Megszólal a hangjelző*, és a visszajelző rendszeres időközönként villog.	- Elhallgat a hangjelző, és a visszajelző kialszik, ha a vezető és az első utas* becsatolja a biztonsági övet. Tovább világít, ha a vezető vagy az első utas* becsatolta a biztonsági övet - Meghibásodás történt az érzékelőnél. Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.  Biztonságiöv-emlékeztető 35. o.		

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

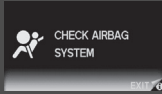
* Nem áll rendelkezésre minden modellen

►► Visszajelzők ►

Műszerfal

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet	
				Európai, dél-afrikai és török típusok	Az európai, dél-afrikai és török típusok kivételével
	Alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető visszajelző	- Akkor kapcsol be, ha az üzemanyagszint alacsonyra csökken (kb. 7,5 liter/ marad). - Villog, ha probléma van az üzemanyagszint-mérővel.	A visszajelző világít - A lehető leghamarabb tankoljon. Villog - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgáltsa át a gépkocsit.		
	ABS Blokkolásgátló fékrendszer-visszajelző	- Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE II^{*1} állásba fordítja, majd kikapcsol. - Ha ezt követően bármikor bekapcsol, probléma van az ABS rendszerrel.	Folyamatosan világít - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgáltsa át a gépkocsit. A visszajelző bekapcsolása után a gépkocsi továbbra is a szokásos fékezőerővel rendelkezik, de a blokkolásgátló funkció nem működik. ➤ ABS (Blokkolásgátló fékrendszer) 289. o.		

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

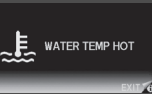
Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet	
				Európai, dél-afrikai és török típusok	Az európai, dél-afrikai és török típusok kivételével
	Kiegészítő utasvédelmi rendszervisszajelző	- Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE II^{*1} állásba fordítja, majd kikapcsol. - Akkor kapcsol be, ha a következők valamelyikénél hiba lép fel: - Kiegészítő utasvédelmi rendszer - Oldallégzsákrendszer - Oldalsó függőnylégzsákrendszer - Biztonságiöv-feszítő	Folyamatosan világít, vagy egyáltalán nem világít - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.		

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Műszerfal

►► Visszajelzők ►

Műszerfal

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet	
				Európai, dél-afrikai és török típusok	Az európai, dél-afrikai és török típusok kivételével
	Utasoldali első légzsák be-/kikapcsolás visszajelző*	- Mindkét visszajelző néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE *1 állásba fordítja, majd a rendszerellenőrzést követően kikapcsol. - Ha az utasoldali első légzsák aktív: A bekapcsolás visszajelző újra világítani kezd, és kb. 60 másodpercig világít. - Ha az utasoldali első légzsák inaktív: A kikapcsolás visszajelző újra világítani kezd, és folyamatosan világít. Ez emlékeztet arra, hogy az utasoldali első légzsákot kikapcsolták.	 Utasoldali első légzsákot kikapcsoló rendszer* 48. o.		
	Magas hőmérsékletre figyelmeztető visszajelző	- Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE *1 állásba fordítja, majd kikapcsol. - Villog, ha a hűtőfolyadék hőmérséklete megemelkedik, és folyamatosan világít, ha a hőmérséklet tovább emelkedik.	Vezetés közben villog - A túlmelegedés megelőzése érdekében lassan vezessen. Vezetés közben világít - Azonnal álljon meg egy biztonságos helyen, és hagyja lehűlni a motort.  Túlmelegedés 388. o.		

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

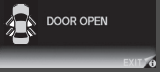
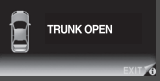
Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet	
				Európai, dél-afrikai és török típusok	Az európai, dél-afrikai és török típusok kivételével
	VSA (Menetstabilizátor) rendszer visszajelző*	- Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE II^{*1} állásba fordítja, majd kikapcsol. - Villog, ha a VSA rendszer aktív. - Akkor kapcsol be, ha probléma van a VSA rendszerrel. Hegymeneti elindulást segítő rendszerrel felszerelt típusok - Világít, ha probléma merül fel a hegymeneti elindulást segítő rendszerrel.	Folyamatosan világít - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit. Menetstabilizátor (VSA) rendszer* 283. o.		
	VSA (Menetstabilizátor) rendszer OFF visszajelző*	- Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE II^{*1} állásba fordítja, majd kikapcsol. - Bekapcsol, amikor kikapcsolja a VSA rendszert.	VSA Be és Kikapcsolása 284. o.		

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

►► Visszajelzők ►

Műszerfal

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet	
				Európai, dél-afrikai és török típusok	Az európai, dél-afrikai és török típusok kivételével
	Ajtónyitás-visszajelző	- Néhány másodpercre bekapcsol, ha a gyújtáskapcsolót BE II^{*1} állásba fordítja, majd kikapcsol. - Világít, ha valamelyik ajtó nincs teljesen becsukva. - A hangjelző megszólal, és a visszajelző bekapcsol, ha valamelyik ajtót kinyitják menet közben.	Kialszik, ha az összes ajtót becsukják.		
	Csomagtartónyitás-visszajelző	- Néhány másodpercre bekapcsol, ha a gyújtáskapcsolót BE II^{*1} állásba fordítja, majd kikapcsol. - Világít, ha a csomagtartó nincs teljesen becsukva.	A csomagtartó becsukásakor kialszik.		
	EPS (Elektromos szervokormány) rendszervisszajelző	- Bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE II^{*1} állásba fordítja, és kikapcsol a motor elindításakor. - Világít, ha probléma merül fel az EPS (Elektromos szervokormány) rendszerrel.	Folyamatosan világít, vagy egyáltalán nem világít - Keresse fel a márkaszervízt, és vizsgáltsa át a gépkocsit. ☒ Ha az EPS rendszer visszajelző világítani kezd 392. o.		

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet	
				Európai, dél-afrikai és török típusok	Az európai, dél-afrikai és török típusok kivételével
	Abronsznyomás-figyelő rendszervisszajelző*	- Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE II^{*1} állásba fordítja. - Bekapcsol, ha valamelyik gumiabroncs nyomása lecsökken. - Kb. egy percig villog, majd folyamatosan világít, ha probléma van az abroncsnyomás-figyelő rendszerrel.	Világít vagy villog vezetés közben - Álljon meg egy biztonságos helyen, ellenőrizze, hogy melyik gumiabroncs nyomása csökkent le, és keresse meg az okát. ➤ Ha az abroncsnyomás-figyelő rendszerhez tartozó visszajelző* világítani vagy villogni kezd 392. o. Azután is világít, miután a gumiabroncsokat felfújták az előírt nyomásra - Inicializálja a rendszert. ➤ Abronsznyomás-figyelő rendszer indulási állapotba állítása 285. o. Villog, majd világít - Keresse fel a márkaszervízt, és vizsgáltsa át a gépkocsit.	Ellenőrizze az abroncsnyomást  Ellenőrizze a rendszert 	—

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

89

►► Visszajelzők ►

Műszerfal

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet	
				Európai, dél-afrikai és török típusok	Az európai, dél-afrikai és török típusok kivételével
	Rendszerüzenet-visszajelző*	- Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE II^{*1} állásba fordítja, majd kikapcsol. - Bekapcsol, és sípoló hang hallható, ha a rendszer valamilyen problémát észlel. Ezzel egy időben a többfunkciós információs kijelzőn rendszerüzenet jelenik meg.	- Amikor a visszajelző világít, az üzenet újbóli megtekintéséhez nyomja meg a  (kijelző/információs) gombot. - A többfunkciós információs kijelzőn megjelenő rendszerüzenetekre vonatkozóan lásd a fejezet Visszajelzőkkel kapcsolatos információkat tartalmazó részét. Tegye meg az üzenetnek megfelelően szükséges intézkedéseket. - A többfunkciós információs kijelző akkor tér vissza a normál képernyőhöz, ha törli a figyelmeztetést, vagy megnyomja a  gombot.		
	Írányjelző visszajelző lámpái	- Az irányjelző lámpa karjának használatakor az irányjelző visszajelzői villognak. - Ha megnyomja az elakadásjelző gombját, mindkét visszajelző és az összes irányjelző lámpa egyszerre villog.	Nem villog, vagy gyorsan villog - Valamelyik irányjelző lámpa izzója kiégett. Haladéktalanul cserélje ki az izzót. ➡ Izzócsere 343, 344. o.		

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet	
				Európai, dél-afrikai és török típusok	Az európai, dél-afrikai és török típusok kivételével
	Távolsági fényszóróhoz tartozó visszajelző	Akkor kapcsol be, amikor felkapcsolja a távolsági fényszórót.	—	—	—
	Bekapcsolt lámpákra figyelmeztető fény	Bekapcsol, ha a világításkapcsolót bekapcsolja, vagy AUTO* módban, ha a külső világítás be van kapcsolva.	Ha az indítókulcsot úgy veszi ki a gyújtáskapcsolóból*¹, hogy a lámpák világítanak, a vezető ajtajának kinyitásakor egy figyelmeztető hangjelzés hallható.	—	—
	Első ködfényszóróhoz tartozó visszajelző*	Az első ködfényszórók bekapcsolt állapotában világít.	—	—	—
	Hátsóködlámpa-visszajelző*	A hátsó ködlámpa bekapcsolt állapotában világít.	—	—	—
	Oldallégzsák-kikapcsolási visszajelző*	- Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE ^{*1} állásba fordítja, majd kikapcsol. - Világít, ha az utasoldali oldallégzsákrendszer automatikusan kikapcsolódik.	- Nem jelenti azt, hogy probléma lenne az oldallégzsákokkal. Világít, ha nem ül senki az utasülésben - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgáltsa át a gépkocsit. Világít, ha valaki ül az utasülésben - Szóljon az utasnak, hogy üljön egyenesen.		

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

►► Visszajelzők ►

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet	
				Európai, dél-afrikai és török típusok	Az európai, dél-afrikai és török típusok kivételével
	Indításgátló rendszerhez tartozó visszajelző	- Rövid időre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE *¹ állásba fordítja, majd kikapcsol. - Bekapcsol, ha az indításgátló rendszer nem ismeri fel a kulcsot.	Villog - A motort nem lehet elindítani. Fordítsa a gyújtáskapcsolót ZÁR *¹ állásba, vegye ki a kulcsot, majd helyezze vissza és fordítsa ismét BE *¹ állásba. Folyamatosan villog - A rendszer meghibásodhatott. Keresse fel a márkaszervízt, és vizsgáltsa át a gépkocsit. - Ne próbálja módosítani vagy további berendezésekkel kiegészíteni a rendszert. Elektromos problémák is előfordulhatnak.		
 Visszajelző	Biztonsági riasztórendszerhez tartozó visszajelző*	Villog, miután a biztonsági riasztórendszert beállították.	 Biztonsági rendszer riasztása * 142. o.		

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet	
				Európai, dél-afrikai és török típusok	Az európai, dél-afrikai és török típusok kivételével
	Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer visszajelző*	- Néhány másodpercre bekapcsol, ha a teljesítmény üzemmódot BE állásba kapcsolja. - Bekapcsol, ha probléma merül fel a kulcs nélküli ajtónyitó rendszerben vagy a kulcs nélküli indítási rendszerben.	Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.		
	Alacsony hőmérsékletre figyelmeztető visszajelző	- Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE *1 állásba fordítja. - Világít, ha alacsony a hűtőfolyadék szintje.	Ha visszajelző nem alszik ki, miután a motor elérte a normál üzemi hőmérsékletet, probléma lehet a hőmérséklet-érzékelővel. Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.		
	ECON üzemmód visszajelző	- Bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE *1 állásba fordítja, és kikapcsol a motor elindításakor. - Világít, ha az ECON üzemmód be van kapcsolva.	 ECON gomb 162. o.		

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

►► Visszajelzők ►

Műszerfal

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet	
				Európai, dél-afrikai és török típusok	Az európai, dél-afrikai és török típusok kivételével
	Sebességfigyelmeztetés-visszajelző *	Akkor világít, ha a járműsebesség meghaladja a 120 km/h értéket.	Ha a járműsebesség meghaladja a 120 km/h értéket, egyszeri figyelmeztető hangjelzés hallható, és elkezd villogni a sebességfigyelmeztetés visszajelzője. A visszajelző addig folyamatosan villog, amíg 120 km/h-nál nagyobb sebességgel halad.	—	
	CRUISE MAIN visszajelző *	Akkor világít, ha megnyomja a CRUISE gombot.	 Sebességtartó rendszer * 273. o.	—	—
	CRUISE CONTROL visszajelző *	Világít, ha sebességet állított be a sebességtartónak.	 Sebességtartó rendszer * 273. o.	—	—
	Felfelé váltás visszajelző *	- Rövid időre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE  *1 állásba fordítja. - Bekapcsol, ha felfelé váltás javasolt.	 Fel-/lefelé váltás jelzői * 271. o.	—	

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet	
				Európai, dél-afrikai és török típusok	Az európai, dél-afrikai és török típusok kivételével
	Lefelé váltás visszajelző *	- Rövid időre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE II^{*1} állásba fordítja. - Bekapcsol, ha lefelé váltás javasolt.	➤ Fel-/lefelé váltás jelzői* 271. o.	—	—
	Sebességtartó fő visszajelző *	Bekapcsol, ha megnyomja a MAIN gombot és a LIM gombot a visszajelző kiválasztásához.	➤ Sebességtartó rendszer 276. o.	—	—
	Állítható sebességkorlátozóhoz tartozó visszajelző *	Bekapcsol, ha megnyomja a MAIN gombot és a LIM gombot a visszajelző kiválasztásához.	➤ Állítható sebességkorlátozó* 279. o.	—	—
 Visszajelző	A sebességtartó és az állítható sebességkorlátozó beállított sebesség visszajelző *	- Világít, ha sebességet állított be a sebességtartónak. - Akkor világít, ha sebességet állított be az állítható sebességkorlátozóhoz.	➤ Sebességtartó rendszer 277. o. ➤ Állítható sebességkorlátozó* 280. o.	—	—

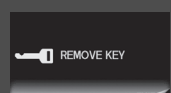
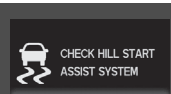
Műszerfal

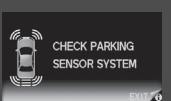
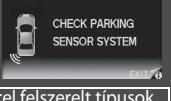
* Nem áll rendelkezésre minden modellen

►► Visszajelzők ► A többfunkciós információs kijelző figyelmeztető és tájékoztató üzenetei *

A többfunkciós információs kijelző figyelmeztető és tájékoztató üzenetei *

Az alábbi üzenetek csak a többfunkciós információs kijelzőn jelennek meg. Amikor a rendszerüzenet-visszajelző világít, az üzenet újbóli megtekintéséhez nyomja meg a  (kijelző/információs) gombot.

Üzenet		Feltétel	Magyarázat
Európai, dél-afrikai és török típusok	Az európai, dél-afrikai és török típusok kivételével		
		Akkor jelenik meg, ha a vezetőoldali ajtót kinyitja, miközben a gyújtáskulcs TARTOZÉK I állásban van.	Fordítsa a gyújtáskapcsolót ZÁR 0 állásba, majd vegye ki a kulcsot.
		Akkor jelenik meg, ha kinyitja a vezetőoldali ajtót, miközben a gyújtáskulcs ZÁR 0 állásban van.	Vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.
		Akkor jelenik meg, ha probléma merül fel a fékrásegítő rendszer hegymeneti elindulást segítő rendszerével.	Folyamatosan látható - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgáltsa át a gépkocsit. A normál fékezést nem érinti.

Üzenet		Feltétel	Magyarázat
Európai, dél-afrikai és török típusok	Az európai, dél-afrikai és török típusok kivételével		
  Tolatókamera-rendszerrel felszerelt típusok Navigációs rendszer nélküli típusok 		Akkor jelenik meg, ha probléma merül fel a tolatóradar-rendszerrel kapcsolatban.	Ellenőrizze, hogy nem borítja-e sár, jég, hó stb. az érzékelő(k) körüli területet. Ha a visszajelző(k) a terület megtisztítását követően is tovább világítanak, ellenőriztesse a rendszert márkaszervizben.
  Tolatókamera-rendszerrel felszerelt típusok Navigációs rendszer nélküli típusok 		Ha probléma merül fel valamelyik érzékelőnél, a megfelelő érzékelő visszajelző/i piros színnel világít.	

Műszerfal

►► Visszajelzők ► A többfunkciós információs kijelző figyelmeztető és tájékoztató üzenetei *

Műszerfal

Üzenet		Feltétel	Magyarázat
Európai, dél-afrikai és török típusok	Az európai, dél-afrikai és török típusok kivételével		
	—	Akkor jelenik meg, ha járó motornál a motorolajszint alacsony.	Vezetés közben jelenik meg - Azonnal álljon meg egy biztonságos helyen.  Ha az alacsony olajszintre figyelmeztető visszajelző * világítani kezd 393. o.
	—	Ha járó motornál jelenik meg, rendszerhiba van a motorolajszint-érzékelőnél.	Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.
		Akkor jelenik meg, ha probléma merül fel a DRL rendszerrel kapcsolatban.	Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.  Nappali menetfény * 155. o.
	—	Akkor jelenik meg, ha a gépkocsisebesség eléri a beállított sebességet. Két különböző riasztási sebességet állíthat be.	 A sebességfigyelmeztetés beállítása 115. o.
		Akkor jelenik meg, ha probléma merül fel az automatikus világításvezérlő rendszerben *.	Vezetés közben kezd világítani - Kapcsolja fel manuálisan a világítást, és vizsgálta át a gépkocsit márkaszervizben.

►► Visszajelzők ► A többfunkciós információs kijelző figyelmeztető és tájékoztató üzenetei *

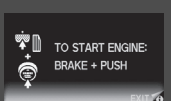
Üzenet		Feltétel	Magyarázat
Európai, dél-afrikai és török típusok	Az európai, dél-afrikai és török típusok kivételével		
		Egyszer jelenik meg, ha a gyújtáskapcsoló BE II^{*1} állásban van, és a külső hőmérséklet 3 °C alá csökken.	Fennáll a veszélye, hogy az útfelületen jég réteg képződött.
		- Akkor jelenik meg, ha kinyitja, majd becsukja az egyik hátsó ajtót. - Akkor jelenik meg, ha valamelyik hátsó biztonsági övet be- vagy kicsatolják.	➡ Biztonságiöv-emelekedtető 35. o.

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

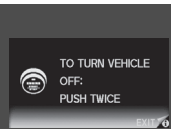
Műszerfal

►► Visszajelzők ► A többfunkciós információs kijelző figyelmeztető és tájékoztató üzenetei *

Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusok

Üzenet		Feltétel	Magyarázat
Európai, dél-afrikai és török típusok	Az európai, dél-afrikai és török típusok kivételével		
	 KEYLESS REMOTE NOT DETECTED	Akkor jelenik meg, ha a teljesítmény üzemmód bekapcsolt állapotában becsukja az ajtót, és a kulcs nélküli távirányító nincs a gépkocsiban.	Az üzenet eltűnik, ha visszateszi a kulcs nélküli távirányítót a gépkocsiba, és becsukja az ajtót.
	 CHANGE KEYLESS REMOTE BATTERY	Akkor jelenik meg, ha a kulcs nélküli távirányító eleme lemerül.	Cserélje ki az elemet, amint lehet. ➔ Kulcs nélküli távirányító * 365. o.
 	 TO START ENGINE: BRAKE + PUSH  TO START ENGINE: CLUTCH + PUSH	Akkor jelenik meg, ha kireteszeli és kinyitja a vezetőoldali ajtót.	➔ A motor beindítása 259. o.
—	 TO TURN ACCESSORY ON: PUSH	Három másodperccel a TO START ENGINE (MOTORINDÍTÁS) üzenetet követően jelenik meg.	➔ A motor beindítása 259. o.

►► Visszajelzők ► A többfunkciós információs kijelző figyelmeztető és tájékoztató üzenetei *

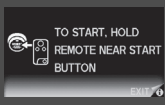
Üzenet		Feltétel	Magyarázat
Európai, dél-afrikai és török típusok	Az európai, dél-afrikai és török típusok kivételével		
	 TO UNLOCK WHEEL: PUSH + ROTATE	Akkor jelenik meg, ha a kormányzár be van kapcsolva.	Az ENGINE START/STOP gomb lenyomását követően mozgassa jobbra-balra a kormánykereket.
	 SHIFT TO PARK	Akkor jelenik meg, ha megnyomja az ENGINE START/STOP gombot a motor leállításához, de a sebességváltó kar nincs P állásban.	Kapcsolja a sebességváltó kart P állásba, majd nyomja meg kétszer az ENGINE START/STOP gombot.
	 ACCESSORY MODE	Akkor jelenik meg, ha a teljesítmény üzemmód TARTOZÉK állásban van.	—
	 TO TURN VEHICLE OFF: PUSH TWICE	Akkor jelenik meg, ha a teljesítmény üzemmód TARTOZÉK állásban kinyitja a vezetőoldali ajtót.	A teljesítmény üzemmód GÉPKOCSI KI (ZÁR) állásba kapcsolásához nyomja meg kétszer az ENGINE START/STOP gombot úgy, hogy a lába nincs a fékpedálon (automata sebességváltónál) ill. a tengelykapcsoló pedálon (Kézi kapcsolású sebességváltónál).

Műszerfal

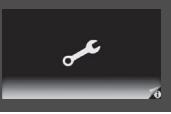
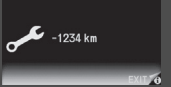
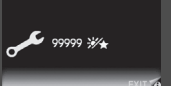
FOLYTATÓDIK

►► Visszajelzők ► A többfunkciós információs kijelző figyelmeztető és tájékoztató üzenetei *

Műszerfal

Üzenet		Feltétel	Magyarázat
Európai, dél-afrikai és török típusok	Az európai, dél-afrikai és török típusok kivételével		
		Akkor jelenik meg, ha a kulcs nélküli távirányítóban lévő elem feszültsége túl kevés a motorindításhoz, vagy nincs a vezetőnél a kulcs a motor indításakor. Hatszor megszólal a hangjelző.	➤ Ha a kulcs nélküli távirányító eleme gyenge 383. o.
		Akkor jelenik meg, ha probléma merül fel az indítási rendszerrel kapcsolatban.	Ideiglenes megoldásként tartsa lenyomva az ENGINE START/STOP gombot 15 másodpercig, közben tartsa lenyomva a fékpedált, és manuálisan indítsa be a motort. Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.

Szervizre emlékeztető rendszerrel felszerelt típusok

Üzenet		Feltétel	Magyarázat
Európai, dél-afrikai és török típusok	Az európai, dél-afrikai és török típusok kivételével		
	—	Akkor jelenik meg, ha valamelyik szervizművelet esedékessége 30 nap alá csökken, vagy ha a teljes becsült futásteljesítmény körülbelül 30 nap múlva éri el a következő esedékes értéket.	- A hátralévő távolságot 10 kilométerenként számolja vissza a rendszer. - A hátralévő napokat naponta számolja vissza a rendszer. ► Szervizre emlékeztető rendszer* 311. o.
	—	Akkor jelenik meg, ha valamelyik szervizművelet esedékessége 10 nap alá csökken, vagy ha a teljes becsült futásteljesítmény körülbelül 10 nap múlva éri el a következő esedékes értéket.	Végeztesse el a jelzett szervizműveletet, amint lehet. ► Szervizre emlékeztető rendszer* 311. o.
 	—	Akkor jelenik meg, ha a jelzett karbantartást még nem végezték el, pedig a hátralévő idő vagy távolság már elérte a 0 értéket.	Elmulasztotta a kötelező szervizidőpontot. Haladéktalanul végeztesse el a szervizt, és ellenőrizze, hogy törölték-e a szervizemlékeztetőt. ► Szervizre emlékeztető rendszer* 311. o.

Műszerfal

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Mérőműszerek és kijelzők

Mérőműszerek

A mérőműszerek közé tartozik a sebességmérő, a fordulatszám-mérő, az üzemanyagszint mérő és a kapcsolódó visszajelzők. Akkor jelenik meg, amikor a gyújtáskapcsoló BE *1 állásban van.

■ Sebességmérő

Megjeleníti a haladási sebességet km/h egységben.

■ Üzemanyagszint-mérő

Kijelzi az üzemanyagtartályban lévő üzemanyag mennyiségét.

■ Fordulatszám-mérő

A motor percenkénti fordulatszámát mutatja.

■ Aktuális üzemanyag-megtakarítást jelző műszer

Oszlopdiagramon jeleníti meg az aktuális üzemanyag-takarékosságot (l/100 km vagy km/l egységben).

» Üzemanyagszint-mérő

Megjegyzés

Tankoljon, ha az érték  vagy  felé közelít.
A kevés üzemanyag a motor hibás gyújtását okozhatja, és károsíthatja a katalizátort.

A meglévő üzemanyag mennyisége eltérhet az üzemanyagszint mérő által kijelzett mennyiségtől.

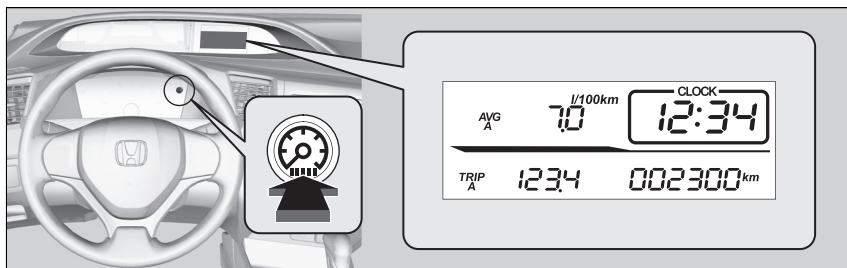
*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Információs kijelző *

Az információs kijelzőn a kilométer-számláló, a napi kilométer-számláló és egyéb mérőműszerek értékei láthatók.

A kijelző bekapcsolása

A kijelző átváltásához nyomja meg a (Választó/visszaállító) gombot.



Kilométer-számláló

A gépkocsival megtett teljes távolságot mutatja kilométerben.

Napi kilométer-számláló

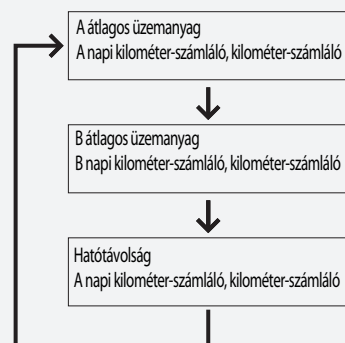
A gépkocsival az utolsó nullázás óta megtett teljes távolságot mutatja kilométerben. Az A és a B napi kilométer-számláló két különböző útszakasz mérésére használható.

A napi kilométer-számláló nullázása

A napi kilométer-számláló nullázásához jelenítse meg a számlálót, majd tartsa lenyomva a gombot. A napi kilométer-számláló visszaáll **0.0** értékre.

A kijelző bekapcsolása

Az információs kijelző a gomb minden megnyomásakor a következőképpen változik:



Napi kilométer-számláló

A gomb megnyomásával válthat az A és B napi kilométer-számláló között.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

►► Mérőműszerek és kijelzők ► Információs kijelző *

■ Átlagos üzemanyag-takarékosság

Az egyes napi kilométer-számlálókhoz tartozó becsült átlagos üzemanyag-takarékosságot mutatja l/100 km vagy km/l egységben. A kijelző adott időközönként frissül. A napi kilométer-számláló nullázásakor az átlagos üzemanyag-takarékosság is nullázódik.

■ Hatótávolság

Azt a becsült távolságot mutatja, ami az üzemanyagtartályban lévő üzemanyaggal még megtehető. Ezt a távolságot a rendszer a múltban mért üzemanyag-takarékossági értékek alapján számolja ki.

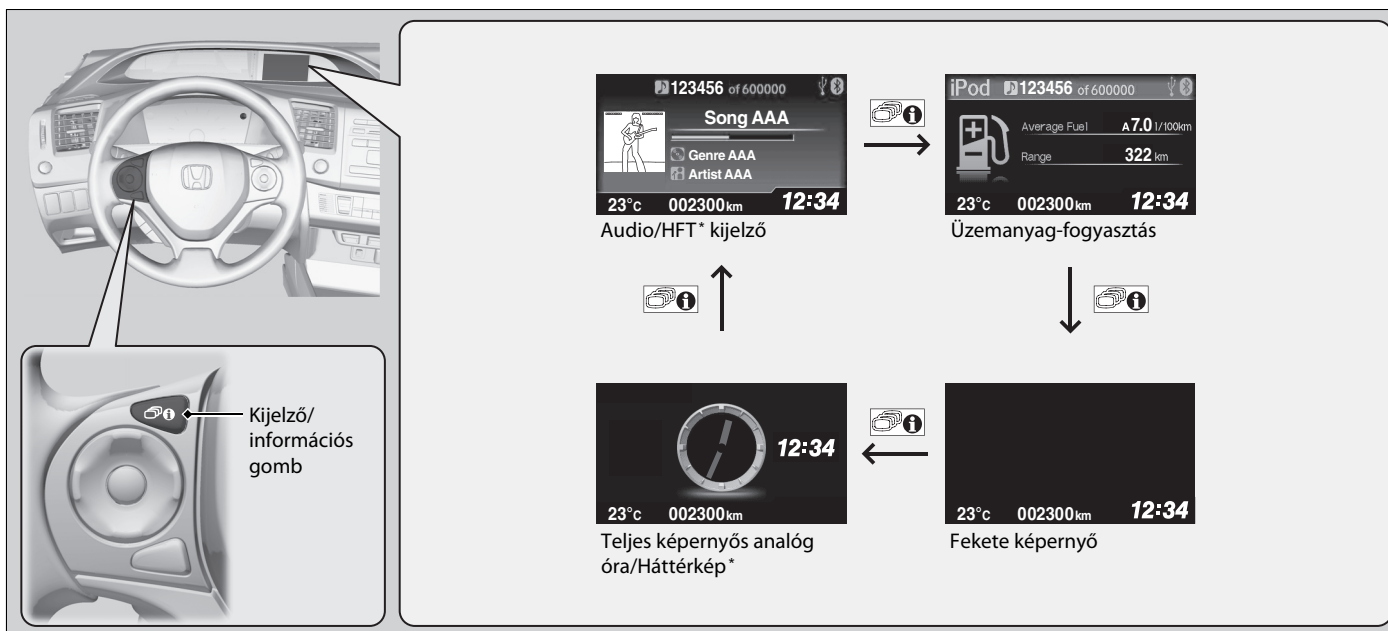
Műszerfal

Többfunkciós információs kijelző *

A többfunkciós információs kijelzőn a kilométer-számláló, a napi kilométer-számláló, a külső hőmérséklet visszajelző és egyéb mérőműszerek értékei láthatók. Emellett fontos információkat is megjelenít, mint a figyelmeztetések és egyéb hasznos tudnivalók.

A kijelző bekapcsolása

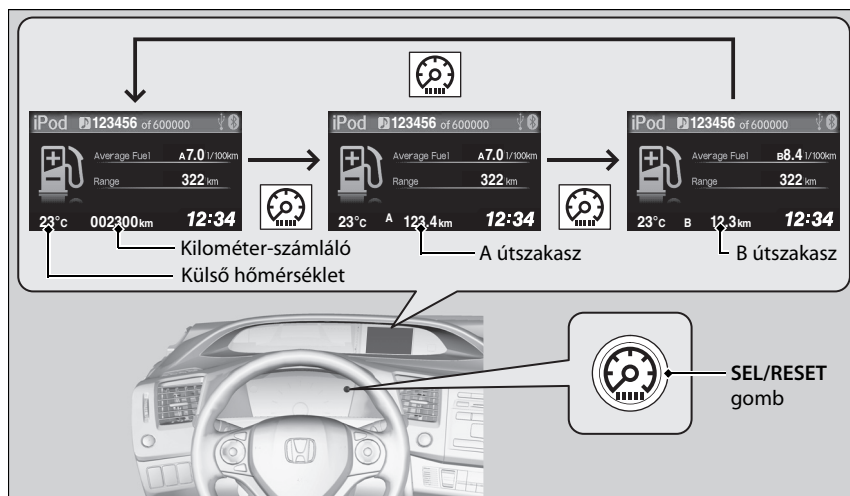
A kijelző átváltásához nyomja meg a  (kijelző/információs) gombot vagy a  (Választó/visszaállító) gombot.



* Nem áll rendelkezésre minden modellen

►► Mérőműszerek és kijelzők ► Többfunkciós információs kijelző *

Műszerfal



Kilométer-számláló

A gépkocsival megtett teljes távolságot mutatja kilométerben.

Napi kilométer-számláló

A gépkocsival az utolsó nullázás óta megtett teljes távolságot mutatja kilométerben. Az A és a B napi kilométer-számláló két különböző útszakasz mérésére használható.

A napi kilométer-számláló nullázása

A napi kilométer-számláló nullázásához jelenítse meg a számlálót, majd tartsa lenyomva a gombot. A napi kilométer-számláló visszaáll **0.0** értékre.

►► Napi kilométer-számláló

Az A és B napi kilométer-számláló között a gombbal vagy a többfunkciós információs kijelző testreszabott funkciói segítségével tud átkapcsolni.

► **Személyre szabott funkciók** 111. o.

■ Átlagos üzemanyag-takarékosság

Az egyes napi kilométer-számlálókhoz tartozó becsült átlagos üzemanyag-takarékosságot mutatja l/100 km vagy km/l egységben. A kijelző adott időközönként frissül. A napi kilométer-számláló nullázásakor az átlagos üzemanyag-takarékosság is nullázódik.

■ Hatótávolság

Azt a becsült távolságot mutatja, ami az üzemanyagtartályban lévő üzemanyaggal még megtehető. Ezt a távolságot a rendszer a múltban mért üzemanyag-takarékossági értékek alapján számolja ki.

■ Eltelt idő

Az A útszakasz ill. B útszakasz utolsó nullázása óta eltelt időt mutatja.

■ Átlagsebesség

Az A útszakasz vagy B útszakasz utolsó nullázása óta megtett távolságra vonatkozó átlagsebességet mutatja km/h egységben.

►► Átlagos üzemanyag-takarékosság

Tankolásakor nullázhatja az A útszakaszt és az A átlagos üzemanyag-takarékosságot.

► **Személyre szabott funkciók** 111. o.

►► Hatótávolság

Egyszerre egyvalamit jeleníthet meg az üzemanyag-fogyasztás képernyőn. A hatótávolság, az eltelt idő és az átlagsebesség közül választhat.

► **Személyre szabott funkciók** 111. o.

►► Mérőműszerek és kijelzők ► Többfunkciós információs kijelző *

Külső hőmérséklet

Celsius-fokban mutatja a külső hőmérsékletet.

Ha a külső hőmérséklet 3°C alatt van, amikor a gyújtáskapcsolót BE  *1 állásba fordítja, akkor a külső hőmérséklet visszajelző tíz másodpercig villog.

A külső hőmérséklet kijelzőjének beállítása

Ha a mért hőmérséklet hibásnak tűnik, a hőmérséklet-mérőt legfeljebb $\pm 3^{\circ}\text{C}$ -kal elállíthatja.

Külső hőmérséklet

A hőmérséklet-érzékelő az első lökhárítóba van beépítve. Az út felmelegedése és a többi gépkocsi kipufogógázai befolyásolhatják a mérést, ha a gépkocsi kevesebb mint 30 km/h sebességgel halad.

A hőmérséklet-mérés stabilizálódása után az értékek frissítése a kijelzőn néhány percet is igénybe vehet.

A hőmérséklet értékének javításához használja a többfunkciós információs kijelző személyre szabott funkcióit.

 Személyre szabott funkciók 111. o.

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

■ Személyre szabott funkciók

Bizonyos funkciók testreszabásához használja a többfunkciós információs kijelzőt.

■ A funkciók testreszabása

Válassza a **Vehicle Menu (Gépkocsi menü)** képernyőt. Ehhez nyomja meg a **MENU** gombot, miközben a gyújtáskapcsoló BE **II***1 állásban van, a gépkocsi pedig áll. Válassza a **Customize settings (Beállítások testreszabása)** lehetőséget, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.



*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

► Személyre szabott funkciók

Más funkciók testreszabásához nyomja meg a **+** / **-** gombot.

► **Testreszabható opciók listája** 115. o.

► **Példa egyéni háttérkép beállítására** * 120. o.

A beállítások személyre szabása:

Automata sebességváltós típusok

Váltson **P** fokozatba.

Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

Húzza be a kéziféket

►► Mérőműszerek és kijelzők ► Többfunkciós információs kijelző *

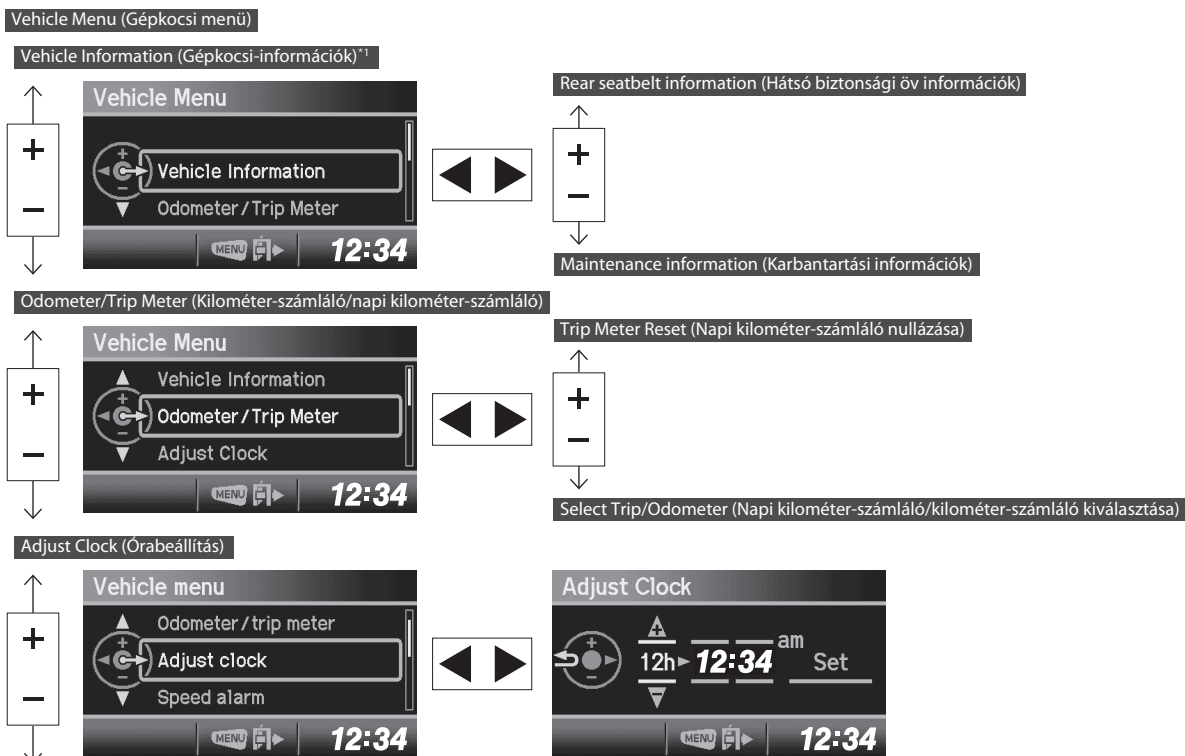
■ A testreszabás folyamata

Nyomja meg a **MENU** gombot.

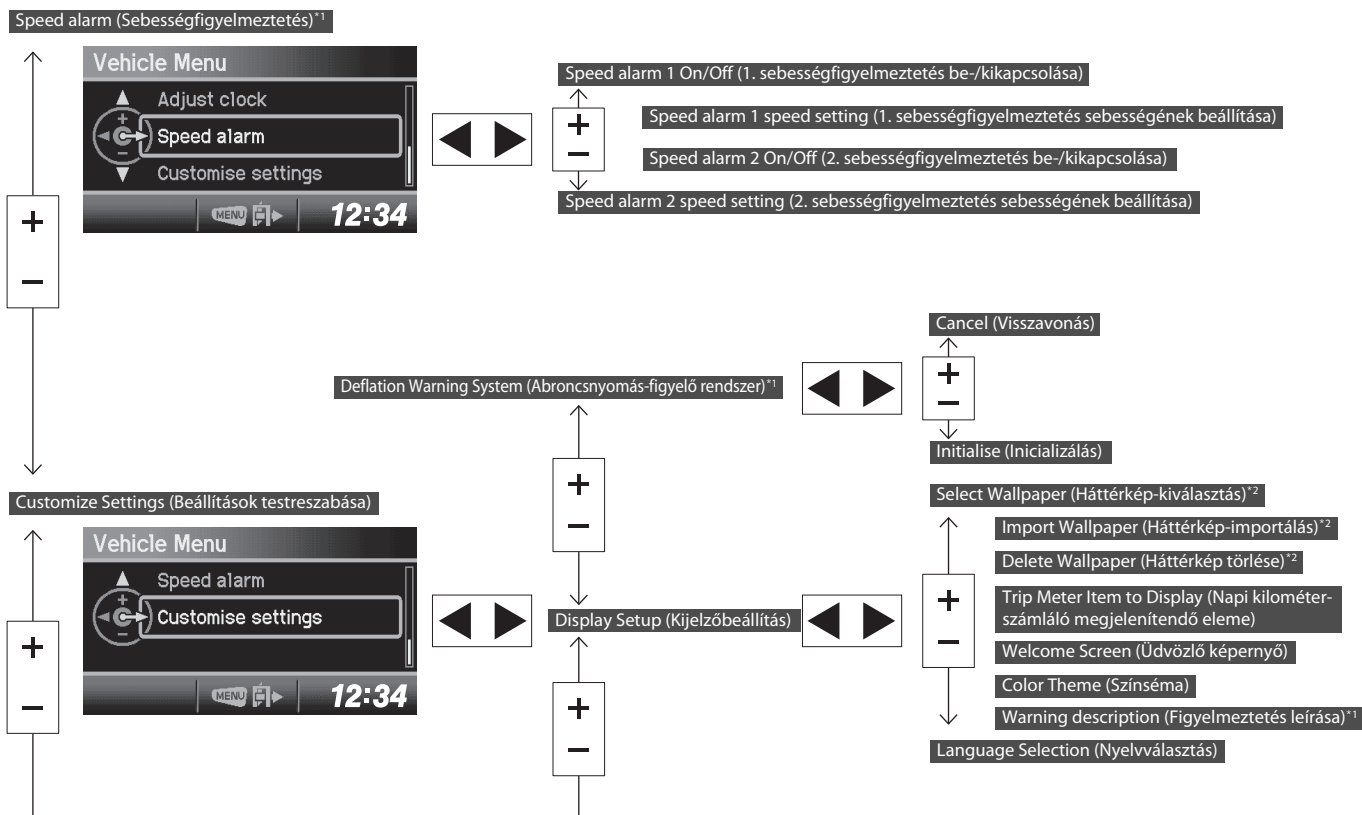
►► Személyre szabott funkciók

A **MENU** gomb megnyomásával bármikor bezárhatja a testreszabás képernyőt.

Műszerfal



*1: Európai és török típusok



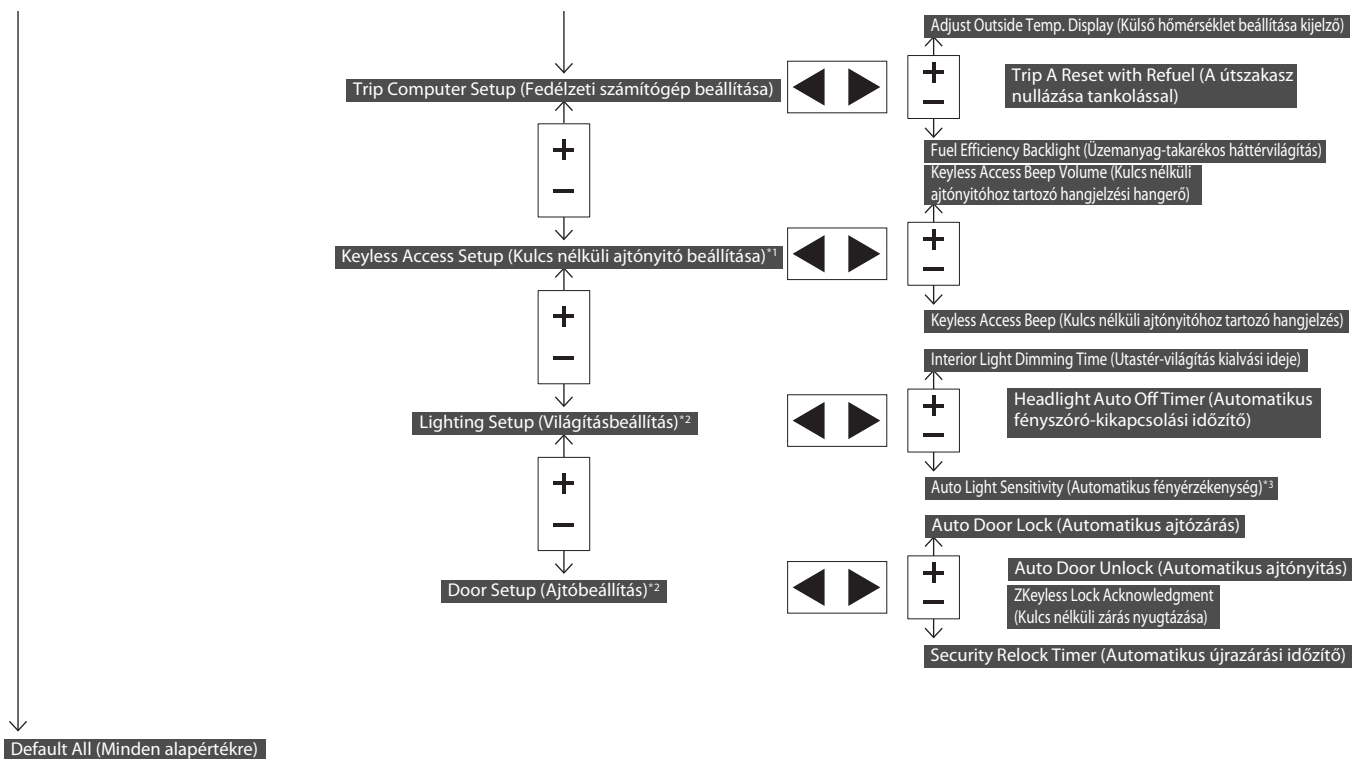
*1: Európai, dél-afrikai és török típusok

*2: Nem minden típusnál elérhető

Műszerfal

►► Mérőműszerek és kijelzők ► Többfunkciós információs kijelző *

Műszerfal



*1: Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt európai és török típusok kivételével

*2: Az európai és török típusok kivételével

*3: Nem minden típusnál elérhető

■ Testreszabható opciók listája

Beállítási csoport	Testreszabható funkciók	Leírás	Választható beállítások
Vehicle Information (Gépkocsi- információk)* ¹	Rear seatbelt information (Hátsó biztonsági öv információk)	—	—
	Maintenance information (Karbantartási információk)	Reset the service reminder (A szervizemlékeztető törlése)	No/Yes (Nem/Igen)
Odometer/Trip Meter (Kilométer-számláló/ napi kilométer- számláló)	Trip Meter Reset (Napi kilométer-számláló nullázása)	Reset the trip meter (A napi kilométer-számláló nullázása)	Trip A/Trip B (A útszakasz/B útszakasz)
	Select Trip/Odometer (Napi kilométer-számláló/ kilométer-számláló kiválasztása)	Átkapcsolhat a kilométer-számláló, az A napi kilométer- számláló és a B napi kilométer-számláló között.	Odometer* ² /Trip A/Trip B (Kilométer-számláló/ A útszakasz/B útszakasz)
Adjust Clock (Órabeállítás)		Beállíthatja az időformátumot (12 órás vagy 24 órás) és az időt.	12 h* ² /24 h
Speed Alarm (Sebességfigyelmez- tetés)* ¹	Sebességfigyelmeztetés beállítása	Bekapcsolhatja a sebességfigyelmeztetést, és módosítja a sebességfigyelmeztetési beállítást.	Speed alarm 1 On/Off* ² (1. sebességfigyelmeztetés be-/kikapcsolása)
			Speed alarm 1 speed setting (50 km/h* ²) (1. sebességfigyelmeztetés sebességének beállítása (50 km/h)
			Speed alarm 2 On/Off* ² (2. sebességfigyelmeztetés be-/kikapcsolása)
			Speed alarm 2 speed setting (80 km/h* ²) (2. sebességfigyelmeztetés sebességének beállítása (80 km/h)
Customize Settings (Beállítások testreszabása)	Deflation Warning System (Abroncsnyomás-figyelő rendszer)* ¹	Inicializálhatja az abroncsnyomás-figyelő rendszert.	Cancel/Initialise (Visszavonás/Inicializálás)

*1: Európai, dél-afrikai és török típusok

*2: Default Setting (Alapbeállítás)

►► Mérőműszerek és kijelzők ► Többfunkciós információs kijelző *

Beállítási csoport	Testreszabható funkciók	Leírás	Választható beállítások
Customize Settings (Beállítások testreszabása)	Select Wallpaper (Háttérkép-kiválasztás)* ⁴	Kiválaszthatja a teljes képernyős analóg órát vagy a háttérképet.	Clock* ² , Image 1/Image 2/Image 3 (Óra/1. kép/2. kép/3. kép)
	Import Wallpaper (Háttérkép-importálás)* ⁴	Importálhat új képfájlt háttérképnek.	Három kép tárolható. ▶ Háttérképek importálása USB-meghajtóról 120. o.
	Delete Wallpaper (Háttérkép törlése)* ⁴	Törölhet képfájlt a háttérképek közül.	Image 1/Image 2/Image 3 (1. kép/2. kép/3. kép)
	Trip Meter Item to Display (Napi kilométer-számláló megjelenítendő eleme)	Kiválaszthatja az átlagos üzemanyag-takarékosság mellett megjelenítendő elemet.	Range* ² /Elapsed time/Average speed (Hatótávolság/Eltelt idő/Átlagsebesség)
	Welcome Screen (Üdvözlő képernyő)	Kiválaszthatja, hogy megjelenjen-e az üdvözlő képernyő a gyújtáskapcsoló BE II* ³ állásba fordításakor.	On* ² /Off (Be/Ki)
	Colour Theme (Színséma)	Megváltoztathatja a képernyő színét.	Blue* ² /Red/Amber/Grey (Kék/Piros/Sárga/Szürke)
	Warning Description (Figyelmeztetés leírása)* ¹	Kiválaszthatja, hogy megjelenjen-e a figyelmeztető üzenet.	On/Off* ² (Be/Ki)
	Language Selection (Nyelvválasztás)	Módosíthatja a kijelző nyelvét.	English* ² /French/Spanish (Angol/Francia/Spanyol) ▶ Európai, dél-afrikai és török típusok English* ² /German/Italian/French/Spanish/Portuguese/Dutch/Danish/Swedish/Norwegian/Finnish/Russian (Angol/Német/Olasz/Francia/Spanyol/Portugál/Holland/Dán/Svéd/Norvég/Finn/Orosz)

*1: Európai, dél-afrikai és török típusok

*2: Default Setting (Alapbeállítás)

*3: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

*4: Nem minden típusnál elérhető

Beállítási csoport	Testreszabható funkciók	Leírás	Választható beállítások
Customize Settings (Beállítások testreszabása)	Trip Computer Setup (Fedélzeti számítógép beállítása)	Adjust Outside Temp. Display (Külső hőmérséklet beállítása kijelző)	Néhány fokkal elállíthatja a mért hőmérsékletet. $-3^{\circ}\text{C} \sim \pm 0^{\circ}\text{C}^{*2} \sim +3^{\circ}\text{C}$
		Trip A Reset with Refuel (A útszakasz nullázása tankolással)	Beállíthatja, hogy a rendszer nullázza az A útszakaszt és az átlagos üzemanyag-takarékosságot tankoláskor. On/Off ^{*2} (Be/Ki)
		Fuel Efficiency Backlight (Üzemanyag-takarékos háttérvilágítás)	Be- és kikapcsolhatja a környezetifény-érzékelőt. On ^{*2} /Off (Be/Ki)
	Keyless Access Setup (Kulcs nélküli ajtónyitó beállítása) ^{*1}	Keyless Access Beep Volume (Kulcs nélküli ajtónyitóhoz tartozó hangjelzési hangerő)	Módosíthatja az első ajtókilincs megfogásakor hallható hangjelzés hangerejét. High ^{*2} /Low (Nagy/Kicsi)
		Keyless Access Beep (Kulcs nélküli ajtónyitóhoz tartozó hangjelzés)	Bekapcsolhatja, hogy megszólaljon-e hangjelzés az első ajtókilincs megfogásakor. On ^{*2} /Off (Be/Ki)

*1: Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt európai és török típusok kivételével

*2: Default Setting (Alapbeállítás)

►► Mérőműszerek és kijelzők ► Többfunkciós információs kijelző *

Beállítási csoport	Testreszabható funkciók	Leírás	Választható beállítások
Műszerfal Customize Settings (Beállítások testreszabása)	Lighting Setup (Világítás-beállítás)* ¹	Interior Light Dimming Time (Utastér-világítás kialvási ideje)	Módosíthatja, mennyi ideig maradjon égve a belső világítás az ajtók bezárása után. 60sec/30sec* ² /15sec (60/30/15 mp.)
		Headlight Auto Off Timer (Automatikus fényszóró-kikapcsolási időzítő)	Módosíthatja, mennyi ideig maradjon égve a külső világítás a vezetőoldali ajtó bezárása után. 60sec/30sec/15sec* ² /0sec (60/30/15/0 mp.)
		Auto Light Sensitivity (Automatikus fényérzékenység)* ³	Módosíthatja a fényszórók bekapcsolási időzítését. Max/High/Mid* ² /Low/Min (Max./Erős/Közepes/Gyenge/Min.)

*1: Az európai és török típusok kivételével

*2: Default Setting (Alapbeállítás)

*3: Nem minden típusnál elérhető

Beállítási csoport	Testreszabható funkciók	Leírás	Választható beállítások
Customize Settings (Beállítások testreszabása)	Auto Door Lock (Automatikus ajtózáras)	Módosíthatja az automatikus záras funkció beállítását.	Off/With Vehicle Speed* ² / Shift from P (Ki/Sebességfüggő/ Elkapcsolás P fokozatból)
	Auto Door Unlock (Automatikus ajtónyitás)	Módosíthatja az automatikus ajtónyitási feltétel beállítását.	Off/Shift to P * ³ /IGN Off* ⁴ (Ki/ Váltás P fokozatba/Gyújtás ki)
	Door Setup (Ajtóbeállítás)* ¹ Keyless Lock Acknowledgment (Kulcs nélküli záras nyugtázása)	ZÁRÁS/NYITÁS – A külső világítás villog. ZÁRÁS (2. megnyomás) – Hangjelzés hallható* ⁵	On* ² /Off (Be/Ki)
	Security Relock Timer (Automatikus újrazáras időzítő)	Módosíthatja, mennyi idő múlva záródjanak be újra az ajtók és kapcsolódjon be a biztonsági rendszer, miután kinyitotta a gépkocsit, és nem nyitja ki az ajtót.	90sec/60sec/30sec* ² (90/60/30 mp.)
	Default All (Minden alapérték)	Az összes testreszabott beállítást visszavonhatja/visszaállíthatja alapértékre.	Cancel (Visszavonás) Reset All Defaults (Összes alapbeállítás visszaállítása)

*1: Az európai és török típusok kivételével

*2: Default Setting (Alapbeállítás)

*3: Alapbeállítás automata sebességváltó esetén

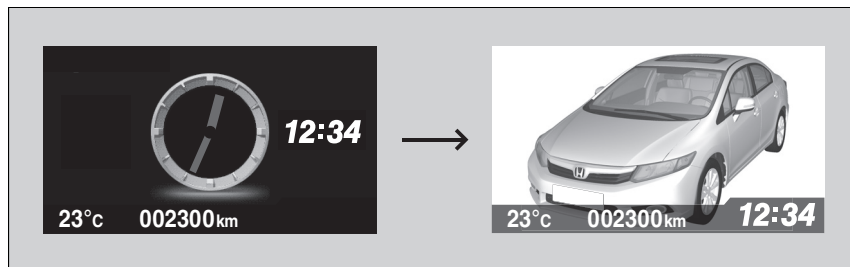
*4: Alapbeállítás kézi kapcsolású sebességváltó esetén

*5: Koreai típusok

►► Mérőműszerek és kijelzők ► Többfunkciós információs kijelző *

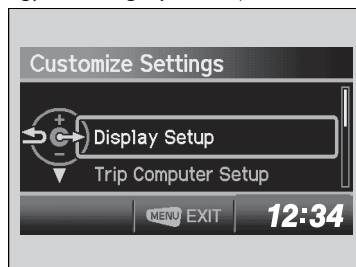
■ Példa egyéni háttérkép beállítására *

A képernyőn az óra helyett egyéni háttérképet is megjeleníthet.



Háttérképek importálása USB-meghajtóról

Legfeljebb három képet importálhat (egyenként) háttérképnek egy USB-meghajtóról. Válassza az **Import Wallpaper (Háttérkép-importálás)** lehetőséget a **Customize Settings (Beállítások testreszabása)** lehetőségén belül, és csatlakoztasson megfelelően egy USB-meghajtót a kép mentéséhez.



1. Csatlakoztassa az USB-meghajtót az illesztőkábelhez.
☒ **USB-adapterkábel*** 191. o.
2. Nyomja meg a **MENU** gombot.
3. Válassza ki a **Customize Settings (Beállítások testreszabása)** elemet a **[+]** / **[-]** gombbal, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.
4. Válassza ki a **Display Setup (Kijelzőbeállítás)** elemet a **[+]** / **[-]** gombbal, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.

» Személyre szabott funkciók

- Háttérkép fájlok importálásakor a képnek az USB-meghajtó gyökörkönyvtárában kell lennie. Almappokban lévő képeket nem lehet importálni.
- Az importálható kép fájlformátuma BMP (bmp) vagy JPEG (jpg).
- A fájlok egyenként legfeljebb 2 MB méretűek lehetnek.
- A legnagyobb képméret 1920 x 936 pixel lehet. Ha a képméret kisebb 480 x 234 pixelnél, akkor a kép a képernyő közepén jelenik meg, a körülötte lévő rész pedig feketén látszik.
- Legfeljebb 255 fájlt lehet kiválasztani.
- A fájl nevének legfeljebb az első 64 karaktere jeleníthető meg.



5. Válassza ki az **Import Wallpaper (Háttérkép-importálás)** elemet a **+** / **-** gombbal, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.

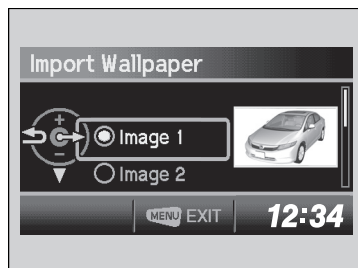
► A fájlnevek megjelennek a képernyőn.

6. Tartsa lenyomva a **-** gombot, míg a menteni kívánt fájl neve meg nem jelenik a képernyő közepén, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.

7. Az importált adatok előnézete megjelenik a képernyőn. Nyomja meg a **SOURCE** gombot, ha rendben.

8. Nyomja meg a **SOURCE** gombot a képfájl mentéséhez.

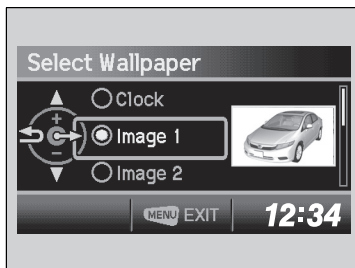
►► Mérőműszerek és kijelzők ► Többfunkciós információs kijelző *



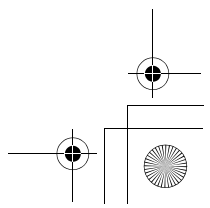
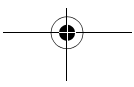
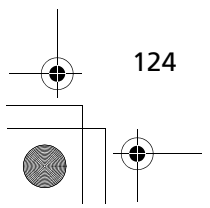
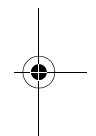
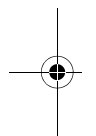
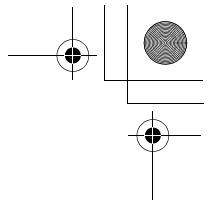
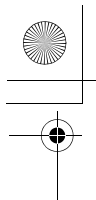
9. A / gombbal válassza ki a helyet, ahova a képfájlt menteni szeretné, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.

10. Nyomja meg a **MENU** gombot a testreszabási képernyő bezárásához.

Háttérkép kiválasztása



1. Nyomja meg a **MENU** gombot.
2. Válassza ki a **Customize Settings (Beállítások testreszabása)** elemet a **[+]** / **[-]** gombbal, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.
3. Válassza ki a **Display Setup (Kijelzőbeállítás)** elemet a **[+]** / **[-]** gombbal, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.
4. Válassza ki a **Select Wallpaper (Háttérkép-kiválasztás)** elemet a **[+]** / **[-]** gombbal, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.
5. A **[+]** / **[-]** gombbal adja meg a kiválasztott képfájlt, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.
► A görgetés végeztével miniatűr kép jelenik meg.
6. Nyomja meg a **MENU** gombot a testreszabás képernyő bezárásához.



Kezelőszervek

A fejezet a gépkocsivezetéshez használt kezelőszervek működését ismerteti.

Az óra beállítása	126
Ajtók zárása és nyitása	
Kulcstípusok és azok funkciói	128
Ajtók zárása/nyitása kintről	131
Ajtók zárása/nyitása bentről	136
Biztonsági gyerekzár	137
Automatikus ajtózáras/ajtónyitás *	138
A csomagtartó nyitása és zárása	139
Biztonsági rendszer	142
Indításgátló rendszer	142
Biztonsági rendszer riasztása *	142
Az ablakok lehúzása és felhúzása	144
A napfénytető nyitása és zárása *	146
A kormánykerék körül lévő kapcsolók működése	

Gyújtáskapcsoló	147
ENGINE START/STOP gomb *	148
Gyújtáskapcsoló és teljesítmény üzemmód összehasonlítása	149
Irányjelzők	150
Világításkapcsolók	150
Ködfényszóró *	153
Nappali menetfény *	155
Törölők és mosók	156
Fényszórómagasság-beállító *	159
Fényerő-szabályozás	160
Hátsó páratlanító/Fűtött külső visszapillantó tükör * gombja	161
ECON gomb	162
A kormánykerék beállítása	163

Tükrök beállítása	164
Belső visszapillantó tükör	164
Elektromos külső visszapillantó tükrök	164
Ülések beállítása	165
Üléspozíciók beállítása	165
Belső világítás/Kényelmi utastér-világítás	172
Belső világítás	172
Az utastér kényelmét szolgáló eszközök	173
Fűtés és hűtés *	179
A szellőzés, fűtés és légkondicionáló * használata	179
Légkondicionáló rendszer *	185
Az automata légkondicionáló használata	185
Az automatikus légkondicionáló rendszer érzékelői	187

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Az óra beállítása

Óra

Információs kijelzővel felszerelt típusok

Az órakijelzőn látható időt akkor tudja beállítani a **CLOCK** gombbal, ha a gyújtáskapcsoló BE II helyzetben van.



1. Az órabeállítási üzemmód képernyőjének megjelenítéséhez nyomja meg a **CLOCK** gombot.
2. Az órák beállításához forgassa el a **CLOCK** gombot.
3. Nyomja meg a **CLOCK** gombot. A kijelző percbéállításra vált.
4. A percek beállításához forgassa el a **CLOCK** gombot.
5. Az órabeállítás befejezéséhez nyomja meg a **CLOCK** gombot.

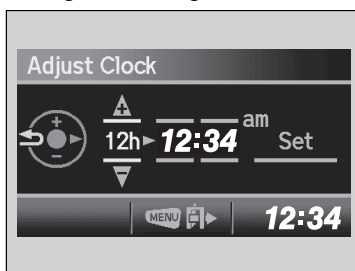
Óra

Mozgó gépkocsiban nem állíthatja be az időt.

Többfunkciós információs kijelzővel felszerelt típusok

Az órakijelzőn látható időt akkor tudja beállítani, ha a gyújtáskapcsoló BE *1 helyzetben van.

1. Nyomja meg a **MENU** gombot.
2. Válassza ki az **Adjust Clock (Órabeállítás)** elemet a  /  gombbal, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.



3. A  /  gombbal válthat a **12 H** és **24 H** formátum között.
4. Az órát és a percet a  /  gombbal választhatja ki.
5. A számok módosításához nyomja meg a  /  gombot.

6. Válassza ki a **Set (Beállítás)** lehetőséget a  /  gombbal, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot a kiválasztott beállítás mentéséhez.

► A kijelző visszatér az **Adjust Clock (Órabeállítás)** kijelzőre.

Óra

Mozgó gépkocsiban nem állíthatja be az időt.

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Ajtók zárása és nyitása

Kulcstípusok és azok funkciói

A gépkocsihoz a következő gyári kulcsok tartoznak:

Főkulcsok



A kulccsal indíthatja és állíthatja le a motort, valamint ezzel nyithatók és zárhatók az ajtók. Az ajtókat a távirányítóval is ki lehet nyitni és be lehet zárni, valamint a csomagtartó kinyitására is használható.

Kulcstípusok és azok funkciói

A kulcsok mindegyike indításgátló funkcióval rendelkezik. Az indításgátló rendszer a lopás ellen nyújt védelmet.

Indításgátló rendszer 142. o.

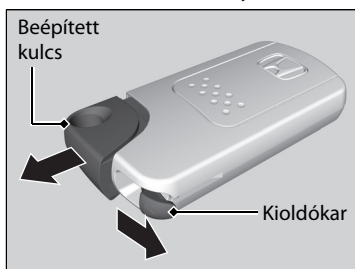
A kulcsokban precíziós elektronikai alkatrészek találhatók. Az elektronika károsodásának megelőzése érdekében tartsa be a következő javaslatokat:

- Ne hagyja a kulcsot közvetlen napfényben, sem olyan helyen, ahol magas a hőmérséklet vagy a levegő páratartalma.
- Ne ejtse el a kulcsot, és ne helyezzen a kulcsra nehéz tárgyat.
- Kerülje a kulcs folyadékkal való érintkezését.
- Ne szedje szét a kulcsot, kivéve, amikor elemet cserél.

Ha a kulcsban lévő áramkörök sérülnek, előfordulhat, hogy a motor nem indul el, vagy a távirányító, illetve kulcs nélküli ajtónyitó rendszer nem működik.

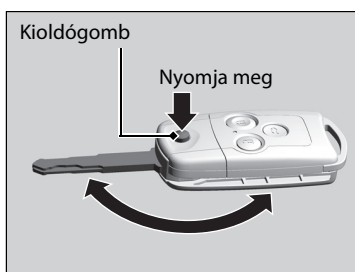
Ha a kulcs nem működik megfelelően, forduljon a márkakereskedőhöz.

■ Kulcs nélküli távirányító*



A beépített kulcs az ajtók zárására/nyitására használható abban az esetben, ha a kulcs nélküli távirányító eleme lemerülne, és nem működne az ajtók elektromos zárása/nyitása. A beépített kulcs kivételéhez egyszerre húzza a kulcsot és a kioldókart. A beépített kulcs visszahelyezésekor tolja be a kulcsot a kulcs nélküli távirányítóba kattanásig.

■ Behúzható főkulcsok*



A főkulcs visszacsukódik a távirányítóba.

1. A kulcs távirányítóból való kiengedéséhez nyomja meg a kioldógombot.
▶ A kulcsot teljesen ki kell engedni.
2. A kulcs lezárásához nyomja meg a kioldógombot, majd nyomja be a kulcsot a távirányítóba kattanásig.

▶▶ Behúzható főkulcsok*

Ha a kulcsot nem húzza ki teljesen, előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően, vagy a motor nem indul be. Kerülje a kulccsal való érintkezést, miközben az ki- vagy visszahúzódik.

Kezelőszervek

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

►► Ajtók zárása és nyitása ► Kulcstípusok és azok funkciói

Pótkulcs

Szürke



A motor indítására és leállítására, valamint a vezetőoldali ajtó kinyitására és bezárására használható.

Kulcsazonosító-címke



A címken egy szám van, amire szükség lesz, ha tartalék kulcsot igényel.

►► Pótkulcs

Ha másra kell bíznia a gépkocsit, a pótkulcsot adja át.

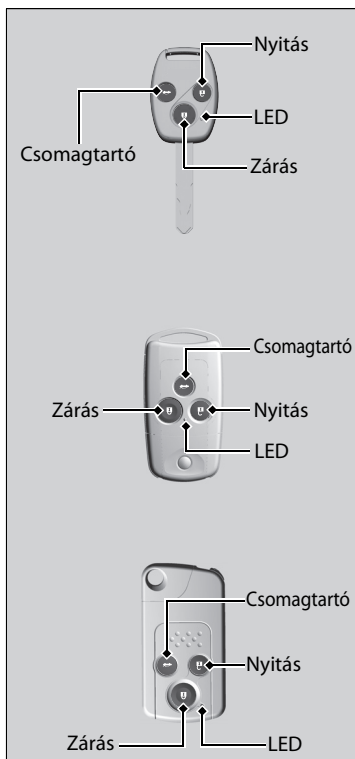
►► Kulcsazonosító-címke

A kulcs azonosítócímkéjét őrizze biztonságos helyen – nem a gépkocsiban!
További kulcsok beszerzéséhez forduljon a márkakereskedőhöz.

Ha elveszti a kulcsot és nem tudja elindítani a motort, forduljon a márkakereskedéshez.

Ajtók zárása/nyitása kintről

A távirányító használata *



Az ajtók zárása

Nyomja meg a zárás gombot.

- ▶ Az irányjelző lámpák és a jelzőfények háromszor felvillannak, minden ajtó bezárul, a biztonsági rendszer* pedig működésbe lép.

Koreai típusok

Egyszer:

- ▶ A külső lámpák egy része villog, az összes ajtó bezáródik, valamint aktiválódik a biztonsági rendszer.

Kétszer (öt másodpercen belül):

- ▶ Egy hangjelzés hallható és a rendszer ellenőrzi, hogy a riasztó aktiválva van-e.

A távirányító használata *

Ha nem nyit ki egy ajtót 30 másodpercen belül a gépkocsi távirányítóval történő nyitása után, az ajtók automatikusan visszazáródnak.

A visszazáródás ideje módosítható.

▶ **Személyre szabott funkciók** 111. o.

Ha az utastér-világítás kapcsolója aktivált ajtó pozícióban áll, az utastér-világítás bekapcsol a nyitás gomb megnyomásakor.

Ha nem nyitja az ajtókat: a világítás 30 másodperc után fokozatosan kialszik.

Ha a távirányító visszazárja az ajtókat: a világítás azonnal kialszik.

▶ **Belső világítás** 172. o.

A távirányító kis teljesítményű jeleket használ, ezért annak hatósugara a környezettől függően eltérő lehet.

Ha az egyik ajtó nyitva van, a távirányító nem zárja az ajtókat.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

►► Ajtók zárása és nyitása ► Ajtók zárása/nyitása kintről

■ Az ajtók nyitása

Nyomja meg a nyitás gombot.

- Az irányjelző lámpák és a jelzőfények egyszer felvillannak, és minden ajtózár kinyílik.

Dél-afrikai típusok

Egyszer:

- Az irányjelző lámpák és a jelzőfények egyszer felvillannak, és a vezetőoldali ajtózár kinyílik.

Kétszer:

- A többi ajtózár is kinyílik.

Koreai típusok

- Egyes külső lámpák kétszer villannak fel, és minden ajtózár kinyílik.

Kezelőszervek

►► A távirányító használata *

Ha a távirányító hatósugara változó, az elem hamarosan lemerül.

Ha egy gomb megnyomására a LED nem kezd világítani, az elem teljesen lemerült.

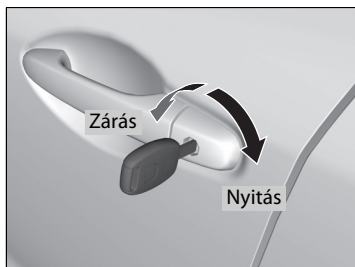
➤ **Gombelem cseréje** 363. o.

Többfunkciós információs kijelzővel felszerelt típusok

Az ajtónyitási mód beállítása testreszabható.

➤ **Személyre szabott funkciók** 111. o.

Ajtók zárása/nyitása kulccsal



Dugja be teljesen a kulcsot és forgassa el.

▶▶ Ajtók zárása/nyitása kulccsal

Amikor a vezetőoldali ajtót kulccsal bezárja/kinyitja, ezzel egy időben az összes többi ajtó is bezáródik/kinyílik.

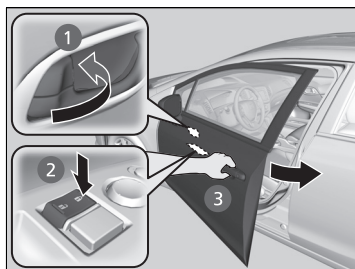
Dél-afrikai típusok

Nyitáskor a vezetőoldali ajtózárral nyílik ki először. A többi ajtózárral kinyitáshoz fordítsa el másodszor is a kulcsot.

Európai, dél-afrikai és török típusok

Az ajtók kulccsal történő nyitása riasztást okoz a biztonsági rendszerben. Mindig távirányítóval nyissa ki az ajtókat.

Ajtó zárása kulcs nélkül



A vezetőoldali ajtó zárása

Tolja előre a biztosítófület **1** vagy tolja a fő ajtóreteszelő-kapcsolót zárás irányba **2**, majd húzza meg a külső ajtókilincset, és tartsa meg **3**. Csukja be az ajtót, és csak ezután engedje el a kilincset.

Az utasoldali ajtó zárása

Tolja előre a biztosítófület és csukja be az ajtót.

Kizárósvédelmi rendszer

Az ajtókat nem lehet bezárni, ha a kulcs a gyújtáskapcsolóban van*, ha a kulcs nélküli távirányító a gépkocsiban van, illetve ha valamelyik ajtó nyitva van.

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

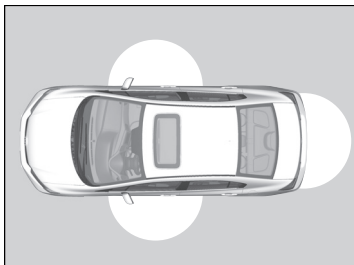
▶▶ Ajtó zárása kulcs nélkül

Amikor a vezetőoldali ajtót bezárja, ezzel egy időben az összes többi ajtó is bezáródik.

Mielőtt az ajtót bezárja, ellenőrizze, hogy a kulcs Önnél van – nehogy bent maradjon a gépkocsiban.

►► Ajtók zárása és nyitása ► Ajtók zárása/nyitása kintől

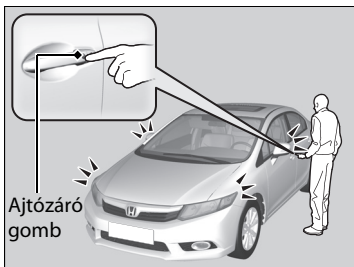
■ A kulcs nélküli ajtónyitó rendszer használata *



Ha Önnél van a kulcs nélküli távirányító, ezzel zárhatja/nyithatja az ajtókat és a csomagtartót.

Az ajtókat a külső ajtókilincstől számított 80 cm-es távolságból lehet zárni/nyitni.

A csomagtartót a kioldógombjától számított 80 cm-es távolságból lehet kinyitni.



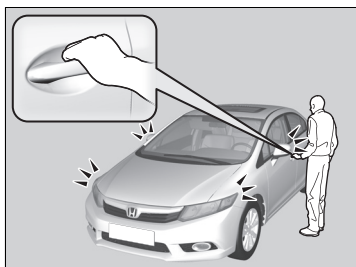
■ A gépkocsi lezárása

Nyomja meg az első ajtó zárógombját.

► Az irányjelző lámpák és a jelzőfények háromszor felvillannak; három hangjelzés hallható*; minden ajtó bezárul, a biztonsági rendszer pedig működésbe lép.

►► A kulcs nélküli ajtónyitó rendszer használata *

- A sofőr vigye magával a kulcs nélküli távirányítót, és ne hagyja a gépkocsiban.
- Ha a kulcs nélküli távirányítóval rendelkező személy hatótávolságon belül van, akkor a kulcs nélküli távirányítóval nem rendelkező személy is tudja zárni/nyitni az ajtókat.
- Ha kesztyűben fogja meg az első ajtókilincset, az ajtóérzékelő esetleg lassabban reagál, vagy nem reagál az ajtózárási kísérletre.
- Ha az ajtókilincset esőzés vagy autómosás miatt víz borítja, és a kulcs nélküli távirányító hatótávolságon belül van, az ajtó kinyílhat.
- Ha közvetlenül az ajtókilincs megragadását követően húzza meg az ajtót, az esetleg nem nyílik ki. Fogja meg újra a kilincset, de mielőtt meghúzná, győződjön meg arról, hogy az ajtó nyitva van.



■ A gépkocsi nyitása

Fogja meg az első ajtókilincset.

- ▶ Az irányjelző lámpák és a jelzőfények egyszer felvillannak; megszólal a hangjelző*; minden ajtózár kinyílik.

Dél-afrikai típusok

- ▶ Az irányjelző lámpák és a jelzőfények egyszer felvillannak; hangjelzés hallható.

Fogja meg a vezetőoldali ajtókilincset:

- ▶ A vezetőoldali ajtó kinyílik.

Fogja meg az első utasoldali ajtókilincset:

- ▶ Minden ajtózár kinyílik.

A kulcs nélküli távirányító gyenge jelerőssége *

A gépkocsi rádióhullámokat bocsát ki, hogy megtalálja a kulcs nélküli távirányítót az ajtók zárása/nyitása, a csomagtartó nyitása, illetve a motor indítása esetén.

Az ajtók zárása/nyitása, a csomagtartó nyitása és a motorindítás a következő esetekben le van tiltva, vagy a működés bizonytalan lehet:

- Egy közeli berendezés erős rádióhullámokat bocsát ki.
- A kulcs nélküli távirányítót telekommunikációs berendezésekkel, notebookkal, mobiltelefonnal vagy vezeték nélküli eszközökkel egy helyen tartja.
- Fém tárgy ér hozzá a kulcs nélküli távirányítóhoz, vagy le is fedi azt.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

▶▶ A kulcs nélküli ajtónyitó rendszer használata *

- Előfordulhat, hogy a 80 cm-es körzeten belülről sem lehet zárni/nyitni az ajtókat a kulcs nélküli távirányítóval, ha a távirányító a külső kilincs felett vagy alatt van.
- Ha a kulcs nélküli távirányító túl közel van az ajtóhoz és az ajtóüveghez, működése bizonytalan.

Ha nem nyit ki egy ajtót 30 másodpercen belül a gépkocsi kinyitása után, az ajtók automatikusan visszazáródnak.

A fény- és hangjelzés, valamint az ajtónyitás beállításait az információs kijelzőn tudja megadni.

▶ **Személyre szabott funkciók** 111. o.

▶▶ A kulcs nélküli távirányító gyenge jelerőssége *

A kulcs nélküli távirányító és a gépkocsi közti kommunikáció fogyasztja a kulcs nélküli távirányító elemét.

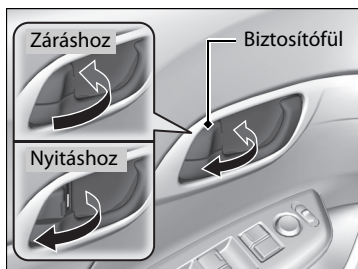
Az elemélettartam két év, de ez a használat gyakoriságától is függ.

Akkor is fogy az elem, ha a kulcs nélküli távirányító erős rádióhullámokat érzékel. Ne tegye elektromos készülékek (TV, személyi számítógép) közelébe.

►► Ajtók zárása és nyitása ► Ajtók zárása/nyitása bentől

Ajtók zárása/nyitása bentől

A biztosítófül használata



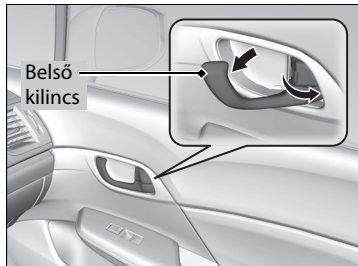
■ Ajtó bezárása

Tolja előre a biztosítófület.

■ Ajtó nyitása

Húzza hátra a biztosítófület.

Nyitás az első ajtók belső kilincisével



Húzza meg az első ajtó belső kilincsét.

► Az ajtó egy mozdulatra kinyílik.

Új-zélandi, brunei, szingapúri, karib-szigeteki és koreai típusok

Csak a vezetőoldali ajtó nyílik ki egy mozdulatra.

►► A biztosítófül használata

Amikor az ajtót a vezetőoldali ajtón lévő biztosítófüllel zárja/nyitja, az összes többi ajtó is záródik/nyitódik.

Dél-afrikai típusok

Amikor az ajtót a vezetőoldali ajtón lévő biztosítófüllel bezárja, az összes többi ajtó is bezáródik.

Amikor az ajtót a vezetőoldali ajtón lévő biztosítófüllel nyitja, kizárólag a vezetőoldali ajtó nyílik.

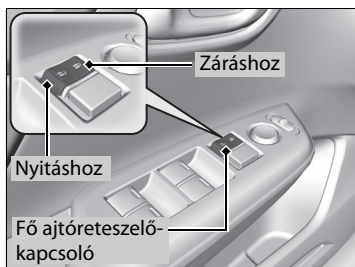
►► Nyitás az első ajtók belső kilincisével

Az első ajtók belső kilincseivel az első ülésen utazók egy mozdulattal ki tudják nyitni az ajtót. Azonban amíg a gépkocsi mozgásban van, az első ülésen utazók nem húzogathatják az első ajtók belső kilincseit.

A gyerekek mindig a hátsó ülésen utazzanak – a hátsó ajtókon gyerekzárrel.

► **Biztonsági gyerekzár** 137. o.

A fő ajtóreteszelő kapcsoló használata *



Nyomja be a fő ajtóreteszelő kapcsolót az ábrán látható módon az összes ajtó zárásához vagy nyitásához.

►► A fő ajtóreteszelő kapcsoló használata *

Amikor a fő ajtóreteszelő kapcsolóval zárja/nyitja a vezetőoldali ajtót, ezzel egy időben az összes többi ajtó is bezáródik/kinyílik.

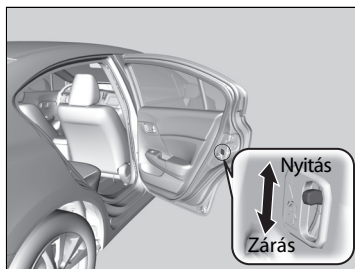
Koreai típusok

Az első utasoldali ajtón is található fő ajtóreteszelő kapcsoló.

Biztonsági gyerekzár

A biztonsági gyerekzár megakadályozza a hátsó ajtók belülről történő kinyitását, függetlenül a biztosítófül állásától.

A biztonsági gyerekzár beállítása



Csúsztassa a hátsó ajtóban lévő kart zárt pozícióba, majd csukja be az ajtót.

Ajtó nyitása

Az ajtó ilyenkor csak a külső ajtókilincssel nyitható.

►► Biztonsági gyerekzár

Ha a biztonsági gyerekzár aktíválva van és az ajtót belülről szeretné nyitni, kapcsolja a biztosítófület a nyitás pozícióba, majd engedje le a hátsó ablakot, nyúljon ki az ablakon, és a külső ajtókilincssel nyissa ki az ajtót.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

►► Ajtók zárása és nyitása ► Automatikus ajtózáras/ajtónyitás *

Automatikus ajtózáras/ajtónyitás *

A gépkocsi adott feltétel fennállása esetén automatikusan bezárja és kinyitja az összes ajtót vagy a vezetőoldali ajtót.

Automatikus ajtózáras

■ Haladás hatására történő zárási mód

Ha a gépkocsi sebessége eléri a 15 km/h körüli értéket, minden ajtó bezárul.

Automatikus ajtónyitás

Automata sebességváltós típusok

■ Parkolási fokozat hatására történő nyitási mód

Ha a sebességváltó kart kinyomott fékpedál mellett **P** fokozatba állítja, minden ajtózáras kinyílik.

Dél-afrikai típusok

Ha a sebességváltó kart kinyomott fékpedál mellett **P** fokozatba állítja, a vezetőoldali ajtózáras nyílik ki. A beállítás módosítható úgy, hogy minden ajtózáras kinyíljon.

Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

■ Gyújtáskapcsoló hatására történő nyitási mód

Ha a gyújtáskapcsolót elfordítja BE **II** állásból, minden ajtózáras kinyílik.

Dél-afrikai típusok

Ha a gyújtáskapcsolót elfordítja BE **II** állásból, a vezetőoldali ajtózáras nyílik ki. A beállítás módosítható úgy, hogy minden ajtózáras kinyíljon.

►► Automatikus ajtózáras/ajtónyitás

A többfunkciós információs kijelzőn kikapcsolhatja vagy módosíthatja az automatikus ajtónyitás/ajtózáras beállítását.

► Személyre szabott funkciók 111. o.

Kezelőszervek

A csomagtartó nyitása és zárása

Óvintézkedések a csomagtartó nyitása/zárása esetére

■ A csomagtartó nyitása

Nyissa fel teljesen a csomagtartó ajtaját.

- ▶ Ha nincs teljesen nyitva, a csomagterajtó saját tömege miatt lecsukódhat.

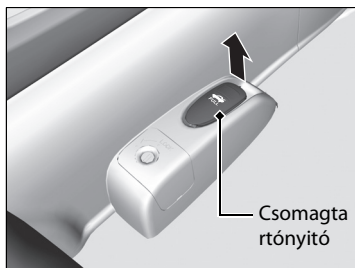
■ A csomagtartó zárása

Vezetés közben tartsa zárva a csomagterajtót a következő okokból:

- ▶ Elkerüli az esetleges károkat.
- ▶ Megelőzi a kipufogógáz bejutását a gépkocsiba.

➤ Szénmonoxid gáz 76. o.

A belső csomagtartónyitó használata

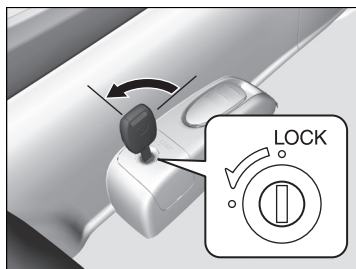


A csomagtartó a vezetőülés külső részén lévő csomagtartónyitó meghúzásával nyitható és zárható.

Kezelőszervek

FOLYTATÓDIK

►► A csomagtartó nyitása és zárása ►► A távirányító használata



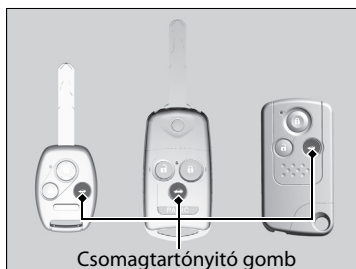
■ A csomagtartónyitó lezárása*

A csomagtartónyitó a főkulccsal lezárható.

►► A csomagtartónyitó lezárása *

Ha a kulcsot oda kell adnia egy másik személynek, mindig a pótkulcsot adja oda.

A távirányító használata



A csomagtartónyitó reteszelésének oldásához és az ajtó nyitásához nyomja meg a csomagtartónyitó gombot.

►► A távirányító használata

Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusok

Ha a vezetőoldali ajtó zárva van:

A vezetőoldali ajtó becsukásakor a csomagtartó is bezáródik.

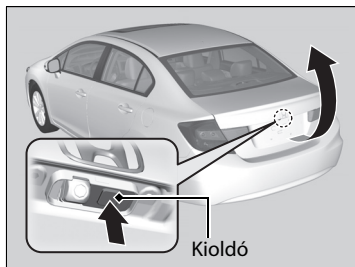
Ha a vezetőoldali ajtó nyitva van:

A vezetőoldali ajtó becsukásakor a csomagtartó nem záródik be.

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon

ENGINE START/STOP gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

A külső csomagtartónyitó használata *



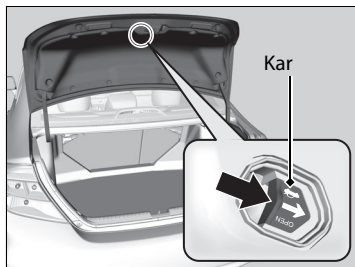
Nyomja meg felfelé a csomagterajton lévő kioldót, miután kinyitotta a bezárt ajtókat.

Ha van Önnél kulcs nélküli távirányító, a zárt csomagtartót is ki tudja nyitni.

►► A külső csomagtartónyitó használata *

- A sofőr vigye magával a kulcs nélküli távirányítót: ne hagyja a gépkocsiban, ha kiszáll.
- Ha a kulcs nélküli távirányítóval rendelkező személy hatótávolságon belül van, akkor a kulcs nélküli távirányítóval nem rendelkező személy is ki tudja nyitni a csomagtartót.
- Ne hagyja a kulcs nélküli távirányítót a csomagtartóban, amikor bezárja a csomagterajtot: ilyenkor megszólal a hangjelző, és nem zárható be a csomagtartó.

Biztonsági csomagtartónyitó *



A csomagtartó-kioldó karral a csomagtartót vész helyzetben belülről is kinyithatja.

Csúsztassa el a kioldókart a nyíl irányában.

►► Biztonsági csomagtartónyitó *

A szülők eldönthetik, hogy a gyerekekkel megismertetik-e a funkció működését.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Biztonsági rendszer

Indításgátló rendszer

Az indításgátló rendszer megakadályozza, hogy a motort előzőleg nem regisztrált kulccsal beindítsák. Minden kulcsban elektronikus adót helyeztek el, amely elektronikus jeleken keresztül ellenőrzi a kulcs hitelességét.

Ügyeljen a következőkre, amikor bedugja a kulcsot a gyújtáskapcsolóba, vagy válassza az TARTOZÉK módot az **ENGINE START/STOP** gombbal*:

- Ne helyezzen erős rádióhullámokat kibocsátó tárgyakat a gyújtáskapcsoló mellé.
- Vigyázzon, hogy a kulcs ne érintkezzen fém tárgyakkal, és ne kerüljön ilyenek alá.
- Ne helyezzen másik gépkocsi indításgátló rendszeréhez tartozó kulcsot a gyújtáskapcsoló közelébe.

Kezelőszervek

Biztonsági rendszer riasztása *

A biztonsági riasztás aktiválódik, ha az ajtókat, a csomagtartót vagy a motorháztetőt kulcs, távirányító vagy kulcs nélküli ajtónyitó rendszer nélkül nyitják ki.

■ A biztonsági riasztórendszer aktiválásakor

A kürt szakaszos hangjelzést ad és az irányjelző lámpák világítanak.

Koreai típusok

A kürt folyamatos hangjelzést ad, és az összes külső lámpa villog.

■ A biztonsági riasztás kikapcsolásához

Nyissa ki a gépkocsit távirányítóval vagy kulcs nélküli távirányítóval. A rendszer a hangjelzéssel és a villogó fényekkel együtt leáll.

» Indításgátló rendszer

Megjegyzés

Ne hagyja a gyújtáskulcsot a gépkocsiban, mert ez a gépkocsi véletlenszerű elindításához vagy annak eltulajdonításához vezethet. Mindig vigye magával a gyújtáskulcsot, valahányszor a gépkocsit őrizetlenül hagyja.

Ha a rendszer ismételtlen sem ismeri fel a kulcs kódolását, forduljon a márkakereskedőhöz. Ha elvesztette a kulcsát és nem tudja beindítani a motort, forduljon a márkakereskedőhöz.

Ne módosítsa a rendszert és ne egészítse ki további berendezésekkel.

Ellenkező esetben a rendszer károsodhat, és a gépkocsi működésképtelenné válhat.

» Biztonsági rendszer riasztása *

A biztonsági riasztás 30 másodpercig tart, ezután a rendszer visszaáll. Ha a riasztási körülmény továbbra is fennáll, a riasztás kb. 5 másodperces időközönként ismétlődik.

Koreai típusok

A biztonsági riasztó maximum két percig szól, amíg a biztonsági riasztórendszer ki nem kapcsol.

■ A biztonsági riasztórendszer élesítése

A biztonsági riasztó automatikusan élesítődik a következő körülmények együttes fennállása esetén:

- A gyújtáskapcsoló ZÁR **0***¹ állásban van és a kulcsot eltávolították a gyújtáskapcsolóból.
- A motorháztető és a csomagtartó be van csukva.
- Minden ajtót bezártak a kulccsal, a távirányítóval vagy a kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel.

■ A biztonsági riasztórendszer élesítésekor

A biztonsági riasztórendszer műszerfalán lévő visszajelző villogni kezd. Amikor a visszajelző villogási időköze körülbelül 15 másodperc után megváltozik, a biztonsági riasztórendszer élesítve van.

■ A biztonsági riasztás visszavonásához

A biztonsági riasztást akkor vonja vissza, amikor a gépkocsit kulccsal, távirányítóval vagy kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel kinyitja, illetve amikor a gyújtáskapcsolót BE **II***¹ állásba fordítja. Ugyanekkor a biztonsági riasztórendszer jelzőfénye is kialszik.

Európai, dél-afrikai és török típusok

A biztonsági riasztást akkor vonja vissza, amikor a gépkocsit távirányítóval vagy kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel kinyitja, illetve amikor a gyújtáskapcsolót BE **II***¹ állásba fordítja. Ugyanekkor a biztonsági riasztórendszer jelzőfénye is kialszik.

►► Biztonsági rendszer riasztása *

Ne élesítse a biztonsági rendszert, ha van valaki a gépkocsiban, illetve ha az ablak nyitva van. A rendszer véletlenül aktiválódhat, ha:

- az ajtót a biztosítófüllel nyitják ki.
- Kinyitják a csomagtartót a csomagtartónyitóval vagy a biztonsági csomagtartónyitóval.

Ha a biztonsági riasztás élesítése után merül le az elem vagy akkumulátor, előfordulhat, hogy az elemcserét vagy az akkumulátor feltöltését követően a biztonsági riasztó kikapcsol.

Ilyenkor kapcsolja ki a biztonsági riasztórendszert: nyissa ki az egyik ajtót a távirányítóval vagy a kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel.

Ne módosítsa a rendszert és ne egészítse ki további berendezésekkel.

Európai, dél-afrikai és török típusok

Ne nyissa kulccsal az ajtót. A biztonsági rendszer beriaszt.

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Az ablakok lehúzása és felhúzása

Elektromos ablakemelő lehúzása/felhúzása

A gyújtáskapcsoló BE *1 állásában az elektromos vezérlésű ablakok az ajtókon lévő kapcsolókkal irányíthatók. A vezetőoldali kapcsolókkal az összes ablakot ki lehet nyitni és be lehet zárni.

Az elektromos ablakemelő vezetőoldali zárógombját ki kell kapcsolni (nincs benyomva a kapcsoló, a visszajelző nem világít) ahhoz, hogy az ablakokat a többi ajtón lévő kapcsolókról is irányítani lehessen.

Amikor az elektromos ablakemelő zárógombja be van nyomva, a visszajelző világítani kezd, és csak a vezetőoldali ablakot lehet működtetni. Ha a gépkocsiban gyerekek is vannak, kapcsolja be a elektromos ablakemelő zárógombját.

Ablakok nyitása/zárása az automatikus nyitás/zárás funkcióval



■ Automatikus működés

Kinyitáshoz: nyomja le teljesen a kapcsolót.

Bezáráshoz: húzza fel teljesen a kapcsolót.

Az ablak teljesen le- vagy felhúzdik. Ha időközben meg szeretné állítani az ablakot, nyomja vagy húzza meg a kapcsolót röviden.

■ Kézi működtetés

Kinyitáshoz: nyomja le kissé a kapcsolót.

Bezáráshoz: húzza fel kissé a kapcsolót.

Engedje el a kapcsolót, amikor az ablak elérte a kívánt helyzetet.

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

⚠ Elektromos ablakemelő lehúzása/felhúzása

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az ablakok elektromos ablakemelővel történő csukásakor ügyeljen, nehogy az ablak becsípje valakinek a kezét vagy ujját, mert ez súlyos sérülést okozhat.

Mielőtt az ablakot felhúzná, győződjön meg arról, hogy egyik utas keze sincs az ablak útjában.

FIGYELMEZTETÉS: Mindig vigye magával a gyújtáskulcsot, valahányszor a gépkocsit őrizetlenül hagyja (és van más utas is).

Az elektromos ablakemelő a gyújtás levétele*1 után még maximum 10 percig működtethető.

Az első ajtók nyitásának hatására ez a funkció kikapcsol.

Új-zélandi típusok

Az elektromos ablakemelő a gyújtás levétele*1 után még maximum 45 másodpercig működtethető. Az első ajtók nyitásának hatására ez a funkció kikapcsol.

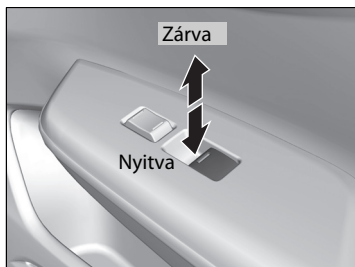
Akadályérzékelő

Ha az elektromos ablakemelő az ablak automatikus felhúzása közben akadályt érzékel, az ablak leáll és ellentétes irányban indul el.

Ha a kapcsolót folyamatosan felfele húzza, a vezetőoldali ablak akadályérzékelője nem működik.

Amikor az ablak már majdnem teljesen fel van húzva, az ablakemelő akadályérzékelője az ablak megfelelő záródásának biztosítása érdekében kikapcsol.

Ablakok nyitása/zárása az automatikus nyitás/zárás funkció nélkül



Kinyitáshoz: nyomja le a kapcsolót.

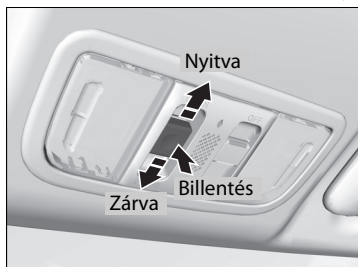
Bezáráshoz: húzza fel a kapcsolót.

Engedje el a kapcsolót, amikor az ablak elérte a kívánt helyzetet.

A napfénytető nyitása és zárása *

A napfénytető nyitása/csukása

A napfénytető csak a gyújtáskapcsoló BE *¹ állásában használható. A napfénytető a tetőrész elején lévő kapcsolóval nyitható és csukható.



Kezelőszervek

■ Automatikus működés

Kinyitáshoz: Húzza határozottan hátra a kapcsolót, majd engedje el.

Bezáráshoz: Tolja határozottan előre a kapcsolót, majd engedje el.

A napfénytető automatikusan teljesen kinyílik vagy becsukódik. Ha a napfénytetőt félúton akarja megállítani, érintse meg röviden a kapcsolót.

■ Kézi működtetés

Kinyitáshoz: Húzza hátra a kapcsolót és tartsa ott a kívánt pozíció eléréséig.

Bezáráshoz: Nyomja előre a kapcsolót, majd tartsa ott a kívánt pozíció eléréséig.

■ A napfénytető billentése

Billentéshez: Nyomja meg a napfénytető kapcsolójának közepét.

Bezáráshoz: Tolja határozottan előre a kapcsolót, majd engedje el.

*¹: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

▶ A napfénytető nyitása/csukása

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Legyen körültekintő a napfénytető kezelésekor, nehogy a tető becsípje valamelyik utas ujját vagy kezét, mert ez súlyos sérülést okozhat.

A napfénytető zárása vagy nyitása előtt győződjön meg arról, hogy senkinek nincs ott a keze ujjja.

FIGYELMEZTETÉS: Mindig vigye magával a gyújtáskulcsot, valahányszor a gépkocsit őrizetlenül hagyja (és van más utas is).

Megjegyzés

Ne próbálja kinyitni a napfénytetőt fagyáspont alatt, vagy ha hó vagy jég borítja, mert a napfénytető motorja és panelje sérülhet.

Az elektromos napfénytető a gyújtás levétele*¹ után még maximum 10 percreg működtethető.

Az első ajtók nyitásának hatására ez a funkció kikapcsol.

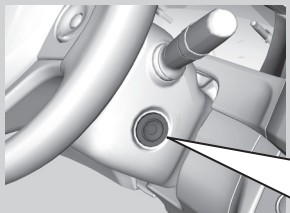
Új-zélandi típusok

Az elektromos napfénytető a gyújtás levétele*¹ után még maximum 45 másodpercreg működtethető. Az első ajtók nyitásának hatására ez a funkció kikapcsol.

Akadály észlelése esetén a napfénytető automatikusan irányt változtat, majd leáll. Amikor a napfénytető már majdnem teljesen be van csukva, az akadályérzékelő a napfénytető megfelelő záródásának biztosítása érdekében kikapcsol. Ne feledjen el meggyőződni arról, hogy a napfénytető mozgását semmi nem akadályozza.

A kormánykerék körül lévő kapcsolók működése

Gyújtáskapcsoló



- 0 ZÁR:** A kulcsot ebben a pozícióban helyezze be és távolítsa el.
- I TARTOZÉK:** Ebben a helyzetben működtesse az audiorendszert és a többi tartozékot.
- II BE:** Ez a vezetés közbeni pozíció.
- III INDÍTÁS:** Ez a pozíció indítja be a motort. Amikor a kulcsot elengedi, a kapcsoló visszatér BE **II** helyzetbe.

➤ Gyújtáskapcsoló

Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ha vezetés közben kiveszi a kulcsot a gyújtáskapcsolóból, a kormányzár aktiválódik. Emiatt elvesztheti uralmát a gépkocsi felett.

A kulcsot kizárólag a gépkocsi álló helyzetében vegye ki a gyújtáskapcsolóból.

Automata sebességváltós típusok

A kulcsot csak akkor veheti ki, ha a sebességváltó kar **P** helyzetben van.

Összes típus

Ha a kulcs ZÁR **0** vagy TARTOZÉK **I** állásában nyitja ki a vezetőoldali ajtót, figyelmeztető hangjelzés hallható, amely figyelmezteti a vezetőt, hogy ne hagyja a kulcsot a járműben.

Ilyenkor a többfunkciós információs kijelzőn a következő üzenetek láthatók*:

- ZÁR **0** állásban:  szimbólum önmagában vagy a **REMOVE KEY (TÁVOLÍTSA EL A KULCSOT)** üzenettel
- TARTOZÉK **I** állásban:  szimbólum önmagában vagy a **RETURN IGNITION SWITCH TO LOCK (0) POSITION (FORDÍTSA VISSZA A GYÚJTÁSKAPCSOLÓT ZÁR (0) HELYZETBE)** üzenettel

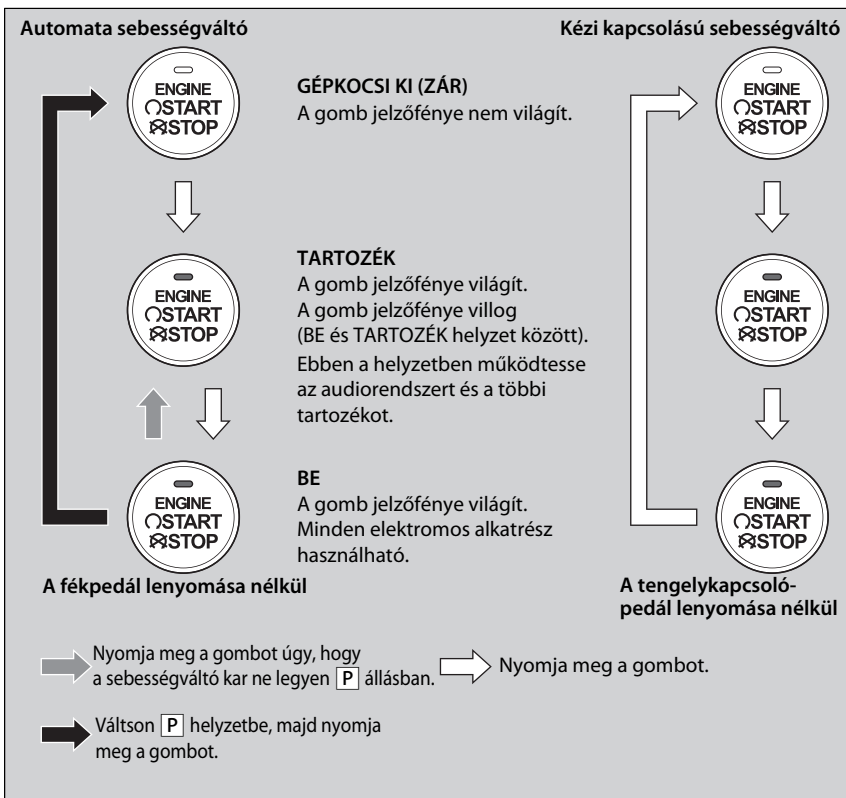
A hangjelzés megszűnik, amint a kulcsot eltávolította. Ha a kulcsot nem tudja ZÁR **0** helyzetből TARTOZÉK **I** helyzetbe fordítani, mozgassa jobbra-balra a kormánykereket, miközben forgatja a kulcsot. A kormányzár kioldódik, lehetővé téve a kulcs elfordítását.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

►► A kormánykerék körül lévő kapcsolók működése ► ENGINE START/STOP gomb*

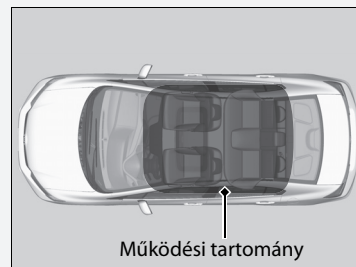
ENGINE START/STOP gomb*

Nyomja meg a ENGINE START/STOP gombot a módváltáshoz



ENGINE START/STOP gomb*

ENGINE START/STOP gomb működési tartománya



A motor beindításához a kulcs nélküli távirányítónak a gépkocsiban kell lennie.

A motor akkor is járhat, ha a kulcs nélküli távirányító a gépkocsin kívül, de az ajtóhoz vagy ablakhoz közel található.

BE módban:
ha a motor jár, a gomb jelzőfénye nem világít.

Ha a kulcs nélküli távirányító eleme lemerülőben van, hangjelzés hallható, és a **TO START, HOLD REMOTE NEAR START BUTTON (INDÍTÁSHOZ TARTSA KÖZEL A TÁVIRÁNYÍTÓT AZ INDÍTÓGOMBHOZ)** üzenet jelenik meg a többfunkciós információs kijelzőn.

☑ Ha a kulcs nélküli távirányító eleme gyenge 383. o.

►► A kormánykerék körül lévő kapcsolók működése ► Gyújtáskapcsoló és teljesítmény üzemmód összehasonlítása

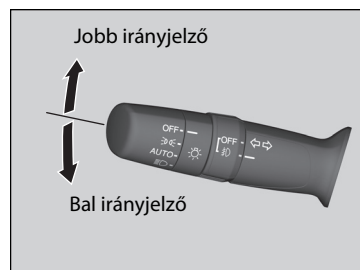
Gyújtáskapcsoló és teljesítmény üzemmód összehasonlítása

Gyújtáskapcsoló helyzete	ZÁR (0) (kulccsal/anélkül) 	TARTOZÉK (I) 	BE (II) 	INDÍTÁS (III) 
Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer nélkül	- A motor és az elektromos rendszer leáll. - A kormányzár bekapcsol. - Az elektromos alkatrészek nem használhatók.	- A motor leáll. - Néhány elektromos alkatrész (pl. az audiorendszer és a szivargyújtó) használható.	- Normál kulcspozíció vezetés közben. - Minden elektromos alkatrész használható.	- Motorindításra használja ezt a pozíciót. - Amikor a kulcsot elengedi, a gyújtáskapcsoló visszatér BE (II) helyzetbe.
Teljesítmény üzemmód	GÉPKOCSI KI (ZÁR) 	TARTOZÉK 	BE   Visszajelző állapota: Be Ki	INDÍTÁS 
Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel és ENGINE START/STOP gombbal	Visszajelző ki - A motor és az elektromos rendszer leáll. - A kormányzár bekapcsol. - Az elektromos alkatrészek nem használhatók.	Visszajelző világít vagy villog - A motor leáll. - Néhány elektromos alkatrész (pl. az audiorendszer és a szivargyújtó) használható.	Visszajelző Be (motor nem jár) Ki (motor jár) Minden elektromos alkatrész használható.	Visszajelző ki A motor beindítását követően az üzemmód automatikusan visszatér BE helyzetbe.

Kezelőszervek

►► A kormánykerék körül lévő kapcsolók működése ► Irányjelzők

Irányjelzők



Az irányjelzők csak a gyújtáskapcsoló BE *¹ állapotában használhatók.

■ Egynyomásos irányjelző*

Amikor könnyedén fel- vagy lefelé tolja az irányjelző-kart, majd elengedi azt, a külső irányjelző fények és az irányjelző visszajelző fénye háromszor felvillan.

Ez a funkció sávváltás jelzéséhez használható.

Világításkapcsolók

■ Kézi működtetés



Ha elfordítja a lámpakapcsolót, a világítást a gyújtáskapcsoló*¹ helyzetétől függetlenül is be- vagy kikapcsolhatja.

■ Távolsági fényszórók

Nyomja előre a kart, amíg kattánó hangot hall.

■ Tompított fényszóró

Távolsági fényszóró használata közben húzza vissza a kart, hogy visszakapcsoljon tompított fényszóróra.

■ A távolsági fényszóró villogtatása

Húzza hátra, majd engedje el a kart.

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

►► Világításkapcsolók

Ha az indítókulcsot úgy veszi ki a gyújtáskapcsolóból, hogy a lámpák égnek, a vezetőoldali ajtó kinyitásakor figyelmeztető hangjelzés hallható.

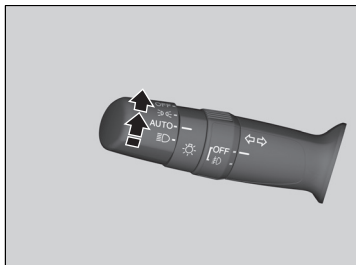
■ Nagy feszültségen működő izzóval ellátott típusok

A fényszórók ismételt ki- és bekapcsolása csökkenti a HID fényszóróizzók élettartamát.

Ha a fényszórók magassága egy idő elteltével megváltozik, forduljon a márkaszervizhez a fényszórók beállításáért.

Ne hagyja égve az izzókat, ha nem jár a motor, mert az akkumulátor lemerülhet.

Automata világításszabályzás*



Az automatikus világításvezérlés a gyújtáskapcsoló BE **II***¹ pozíciójában használható.

Ha a lámpakapcsolót **AUTO** pozícióba kapcsolja, a fényszórók és a többi külső lámpa automatikusan be- és kikapcsol, a környezetből érkező fény függvényében.

► Az AUTO fényérzékenység beállítása módosítható.

► **Személyre szabott funkciók** 111. o.

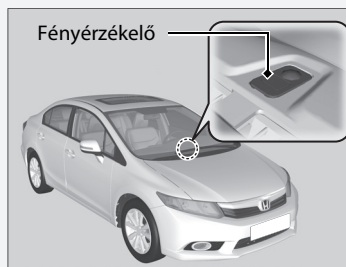
*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

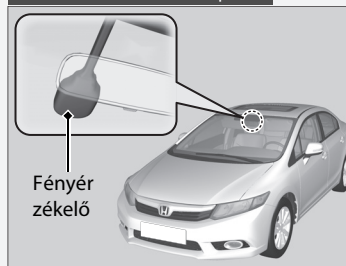
Automata világításszabályzás*

Javasoljuk, hogy éjszakai vezetéskor vagy ha sűrű ködben, alagútban vagy rosszul megvilágított parkolóban vezet, manuálisan kapcsolja be a lámpákat.

Az alábbi ábra a fényérzékelő helyét ábrázolja. Ne takarja le a fényérzékelőt, mert ez akadályozza az automatikus világítás megfelelő működését.



Esőérzékelővel felszerelt típusok



►► A kormánykerék körül lévő kapcsolók működése ► Világításkapcsolók

Automatikus lámpakikapcsolási funkció

A kulcs eltávolítása és a vezetőoldali ajtó becsukása után a fényszórók, az összes külső lámpa és a műszerfal-világítás 15 másodpercen belül elalszik.

► Az automatikus fényszóró-kikapcsolási időzítő beállítása módosítható.

☒ **Személyre szabott funkciók** 111. o.

Ha be van kapcsolva a fényszóró, és ZÁR [0]*1 helyzetbe állítja a gyújtáskapcsolót, de nem nyitja ki az ajtót, a világítás 10 perc után kikapcsol (ha a kapcsoló **AUTO** állásban van, 3 perc után).

Ha kireteszeli vagy kinyitja a vezetőoldali ajtót, a világítás újra bekapcsol. Ha kireteszeli az ajtót, de nem nyitja ki 15 másodpercen belül, a világítás kialszik. Ha kinyitja a vezetőoldali ajtót, hangjelzést hall, amely figyelmezteti a lámpák lekapcsolására.

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Automata világításszabályzás *

Az AUTO fényérzékenység a következőképpen módosítható:

Beállítás	A külső világítás akkor kapcsolódik be, ha a környezet
MAX (MAX.)	
HIGH (ERŐS)	
MID (KÖZEPES)	
LOW (GYENGE)	
MIN (MIN.)	

Ködfényszóró *

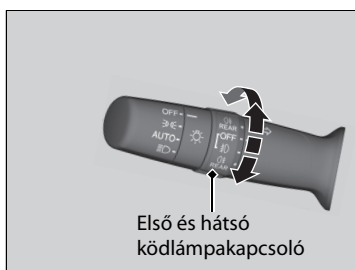
■ Első ködfényszórók

Bekapcsolt helyzetjelzővel vagy fényszóróval használható.

■ Hátsó ködlámpa

Bekapcsolt fényszóróval vagy első ködfényszóróval használható.

■ Első és hátsó ködlámpa



■ Az első ködfényszóró bekapcsolása

Forgassa a kapcsolót **OFF** helyzetből $\frac{3}{4}$ helyzetbe. Világítani kezd a $\frac{3}{4}$ visszajelző.

■ Az első és hátsó ködlámpa bekapcsolása

Forgassa a kapcsolót a $\frac{3}{4}$ helyzetből egyfeljebb feljebb helyzetbe. Világítani kezd a $\frac{3}{4}$ és $\frac{100}{100}$ visszajelző.

■ A hátsó ködlámpa bekapcsolása

Forgassa a kapcsolót a **OFF** helyzetből lejjebb helyzetbe. Világítani kezd a $\frac{100}{100}$ visszajelző.

Kezelőszervek

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

►► A kormánykerék körül lévő kapcsolók működése ► Ködfényszóró *

Első ködfényszórók



Az első ködfényszóró bekapcsolása

Forgassa a kapcsolót  állásba. Világítani kezd a  visszajelző.

Hátsó ködlámpa



A hátsó ködlámpa bekapcsolása

Forgassa a kapcsolót  állásba. Világítani kezd a  visszajelző.

►► A kormánykerék körül lévő kapcsolók működése ► Nappali menetfény *

Nappali menetfény *

A helyzetjelző lámpa a következő feltételek fennállása esetén bekapcsol:

- Gyújtáskapcsoló BE *¹ helyzetben.
- A fényszóró-kapcsoló ki van kapcsolva.

Ha kikapcsolja a gyújtáskapcsolót*¹, azzal kikapcsolja a nappali menetfényt.

Kezelőszervek

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

►► A kormánykerék körül lévő kapcsolók működése ► Törlők és mosók

Törlők és mosók



1 MIST

2 OFF

3 INT: Kis sebességű, szakaszos törlés

4 LO: Kis sebességű törlés

5 HI: Nagy sebességű törlés

Az ablaktörlők és a szélvédőmosó kizárólag a gyújtáskapcsoló BE **II***¹ állásában működnek.

■ MIST

Az ablaktörlők nagy sebességgel törölnek, amíg elengedi a kart.

■ Ablaktörlő-kapcsoló (OFF, INT, LO, HI)

A csapadék mennyiségének megfelelően állítja az ablaktörlők sebességét.

■ Késleltetés beállítása*

A törlési késleltetés időtartamát beállítógyűrűvel módosíthatja.



Hosszabb
időköz

Rövidebb
időköz

■ Mosóberendezés

Húzza maga felé a kart a spriceléshez. Miután a kart elengedte, az ablaktörlők még kétszer vagy háromszor törölnek, majd leállnak.

►► Törlők és mosók

Megjegyzés

Ne működtesse az ablaktörlőket, ha a szélvédő száraz. Ellenkező esetben a szélvédő megkarcolódhat, vagy az ablaktörlő-gumi sérülhet.

Megjegyzés

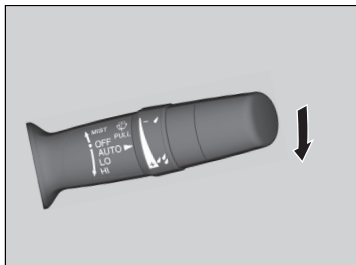
Hideg időben az ablaktörlő lapátok ráfagyhatnak a szélvédőre, és beragadhatnak. Ha ilyenkor használja a törlőket, azok állapota romlik. A páratlanítóval melegítse fel a szélvédőt, és utána kapcsolja be a törlőket.

Ha az ablaktörlő szakaszosan működik és a gépkocsi felgyorsul, az ablaktörlési időköz hossza lecsökken. A gépkocsi elindulásakor az ablaktörlő egyetlen törlőmozdulatot végez. Gyorsításkor a törlőműködés legrövidebb késleltetési beállítása **LO** és a **LO** beállítás azonos lesz.

Kapcsolja ki az ablakmosót, ha abból már nem jön folyadék. A szivattyú meghibásodhat.

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Automata szakaszos törlés*



Ha lenyomja a kart **AUTO** állásba, az ablaktörlő egyet töröl, és automata módba áll.

A törlés szakaszos lassú fokozaton vagy nagy sebességgel, az esőérzékelő által érzékelt vízmennyiségnek megfelelően működik.

■ AUTO érzékenység beállítása

AUTO módban a szakaszos törlés beállítógyűrűjével beállíthatja az esőérzékelő érzékenységét.

Érzékelő érzékenysége

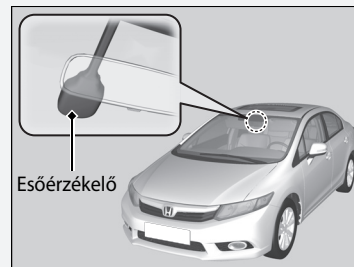


Alacsony: az ablaktörlők nagy mennyiségű esőre reagálnak.

Magas: az ablaktörlők kis mennyiségű esőre reagálnak.

Automata világításszabályzás

Az alábbi ábra az esőérzékelő helyét ábrázolja.



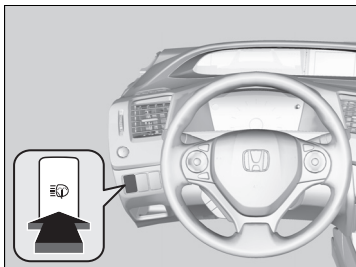
A szélvédő tisztítása illetve autósosás idején ne tegye az ablaktörlő kapcsolókarját **AUTO** állásba. Ha az ablaktörlő kapcsolókarja **AUTO** helyzetben, a gyújtáskapcsoló pedig BE **II***1 állásban van, az esőérzékelő a sofőr kezére és az autósosó-folyadékokra is reagálhat, a törlés pedig automatikus.

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

►► A kormánykerék körül lévő kapcsolók működése ► Törlők és mosók

Fényszórómosók*



Kezelőszervek

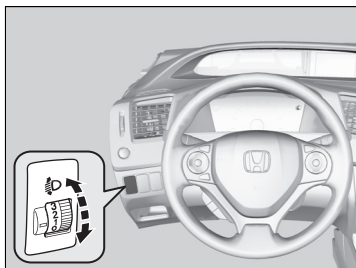
Kapcsolja be a fényszórót, és nyomja meg a fényszórómosó gombját.
A fényszórómosó akkor is működik, amikor először kapcsolja be az ablakmosást, miután BE *¹ helyzetbe állította a gyújtáskapcsolót.

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Fényszórómosók*

A fényszórómosó azonos folyadéktartályt használ az ablakmosóval.

Fényszórómagasság-beállító *



A tompított fényszóró függőleges működési szögét a gyújtáskapcsoló BE II^{*1} állása mellett állíthatja be.

A tárcsán lévő nagyobb szám kisebb szögre utal.

■ Az állítótárcsa helyzetének kiválasztása

Az alábbi táblázatban láthatók a gépkocsi menet- és terhelési körülményeihez alkalmazható tárcsahelyzetek.

Feltétel	Tárcsahelyzet
Járművezető	0
Járművezető és egy elől ülő utas	0
Öt személy az első és hátsó ülésen	1
Öt személy az első és hátsó ülésen, csomag a csomagtartóban, a maximális megengedett tengelyterhelésen és maximális megengedett járműtömegértéken belül	2
Járművezető, csomag a csomagtartóban, a maximális megengedett tengelyterhelésen és maximális megengedett járműtömegértéken belül	3

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

►► Fényszórómagasság-beállító *

Nagy feszültségen kisülő izzóval ellátott típusok

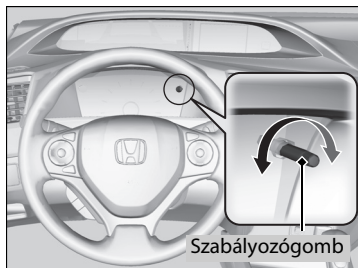
A gépkocsi automatikus fényszórómagasság-állítás funkcióval van ellátva: ez automatikusan beállítja a tompított fényszóró függőleges működési szögét. Ha a fényszóró függőleges működési szögében jelentős változást észlel, a rendszerben lehet valami probléma. Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgáltsa át a gépkocsit.

Európai és török típusok

A fényszórók jobb és bal oldali közlekedésben is használhatók.
A fényszóró iránybeállításán nem kell változtatnia.

►► A kormánykerék körül lévő kapcsolók működése ► Fényerő-szabályozás

Fényerő-szabályozás



A gyújtáskapcsoló BE ^{*1} helyzetében a fényerő-szabályozó gombbal állíthatja be a műszerfal fényerejét.

Fényerő növelése: forgassa el jobbra a szabályozógombot.

Fényerő csökkentése: forgassa el balra a szabályozógombot.

Amikor a fényerő eléri a minimumot vagy a maximumot, hangjelzés hallható. Az információs kijelző^{*}/többfunkciós információs kijelző^{*} néhány másodperccel a fényerő beállítása után visszatér eredeti állapotába.

■ Fényerőszint-visszajelző

A fényerőszint szabályozás közben látható az információs kijelző^{*}/többfunkciós információs kijelző^{*}.



^{*1}: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

► Fényerő-szabályozás

A műszerfal fényereje a külső világítás be- és kikapcsolt állapotától függően változik. Amikor világít a helyzetjelző, a műszerfal sötétebb, megelőzendő a becsillanás jelenségét.

A  (Választó/visszaállító) gomb vagy a  (kijelzés/információ) gomb^{*} megnyomásával átválthatja a kijelzést.

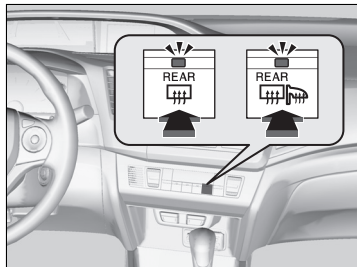
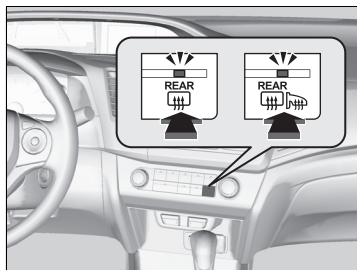
Ha a gombot teljesen elfordítja jobbra, a műszerfal-világítás fényereje eléri a maximumot, és hangjelzés hallható. Ha a parkolólámpa világít, a csökkentett fényerejű műszerfal-világítás ilyenkor kikapcsol.

Külön fényerő-beállítást lehet megadni a külső világítás be- és kikapcsolt állapotához.

►► A kormánykerék körül lévő kapcsolók működése ►Hátsó páratlanító/Fűtött külső visszapillantó tükör* gombja

Hátsó páratlanító/Fűtött külső visszapillantó tükör* gombja

BE II*1 helyzetben lévő gyújtáskapcsoló mellett nyomja meg a hátsó páratlanító és fűtött külső visszapillantó tükör gombját a hátsó ablak páratlanításához.



Fűtési és hűtőrendszerrel felszerelt típusok

A hátsó páratlanító és a fűtött külső visszapillantó tükör 20 perc elteltével automatikusan kikapcsol. -8 °C vagy alacsonyabb külső hőmérséklet esetén azonban a funkciók automatikus kikapcsolása nem működik.

Légkondicionáló rendszerrel felszerelt típusok

A hátsó páratlanító és a fűtött külső visszapillantó tükör a külső hőmérséklet függvényében 10-30 perc után automatikusan kikapcsol. Ha a külső hőmérséklet 0 °C alatt van, a funkciók automatikus kikapcsolása nem működik.

►►Hátsó páratlanító/Fűtött külső visszapillantó tükör* gombja

Megjegyzés

Amikor a hátsó ablakot belülről tisztítja, legyen óvatos, nehogy megsérüljenek a fűtőszálak. Fontos, hogy az ablakot kizárólag a páratlanító fűtőszálai irányába, vízszintesen törölje.

A rendszer sok áramot fogyaszt, ezért ha már páratlanította az ablakokat, kapcsolja ki. Kerülje a páratlanító hosszan tartó használatát, ha a motor üresjáraton jár. Ellenkező esetben lemerülhet az akkumulátor, és nehezen lehet indítani a motort.

Kezelőszervek

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

►► A kormánykerék körül lévő kapcsolók működése ► ECON gomb

ECON gomb

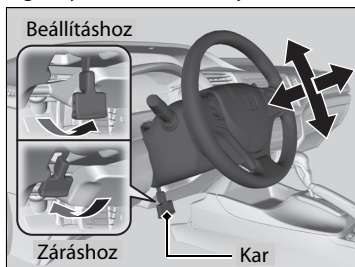


A **ECON** az ECON üzemmód be- és kikapcsolására szolgál. Az ECON mód a kedvezőbb üzemanyag-takarékosság érdekében módosítja a motor, a sebességváltó, a fűtési és hűtőrendszer/légkondicionáló rendszer és a sebességtartó működését.

Kezelőszervek

A kormánykerék beállítása

A kormánykereket vízszintesen és függőlegesen is lehet állítani, hogy azt a vezető a lehető legkényelmesebben tudja tartani vezetés közben.



1. Húzza fel a kormánykerék-beállító kart.
► A kormánykerék-beállító kar a kormányoszlop alatt található.
2. Állítsa be a kormánykereket fel-le és ki-be mozgatással.
► Ellenőrizze, hogy jól látja-e a műszerfal kijelzőit és a műszereket.
3. Nyomja le a kormánykerék beállítókarját a kormánykerék adott pozícióban való rögzítéséhez.
► A kormánykerék pozíciójának beállítása után győződjön meg arról, hogy a kormányt nem lehet fel, le, kifelé illetve befelé mozgatni.

► A kormánykerék beállítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ne próbálja a kormánykereket vezetés közben beállítani, mert elveszítheti uralmát a gépkocsi felett, és súlyosan megsérülhet, ha balesetet okoz.

A kormánykerék beállítását a gépkocsi álló helyzetében végezze.

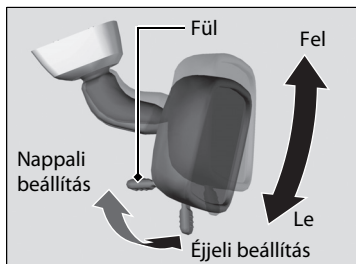
Állítsa be a kormánykereket, mielőtt elkezdené a vezetést.

Tükrök beállítása

Belső visszapillantó tükör

Az Önnek megfelelő vezetési pozícióba ülve állítsa be a visszapillantó tükröt.

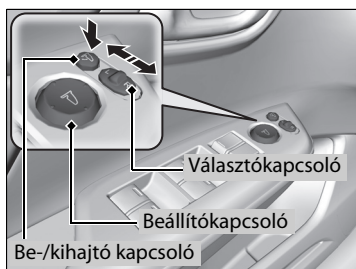
Visszapillantó tükör nappali és éjjeli beállítással



■ Visszapillantó tükör sötétítése

A tükörhelyzet váltásához pöccintse meg a fület. Az éjjeli beállítás mellett vezetés közben nem annyira zavaró a többi gépkocsi fényszórójának bevilánása.

Elektromos külső visszapillantó tükrök



A külső tükröket a gyújtáskapcsoló BE *1 állása mellett állíthatja be.

■ Tükörhelyzet beállítása

L/R választókapcsoló: Válassza ki a jobb vagy bal oldali tükröt. Miután beállította a tükröt, állítsa a kapcsolót középpállásba.

Tükörpozíció beállítókapcsoló: A tükör mozgatásához nyomja a kapcsolót balra, jobbra, illetve felfele vagy lefele.

■ Behajtható külső visszapillantó tükrök*

A külső visszapillantó tükrök ki- és behajtásához nyomja meg a behajtógombot.

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

» Tükrök beállítása

Tartsa tisztán a külső és belső tükröket és úgy állítsa be azokat, hogy a lehető legjobban lásson bennük.

Elindulás előtt állítsa be a tükröket.

➡ **Üléspozíciók beállítása** 165. o.

Ülések beállítása

Üléspozíciók beállítása

Hagyjon
elegendő helyet.

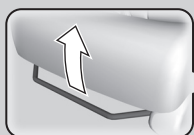


Dőljön hátra.

Érdemes az ülést minél hátrébb állítani, ügyelve arra, hogy a gépkocsit biztonságosan lehessen irányítani. Az ülést úgy kell beállítani, hogy a járművezető hátradőlve is egyenes háttal tudjon ülni rajta, miközben a pedálokat előredőlés nélkül is el tudja érni és kényelmesen meg tudja markolni a kormánykereket. Az utasülést hasonló módon kell beállítani, a lehető legtávolabb az első légzsáktól és műszerfalról.

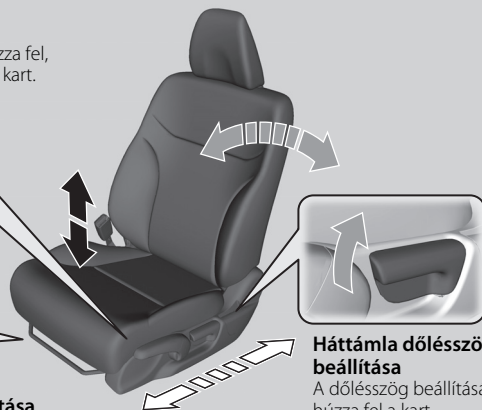
Magasságállítás

(csak a vezetőoldalon)
Az ülés megemeléséhez húzza fel, a leengedéshez nyomja le a kart.



Vízszintes helyzet beállítása

Az ülés elmozdításához húzza fel, majd engedje el a kart.



Háttámla dőlésszögének beállítása

A dőlésszög beállításához húzza fel a kart.

Az ábrán a vezetőülés látható.

Ülések beállítása

FIGYELMEZTETÉS

Ha túl közel ül az első légzsákhhoz, a légzsák kinyílásakor súlyos, életveszélyes sérülést szenvedhet.

Mindig a lehető legtávolabb üljön az első légzsáktól, fenntartva a jármű biztonságos irányítását.

Az ülés mellett a kormánykereket is fel és le, be- és kifelé állítani. Legalább 25 cm helyet hagyjon a kormánykerék közepe és a vezető mellkasa között.

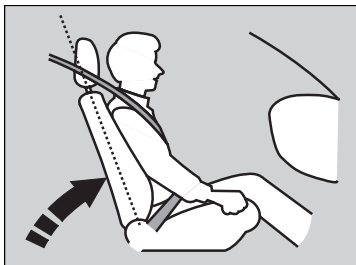
Az ülést mindig vezetés előtt állítsa be.

Miután beállította az ülést, mozgolódjon előre-hátra, és ellenőrizze, hogy az ülés megfelelően rögzült-e.

Kezelőszervek

FOLYTATÓDIK

Háttámla beállítása



Állítsa be a lehető legkényelmesebbre a vezetőülést függőleges pozícióban, és hagyjon elegendő helyet a mellkasa és a kormánykerék közepén lévő légzsákburkolat között.

Az első utasoldali ülést szintén függőlegesen, a lehető legkényelmesebben kell beállítani.

Ha az üléstámlát annyira hátraengedi, hogy a biztonsági öv nem érintkezik az ülésben lévő utas vállával, a biztonsági öv által nyújtott védelem csökken. Ilyenkor a biztonsági öv alá csúszás veszélye is fennáll baleset esetén, ami súlyos sérüléshez vezethet. Minél hátrébb dönti a háttámlát, annál nagyobb a sérülés veszélye.

Kezelőszervek

Háttámla beállítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ha a háttámlát túlságosan hátra dönti, ez baleset esetén súlyos, akár halálos sérülést is okozhat.

A háttámlát lehetőleg függőlegesen, egyenes pozícióba állítsa, és dőljön hátra az ülésben.

Ne helyezzen párnát vagy más tárgyat a háta és a háttámla közé.

Ez ugyanis akadályozhatja a légzsákok vagy a biztonsági öv szabályos működését.

Ha nem tud olyan üléspozíciót beállítani, hogy a teste a kormánykeréktől elég távol legyen, de a kezelőszerveket is elérje, javasoljuk valamilyen adaptív berendezés beszerelését.

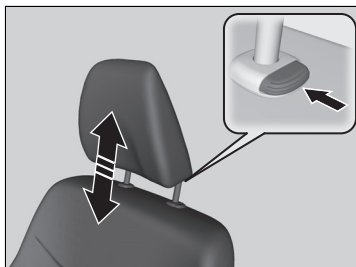
■ A fejtámlák beállítása



A gépkocsi minden üléspozíciójában van fejtámla.

A fejtámlák által nyújtott védelem akkor a leghatékonyabb, ha a fej a fejtámla közepénél helyezkedik el. A fejtámla baleset esetén védi az utast az ún. ostorcsapásszerű sérüléstől és az ütközés okozta egyéb sérülésektől. Ideális esetben az ülésben helyet foglaló személy fülének felső szélé a fejtámla közepével van egy szintben.

■ Az első fejtámlák pozíciójának beállítása



A fejtámla felemeléséhez: húzza felfelé.

A fejtámla leengedéséhez: tartsa benyomva a kioldógombot, és nyomja lefelé a fejtámlát.

►► A fejtámlák beállítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A fejtámlák nem megfelelő beállítása csökkenti azok hatékonyságát és növeli a súlyos sérülésveszélyt baleset esetén.

Ellenőrizze a fejtámlák megfelelő beállítását vezetés előtt.

A fejtámlarendszer megfelelő működése érdekében:

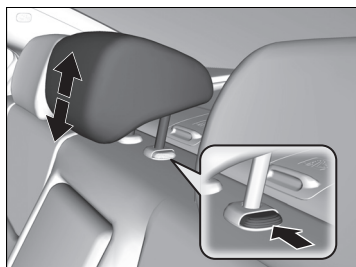
- Ne akasszon semmit a fejtámlákra vagy a fejtámlák tartólábaira.
- Ne helyezzen semmit az ülésben ülő személy és a háttámla közé.
- A fejtámlákat eredeti helyükre szerelje vissza.

Kezelőszervek

FOLYTATÓDIK

►► Ülések beállítása ► Üléspozíciók beállítása

A hátsó fejtámlák pozíciójának beállítása



A hátul ülő utasok a gépkocsival való elindulás előtt állítsák be a fejtámlájuk magasságát.

A fejtámla felemeléséhez:

húzza felfelé.

A fejtámla leengedéséhez:

tartsa benyomva a kioldógombot, és nyomja lefelé a fejtámlát.

Fejtámlák eltávolítása és visszahelyezése

A fejtámlákat el lehet távolítani javítás vagy tisztítás céljából.

Fejtámla eltávolításához:

húzza fel teljesen a fejtámlát. Ezután nyomja meg a kioldógombot és húzza ki a fejtámlát (felfelé).

Fejtámla beszereléséhez:

Dugja be a tartólábakat a helyükre, majd nyomja be a kioldógombot és állítsa be a fejtámlát a kívánt pozícióra. Húzza felfelé a fejtámlát, ezzel ellenőrizve a rögzítését.

A hátsó fejtámlák pozíciójának beállítása

Ha a középső hátsó ülésen is ül utas, győződjön meg arról, hogy a fejtámlája a legmagasabb pozícióban van.

Fejtámlák eltávolítása és visszahelyezése

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ha elfelejti visszahelyezni az eltávolított fejtámlát (vagy nem jól helyezi vissza), súlyos sérülés okozhat egy esetleges balesetben.

Szerelje vissza a fejtámlákat, mielőtt útnak indulna.

■ Figyeljen a helyes üléspozícióra

Miután mindegyik utas beállította az ülését és a fejtámláját és bekapcsolta biztonsági övét, menet közben nagyon fontos, hogy folyamatosan figyeljenek a helyes testtartásra ülés közben (az ülésben hátradőlve, lábbal a padlón) egészen addig, amíg a járművet biztonságosan leparkolták és a motort kikapcsolták.

A helytelen ülés növeli a súlyos sérülésveszélyt a gépkocsi ütközése esetén. Például ha az utas görnyedt testtartással ül, lefekszik, oldalra fordul, túl előre ül, előre- vagy oldalra dől, vagy egyik vagy mindkét lábát felrakja, a sérülésveszély ütközés esetén fokozottan megnövekszik.

Ugyanakkor ha az utas nem ül a megfelelő pozícióban az első ülésben, balesetben akár halálos sérülést is szenvedhet, mivel nekiütődhet a gépkocsi alkatrészeinek, vagy a kinyíló légszék beszoríthatja.

►► Figyeljen a helyes üléspozícióra

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A nem megfelelő üléspozíció ütközés esetén súlyos, akár halálos sérüléshez is vezethet.

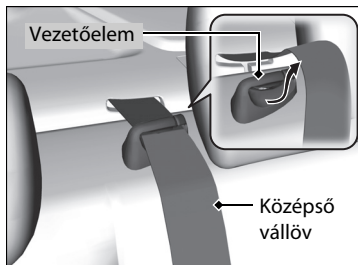
Mindig egyenesen üljön, dőljön hátra az ülésben, és a lábát tartsa a padlón.

Kezelőszervek

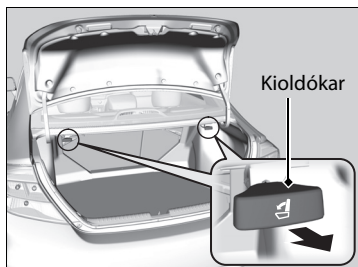
►► Ülések beállítása ► Hátsó ülések

Hátsó ülések

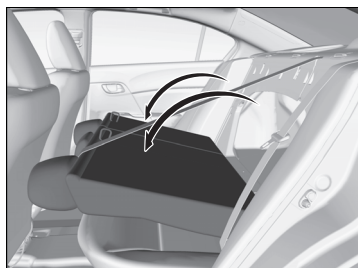
A hátsó ülések döntése



1. Távolítsa el a középső biztonsági övet a vezetőből.



2. A zár oldásához húzza meg a csomagterben lévő kioldókart.



3. Döntse le a háttámlát.

Ha a hátsó fejtámlák beleakadnak az első ülések háttámlájába, távolítsa el a hátsó fejtámlákat.

► **Fejtámlák eltávolítása és visszahelyezése** 168. o.

►► A hátsó ülések döntése

A hátsó üléstámlá(ka)t le lehet hajtani, ha nagyobb tárgyat kell elhelyezni a csomagtartóban.

Soha ne vezessen lehajtott háttámlákkal és nyitott csomagterajtóval.

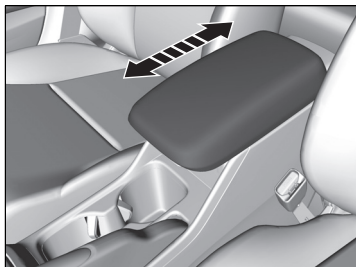
► **Kipufogógázzal kapcsolatos veszélyek** 76. o.

A háttámla függőleges pozícióban való rögzítéséhez nyomja hátra a háttámlát, amíg az a helyére kattan. Amikor visszaállítja a háttámlát eredeti helyzetébe, határozottan nyomja meg. Előtte ellenőrizze, hogy a hátsó biztonsági övek a háttámla előtt helyezkednek el és a középső öv vissza van helyezve a vezetőbe.

A csomagtartóban lévő összes tárgyat, illetve az utastérbe belógó tárgyakat biztonságosan rögzítse. Erős fékezés esetén a nem rögzített tárgyak előrecsúszhatnak vagy -repülhetnek.

Kartámasz

Az első kartámasz használata

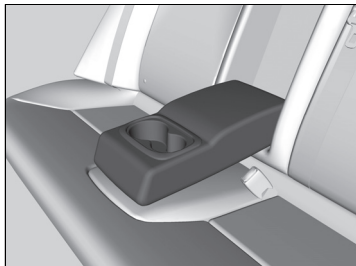


A konzolfedelet használhatja kartámaszként.

Beállítás*:

Csúsztassa a kartámaszt a kívánt helyzetbe.

A hátsó kartámasz használata*



Húzza le a középső háttámlába rejtett kartámaszt.

Kezelőszervek

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Belső világítás/Kényelmi utastér-világítás

Belső világítás

Belső világításkapcsolók *



■ ON

A belső világítás az ajtók nyitott vagy zárt állapotától függetlenül világítani kezd.

■ Aktivált ajtófunkció

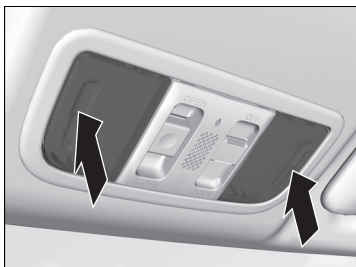
A belső világítás a következő helyzetekben kapcsol be:

- Ha bármelyik ajtót kinyitják.
- Ha kireteszelik a vezetőoldali ajtót.
- Ha kiveszik a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.

■ OFF

A belső világítás az ajtók nyitott vagy zárt állapotától függetlenül nem világít.

Térképlámpa *



A térképlámpát a lencsék megnyomásával kapcsolhatja be és ki.

»Belső világításkapcsolók *

Aktivált ajtófunkció helyzetben a belső világítás az ajtók becsukása után 30 másodperccel fokozatosan alszik.

A világítás a következő helyzetekben alszik el 30 másodperc után:

- Ha kireteszelik a vezetőoldali ajtót, de nem nyitják ki.
- Ha kiveszik a kulcsot a gyújtáskapcsolóból, de nem nyitják ki az ajtót.

Többfunkciós információs kijelzővel felszerelt típusok

Az utastér-világítás kialvásának ideje módosítható.

➔ Személyre szabott funkciók 111. o.

Minden típus

A belső világítás a következő helyzetekben azonnal kikapcsol:

- Ha bezárja a vezetőoldali ajtót.
- Ha becsukja a vezetőoldali ajtót, miközben a kulcs a gyújtáskapcsolóban vagy TARTOZÉK módban* van.
- Ha a gyújtáskapcsolót BE *1 állásba fordítja.

Ha bármelyik ajtót nyitva hagyja és a kulcs nincs a gyújtáskapcsolóban, a belső világítás körülbelül 15 perc után kialszik.

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon

ENGINE START/STOP gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

»Térképlámpa *

Ha az utastér-világítás kapcsolója aktivált ajtófunkció helyzetben van, és valamelyik ajtó nyitva van, a térképlámpa nem alszik ki, amikor megnyomja a lencsét.

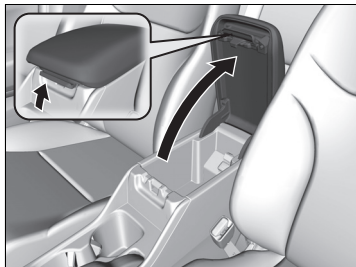
Az utastér kényelmét szolgáló eszközök

Kesztyűtartó



Húzza meg a fogantyút a kesztyűtartó kinyitásához.

Konzolrekesz



A konzolrekesz nyitásához húzza meg a fogantyút.

Ha a konzolfedelelet kartámaszként akarja használni, csúsztassa a kívánt pozícióba.

Kesztyűtartó

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A nyitott kesztyűtartó baleset esetén súlyos sérülést okozhat az utasnak még akkor is, ha az viseli a biztonsági övet.

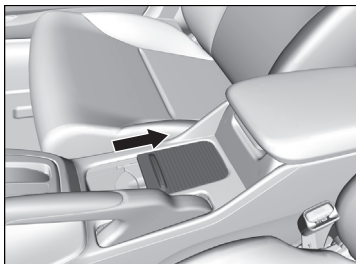
Vezetés közben mindig tartsa zárva a kesztyűtartót.

Kezelőszervek

FOLYTATÓDIK

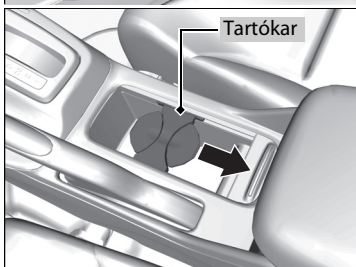
►► Belső világítás/Kényelmi utastér-világítás ► Az utastér kényelmét szolgáló eszközök

Italtartók

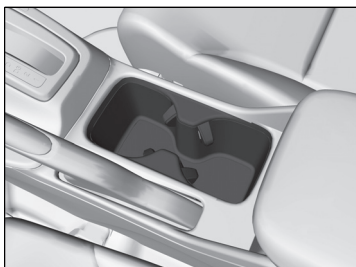


■ Első üléshez tartozó, fedeles italtartók

Az italtartó kinyitásához csúsztassa hátra a fedelet.



Ha hátracsúztatja a tartókart, több hely áll rendelkezésre.



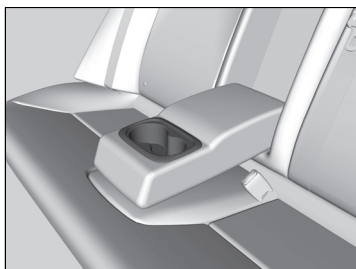
■ Első üléshez tartozó, fedél nélküli italtartók

Italtartók

Megjegyzés

Az üvegből vagy pohárból kifolyt ital tönkretetheti a kárpitot vagy az utastérben lévő elektromos alkatrészeket.

Legyen körültekintő az italtartók használatakor. A forró folyadék leforrázhatja az utast.



■ Hátsó üléshez tartozó italtartók

Hajtsa le a kartámaszt a hátsó ülésekhez tartozó italtartók használatához.

■ Kiegészítő tápaljzat *



Az első konzolpanelben kiegészítő tápaljzat található. Ez akkor használható, amikor a gyújtáskapcsoló TARTOZÉK I vagy BE II^{*1} helyzetben van.

A használathoz nyissa fel a fedelet.

►► Kiegészítő tápaljzat *

Megjegyzés

Ne helyezzen be automata típusú szivargyújtót. Ez túlforrósíthatja a tápcsatlakozót.

A kiegészítő tápaljzatra 12 voltos DC eszközöket lehet csatlakoztatni, melyek névleges teljesítménye 120 watt vagy kevesebb (10 amper).

Az akkumulátor lemerülésének megelőzése érdekében kizárólag járó motorral használja a tartozékok tápcsatlakozóját.

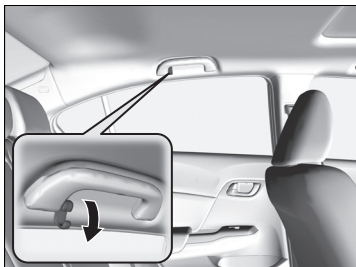
*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

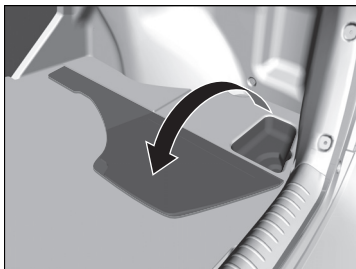
►► Belső világítás/Kényelmi utastér-világítás ► Az utastér kényelmét szolgáló eszközök

Ruhaakasztó *



A kapaszkodófogantyú bal hátsó, jobb hátsó vagy mindkét oldalán található ruhaakasztó. Ha használni szeretné, húzza lefelé.

Padlóba süllyesztett tárolórekesz *



A csomagtartó oldalán található tárolórekesz a fedél felnyitásával használható.

►► Ruhaakasztó *

Ne helyezzen a ruhaakasztóra nagy vagy nehéz tárgyakat.

Kezelőszervek

Szivargyújtó*

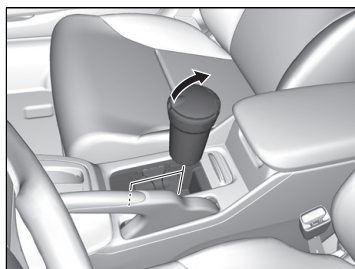


Nyomja be a szivargyújtót, és várjon, amíg kiugrik. Akkor használható, amikor a gyújtáskapcsoló TARTOZÉK **I** vagy BE **II** helyzetben van.

Szivargyújtó*

Ne tartsa benyomva a szivargyújtót, mert túlmelegedhet.

Hamutartó*



Az első italtartókba illeszkedő hamutartó eltávolítható. A kinyitáshoz húzza felfelé a fedelet.

Hamutartó*

A véletlen tüzesetek és a gépkocsi károsodásának megelőzése érdekében a hamutartóba kizárólag cigarettacsikket és szivarvéget dobjon.

Kezelőszervek

FOLYTATÓDIK

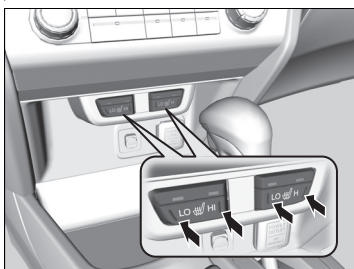
►► Belső világítás/Kényelmi utastér-világítás ► Az utastér kényelmét szolgáló eszközök

■ Ülészűtés *



Az ülészűtés használatához a gyújtáskapcsoló legyen BE **II***¹ helyzetben. A **HI** beállítás gyorsabban fűti az ülészűtést, mint a **LO** beállítás.

Az utasoldali háttámla az oldallégzsák-kikapcsoló rendszer miatt nem rendelkezik fűtéssel.



HI fokozaton a fűtés be- és kikapcsol.

► A megfelelő visszajelző világít, ha az ülészűtés be van kapcsolva. A fűtés kikapcsolásához nyomja meg röviden a gombot a másik oldalon. A visszajelző lámpa kialszik. A kellemes hőmérséklet elérését követően a **LO** beállítással tarthatja melegen az ülést.

►► Ülészűtés *

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az ülészűtés használatakor ügyeljen a hő által okozott égési sérülések elkerülésére.

A csökkent hőmérséklet-érzékeléssel élő személyek (pl. cukorbetegség, alsó végtagi idegsérülés, bénulás miatt) és az érzékeny bőrék ne használják az ülészűtést.

Kikapcsolt motorral még **LO** fokozatban se használja az ülészűtést. Ilyen körülmények között az akkumulátor lemerülhet, és a motort nehezen lehet beindítani.

LO fokozaton a fűtés folyamatosan jár, és nem kapcsol ki automatikusan.

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Fűtés és hűtés *

A szellőzés, fűtés és légkondicionáló * használata

Módváltó gombok

Légáramlás módosítása.

Lábtéri és páratlanító szellőzőnyílások

Szellőzőnyílások a lábtérben

Szellőzőnyílások a műszerfalon és a lábtérben

Szellőzőnyílások a műszerfalon

Ventilátorvezérlő gomb

A ventilátor fordulatszámának szabályozására szolgál. Ha mindent ki szeretne kapcsolni, fordítsa el teljesen **OFF** helyzetbe.

A/C gomb *

Nyomja meg az utastér hűtéséhez vagy a páratlanításhoz fűtés közben.

MAX A/C gomb*¹

Bekapcsolja a légkondicionálót, kiválasztja a műszerfalon lévő szellőzőnyílásokat a légáramláshoz, és keringtető üzemmódra vált.

Szélvédő-páratlanító gomb

Bekapcsolja a légkondicionálót, kiválasztja szélvédő tövében lévő páratlanító szellőzőnyílásokat a légáramláshoz, és friss levegő üzemmódra vált.

Hőmérséklet-vezérlő gomb

A belső hőmérséklet szabályozására szolgál.

(Friss levegő) gomb *

Külső levegőt juttat a járműbe. Normál esetben friss levegő üzemmódban használja a rendszert.

(Levegőkeringetés) gomb

A gépkocsi belső levegőjét keringeti át a rendszeren.

(Levegőkeringetés) gomb*¹

A környezeti körülményektől függően a (Levegőkeringetés) gombbal válthat az üzemmódok között.

Keringtető üzemmód (visszajelző világít):

A gépkocsi belső levegőjét keringeti át a rendszeren.

Friss levegő üzemmód (visszajelző sötét):

Külső levegőt juttat a járműbe. Normál esetben friss levegő üzemmódban használja a rendszert.

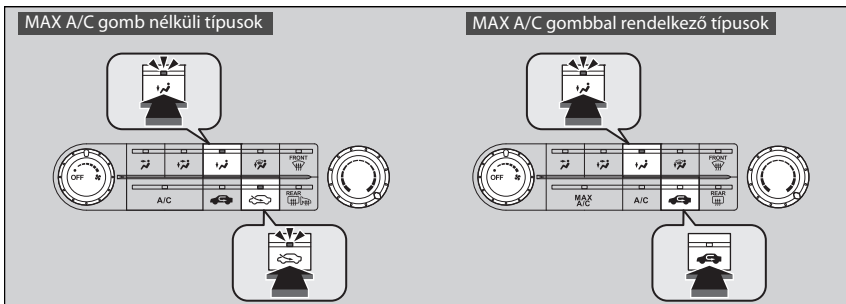
*¹: gombbal **MAX A/C** rendelkező típusok

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Kezelőszervek

►► Fűtés és hűtés* ► A szellőzés, fűtés és légkondicionáló* használata

Fűtés



A fűtés a hűtőfolyadék hőjét használja fel a levegő melegítéséhez.

1. Állítsa be a ventilátor fordulatszámát a ventilátorvezérlő gombbal.
2. Válassza a lehetőséget.
3. Állítsa be a hőmérsékletet a hőmérséklet-vezérlő gombbal.

MAX A/C gomb nélküli típusok

4. Nyomja meg a gombot (a visszajelző világít).

MAX A/C gombbal rendelkező típusok

4. Nyomja meg a gombot (a visszajelző sötét).

■ Az utastér gyors felmelegítése

1. Állítsa a ventilátort maximális fordulatszámra.
2. Válassza a lehetőséget.
3. Állítsa a hőmérsékletet a legmagasabb értékre.
4. Nyomja meg a gombot (a visszajelző világít).

►► Az utastér gyors felmelegítése

Váltson át azonnal friss levegő üzemmódra, amint az utastérben elég meleg van. Ha keringtető üzemmódban marad, az ablakok bepárásodhatnak.

►► Fűtés és hűtés * ► A szellőzés, fűtés és légkondicionáló * használata

■ Az utastér páratlanítása *

A fűtéssel együtt használt légkondicionáló rendszer meleg, száraz utasteret biztosít, és megakadályozza az ablakok bepárásodását.

1. Kapcsolja be a ventilátort.
2. Kapcsolja be a légkondicionálást az **A/C** gombbal.
3. Válassza a  lehetőséget.
4. Állítsa be a hőmérsékletet a hőmérséklet-vezérlő gombbal.

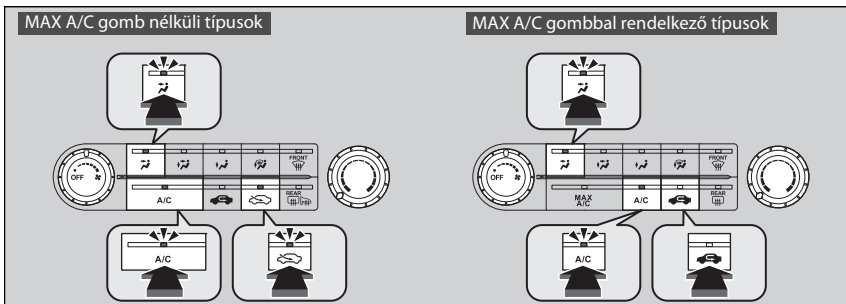
Kezelőszervek

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

►► Fűtés és hűtés* ► A szellőzés, fűtés és légkondicionáló* használata

Hűtés*



1. Állítsa be a ventilátor fordulatszámát a ventilátorvezérlő gombbal.
2. Válassza a lehetőséget.
3. Állítsa be a hőmérsékletet a hőmérséklet-vezérlő gombbal.
4. Nyomja meg a **A/C** gombot (a visszajelző világít).

MAX A/C gomb nélküli típusok

5. Nyomja meg a gombot (a visszajelző világít).

MAX A/C gombbal rendelkező típusok

5. Nyomja meg a gombot (a visszajelző sötét).

■ Az utastér gyors lehűtése

1. Állítsa a ventilátort maximális fordulatszámra.
2. Válassza a  lehetőséget.
3. Állítsa a hőmérsékletet a legalacsonyabb értékre.
4. Nyomja meg a **A/C** gombot (a visszajelző világít).
5. Nyomja meg a  gombot (a visszajelző világít).

MAX A/C gombbal rendelkező típusok

1. Állítsa a ventilátort maximális fordulatszámra.
2. Állítsa a hőmérsékletet a legalacsonyabb értékre.
3. Nyomja meg a  gombot (a visszajelző világít).

►► Az utastér gyors lehűtése

Ha nagyon meleg van a gépkocsiban, a gyors lehűtéshez kicsit nyissa ki az ablakokat.

ECON üzemmódban a rendszer nagyobb hőmérséklet-ingadozást tesz lehetővé.

Ha megnyomja a  gombot, azzal kiiktatja az ECON üzemmódu vezérlést, és gyorsabban lehűti az utasteret.

Kezelőszervek

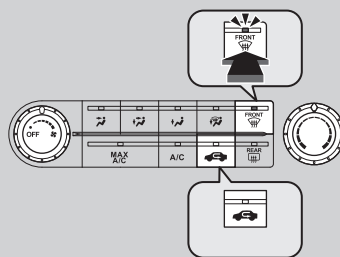
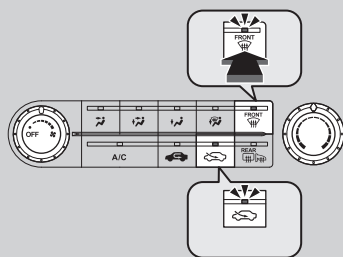
FOLYTATÓDIK

►► Fűtés és hűtés* ► A szellőzés, fűtés és légkondicionáló* használata

A szélvédő és az ablakok páratlanítása*

MAX A/C gomb nélküli típusok

MAX A/C gombbal rendelkező típusok



Ha megnyomja a  gombot, a légkondicionáló rendszer bekapcsol, és automatikusan friss levegő üzemmódra kapcsol.

Az ablakok gyors páramentesítése

1. Állítsa a ventilátort maximális fordulatszámmra.
2. Nyomja meg a  gombot.
3. Nyomja meg a  gombot.
4. Állítsa a hőmérsékletet a legmagasabb értékre.

» A szélvédő és az ablakok páratlanítása*

Saját és járműve utasainak biztonsága érdekében elindulás előtt győződjön meg arról, hogy az összes ablakon jól kilát.

Ne állítsa a hőmérsékletet a felső vagy alsó határértékre. Ellenkező esetben amikor a szélvédőt hideg levegő éri, a szélvédő külső oldala bepárásodhat.

Ha az oldalsó ablakok bepárásodnak, úgy állítsa be a szellőzőnyílásokat, hogy a levegő az oldalsó ablakokra áramoljon.

» Az ablakok gyors páramentesítése

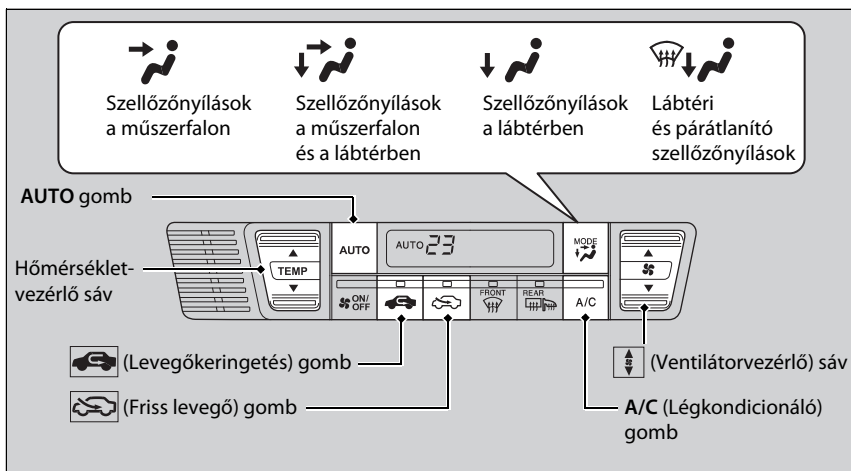
Az ablakok páratlanítása után kapcsoljon át friss levegő üzemmódra.

Ha a rendszert továbbra is keringtető üzemmódban hagyja, a nedvesség miatt az ablakok újra bepárásodhatnak. Ez rontja a láthatóságot.

Légkondicionáló rendszer*

Az automata légkondicionáló használata

Az automata légkondicionáló rendszer a beállított szinten tartja a belső hőmérsékletet. A rendszer emellett megválasztja a melegített és hűtött levegő megfelelő keverékét, amellyel a lehető leggyorsabban a beállított szintre növeli vagy csökkenti a belső hőmérsékletet.



A rendszert kizárólag járó motorral használja.

1. Nyomja meg a **AUTO** gombot.
2. A belső hőmérsékletet a hőmérséklet-vezérlő sávval állíthatja be.
3. A törléshez nyomja meg a **ON/OFF** gombot.

■ Váltás keringetés és friss levegő üzemmód között

A környezeti körülményektől függően a (levegőkeringetés) vagy (friss levegő) gombbal válthat az üzemmódok között.

Keringtető üzemmód: a gépkocsi belső levegőjét keringeti át a rendszeren.

Friss levegő üzemmód külső levegőt juttat a járműbe. Normál esetben friss levegő üzemmódban használja a rendszert.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Az automata légkondicionáló használata

Ha a légkondicionáló rendszer **AUTO** módban van és közben megnyomják bármelyik másik klímavezérlő gombot, a gombhoz tartozó üzemmód bekapcsol. Az **AUTO** visszajelző már nem világít, a kiválasztott gombhoz nem kapcsolódó funkciók vezérlése azonban továbbra is automatikus.

Annak érdekében, hogy a külső hideg levegő ne áramoljon be azonnal az utastérbe az **AUTO** gomb megnyomásakor, a ventilátor kis késéssel indul be.

Miután beállította a kívánt hőmérsékletet, ne használja a hőmérséklet-vezérlő sávot, ha nem szükséges. Ellenkező esetben az utastér később éri el a beállított hőmérsékletet.

Ha nagyon meleg van a gépkocsiban, a gyors lehűtéshez kicsit nyissa ki az ablakokat, állítsa a rendszert **AUTO** értékre, és állítson be alacsony hőmérsékletet. Amíg le nem hűl a hőmérséklet, váltson friss levegő üzemmódból keringtető módba.

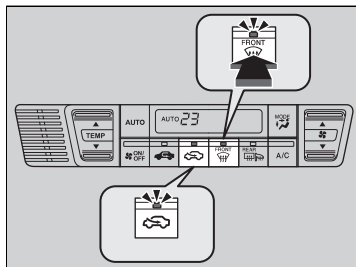
Ha a hőmérsékletet a legalacsonyabb vagy legmagasabb fokozatra állítja, a **Lo (Alacsony)** vagy **Hi (Magas)** jelzés jelenik meg.

Az **ON/OFF** gombbal válthat a légkondicionáló rendszer be- és kikapcsolt állapota között. Bekapcsoláskor a rendszer a legutóbbi beállításhoz tér vissza.

ECON üzemmódban a rendszer nagyobb hőmérséklet-ingadozást tesz lehetővé.

►► Légh Kondicionáló rendszer * ►► Az automata légh Kondicionáló használata

A szélvédő és az ablakok páratlanítása

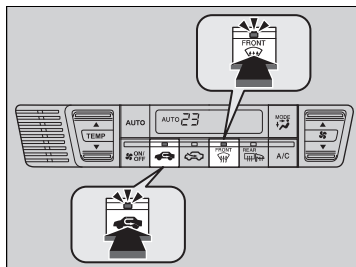


Ha megnyomja a **FRONT** gombot, a légh Kondicionáló rendszer bekapcsol, és automatikusan friss levegő üzemmódra kapcsol át.

Brunei és szingapúri típusok

A rendszer a **FRONT** gomb megnyomásakor nem kapcsol át friss levegő üzemmódra. Nyomja meg a **FRONT** gombot a kézi átkapcsoláshoz.

Az ablakok gyors páramentesítése



1. Nyomja meg a **FRONT** gombot.
2. Nyomja meg a **FRONT** gombot.

A szélvédő és az ablakok páratlanítása

Saját és járműve utasainak biztonsága érdekében elindulás előtt győződjön meg arról, hogy az összes ablakon jól kilát.

Ne állítsa a hőmérsékletet a felső vagy alsó határértékre. Ellenkező esetben amikor a szélvédőt hideg levegő éri, a szélvédő külső oldala bepárásodhat.

Ha az oldalsó ablakok bepárásodnak, úgy állítsa be a szellőzőnyílásokat, hogy a levegő az oldalsó ablakokra áramoljon.

Az ablakok gyors páramentesítése

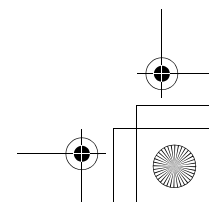
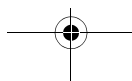
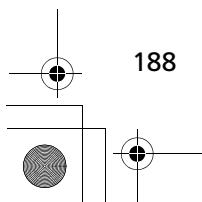
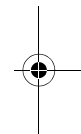
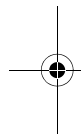
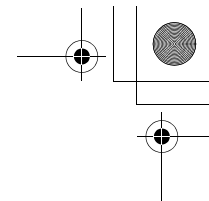
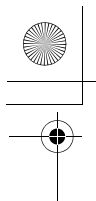
Az ablakok páratlanítása után kapcsoljon át friss levegő üzemmódra.

Ha a rendszert továbbra is keringtető üzemmódban hagyja, a nedvesség miatt az ablakok újra bepárásodhatnak. Ez rontja a láthatóságot.

Az automatikus léghkondicionáló rendszer érzékelői



Az automata léghkondicionáló rendszer naphényérzékelővel, valamint belső hőmérséklet- és páratartalom-érzékelővel van felszerelve. Ne takarja le ezeket és vigyázzon, hogy ne cseppenjen rájuk folyadék.



Funkciók

A fejezet az audiorendszer és a többi technológiai funkció működését ismerteti.

Audiorendszer

Az audiorendszer bemutatása	190
USB-adapterkábel *	191
Külső bemeneti csatlakozó	191
Audiorendszer lopás elleni védelme*	192

Információs kijelzővel felszerelt típusok

Az audiorendszer használatának alapszabályai

Hangbeállítás	194
AM/FM rádió hallgatása	195
CD-lemez lejátszása	197

Többfunkciós információs kijelzővel felszerelt típusok

Az audiorendszer használatának alapszabályai

Audio-távvezérlő *	202
Hangbeállítás	203
AM/FM rádió hallgatása	204
CD-lemez lejátszása	210
Lejátszás iPodról	213
Lejátszás USB flash memóriáról	216
Bluetooth® audió lejátszása	219

Audió hibaüzenetek

CD-lejátszó	221
iPod/USB flash meghajtó	222

Általános információk az audiorendszerrel

Ajánlott CD-k	223
Kompatibilis iPod készülékek és USB flash meghajtók	225

Telefonkihangsító rendszer*

A HFT használata	226
HFT menük	228

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Audiorendszer

Az audiorendszer bemutatása

A navigációs rendszerrel ellátott típusoknál az audiorendszer és a telefonkihangosító rendszer működését lásd a navigációs rendszer kézikönyvében.

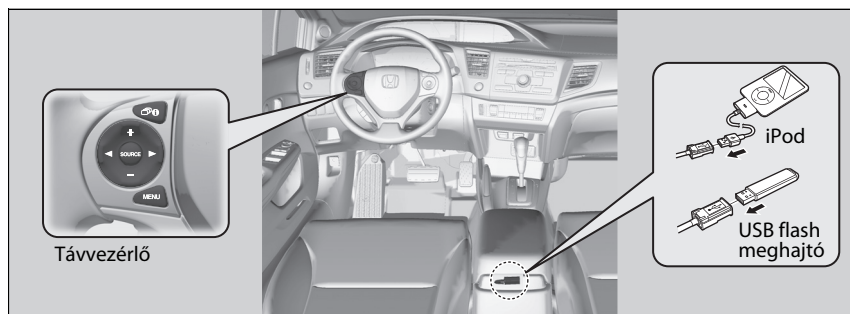
Információs kijelzővel felszerelt típusok

Az audiorendszer AM/FM rádióval van ellátva. Ezenkívül CD lemezek és WMA/MP3 fájlok lejátszására is képes. A panelen lévő gombokkal és kapcsolókkal működtethető.

Többfunkciós információs kijelzővel felszerelt típusok

Az audiorendszer AM/FM rádióval van ellátva. Képes továbbá audió CD-k, WMA/MP3/AAC fájlok, valamint iPod, USB flash meghajtó és **Bluetooth®** eszközökön tárolt tartalom lejátszására*.

Az audiorendszert a panel gombjaival és kapcsolóival, vagy a kormánykerék távvezérlő gombjaival lehet működtetni.



Az audiorendszer bemutatása

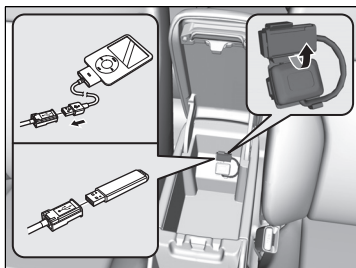
Video CD-k, DVD-k és 8 cm-es mini CD-k használata nem támogatott.

Az iPod az Apple Inc. bejegyzett védjegye.

Az MP3 és az AAC szabványos audiotömörítési formátumok. A WMA a Microsoft Corporation által kifejlesztett audiotömörítési formátum.



USB-adapterkábel *



1. Akassza ki az USB-csatlakozót és lazítsa meg az adapterkábelt.
2. Csatolja rá az iPod dokkolócsatlakozóját vagy az USB flash meghajtót az USB-csatlakozóra.

►► USB-adapterkábel *

- Ne hagyja iPod készülékét vagy USB flash meghajtóját a gépkocsiban. A közvetlen napfény és a magas hőmérséklet kárt okozhat ezekben.
- Az USB-adapterkábelt ne használja hosszabbítókábellet.
- Ne csatlakoztassa iPod készülékét vagy USB flash meghajtóját hub segítségével.
- Ne használjon kártyaolvasót vagy merevlemez-meghajtót: ez kárt okozhat a készülékben vagy a tárolt fájlokban.
- Mielőtt a gépkocsiban használná a készüléket, érdemes biztonsági másolatot készíteni tárolt adatairól.
- A kijelzett üzenetek a készüléktípus és a szoftververzió függvényében változnak.

Ha az audiorendszer nem ismeri fel az iPodot, próbálja többször újracsatlakoztatni vagy indítsa újra a készüléket. Az újraindításnál kövesse az iPod gyártójának utasításait.

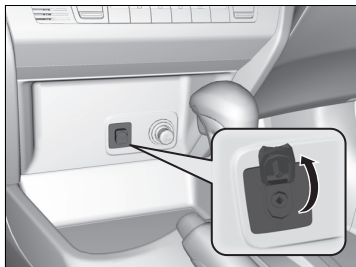
►► Külső bemeneti csatlakozó

Módváltáshoz nyomja meg az audió üzemmód gombjait. AUX üzemmódba az **AUX** gomb megnyomásával válthat vissza.

Ha lecseréli az audiorendszert, a külső bemeneti csatlakozó használhatatlanná válik.

Külső bemeneti csatlakozó

Szabványos zenelejátszó készülékek csatlakoztatásához használja a dugaszt.



1. Nyissa fel az AUX burkolatát.
2. A szabványos zenelejátszó készüléket 3,5 mm-es sztereó mini dugasszal csatlakoztassa bemeneti csatlakozóhoz.
► Az audiorendszer automatikusan AUX üzemmódra vált.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

►► Audiorendszer ► Audiorendszer lopás elleni védelme *

Audiorendszer lopás elleni védelme *

Ha az audiorendszer leválik a tápforrásról (például az akkumulátor leválasztása vagy lemerülése esetén), működése leáll.

■ Az audiorendszer visszakapcsolása

1. Kapcsolja a gyújtáskapcsolót BE **II** ^{*1} állásba, és kapcsolja be az audiorendszert.
 - Ha TARTOZÉK **I** ^{*1} állásba teszi a gyújtáskapcsolót, a rendszer kéri az audió biztonsági kódot. Lásd a 3. pontot.
2. Újra több mint két percig tartsa lenyomva a tápellátás gombot.
 - Amikor az audiorendszer vezérlőegysége érzékeli, hogy a rendszer a gépkocsiban van, az audiorendszer visszakapcsol.
 - Ha a vezérlőegység nem érzékeli a helyzetet, a többfunkciós információs kijelzőn az **ENTER CODE (ADJA MEG A KÓDOT)** felirat jelenik meg.
3. Az előválasztó gombokkal üsse be az audiorendszer biztonsági kódját. Ha rosszul üt be egy számjegyet, folytassa az utolsó számjegyig, majd próbálja újra. Ha 10 próbálkozás után sem adja meg helyesen a kódot, tartson egy óra szünetet, vagy kérje márkakereskedőtől a rendszer visszaállítását.

Funkciók

►► Audiorendszer lopás elleni védelme *

Az audiorendszer biztonsági kódját és sorozatszámát tartalmazó címkét a kezeléskézikönyv-készletben találja meg.

Érdemes a sorozatszámot felírni a kezelési kézikönyvbe.

Ne tartsa a címkét a gépkocsiban. Ha elveszti a címkét, először a sorozatszámra van szükség, ez alapján kaphatja meg a kódját.

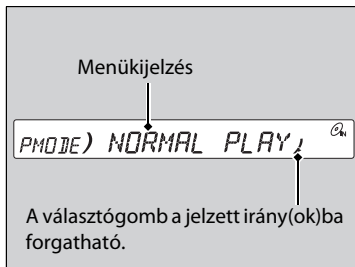
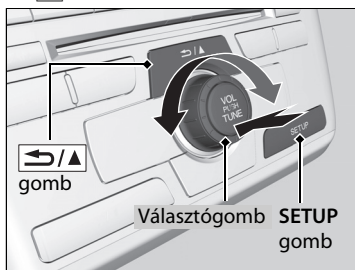
A sorozatszámról és a biztonsági kódról a márkakereskedőnél tájékozódhat.

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Az audiorendszer használatának alapszabályai

Információs kijelzővel felszerelt típusok

Az audiorendszer használatához a gyújtáskapcsolónak TARTOZÉK **I***1 vagy BE **II** állásban kell lennie.



Egyes audiofunkciókhoz a választógombbal vagy a **SETUP** gombbal férhet hozzá.

Bizonyos funkcióknál a **gomb** megnyomásával váltogathat az egyszerű és kiterjesztett megjelenítési mód között.

Választógomb: A választható elemek megtekintéséhez forgassa balra-jobbra. Nyomja meg a **gomb** a kiválasztott beállítás beviteléhez.

SETUP gomb: Nyomja meg a kívánt üzemmód, pl. automatikus hangolás (A.SEL), lejátszási üzemmód vagy címmegjelenítés kiválasztásához.

gomb: Nyomja meg az előző képernyőre való visszatéréshez.

Az audiorendszer használatának alapszabályai

Az alábbi utasítások a választógomb használatát mutatják be.

Forgassa el a **gomb** a kiválasztáshoz. Nyomja meg a **gomb** a belépéshez.

A rádió hallgatása közben nyomja meg a **SETUP** gombot:

➤ **Automatikus hangolás (A.SEL)** 196. o.

CD-hallgatás közben nyomja meg a **SETUP** gombot:

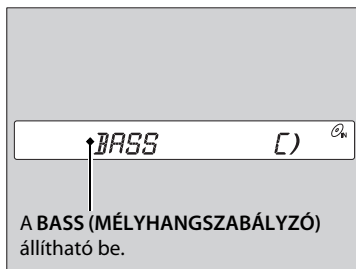
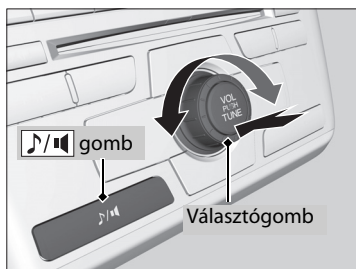
➤ **Lejátszási mód kiválasztása** 199. o.

➤ **Címmegjelenítés kiválasztása** 200. o.

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

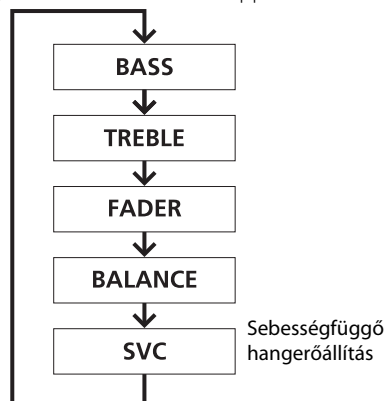
►► Az audiorendszer használatának alapszabályai ►► Hangbeállítás

Hangbeállítás



Nyomja meg a gombot, és fordítsa el a gombot a beállítás módosításához.

A hangmód a gomb minden megnyomásakor a következőképpen változik:



►► Hangbeállítás

Ha a beállítás szintje eléri a középértéket, **C** betű látható a kijelzőn.

Az SVC négy üzemmódja: **OFF (Ki)**, **LOW (Alacsony)**, **MID (Közepes)** és **HIGH (Magas)**.

Az SVC funkció a gépkocsisebesség alapján állítja be a hangerőszintet. Ha gyorsabban hajt, nő a hangerő. Ha lassabban hajt, csökken a hangerő.

AM/FM rádió hallgatása

SCAN gomb

Megnyomása után a készülék 10 másodperces részleteket ad le a kiválasztott sáv legerősebben fogható állomásainak műsorából. A keresés kikapcsolásához nyomja le újra a gombot.

FM gomb

AM gomb

Nyomja meg a sáv kiválasztásához.

◀◀ / ▶▶ (Keresés/ugrás) gombok

Megnyomásukkal a kiválasztott sávban kereshetők az erős jelet sugárzó állomások.

⏻ (Be-/kikapcsoló) gomb

Nyomja meg az audiorendszer be- vagy kikapcsolásához.

Előválasztó gombok (1-6)

Állomás megjegyzéséhez:

1. hangolja be a kívánt állomást.
2. Válasszon egy előválasztó gombot, és addig nyomja, amíg hangjelzést nem hall.

Mentett állomás hallgatásához válasszon egy sávot, majd nyomja meg az előválasztó gombot.

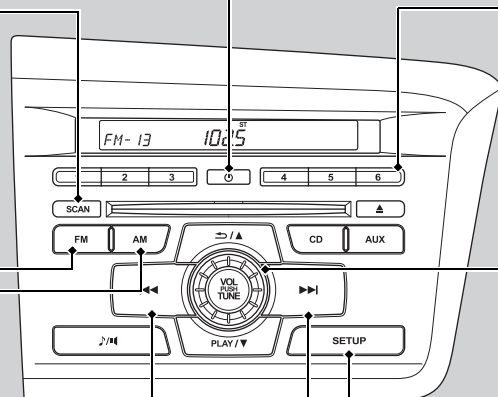
Választógomb

A hangerő beállításához forgassa el.

A rádiófrekvencia hangolásához nyomja meg és forgassa el.

SETUP gomb

Megnyomásával választhat az automatikus hangolás (A.SEL) és az RDS (Radio Data System – rádiós adatrendszer) között.



►► Az audiorendszer használatának alapszabályai ► AM/FM rádió hallgatása

■ Automatikus hangolás (A.SEL)

Az automatikus hangolás funkcióval mindkét sávon megkereshetők és az előválasztó gombokhoz társíthatók a legerősebb jelű rádióállomások.

1. Nyomja meg a **SETUP** gombot.
2. Nyomja meg a  gombot az automatikus hangolási üzemmódba lépéshez.
 - A rendszer néhány másodpercig hangolási üzemmódba lép.

Az automatikus hangolás kikapcsolásához nyomja meg újra a  gombot. Ezzel visszaállnak az eredetileg beállított állomások.

Funkciók

► AM/FM rádió hallgatása

A kijelzőn megjelenő ST jelzés sztereó FM sugárzásra utal. AM módban nincs lehetőség sztereó működésre.

Hat AM és tizenkét FM állomást tárolhat az előválasztó gombokhoz tartozó memóriában. Az FM1 és FM2 részen is hat állomást állíthat be.

Az A. SEL funkció megkeresi az erős jelet sugárzó rádióállomásokat, és legfeljebb hat AM és tizenkét FM állomást tárol az előválasztó gombokhoz tartozó memóriában.

Ha nem tetszenek az automatikus hangolással kiválasztott állomások, manuálisan is tárolhatja kedvenc frekvenciáit.

CD-lemez lejátszása

A rendszer audió CD lemezek, valamint írható és újraírható CD lemezekre írt MP3 vagy WMA formátumú fájlok lejátszására alkalmas. A CD betöltését követően nyomja meg a CD gombot.

/ **PLAY/▼** gomb

Nyomja meg a mappák közötti váltáshoz (MP3 vagy WMA).

SCAN gomb

A készülék minden számból egy 10 másodperces részt fog lejátszani.

- Nyomja meg, hogy belehallgathasson a lemezen található összes számba (MP3 vagy WMA fájlok esetén a kiválasztott könyvtár összes fájljába).
- Nyomja meg kétszer, hogy a főkönyvtárak első számaiba hallgasson bele (MP3 vagy WMA fájlok lejátszása esetén).
- A keresés kikapcsolásához tartsa lenyomva a gombot.

/ (Keresés/ugrás) gombok

A zeneszámok váltásához (MP3 vagy WMA esetén fájlok váltásához) nyomja meg a  vagy a  gombot.

(Be-/kikapcsoló) gomb

Nyomja meg az audiorendszer be- vagy kikapcsolásához.

CD-nyílás

Helyezzen be egy CD-lemezt a nyílásba kb. félig.

CD gomb

CD lejátszásához nyomja meg.

(CD-kiadó) gomb

CD kiadásához nyomja meg ezt a gombot.

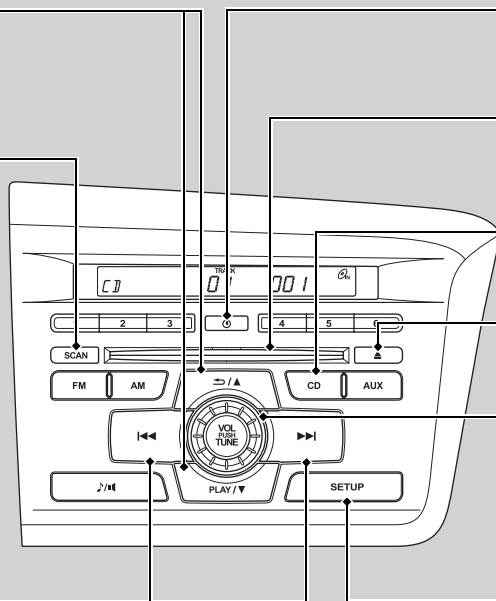
Választógomb

A hangerő beállításához forgassa el.

A zeneszámok/fájlok közti váltáshoz vagy adott menüpont kiválasztásához nyomja meg és forgassa el, majd a megerősítéshez nyomja meg a gombot.

SETUP gomb

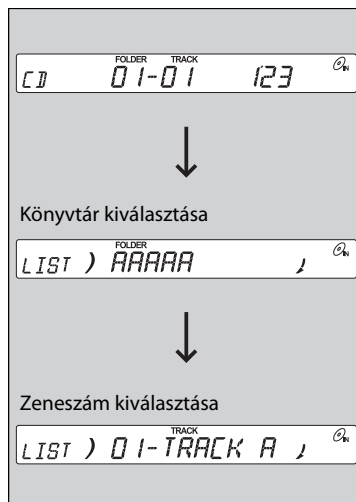
Nyomja meg a lejátszási üzemmód vagy címmegjelenítés kiválasztásához.



Funkciók

►► Az audiorendszer használatának alapszabályai ►► CD-lemez lejátszása

Fájl kiválasztása könyvtárból a választógombbal (MP3/WMA)



1. Ha könyvtárlistára kívánja váltani a megjelenítési módot, nyomja meg a gombot.
2. Könyvtár kiválasztásához forgassa el a gombot.
3. Ha fájllistára kívánja váltani egy adott könyvtár megjelenítési módját, nyomja meg a gombot.
4. Fájl kiválasztásához forgassa el a gombot, majd nyomja meg ezt: .

►► CD-lemez lejátszása

Megjegyzés

Ne használjon ragasztott címkés CD-eket. A címke a CD-lemez lejátszóba való beszorulását eredményezheti.

A digitális jogvédelemmel (DRM) ellátott WMA-fájlokat a készülék nem játssza le.

Az audiorendszer kijelzőjén az **UNPLAYABLE (NEM JÁTSZHATÓ LE)** üzenet jelenik meg, és a következő fájlra ugrik.

Szöveg formátumú adatok a következő körülmények között jelennek meg a kijelzőn:

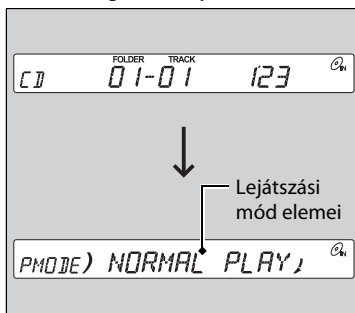
- Amikor új könyvtárat, fájlt vagy zeneszámot választ ki.
- Amikor CD-re változtatja az audió üzemmódot.
- CD behelyezésekor.

A kijelző 12 karakternyi szöveget képes megjeleníteni.

Ha kiadhatja a lemezt, de nem veszi ki a CD-nyílásból, néhány másodperc elteltével a lejátszó visszahúzza.

■ Lejátszási mód kiválasztása

Zeneszám vagy fájl lejátszása közben is válthat az ismétlődő, véletlenszerű és behallgatásos lejátszási mód között.



1. Nyomja meg a **SETUP** gombot.

2. A lejátszási mód kiválasztásához forgassa el a gombot, majd nyomja meg a gombot.

■ Aktív lejátszási mód kikapcsolása

1. Nyomja meg a **SETUP** gombot.
2. A gomb elforgatásával válassza ki a **NORMAL PLAY (NORMÁL LEJÁTSZÁS)** opciót, majd nyomja meg a gombot.

▶▶ Lejátszási mód kiválasztása

Nyomja meg a gombot az előző kijelzőre való visszalépéshez, majd nyomja meg kétszer a **SETUP** gombot az aktuális beállítási mód törléséhez.

Lejátszási mód menüpontjai

NORMAL PLAY (NORMÁL LEJÁTSZÁS)

RPT ONE TRK (EGY ZENESZÁM ISMÉTLÉSE):

megismétli az éppen lejátszott zeneszámo(ka)t/fájl(oka)t.

RPT ONE FLD (EGY KÖNYVTÁR ISMÉTLÉSE) (MP3/WMA):

az adott könyvtárban található összes fájl ismétli.

RDM IN DISC (RANDOM LEMEZ):

az összes zeneszámot/fájlt lejátszva véletlenszerű sorrendben.

RDM IN FLD (RANDOM MAPPA) (MP3/WMA):

a könyvtárban található összes fájl lejátszva véletlenszerű sorrendben.

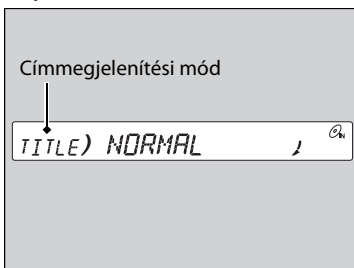
Funkciók

FOLYTATÓDIK

►► Az audiorendszer használatának alapszabályai ►► CD-lemez lejátszása

Cím megjelenítés kiválasztása

Ha a CD lemezen szöveges adatok is találhatóak, kiválaszthatja, milyen elem jelenjen meg a kijelzőn.



1. Nyomja meg kétszer a **SETUP** gombot.
2. A cím megjelenítési mód kiválasztásához forgassa el a  gombot, majd nyomja meg a  gombot.

Cím megjelenítés kiválasztása

Nyomja meg a  gombot az előző kijelzőre való visszalépéshez, majd a **SETUP** gombbal törölje az aktuális beállítási módot.

A Cím megjelenítési mód menü elemei

NORMAL (NORMÁL): Zeneszám sorszáma

(MP3/WMA): Fájlszám és mappaszám

FOLDER (MAPPA) (MP3/WMA): Mappanév

FILE (FÁJL) (MP3/WMA): Fájlnev

ALBUM (ALBUM): Albumnév

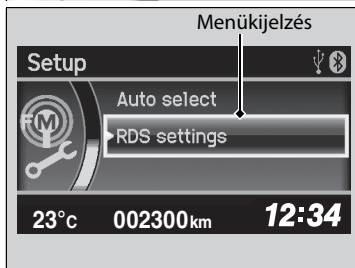
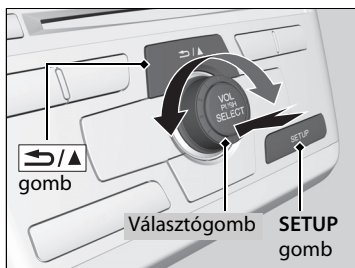
TRACK (ZENESZÁM): Zeneszám neve

ARTIST (ELŐADÓ): Előadó neve

Az audiorendszer használatának alapszabályai

Többfunkciós információs kijelzővel felszerelt típusok

Az audiorendszer használatához a gyújtáskapcsolónak TARTOZÉK *1 vagy BE állásban kell lennie.



Egyes audiofunkciókhoz a választógombbal vagy a **SETUP** gombbal férhet hozzá.

Bizonyos funkcióknál a gomb megnyomásával váltogathat az egyszerű és kiterjesztett megjelenítési mód között.

Választógomb: A választható elemek megtekintéséhez forgassa balra-jobbra.

Nyomja meg a gombot a kiválasztott beállítás beviteléhez.

SETUP gomb: Nyomja meg a kívánt üzemmód, pl. Auto Select (Automatikus hangolás) Sound Settings (Hangbeállítások), *RDS Settings (RDS (rádiós adatrendszer) beállításai)*, Play Mode (Lejátszási mód), Resume (Folytatás)/Pause (Szünet)* kiválasztásához.

gomb*: A Sound Settings (Hangbeállítás) mód kiválasztásához nyomja meg.

gomb: Nyomja meg az előző képernyőre való visszatéréshez.

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Az audiorendszer használatának alapszabályai

Az alábbi utasítások a választógomb használatát mutatják be.

Forgassa el a gombot a kiválasztáshoz. Nyomja meg a gombot a belépéshez.

A kormánykerék **SOURCE**, , , vagy gombjával módosíthatja az audiobeállításokat.

Audio-távvezérlők* 202. o.

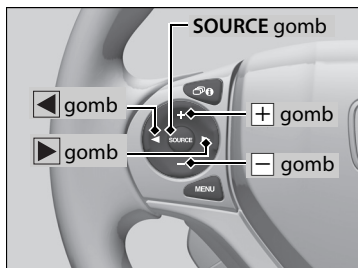
SETUP (BEÁLLÍTÁS) menü elemei

- Automatikus hangolás** 205. o.
- Sound Settings (Hangbeállítások)** 203. o.
- RDS Settings (RDS-beállítások)** 207. o.
- Play Mode (Lejátszási mód)** 212. o.
- Resume (Folytatás)/Pause (Szünet)** 220. o.

►► Az audiorendszer használatának alapszabályai ►► Audio-távvezérlők *

Audio-távvezérlők *

Menet közben lehetővé teszi az audiorendszer működtetését.



SOURCE gomb

Végigpörgeti az elérhető audio üzemmódokat:
FM1 → FM2 → AM → CD → AUX →

+ - (hangerő) gombok

Nyomja meg a **+** gombot: növeli a hangerőt.

Nyomja meg a **-** gombot: csökkenti a hangerőt.

◀ ▶ gombok

- Rádióhallgatás közben

Nyomja meg a **▶** gombot: a következő előre beállított rádióadóra vált.

Nyomja meg a **◀** gombot: az előző előre beállított rádióadóra vált.

- CD, iPod, USB flash meghajtóról származó vagy **Bluetooth®** audió hallgatása közben *

Nyomja meg a **▶** gombot: a következő zeneszámmra vált.

Nyomja meg a **◀** gombot: Az aktuálisan játszott vagy az előző zeneszám elejére lép.

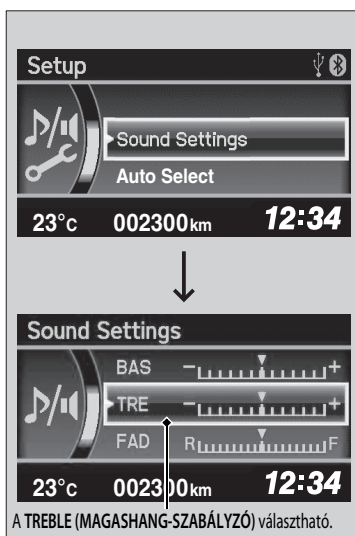
►► Audio-távvezérlők *

A CD mód csak akkor elérhető, ha van betöltve CD.

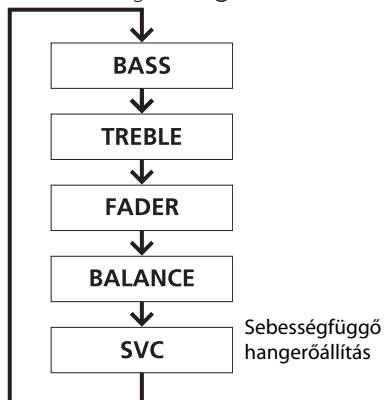
AUX módban a következőket lehet távvezérlőről működtetni:

- USB-adapterkábellel csatlakoztatott iPod/USB flash meghajtó
- **Bluetooth®** audió (csak egyes telefonoknál)

Hangbeállítás



Nyomja meg a **SETUP** gombot, és a gomb elforgatásával válassza ki a **Sound Settings (Hangbeállítások)** menüpontot, majd nyomja meg a gombot. A választható elemek megtekintéséhez forgassa a elemet.

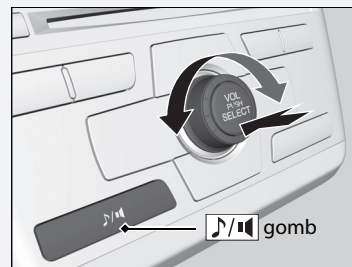


Hangbeállítás

Az SVC négy üzemmódja: **OFF (Ki)**, **LOW (Alacsony)**, **MID (Közepes)** és **HIGH (Magas)**.

Az SVC funkció a gépkocsisebesség alapján állítja be a hangerőszintet. Ha gyorsabban hajt, nő a hangerő. Ha lassabban hajt, csökken a hangerő.

gombbal ellátott típusok



Nyomja meg a gombot, és a forgatásával nézze végig a lehetőségeket.

►► Az audiorendszer használatának alapszabályai ► AM/FM rádió hallgatása

AM/FM rádió hallgatása

/ gomb

Nyomja meg a PTY (Programme Type – programtípus) szerinti kereséshez.

SCAN gomb

Megnyomása után a készülék 10 másodperces részleteket ad le a kiválasztott sáv legerősebben fogható állomásainak műsorából. A keresés kikapcsolásához nyomja le újra a gombot.

FM/AM gomb

Sáv kiválasztásához nyomja meg.

TA gomb

A kijelzőn megjelenik a Press to TA (Áttérés TA módba), és a rendszer a forgalommal kapcsolatos bejelentések idejére készenléti módba kerül.

/ (Keresés/ugrás) gombok

Megnyomásukkal a kiválasztott sávban kereshetők az erős jelet sugárzó állomások.

(Be-/kikapcsoló) gomb

Nyomja meg az audiorendszer be- vagy kikapcsolásához.

Előválasztó gombok (1-6)

Állomás megjegyzéséhez:

1. hangolja be a kívánt állomást.
2. Válasszon egy előválasztó gombot, és addig nyomja, amíg hangjelzést nem hall.

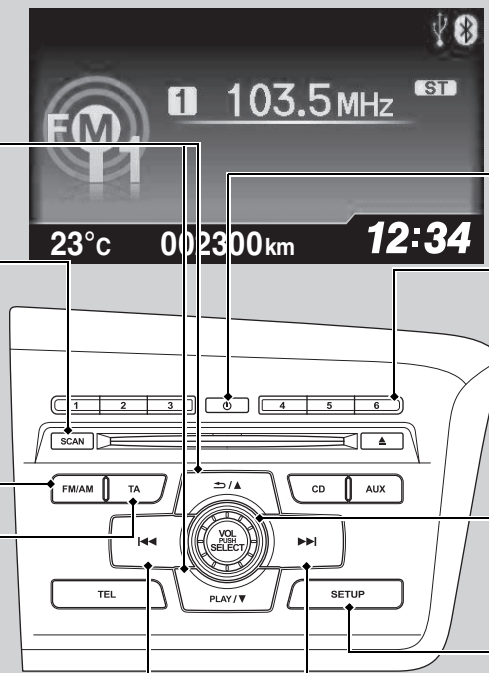
Mentett állomás hallgatásához válasszon egy sávot, majd nyomja meg az előválasztó gombot.

Választógomb

A hangerő beállításához forgassa el. A rádiófrekvencia hangolásához nyomja meg és forgassa el.

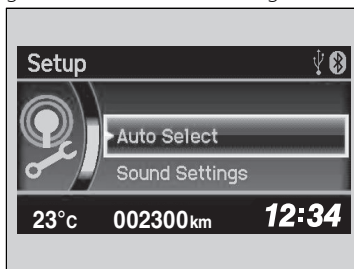
SETUP gomb

Menüpontok megjelenítéséhez nyomja meg.



■ Automatikus hangolás

Az automatikus hangolás funkcióval mindkét sávon megkereshetők és az előválasztó gombokhoz társíthatók a legerősebb jelű rádióállomások.



1. Nyomja meg a **SETUP** gombot.
2. A  gomb elforgatásával válassza ki az **Auto Select (Automatikus hangolás)** menüpontot, majd nyomja meg a  gombot.

Az automatikus hangolás kikapcsolásához nyomja meg a **SETUP** gombot, és a  gomb elforgatásával válassza ki az **Auto Select (Automatikus hangolás)** menüpontot, majd nyomja meg a  gombot.

▶▶ AM/FM rádió hallgatása

A kijelzőn a sztereó FM sugárzásra utaló **ST** jelzés jelenik meg. AM módban nincs lehetőség sztereó működésre.

Audió üzemmód átváltása

Nyomja meg a **SOURCE** gombot a kormánykeréken.

▶ **Audio-távvezérlők** * 202. o.

Hat AM és tizenkét FM állomást tárolhat az előválasztó gomb memóriájában. Az FM1 és FM2 részen is hat állomást állíthat be.

Az Auto Select (Automatikus hangolás) funkció megkeresi az erős jelet sugárzó rádióállomásokat, és legfeljebb hat AM és tizenkét FM állomást tárol az előválasztó gombokhoz tartozó memóriában.

Ha nem tetszenek az automatikus hangolással kiválasztott állomások, manuálisan is tárolhatja kedvenc frekvenciáit.

Funkciók

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

►► Az audiorendszer használatának alapszabályai ► AM/FM rádió hallgatása

■ Rádiós adatrendszer (RDS) *

Kényelmes automatizált szolgáltatásokat nyújt a kiválasztott, RDS funkcióval együttműködő FM állomáshoz kapcsolódóan.

■ Elérhető RDS funkciók

Alternatív frekvencia (AF):

ha más régióba ér, a rendszer automatikusan átvált a hallgatott adóhoz ott elérhető frekvenciára.

Regionális program (REGIONAL):

akkor is megmarad a megadott frekvenciánál, ha azt az adott régióban gyengén lehet fogni.

Hírműsor (NEWS):

automatikusan hírműsorra vált.

Műsorszolgáltatás kijelzése (PS DISP):

megjeleníti a behangolt rádióállomás nevét.

Automatikus közlekedési információk (AUTO TP):

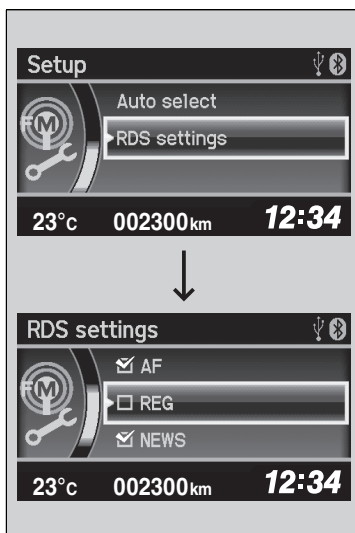
automatikusan a közlekedési információkra vált.

► Rádiós adatrendszer (RDS) *

Az RDS-jeleket sugárzó FM állomás kiválasztásakor az RDS funkció automatikusan bekapcsol, a frekvenciakijelzés pedig az állomás nevére vált. Ha azonban az adott állomás jele elgyengül, a kijelzés az állomás neve helyett a frekvenciát jeleníti meg.

Funkciók

■ RDS funkciók beállítása



1. Nyomja be a **SETUP** gombot az FM opció kiválasztása mellett.
2. A elforgatásával válassza ki az **RDS Settings (RDS-beállítások)** elemet, majd nyomja meg a gombot.
3. A forgatására sorban megjelennek az RDS funkciók.
4. Nyomja meg a gombot egy funkció kiválasztásához.

▶▶ Rádiós adatrendszer (RDS) *

Az AF funkció be- és kikapcsolása az RDS funkciót is be- illetve kikapcsolja.

A gombbal is be-/ki lehet kapcsolni a funkciót.

Funkciók

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

►► Az audiorendszer használatának alapszabályai ► AM/FM rádió hallgatása

■ TA (Útforgalmi hírek) gomb

A TA készenléti funkció lehetővé teszi, hogy a rendszer CD vagy AUX üzemmódban készenléti állapotba álljon az útforgalmi hírek idejére. Az utoljára behangolt állomásnak RDS funkcióval együtműködő, útforgalmi híret sugárzó állomásnak kell lennie.

A funkció bekapcsolása: Nyomja meg a **TA** gombot. Amikor az útforgalmi hírek sugárzása kezdődik az utoljára behangolt állomáson, a rendszer automatikusan FM üzemmódra vált. TA-INFO jelzés jelenik meg a kijelzőn. Az útforgalmi hírek végeztével a rendszer visszaáll a CD vagy AUX üzemmódba.

Ha az útforgalmi hírek közben szeretne visszatérni a CD vagy AUX üzemmódhoz, nyomja meg újra a **TA** gombot.

A funkció kikapcsolása Nyomja meg a **TA** gombot.

■ PTY (Programtípus) keresése

Az RDS-jeleket sugárzó rádióállomások műsorait többféle programtípusba sorolják.

A PTY-információk megjelenítése: Nyomja meg a  /  /  gomb valamelyik oldalát. A további elérhető PTY típusok megtekintéséhez forgassa el a  gombot.

A kiválasztott PTY típusba tartozó állomás keresése:

1. Jelenítse meg a kiválasztott PTY típust.
2. Nyomja meg öt másodpercen belül a  /  (Keresés/ugrás) gomb valamelyik oldalát.
 - A rendszer elkezd keresni a kiválasztott programtípusnak megfelelő PTY-kódú rádióállomásokat.
 - Előfordulhat, hogy egyes állomások nem a PTY-kódjuknak megfelelő tartalmú műsort sugároznak.

► Rádiós adatrendszer (RDS) *

TA

A **TA** gomb megnyomásakor a kijelzőn megjelenik a **TA** visszajelző.

Ha TA készenléti funkció mellett nyomja meg a **SCAN** gombot, a rendszer csak TP állomásokat keres.

Ha forgalommal kapcsolatos bejelentés közben nyomja meg a **TA** gombot, az nem törli a TA készenléti funkciót.

PTY

Ha egymás után többször megnyomja a  /  gombot, megjelenítheti a főbb PTY opciókat:

INFORMATION (INFORMÁCIÓ), POP MUSIC (POPZENE), SERIOUS CLASSIC (KOMOLYZENE), OTHER MUSIC (EGYÉB ZENE), CULTURE (KULTÚRA) és VARIED SPEECH (VÁLTOZATOS SZÖVEG).

PTY-keresési mód közben a kijelzőn megjelenő információ a következőképpen változik:

- A kiválasztott PTY villog – a rendszer állomást keres.
- A NOTHING (SEMMI) felirat villog – nem érhető el a kiválasztott PTY típusnak megfelelő állomás.
A PTY-keresési mód öt másodperc elteltével törlődik.
- NO PTY (NINCS PTY) felirat – a keresett RDS-állomás nem sugároz PTY-adatokat.
- NO RDS (NINCS RDS) – a keresett állomás nem sugároz RDS-jeleket. A kijelzés öt másodperc elteltével eltűnik.

■ PTY/Félbeszakítás hírekkel funkció

A rendszer CD vagy AUX üzemmódban félbeszakíthatja a lejátszást a hírekkel. Az utoljára behangolt állomásnak NEWS PTY (HÍREK PROGRAMTÍPUS) kódú állomásnak kell lennie.

A funkció aktiválása: Nyomja meg többször a  /  / **PLAY** /  gombot, amíg meg nem jelenik a NEWS PTY (HÍREK PROGRAMTÍPUS) felirat, mielőtt CD vagy AUX üzemmódba vált. Amikor a hírek sugárzása kezdődik az utoljára behangolt állomáson, a rendszer automatikusan FM üzemmódra vált.

Ha a felhasználó másik programra vált, vagy a jel elgyengül, a rendszer visszatér a CD vagy AUX üzemmódba.

■ PTY riasztás

A vészhelyzeti értesítéseknél (pl. természeti katasztrófák) az ALARM (RIASZTÁS) PTY kód használatos. Amikor ilyen kódot kap a rendszer, az ALARM (RIASZTÁS) jelzés jelenik meg a kijelzőn, a rendszer pedig megszakítja a rádió működését.

►► Az audiorendszer használatának alapműveletei ► CD-lemez lejátszása

CD-lemez lejátszása

A rendszer audió CD-kre, valamint írható és újraírható CD-kre írt MP3 vagy WMA formátumú fájlok lejátszására alkalmas. A CD betöltését követően nyomja meg a CD gombot.

SCAN gomb

A készülék minden számból egy 10 másodperces részt fog lejátszani.

- Nyomja meg, hogy belehallgathasson a lemezen található összes számba (MP3 vagy WMA fájlok esetén a kiválasztott könyvtár összes fájljába).
- Nyomja meg kétszer, hogy a főkönyvtárak első számaiba hallgasson bele (MP3 vagy WMA fájlok lejátszása esetén).
- A keresés kikapcsolásához tartsa lenyomva a gombot.

◀/▶ / PLAY/▼ gomb

A ▶/▶ gombbal ugorhat a következő MP3 vagy WMA mappára, míg a ▶/▶ gombbal az előző mappa elejére.

◀◀ / ▶▶ (Keresés/ugrás) gombok

A zeneszámok váltásához (MP3 vagy WMA esetén fájlok váltásához) nyomja meg a ◀◀ vagy a ▶▶ gombot.

⏻ (Be-/kikapcsoló) gomb

Nyomja meg az audiorendszer be- vagy kikapcsolásához.

CD-nyílás

Helyezzen be egy CD-lemezt a nyílásba kb. félig.

CD gomb

CD lejátszásához nyomja meg.

▲ (CD-kiadó) gomb

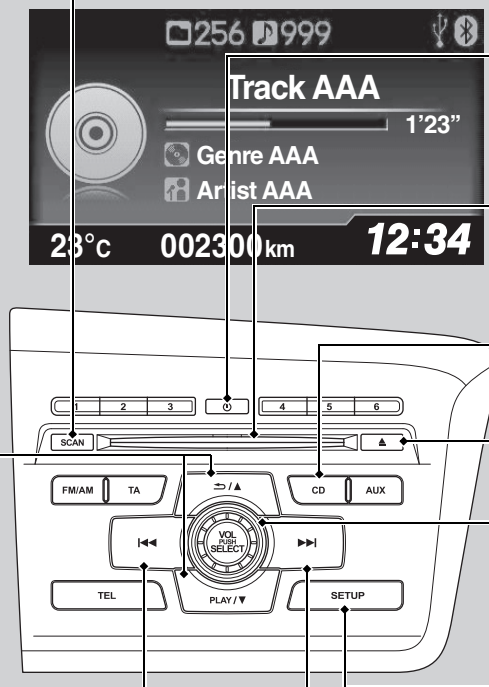
CD kiadásához nyomja meg ezt a gombot.

Választógomb

A hangerő beállításához forgassa el. Adott menüpont kiválasztásához nyomja meg és forgassa el, majd a megerősítéshez nyomja meg a gombot.

SETUP gomb

Menüpontok megjelenítéséhez nyomja meg.



Fájl kiválasztása könyvtárból a választógombbal (MP3/WMA)



1. Ha könyvtárlistára kívánja váltani a megjelenítési módot, nyomja meg a gombot.
2. Könyvtár kiválasztásához forgassa el a gombot.
3. Ha fájllistára kívánja váltani egy adott könyvtár megjelenítési módját, nyomja meg a gombot.
4. Fájl kiválasztásához forgassa el a gombot, majd nyomja meg ezt: .

CD-lemez lejátszása

Megjegyzés

Ne használjon ragasztott címkes CD-ket. A címke a CD-lemez lejátszóba való beszerelését eredményezheti.

A digitális jogvédelemmel (DRM) ellátott WMA-fájlokat a készülék nem játsza le.

Az audiorendszer **Unsupported (Nem támogatott)** üzenetet jelez ki, és a következő fájlra ugrik.

Szöveg formátumú adatok a következő körülmények között jelennek meg a kijelzőn:

- Amikor új könyvtárat, fájlt vagy zeneszámot választ ki.
- Amikor CD-re változtatja az audio üzemmódot.
- CD behelyezésekor.

Ha kiadja a lemezt, de nem veszi ki a CD-nyílásból, néhány másodperc elteltével a lejátszó visszahúzza.

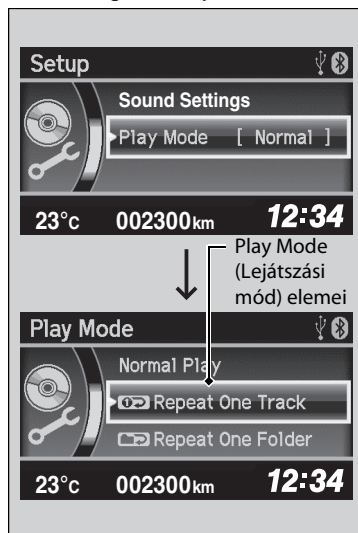
Funkciók

FOLYTATÓDIK

►► Az audiorendszer használatának alapszabályai ►► CD-lemez lejátszása

Lejátszási mód kiválasztása

Zeneszám vagy fájl lejátszása közben is válthat az ismétlődő, véletlenszerű és behallgatásos lejátszási mód között.



1. Nyomja meg a **SETUP** gombot.

2. A gomb elforgatásával válassza ki a **Play Mode (Lejátszási mód)** menüpontot, majd nyomja meg a gombot.

3. A lejátszási mód kiválasztásához forgassa el a gombot, majd nyomja meg a gombot.

Aktív lejátszási mód kikapcsolása

1. Nyomja meg a **SETUP** gombot.

2. A gomb elforgatásával válassza ki a **Play Mode (Lejátszási mód)** menüpontot, majd nyomja meg a gombot.

3. A gomb elforgatásával válassza ki a **Normal Play (Normál lejátszás)** menüpontot, majd nyomja meg a gombot.

Lejátszási mód kiválasztása

Nyomja meg a gombot az előző kijelzőre való visszalépéshez, majd a **SETUP** gombbal törölje az aktuális beállítási módot.

Play Mode (Lejátszási mód) menüpontjai

Normal Play (Normál lejátszás)

Repeat One Track (Egy zeneszám ismétlése):

megismétli az éppen lejátszott zeneszám(oka)t/fájl(oka)t.

Repeat One Folder (Egy könyvtár ismétlése) (MP3/WMA): az adott könyvtárban található összes fájl ismétli.

Random in Folder (Könyvtárban belül

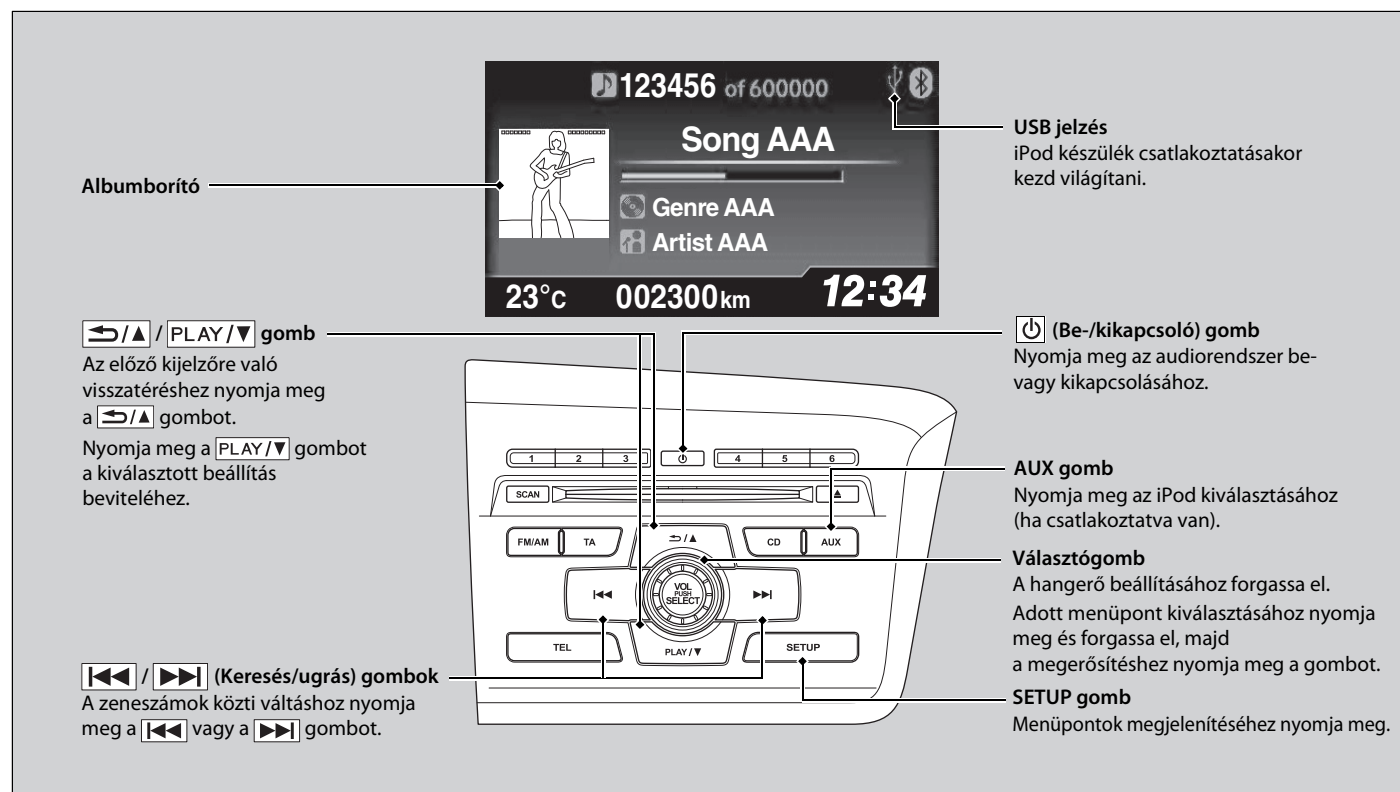
véletlenszerűen) (MP3/WMA): a könyvtárban található összes fájl lejátszása véletlenszerű sorrendben.

Random All (Összes véletlenszerűen): az összes zeneszámot/fájlt lejátszása véletlenszerű sorrendben.

Lejátszás iPodról

A dokkolócsatlakozóval csatlakoztassa iPod készülékét az USB-adapterkábelhez, majd nyomja meg az **AUX** gombot.

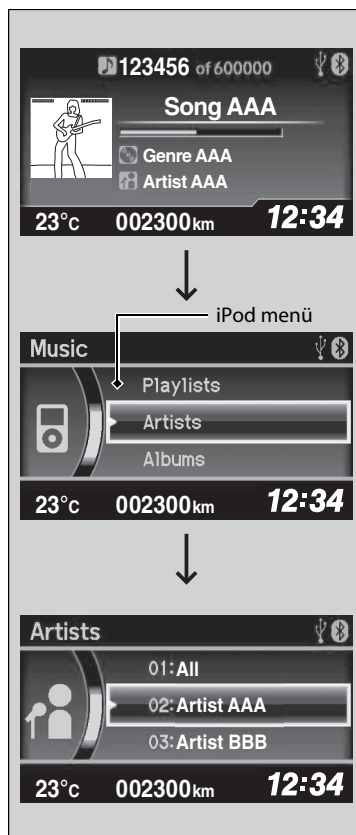
▶ **USB-adapterkábel*** 191. o.



* Nem áll rendelkezésre minden modellen

►► Az audiorendszer használatának alapszabályai ►► Lejátszás iPodról

Fájl kiválasztása az iPod menüből



1. Az iPod menü megjelenítéséhez nyomja meg a gombot.

2. Egy adott menü kiválasztásához forgassa el a gombot.

3. Az adott menü elemeinek megjelenítéséhez nyomja meg a gombot.

4. Egy adott menüpont kiválasztásához forgassa el a gombot, majd nyomja meg a gombot.

Lejátszás iPodról

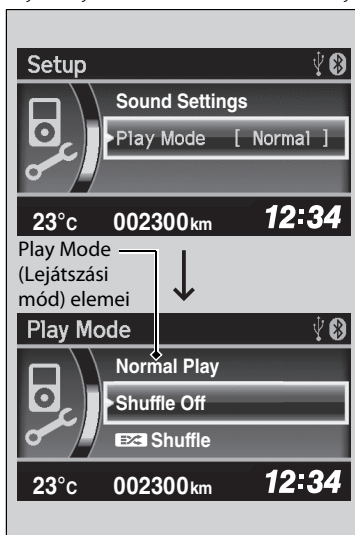
A rendelkezésre álló működési funkciók a típusok és verziók függvényében változnak. Előfordulhat, hogy bizonyos funkciók nem állnak rendelkezésre a gépkocsi audiorendszerén.

Amennyiben problémák merülnek fel, a többfunkciós információs kijelzőn hibaüzenet jelenhet meg.

► **iPod/USB flash meghajtó** 222. o.

■ Lejátszási mód kiválasztása

Fájlok lejátszása közben is beállíthatja az ismétlést vagy a véletlenszerű lejátszást.



1. Nyomja meg a **SETUP** gombot.

2. A gomb elforgatásával válassza ki a **Play Mode (Lejátszási mód)** menüpontot, majd nyomja meg a gombot.
3. A lejátszási mód kiválasztásához forgassa el a gombot, majd nyomja meg a gombot.

■ Aktív lejátszási mód kikapcsolása

1. Nyomja meg a **SETUP** gombot.
2. A gomb elforgatásával válassza ki a **Play Mode (Lejátszási mód)** menüpontot, majd nyomja meg a gombot.
3. A gomb elforgatásával válassza ki a **Normal Play (Normál lejátszás)** menüpontot, majd nyomja meg a gombot.

►► Lejátszási mód kiválasztása

Play Mode (Lejátszási mód) menüpontjai

Normal Play (Normál lejátszás)

Shuffle Off (Véletlenszerű lejátszás ki): kikapcsolja a véletlenszerű lejátszási módot.

Shuffle (Véletlenszerű lejátszás): a kiválasztott lista (lejátszási lista, előadók, albumok, zeneszámok, műfajok, zeneszerzők) valamennyi rendelkezésre álló fájlját lejátszza, véletlenszerű sorrendben.

Shuffle Albums (Albumok véletlenszerű lejátszása):

a kiválasztott lista (lejátszási lista, előadók, albumok, zeneszámok, műfajok, zeneszerzők) valamennyi rendelkezésre álló albumját lejátszza, véletlenszerű sorrendben.

Repeat Off (Ismétlés ki): kikapcsolja a zeneszámok ismétlését.

Repeat One Track (Egy zeneszám ismétlése): megismétli az éppen lejátszott zeneszámot.

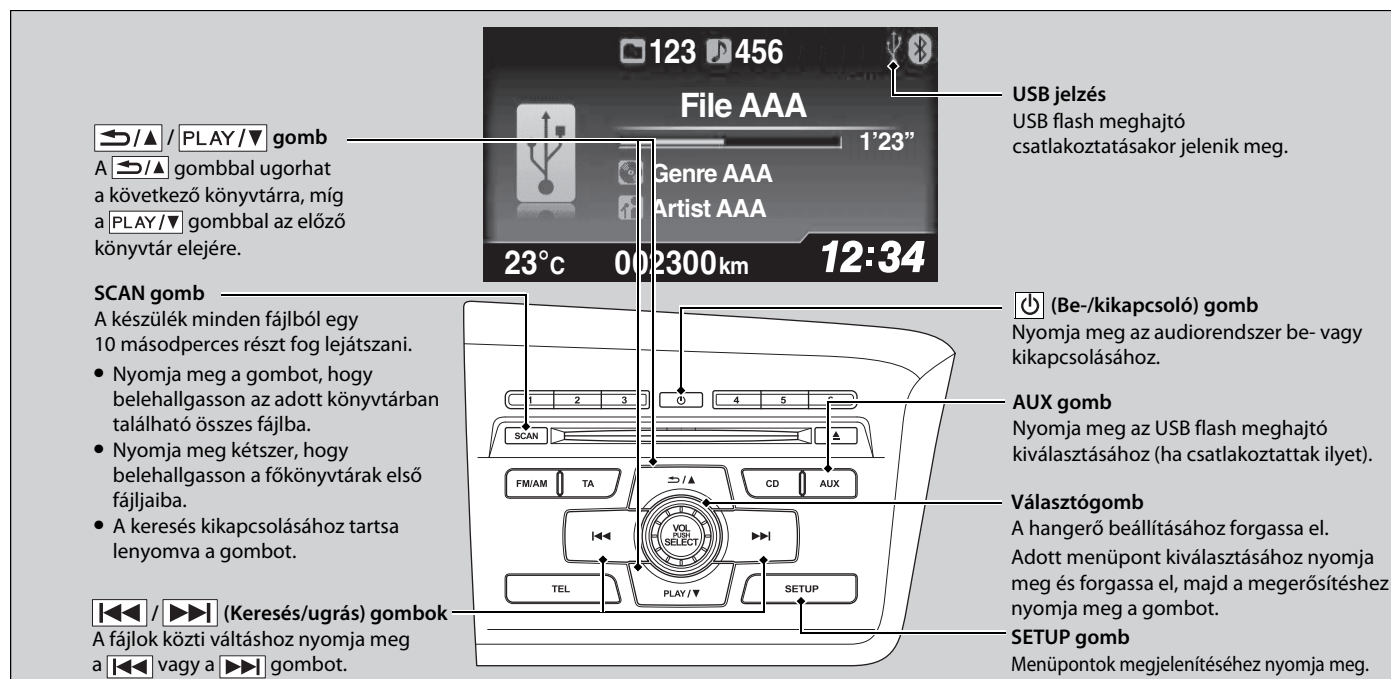
►► Az audiorendszer használatának alapszabályai ► Lejátszás USB flash memóriáról

Lejátszás USB flash memóriáról

Az audiorendszer USB flash meghajtón tárolt MP3, WMA, vagy AAC*1 formátumú audiofájlok beolvasására és lejátszására alkalmas.

Csatlakoztassa USB flash meghajtót az USB-adapterkábelhez, majd nyomja meg az **AUX** gombot.

☒ **USB-adapterkábel** * 191. o.



*1: A lejátszó kizárólag iTunes szoftverrel rögzített AAC formátumú fájlok lejátszására alkalmas.

Fájl kiválasztása könyvtárból a választógombbal



1. Ha könyvtárlistára kívánja váltani a megjelenítési módot, nyomja meg a gombot.
2. Könyvtár kiválasztásához forgassa el a gombot.
3. Ha fájllistára kívánja váltani egy adott könyvtár megjelenítési módját, nyomja meg a gombot.
4. Fájl kiválasztásához forgassa el a gombot, majd nyomja meg ezt: .

Lejátszás USB flash memóriáról

Használjon támogatott USB flash meghajtókat.

▶ Általános információk az audiorendszeréről 223. o.

A digitális jogvédelemmel (Digital Rights Management – DRM) ellátott WMA-fájlokat a készülék nem játsza le. Az audiorendszeren az **Unplayable File (A fájl nem játszható le)** üzenet jelenik meg, és a lejátszó a következő fájlra ugrik.

Amennyiben problémák merülnek fel, a többfunkciós információs kijelzőn hibaüzenet jelenhet meg.

▶ iPod/USB flash meghajtó 222. o.

FOLYTATÓDIK

►► Az audiorendszer használatának alapszabályai ► Lejátszás USB flash memóriáról

Lejátszási mód kiválasztása

Fájl(ok) lejátszása közben is válthat az ismétlődő, véletlenszerű és behallgatásos lejátszási mód között.



1. Nyomja meg a **SETUP** gombot.

2. A gomb elforgatásával válassza ki a **Play Mode (Lejátszási mód)** menüpontot, majd nyomja meg a gombot.

3. A lejátszási mód kiválasztásához forgassa el a gombot, majd nyomja meg a gombot.

Aktív lejátszási mód kikapcsolása

1. Nyomja meg a **SETUP** gombot.

2. A gomb elforgatásával válassza ki a **Play Mode (Lejátszási mód)** menüpontot, majd nyomja meg a gombot.

3. A gomb elforgatásával válassza ki a **Normal Play (Normál lejátszás)** menüpontot, majd nyomja meg a gombot.

Lejátszási mód kiválasztása

Play Mode (Lejátszási mód) menüpontjai

Normal Play (Normál lejátszás)

Repeat One Track (Egy zeneszám ismétlése):

Megismétli az éppen lejátszott fájlt.

Repeat One Folder (Egy könyvtár ismétlése): az adott könyvtárban található összes fájlt ismétli.

Random in Folder (Könyvtárban belül véletlenszerűen): a könyvtárban található összes fájlt lejátsza véletlenszerű sorrendben.

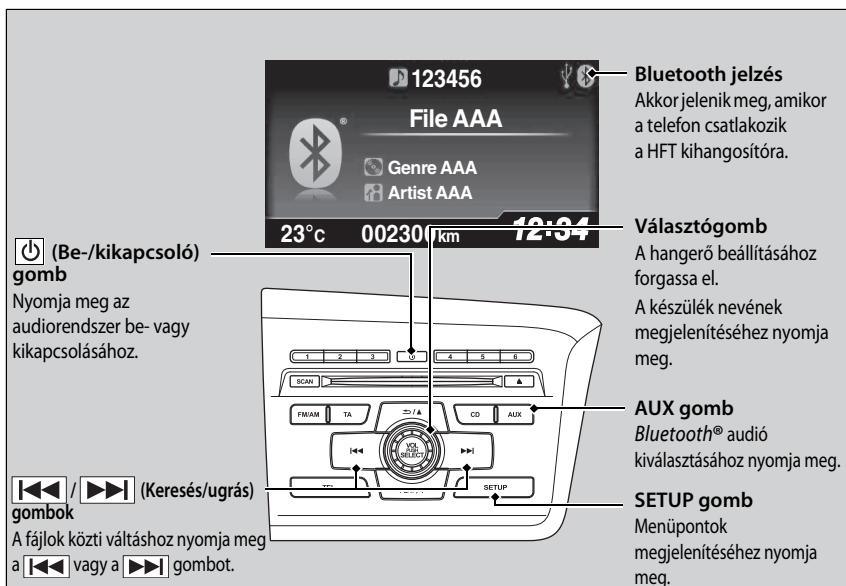
Random All (Összes véletlenszerűen): az összes fájlt lejátsza véletlenszerű sorrendben.

Telefonkihangosító (HFT) rendszerrel rendelkező típusok

Bluetooth® audió lejátszása

Az audiorendszer lehetővé teszi a zenehallgatást **Bluetooth®** kompatibilis telefonról. A funkció akkor elérhető, amikor a telefont társították a gépkocsi kihangosító (HFT) rendszerére.

► **Phone Setup (Telefonbeállítás)** 232. o.

►► **Bluetooth®** audió lejátszása

Nem minden, **Bluetooth** funkcióval és adatküldési lehetőségekkel ellátott telefon kompatibilis a rendszerrel. Az elfogadott telefonok listáját lásd a <http://www.globalhondahandsfree.com/> oldalon. Ha a weboldalon nem találja a keresett információt, kérjen tanácsot a márkaszervízben.

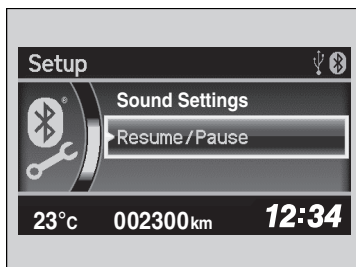
Egyes országokban bizonyos adateszköz-funkciók használata vezetés közben tilos.

Ha egynél több telefont társít a HFT rendszerhez, a rendszer működése kis késéssel indul.

FOLYTATÓDIK

►► Az audiorendszer használatának alapszabályai ► **Bluetooth®** audió lejátszása

Bluetooth® audiofájlok lejátszása



1. Győződjön meg arról, hogy telefonját párosította, és csatlakoztatta a kihangosító rendszerre.
2. Nyomja meg a **AUX** gombot.

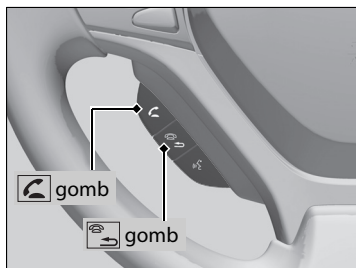
Ha a rendszer nem ismeri fel a telefont, **lehet**, hogy már korábban csatlakoztattak egy másik, kihangosítóval használható telefont, amely nem kompatibilis a **Bluetooth®** audiotartalommal.

Fájl szüneteltetése vagy továbbjátszása

1. Nyomja meg a **SETUP** gombot.
2. A  elforgatásával válassza ki a **Resume/Pause (Tovább/Szünet)** elemet, majd nyomja meg a  gombot.

Valahányszor megnyomja a  gombot, a beállítás vált a Szünet és a Tovább között.

Váltás kihangosítóra



A kormánykerék  (fogadás) gombjának megnyomásával tud hívást fogadni **Bluetooth®** audiotartalom lejátszása közben.

► **Telefonkihangosító rendszer*** 226. o.

A  (megszakítás/vissza) gombbal fejezheti be a hívást, és térhet vissza az **Bluetooth®** audiotartalomhoz.

Bluetooth® audiofájlok lejátszása

Audiofájlok lejátszásához esetleg a telefonját kell használnia. Ha így lenne, kövesse a telefongyártó utasításait.

A szünet funkció egyes telefonokon esetleg nem elérhető.

Ha audioeszközt csatlakoztattak a külső bemeneti csatlakozóra, a **AUX** gomb ismételt megnyomása lehet szükséges a **Bluetooth®** audiorendszer kiválasztásához.

Ha másik üzemmódba vált, a zenelejátszás szünetel a telefonon.

Váltás kihangosítóra

Ha a **Bluetooth®** audió szünet módjában kap hívást, a lejátszás a hívás befejezése után folytatódik.

Audió hibaüzenetek

CD-lejátszó

Lemezhiba esetén a következő hibaüzenetek jelenhetnek meg.

Hibaüzenet	Ok	Megoldás
HEAT ERROR (túlmelegedési hiba)	Magas hőmérséklet	Kapcsolja ki az audiorendszert és várja meg, amíg a lejátszó lehűl, és a hibaüzenet törölődik.
UNPLAYABLE (NEM JÁTSZHATÓ LE)/Unsupported (Nem támogatott)	Nem támogatott zeneszám-/fájlformátum	Az adott számot/fájlt átugorja a rendszer. A következő támogatott zeneszám/fájl játszódik le automatikusan.
BAD DISC (HIBÁS LEMEZ) PLEASE CHECK OWNERS MANUAL (TANULMÁNYOZZA A FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYVET) PUSH EJECT (NYOMJA MEG A KIADÁS GOMBOT)	Mechanikai hiba	- Nyomja meg a  (kiadás) gombot, vegye ki a lemezt és ellenőrizze, hogy a hibaüzenet törölődött-e. - Bizonyosodjon meg, hogy a lemez nem hibás vagy deformálódott, majd helyezze vissza. A CD-k védelme 224. o. - A hibaüzenet újbóli megjelenése esetén nyomja meg a  gombot, és vegye ki a lemezt. - Helyezzen be másik lemezt. Amennyiben az új lemezt lejátszsa a rendszer, az előző lemezzel van gond. - Ha a hibaüzenet ismétlődik vagy a lemezt nem lehet kivenni, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval. Ne próbálja kierőltetni a lemezt a lejátszóból.
MECH ERROR (mechanikai hiba)		
CHECK DISC LOAD (ellenőrizze a lemezbeolvasást)	Szervohiba	Ha a hibaüzenet ismétlődik vagy a lemezt nem lehet kivenni, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval. Ne próbálja kierőltetni a lemezt a lejátszóból.
BAD DISC (HIBÁS LEMEZ) PLEASE CHECK OWNERS MANUAL (TANULMÁNYOZZA A FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYVET)		
CHECK DISC (ellenőrizze a lemezt)	Lemezhiba	Ellenőrizze a lemezt, hogy nem-e hibás vagy deformálódott-e. A CD-k védelme 224. o.

►► Audió hibaüzenetek ► iPod/USB flash meghajtó

Többfunkciós információs kijelzővel felszerelt típusok

iPod/USB flash meghajtó

Ha iPod vagy USB flash meghajtótartalom lejátszása közben hibák fordulnak elő, a következő hibaüzenetek jelenhetnek meg. Ha nem sikerül törölni a hibaüzenetet, forduljon a forgalmazóhoz.

Hibaüzenet	Megoldás
USB Error (USB-hiba)	Akkor jelenik meg, ha hibás az USB-adapter. Ellenőrizze a készülék kompatibilitását az USB-adapteregységgel.
Bad USB Device (Sérült USB-eszköz) Lásd a kezelési kézikönyvet.	Akkor jelentkezik, ha nem támogatott készüléket csatlakoztatnak. Válassza le a készüléket. Kapcsolja ki az audiorendszert, majd kapcsolja vissza. Ne csatlakoztassa újra a hibaüzenetet okozó eszközt.
No Song (Nincs zeneszám)	Akkor jelentik meg, ha az iPod üres. Győződjön meg arról, hogy vannak kompatibilis fájlok az eszközön.
Unsupported Ver (Nem támogatott verz)	Akkor jelentik meg, ha nem támogatott iPod készüléket csatlakoztatnak. Ha támogatott iPod csatlakoztatásakor jelentkezik ez a hibaüzenet, frissítse az iPod szoftverét újabb verzióra.
Retry Connection (Újracsatlakozás)	Akkor jelenik meg, ha a rendszer nem ismeri fel az iPod készüléket. Csatlakoztassa újra az iPodot.
Unplayable file (A fájl nem lejátszható)	Akkor jelenik meg, ha az USB flash meghajtón tárolt fájlok digitális jogvédelem (DRM) alatt állnak vagy formátumuk nem támogatott. Ez a hibaüzenet kb. 3 másodpercig látható, majd a lejátszó a következő zeneszámmra ugrik.
No Data (Nincs adat)	Akkor jelenik meg, ha az USB flash meghajtó üres vagy nem tartalmaz MP3, WMA illetve AAC fájlokat. Győződjön meg arról, hogy vannak kompatibilis fájlok az eszközön.
Unsupported (Nem támogatott)	Akkor jelenik meg, ha nem támogatott készüléket csatlakoztatnak. Ha támogatott eszköz csatlakoztatásakor jelentkezik ez a hibaüzenet, csatlakoztassa újra az eszközt.

Általános információk az audiorendszerről

Ajánlott CD-k

- Kizárólag minőségi írható és újraírható CD-lemezekhez gyártott címkéket használjon.
- Kizárólag lezárt írható és újraírható CD-ket használjon.
- Kizárólag szabványos, kerek CD-ket használjon.

A CD tokján vagy csomagolásán szerepeljen a következő jelölések egyike.



CD-lemez MP3 vagy WMA fájlokkal

- Előfordulhat, hogy adott szoftverfájlok nem engedélyezik a zenelejátszást vagy a szövegek kijelzését.
- Előfordulhat, hogy az MP3 illetve WMA formátumok bizonyos verziói nem támogatottak.

Ajánlott CD-k

Kétoldalú lemezek lejátszására nem alkalmas ez a lejátszó. Előfordulhat, hogy bizonyos feltételek mellett rögzített írható vagy újraírható CD-ket sem lehet lejátszani.

FOLYTATÓDIK

►► Általános információk az audiorendszeréről ► Ajánlott CD-k

■ A CD-k védelme

A lemezek kezelésekor és tárolásakor tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- Ha a CD nincs a lejátszóban, tárolja tokban.
- A CD-t középről a külső szél felé törölje le egy tiszta, puha anyagdarabbal.
- A CD-t széleinél fogja. Ne érintse meg egyik oldalát sem.
- Ne helyezzen idegen tárgyakat a CD-lejátszóba.
- Ne tegye ki a CD-ket közvetlen napfény és magas hőmérséklet hatásának.
- Ne tegyen a CD-lemezre stabilizáló gyűrűt vagy címkét.
- Kerülje az ujjnyomokat, valamint a lemez folyadékkal vagy filctollakkal való érintkezését.

Funkciók

►► A CD-k védelme

Megjegyzés

Ne helyezzen be sérült CD-t. Ez beragadhat, és károsíthatja a lejátszót.

Például:

- Felpúposodott, egyenetlen, címkézett vagy túlzottan vastag lemezek
 - Felpúposodott/egyenetlen
 - Címkével/matricával
 - Nyomatató címkézési készlet használatával készült
- Zárt
- Műanyag gyűrűs
- Sérült CD-k
 - Sérült/törött
 - Töredezett
 - Sorjás
- Gyenge minőségű CD-k
- Kis CD-k
 - 8 cm-es CD

Kompatibilis iPod készülékek és USB flash meghajtók

iPod típusok kompatibilitása

Típus
iPod classic 80/160 GB
iPod classic 120 GB
iPod classic 160 GB (2009-ben jelent meg)
iPod 5. generáció
iPod nano
iPod touch

USB flash meghajtók

- 256 MB vagy ennél nagyobb tárhelyű, támogatott USB flash meghajtót használjon.
- Előfordulhat, hogy egyes digitális zenelejátszók nem kompatibilisek.
- Előfordulhat, hogy egyes USB flash meghajtók (pl. biztonsági záras készülékek) nem működnek.
- Előfordulhat, hogy adott szoftverfájlok nem engedélyezik a zenelejátszást vagy a szövegek kijelzését.
- Előfordulhat, hogy az MP3, WMA illetve AAC formátumok bizonyos verziói nem támogatottak.

iPod típusok kompatibilitása

A rendszer nem feltétlenül működik együtt a készülékek összes szoftververziójával.

USB flash meghajtók

Az USB flash meghajtókról a fájlok a tárolás sorrendjében játszódnak le. Ez a sorrend nem mindig egyezik meg a számítógépen vagy a készüléken kijelzett sorrenddel.

Telefonkihangosító rendszer*

Navigációs rendszerrel rendelkező típusok

A navigációs rendszerrel ellátott típusoknál a telefonkihangosító rendszer működését lásd a navigációs rendszer kézikönyvében.

Navigációs rendszerrel nem rendelkező típusok

A HFT kihangosító rendszer jövótárból a gépkocsi audiorendszerére/arról is fogadhat/indíthat hívásokat anélkül, hogy amobiltelefonhoz kellene nyúlni.

A HFT használata

HFT gombok



(Fogadás) gomb: Megnyomásával közvetlenül elérheti a **Phone (Telefon)** képernyőt, vagy fogadhatja a bejövő hívást.

(Megszakítás/vissza) gomb: Megnyomásával lezárhatja a hívást, visszatérhet az előző parancshoz, vagy visszavonhat egy parancsot.

(Beszéd) gomb*: Megnyomása után parancsot adhat vagy hívást fogadhat.

TEL gomb: Nyomja meg a **Phone (Telefon)** képernyő közvetlen eléréséhez.

Választógomb: A képernyő egy elemének kiválasztásához forgassa el a gombot, majd nyomja meg a gombot.

Telefonkihangosító rendszer*

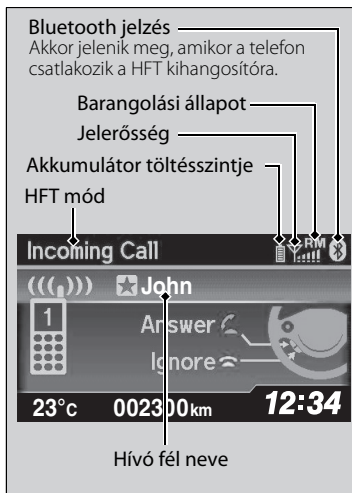
A HFT funkció használatához **Bluetooth** kompatibilis mobiltelefon szükséges. A kompatibilis telefonok, a társítási eljárások és a speciális funkciók listáját lásd a <http://www.globalhondahandsfree.com/> oldalon. Ha a weboldalon nem találja a keresett információt, kérjen tanácsot a márkaszervízben.

(Beszéd) gombbal ellátott típusok

Hangvezérlési tippek

- A szellőzőnyílásokat irányítsa el a mennyezettől, és csukja be az ablakokat, mivel a zaj interferálhat a mikrofon működésével.
- Tárolt hangcímével ellátott szám hívásához nyomja le, majd engedje fel a (Beszéd) gombot. A hangjelzés után érthetően, de természetes hangon szólaljon meg.
- Ha a mikrofon az Önén kívül más hangokat is érzékel, a parancs félreérthető lesz.
- A hangerőszint módosításához használja az audiorendszer hangerőgombját vagy a kormánykeréken lévő távvezérlőket.

HFT állapotkijelző



A többfunkciós információs kijelző jelzi a bejövő hívást.

Telefonkihangsító rendszer*

Bluetooth® vezeték nélküli technológia
A **Bluetooth®** szó és emblémák a **Bluetooth SIG, Inc.** bejegyzett védjegyei és a Honda Motors Co., Ltd. licencengedély alapján használja azokat. Az egyéb márkanevek és védjegyek tulajdonosaik tulajdonát képezik.

HFT használat korlátai

A HFT kihangsítón bejövő hívás megszakítja az audiorendszeren folyó lejátszást. A lejátszás a hívás végeztével folytatódik.

HFT állapotkijelző

A többfunkciós információs kijelzőn megjelenő információk tartalma telefontípusonként változó.

A rendszer nyelvét átállíthatja angolról valamely más elérhető nyelvre.

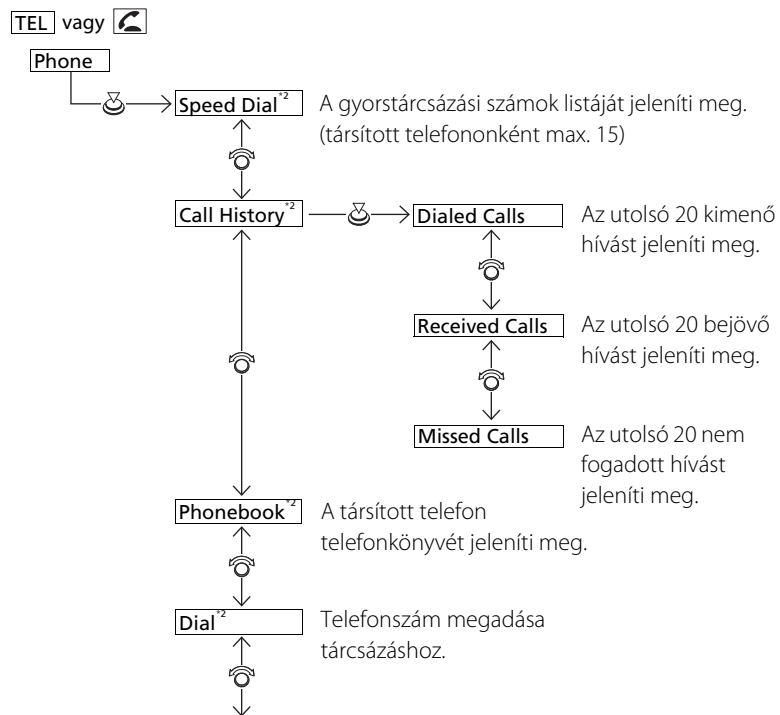
► **Személyre szabott funkciók** 111. o.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

►► Telefonkihangsító rendszer* ► HFT menük

HFT menük

A HFT használatához a gyújtáskapcsolónak TARTOZÉK I vagy BE II*¹ helyzetben kell lennie.



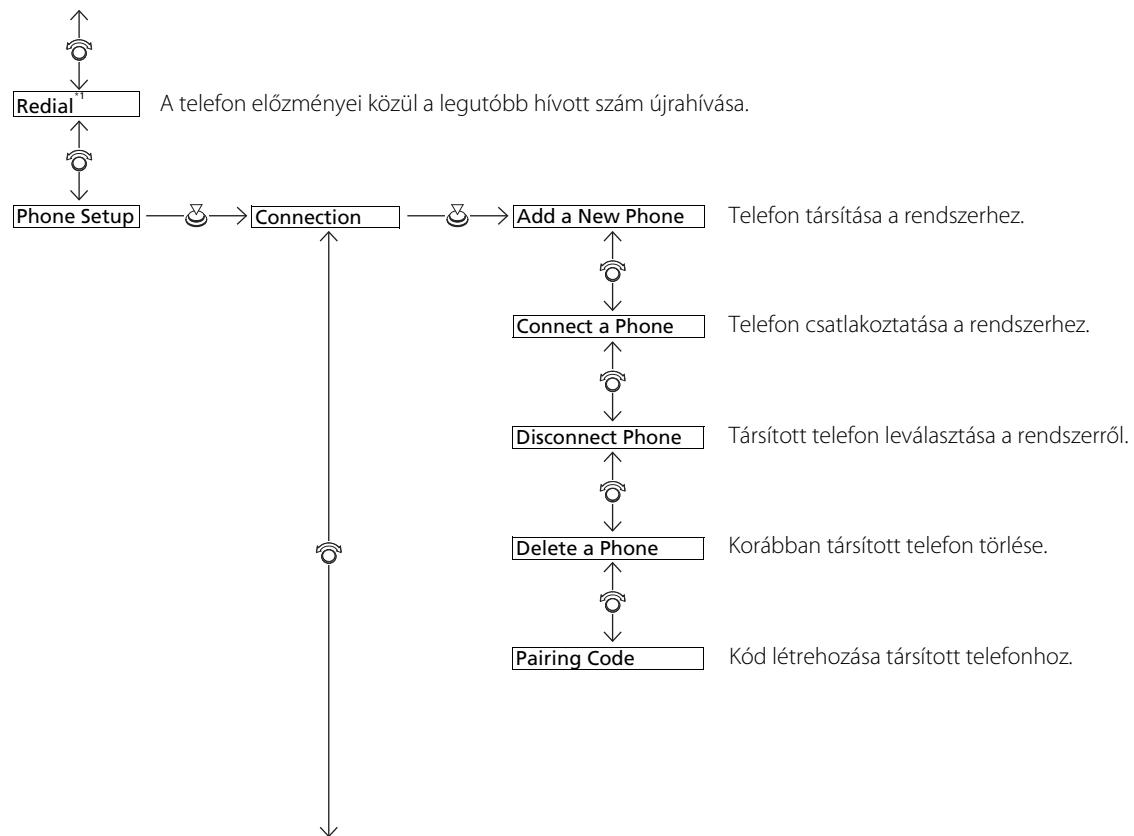
► HFT menük

A HFT funkció használatához előbb társítsa **Bluetooth** kompatibilis mobiltelefonját a rendszerhez. Ez a gépkocsi álló helyzetében történjen.

Egyes funkciók használata vezetés közben korlátozott. Ha a gépkocsi mozgásban van, üzenet jelenik meg a képernyőn, és a művelet törölődik.

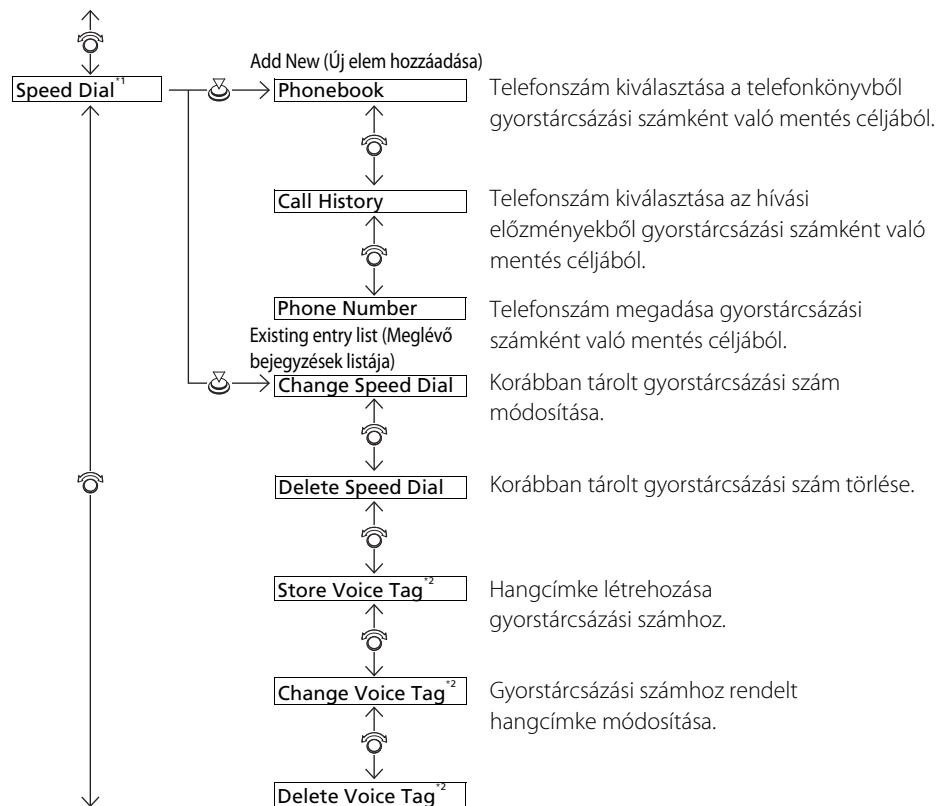
*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

*2: Csak akkor látható, amikor a telefon a HFT kihangsítóra csatlakozik.



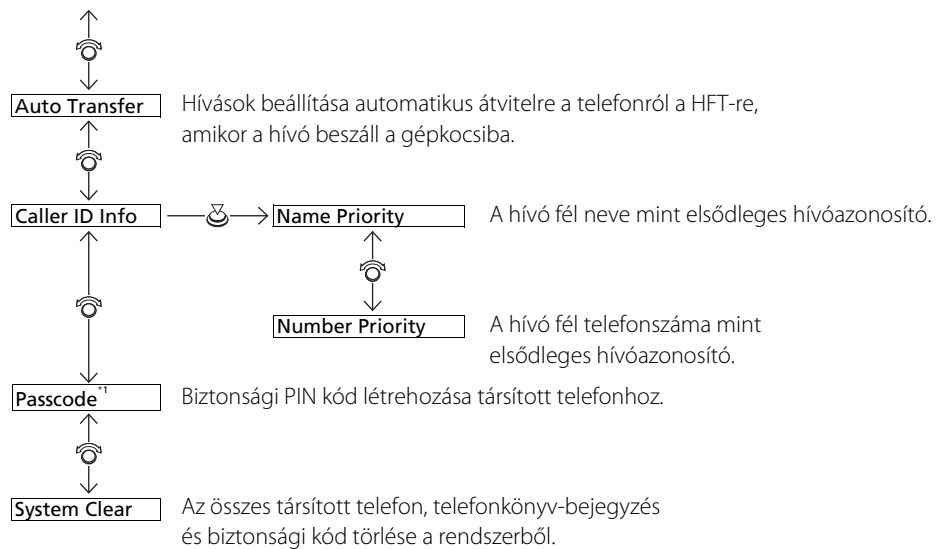
*1: Csak akkor látható, amikor a telefon a HFT kihangsítóra csatlakozik.

►► Telefonkihangsító rendszer* ► HFT menük



*1: Csak akkor látható, amikor a telefon a HFT kihangsítóra csatlakozik.

*2: Nem minden típusnál elérhető.



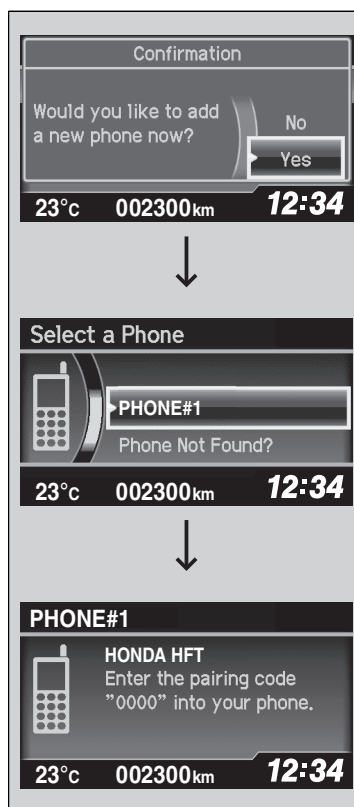
Funkciók

*1: Csak akkor látható, amikor a telefon a HFT kihangsítóra csatlakozik.

►► Telefonkihangsóító rendszer* ► HFT menük

Phone Setup (Telefonbeállítás)

■ Mobiltelefon társítása (ha nincs a rendszerhez társított telefon)



1. Nyomja meg a **TEL** vagy gombot.
2. A elforgatásával válassza ki a **Yes (Igen)** elemet, majd nyomja meg a gombot.
► A HFT automatikusan keresi az elérhető Bluetooth eszközöket.
3. Amikor a telefonja megjelenik a listán, válassza ki a megnyomásával.
► Ha a telefon nem jelenik meg, válassza a **Phone Not Found? (Nem talált telefont?)** elemet, és keressen rá a Bluetooth eszközökre a telefonnal.
Telefonjáról válassza a **Honda HFT** elemet
4. A HFT funkció megadja a telefonba beírandó négyjegyű társítási kódot.
A mikor a telefonja kéri, adja meg a négyjegyű társítási kódot.
5. A képernyőn figyelmeztető üzenet jelzi a sikeres társítást.

►► Phone Setup (Telefonbeállítás)

A **Bluetooth** kompatibilis telefont társítani kell a HFT-re, mielőtt kihangsóítóval tud hívásokat kezdeményezni és fogadni.

Telefontársítási tippek:

- mozgó gépkocsiban nem lehet a telefont párosítani.
- A telefon társítás közben legyen megtalálható vagy keresés módban. Lásd a telefon kézikönyvét.
- Max. hat telefont lehet társítani.
- A kihangsóítóval társított telefon a szokottnál gyorsabban lemerülhet.
- Ha a telefon még nem áll készen a társításra vagy a rendszer nem találja meg három percen belül, a rendszer időtűllépés miatt visszaáll készenléti módba.

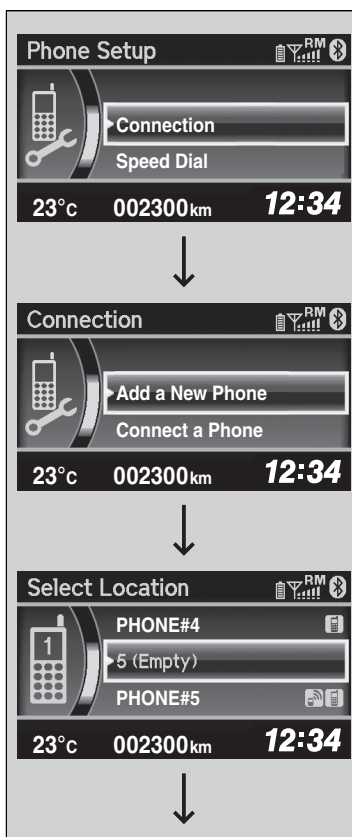
Miután társította a telefont, az erre utaló egy vagy két ikon jelenik meg a képernyő jobb oldalán.

Az ikonok jelentése a következő:

állásban van: A telefont használni lehet a HFT-vel.

állásban van: A telefon kompatibilis a **Bluetooth®** audiofunkcióval.

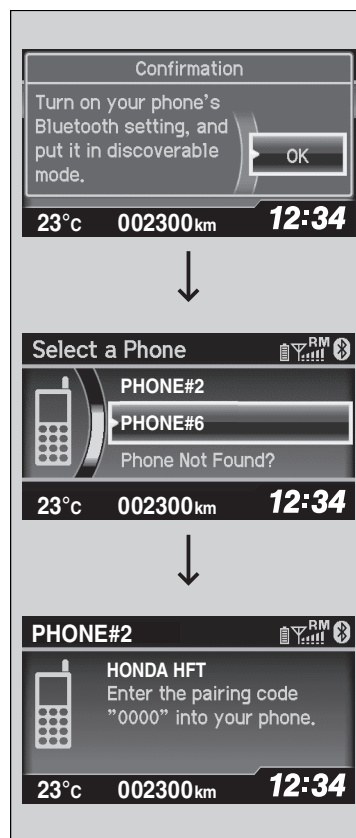
■ Mobiltelefon társítása (ha már van a rendszerhez társított telefon)



1. Nyomja meg a **TEL** vagy gombot.
2. A gomb elforgatásával válassza ki a **Phone Setup (Telefonbeállítás)** elemet, majd nyomja meg a gombot.
3. A elforgatásával válassza ki a **Connection (Csatlakozás)** elemet, majd nyomja meg a gombot.
4. A gomb elforgatásával válassza ki az **Add a New Phone (Új telefon hozzáadása)** elemet, majd nyomja meg a gombot.
► A képernyő **Select Location (Helykiválasztás)** nézetre vált.
5. A elforgatásával válassza ki az **Empty (Üres)** elemet, majd nyomja meg a gombot.

FOLYTATÓDIK

►► Telefonkihangsító rendszer* ► HFT menük



6. Győződjön meg arról, hogy a telefon keresés vagy megtalálható módban működik, majd nyomja meg a  gombot.

► A HFT automatikusan keresi az elérhető Bluetooth eszközöket.

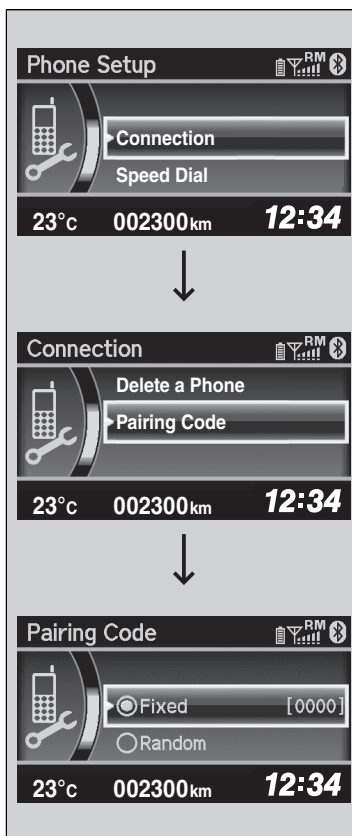
7. Amikor a telefonja megjelenik a listán, válassza ki a  megnyomásával.

► Ha a telefon nem jelenik meg, válassza a **Phone Not Found? (Nem talált telefont?)** elemet, és keressen rá a Bluetooth eszközökre a telefontal. Telefonjáról válassza a **Honda HFT** elemet

8. A HFT funkció megadja a telefonba beírandó négyjegyű társítási kódot. A mikor a telefonja kéri, adja meg a négyjegyű társítási kódot.

9. A képernyőn figyelmeztető üzenet jelzi a sikeres társítást.

■ A társítási kód beállítás módosítása



1. Nyomja meg a **TEL** vagy gombot.
► A gomb elforgatásával válassza ki a **Phone Setup (Telefonbeállítás)** elemet, majd nyomja meg a gombot.
2. A elforgatásával válassza ki a **Connection (Csatlakozás)** elemet, majd nyomja meg a gombot.
3. A gomb elforgatásával válassza ki a **Pairing Code (Társítási kód)** elemet, majd nyomja meg a gombot.
4. A elforgatásával válassza ki a **Fixed (Állandó)** vagy a **Random (Véletlenszerű)** elemet, majd nyomja meg a gombot.

►► A társítási kód beállítás módosítása

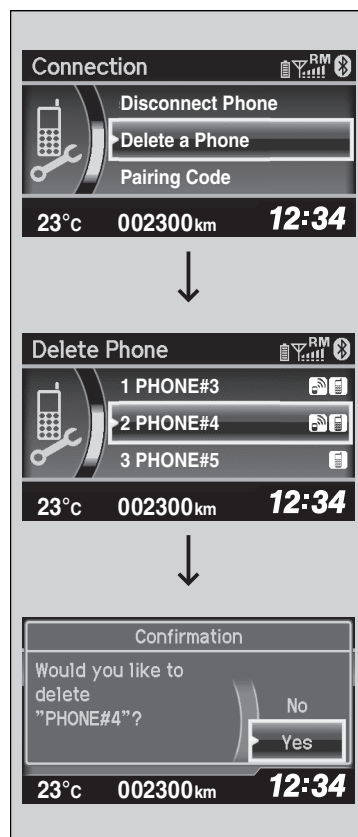
Az alapértelmezett társítási kód **0000**, amíg ezt meg nem változtatják.

Saját kód létrehozásához válassza a **Fixed (Állandó)** opciót, törölje az aktuális kódot, és adja meg az újat.

Ahhoz, hogy minden társításnál véletlenszerűen jöjjön létre új kód, válassza a **Random (Véletlenszerű)** elemet.

►► Telefonkihangsító rendszer* ► HFT menük

■ Társított telefon törléséhez



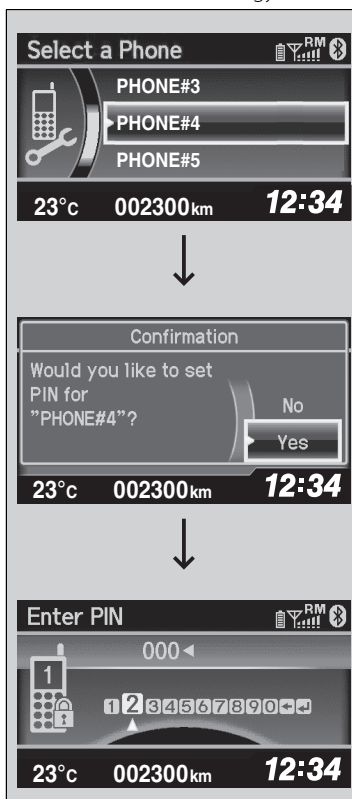
1. Nyomja meg a **TEL** vagy  gombot.
2. A  gomb elforgatásával válassza ki a **Phone Setup (Telefonbeállítás)** elemet, majd nyomja meg a  gombot.
► A **Connection (Csatlakozás)**, majd a **Delete a Phone (Telefon törlése)** elem kiválasztásához ismételje meg az eljárást.

3. A  elforgatásával válassza ki a törölni kívánt telefont, majd nyomja meg a  gombot.

4. A képernyőn megerősítő üzenet jelenik meg. A  elforgatásával válassza ki a **Yes (Igen)** elemet, majd nyomja meg a  gombot.
► A képernyőn figyelmeztető üzenet jelzi a művelet sikerét.

Biztonsági PIN kód létrehozása

A hat mobiltelefon mindegyikét védheti biztonsági PIN kóddal.



1. Nyomja meg a **TEL** vagy gombot.
2. A gomb elforgatásával válassza ki a **Phone Setup (Telefonbeállítás)** elemet, majd nyomja meg a gombot.
► A **Passcode (Belépési kód)** kiválasztásához ismételje meg az eljárást.
3. Válassza ki azt a telefont, amihez biztonsági PIN kódot szeretne megadni.
► A elforgatásával válassza ki azt a telefont, amihez a biztonsági PIN kódot társítani kívánja, majd nyomja meg a gombot.
4. A képernyőn megerősítő üzenet jelenik meg.
► A elforgatásával válassza ki a **Yes (Igen)** elemet, majd nyomja meg a gombot.
5. Adjon meg egy négyjegyű számot.
► A elforgatásával válassza ki a kívánt elemet, majd nyomja meg a gombot. Nyomja meg a gombot a törléshez. Nyomja meg a elemet a biztonsági PIN kód megadásához.
6. Adja meg újra egy négyjegyű számot.
► A képernyőn újra a 2. pont képernyője látható.

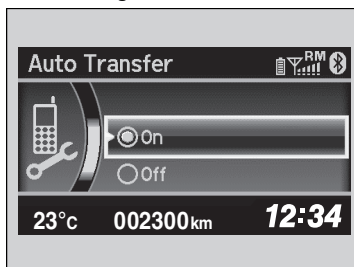
Biztonsági PIN kód létrehozása

Ha a telefont már védi biztonsági PIN kód, meg kell adnia az érvényes kódot, mielőtt törölné, vagy újat hozna létre.

►► Telefonkihangsító rendszer* ► HFT menük

Automatikus átvitel

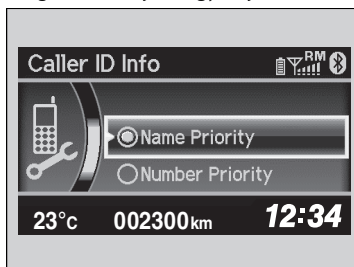
Ha telefonálás közben száll be az autóba, a hívás automatikusan átkerül a HFT kihangsítóra.



1. Nyomja meg a **TEL** vagy gombot.
2. A gomb elforgatásával válassza ki a **Phone Setup (Telefonbeállítás)** elemet, majd nyomja meg a gombot.
► Az **Auto Transfer (Automatikus átvitel)** menüpont kiválasztásához ismételje meg az eljárást.
3. A elforgatásával válassza ki az **On (Bekapcsolt)** elemet, majd nyomja meg a gombot.
4. A képernyőn figyelmeztető üzenet jelzi a sikeres módosítást.

Hívó azonosító adatai

Megválaszthatja, hogy bejövő hívás esetén milyen adat jelenjen meg a hívóról.



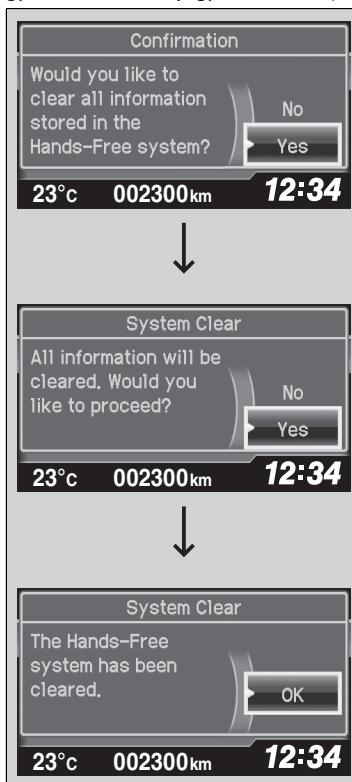
1. Nyomja meg a **TEL** vagy gombot.
2. A gomb elforgatásával válassza ki a **Phone Setup (Telefonbeállítás)** elemet, majd nyomja meg a gombot.
► A **Caller ID Info (Hívó azonosító adatai)** menüpont kiválasztásához ismételje meg az eljárást.
3. A elforgatásával válassza ki a kívánt üzemmódot, majd nyomja meg a gombot.
4. A képernyőn figyelmeztető üzenet jelzi a sikeres módosítást.

►► Hívó azonosító adatai

Name Priority (Névprioritás) mód: a hívó neve jelenik meg (ha benne van a telefonkönyvben).
Number Priority (Számprioritás) mód: a hívó telefonszáma jelenik meg.

A rendszertartalom törlése

A biztonsági kódok, párosított telefonok, minden tárolt hangcímke*, az összes tárolt gyorsátcsáázási bejegyzés és az importált telefon-könyv adatok törlése.



1. Nyomja meg a **TEL** vagy gombot.
2. A gomb elforgatásával válassza ki a **Phone Setup (Telefonbeállítás)** elemet, majd nyomja meg a gombot.
► A **System Clear (Rendszertartalom törlése)** menüpont kiválasztásához ismétlje meg az eljárást.
3. A elforgatásával válassza ki a **Yes (Igen)** elemet, majd nyomja meg a gombot.
4. A képernyőn figyelmeztető üzenet jelenik meg. A elforgatásával válassza ki a **Yes (Igen)** elemet, majd nyomja meg a gombot.
5. A képernyőn megerősítő üzenet jelenik meg. Nyomja meg a gombot a befejezéshez.

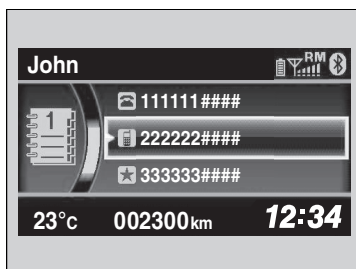
* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

►► Telefonkihangsító rendszer* ► HFT menük

Mobiltelefonkönyv és hívási előzmények automatikus importálása

A telefon társításakor a telefonkönyv és a hívási előzmények automatikusan importálódnak a HFT funkcióba.



Funkciók

► Mobiltelefonkönyv és hívási előzmények automatikus importálása

Mikor kiválaszt egy személyt a mobiltelefon listájáról, max. három kategóriaikon lesz látható. Az ikonok azt jelzik, hogy milyen típusú számokat mentett el az adott névhez.



Ha egy névhez négy vagy több szám tartozik, a kategóriaikonok helyett ... jelenik meg.

Egyes telefonokon a kategóriaikonokat nem lehet a HFT funkcióba importálni.

A telefonkönyv minden csatlakozás után frissül.
A hívási előzmények minden csatlakozás illetve hívás után frissülnek.

Gyorstárcsázás

Egy telefonba 15 gyorstárcsázási számot lehet menteni.



Gyorstárcsázási szám mentéséhez:

1. nyomja meg a TEL vagy a gombot.
2. A gomb elforgatásával válassza ki a **Phone Setup (Telefonbeállítás)** elemet, majd nyomja meg a gombot.

► A **Speed Dial (Gyorstárcsázás)**, majd az **Add New (Új elem hozzáadása)** menüpont kiválasztásához ismételje meg az eljárást.

3. A elforgatásával válassza ki a szám kiválasztási helyét, majd nyomja meg a gombot.

A **Phonebook (Telefonkönyv)** opcióval:

► válasszon egy számot a kapcsolt mobiltelefon importált telefonkönyvéből.

A **Call History (Hívási előzmények)** opcióval:

► válasszon egy számot a hívási előzmények közül.

A **Phone Number (Telefonszám)** opcióval:

► manuálisan írja be a számot.

(Beszéd) gombbal ellátott típusok

4. A gyorstárcsázási szám sikeres mentését követően a rendszer kéri, hogy készítsen hangcímkét az adott számhoz. A elforgatásával válassza ki a **Yes (Igen)** vagy a **No (Nem)** elemet, majd nyomja meg a gombot.
5. A gombbal kövesse az utasításokat, és mondja be a gyorstárcsázási bejegyzés nevét.

Gyorstárcsázás

Az audió előválasztó gombokkal hívás közben tárolhat gyorstárcsázási számot:

1. hívás közben tartsa lenyomva a kívánt audió előválasztó gombot.
2. Ezzel elmenti az aktív hívás partneradatait az adott gyorstárcsázási számhoz.

Funkciók

►► Telefonkihangosító rendszer* ► HFT menük

(BESZÉD) gombbal ellátott típusok

■ Hangcímke hozzáadása eltárolt gyorstárcsázási számhoz



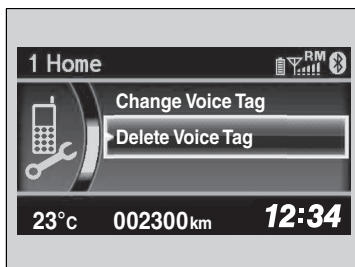
1. Nyomja meg a **TEL** vagy gombot.
2. A gomb elforgatásával válassza ki a **Phone Setup (Telefonbeállítás)** elemet, majd nyomja meg a gombot.
► A **Speed Dial (Gyorstárcsázás)** menüpont kiválasztásához ismételje meg az eljárást.
3. Válasszon ki egy meglévő gyorstárcsázási számot.
4. A gomb elforgatásával válassza ki a **Store Voice Tag (Hangcímke mentése)** elemet, majd nyomja meg a gombot.
5. A gombbal kövesse a hangcímke elkészítésére vonatkozó utasításokat.

►► Gyorstárcsázás

Ügyeljen, nehogy dupla hangcímket alkalmazzon. Semmiképp se használja a "home" (otthon) hangcímket. A HFT funkció a hosszabb nevet könnyebben felismeri. Pl. "Varga László" "Laci" helyett."

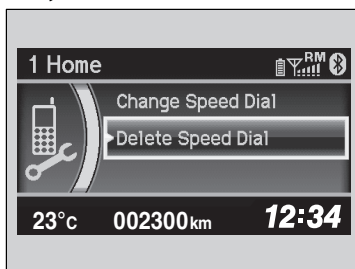
(Beszéd) gombbal ellátott típusok

■ Hangcímke törléséhez



1. Nyomja meg a **TEL** vagy gombot.
2. A gomb elforgatásával válassza ki a **Phone Setup (Telefonbeállítás)** elemet, majd nyomja meg a gombot.
▶ A **Speed Dial (Gyorstárcsázás)** menüpont kiválasztásához ismételje meg az eljárást.
3. Válasszon ki egy meglévő gyorstárcsázási számot.
4. A gomb elforgatásával válassza ki a **Delete Voice Tag (Hangcímke törlése)** elemet, majd nyomja meg a gombot.
▶ A képernyőn megerősítő üzenet jelenik meg. A elforgatásával válassza ki a **Yes (Igen)** elemet, majd nyomja meg a gombot.

■ Gyorstárcsázási szám törléséhez



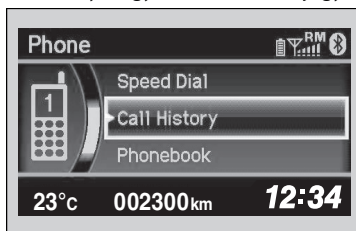
1. Nyomja meg a **TEL** vagy gombot.
2. A gomb elforgatásával válassza ki a **Phone Setup (Telefonbeállítás)** elemet, majd nyomja meg a gombot.
▶ A **Speed Dial (Gyorstárcsázás)** menüpont kiválasztásához ismételje meg az eljárást.
3. Válasszon ki egy meglévő gyorstárcsázási számot.
4. A gomb elforgatásával válassza ki a **Delete Speed Dial (Gyorstárcsázási szám törlése)** elemet, majd nyomja meg a gombot.
▶ A képernyőn megerősítő üzenet jelenik meg. A elforgatásával válassza ki a **Yes (Igen)** elemet, majd nyomja meg a gombot.

FOLYTATÓDIK

►► Telefonkihangosító rendszer* ► HFT menük

Híváskezdeményezés

Hívást kezdeményezhet bármilyen szám megadásával, vagy importált telefonkönyv, hívási előzmények, gyorstárcsázási bejegyzések, illetve újrakívás használatával.



Funkciók

Híváskezdeményezés

A telefon és a gépkocsi közti maximális hatótávolság 10 méter.

A hívás kapcsolását követően az audió hangszórókon keresztül hallja a hívó fél hangját.

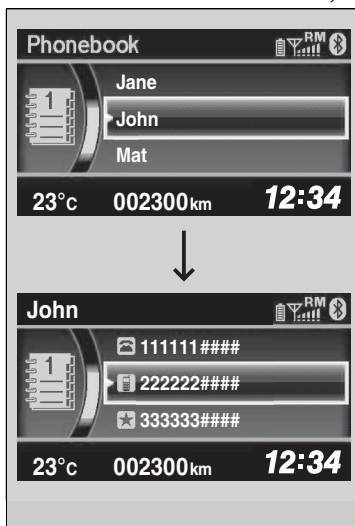
(BESZÉD) gombbal ellátott típusok

A hangcímkével ellátott gyorstárcsázási számokat bármelyik képernyőről felhívhatja hang segítségével.

Nyomja meg a  gombot, és várja meg a sípszót, mielőtt megadja a parancsot.

■ Telefonhívás az importált telefonkönyv alapján

A telefon társításakor a telefonkönyv automatikusan importálódik a HFT funkcióba.



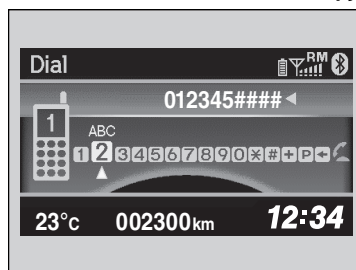
1. Nyomja meg a **TEL** vagy gombot.
2. A elforgatásával válassza ki a **Phonebook (Telefonkönyv)** elemet, majd nyomja meg a gombot.
3. A telefonkönyv elemei ábécésorrendbe vannak rendezve. A elforgatásával válassza ki a kezdőbetűt, majd nyomja meg a gombot.
4. A elforgatásával válassza ki a nevet, majd nyomja meg a gombot.
5. A elforgatásával válassza ki a számot, majd nyomja meg a gombot.
► A tárcsázás automatikusan megkezdődik.

Funkciók

FOLYTATÓDIK

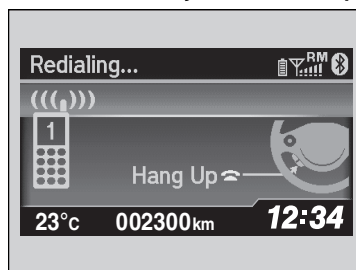
►► Telefonkihangsító rendszer* ► HFT menük

■ Telefonhívás telefonszám alapján



1. Nyomja meg a **TEL** vagy  gombot.
2. A  elforgatásával válassza ki a **Dial (Tárcsázás)** elemet, majd nyomja meg a  gombot.
3. A  elforgatásával válassza ki a számot, majd nyomja meg a  gombot.
4. A  elforgatásával válassza ki a  elemet, majd nyomja meg a  gombot.
► A tárcsázás automatikusan megkezdődik.

■ Telefonhívás újratárcsázás alapján

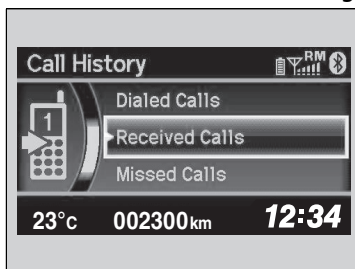


1. Nyomja meg a **TEL** vagy  gombot.
2. A  elforgatásával válassza ki a **Redial (Újrahívás)** elemet, majd nyomja meg a  gombot.
► A tárcsázás automatikusan megkezdődik.

Funkciók

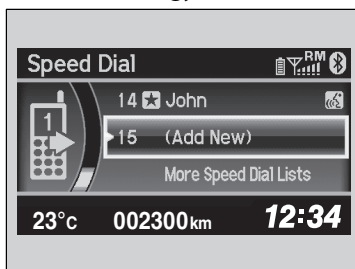
■ Telefonhívás a hívási előzmények alapján

A hívási előzményeket a **Dialed Calls (Tárcsázott hívások), Received Calls (Fogadott hívások)**, és **Missed Calls (Nem fogadott hívások)** helyen tárolja a rendszer.



1. Nyomja meg a **TEL** vagy gombot.
2. A gomb elforgatásával válassza ki a **Call History (Hívási előzmények)** elemet, majd nyomja meg a gombot.
3. A gomb elforgatásával válassza ki a **Dialed Calls (Tárcsázott hívások), Received Calls (Fogadott hívások)**, illetve **Missed Calls (Nem fogadott hívások)** elemet, majd nyomja meg a gombot.
4. A elforgatásával válassza ki a számot, majd nyomja meg a gombot.
► A tárcsázás automatikusan megkezdődik.

■ Telefonhívás gyors tárcsázási elem alapján



1. Nyomja meg a **TEL** vagy gombot.
2. A gomb elforgatásával válassza ki a **Speed Dial (Gyors tárcsázás)** elemet, majd nyomja meg a gombot.
3. A elforgatásával válassza ki a számot, majd nyomja meg a gombot.
► A tárcsázás automatikusan megkezdődik.

■ Telefonhívás a hívási előzmények alapján

A hívási előzmények a legutóbbi 20 tárcsázott, fogadott illetve nem fogadott hívást jeleníti meg.
(Csak akkor jelenik meg, ha a telefon csatlakozik a HFT kihangsítóra.)

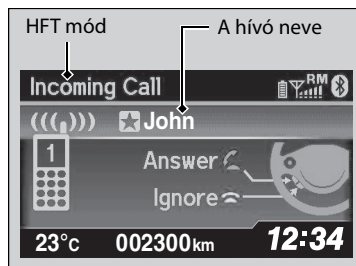
■ Telefonhívás gyors tárcsázási elem alapján

A **Phone (Telefon)** képernyőn az első hat gyors tárcsázási számot közvetlenül ki lehet választani az adott audió előválasztó gomb (1-6) megnyomásával.

A **More Speed Dial Lists (További gyors tárcsázási listák)** elemmel tekintheti meg egy másik társított telefon gyors tárcsázási listáját.

►► Telefonkihangsító rendszer* ► HFT menük

Hívásfogadás



Bejövő hívás esetén hangjelzés hallatszik (ha aktív a funkció), és megjelenik az **Incoming Call (Bejövő hívás)** képernyő.

A gombbal fogadhatja a hívást.

A vagy gombbal utasíthatja el a hívást, vagy befejezheti azt.

► Hívásfogadás

Hívásvárakoztatás

A gombbal várakoztathatja az aktuális hívást, és fogadhat egy beérkező hívást.

A gomb újbóli megnyomásával térhet vissza az eredeti híváshoz.

Ha nem akarja fogadni a bejövő hívást, hagyja figyelmen kívül.

A vagy gombbal befejezheti az aktuális hívást.

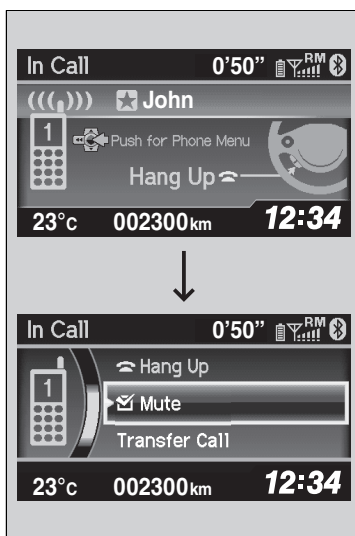
Lehetőségek hívás közben.

Hívás közben a következő lehetőségek elérhetők.

Mute (Némítás): hang némítása.

Transfer call (Hívásátírányítás): a hívás átvitele a kihangsítóról a telefonra.

Touch Tones (Billentyűhangok): számok küldése hívás közben. Ez különösen hasznos menüvezérelt telefonos rendszer használata esetén.



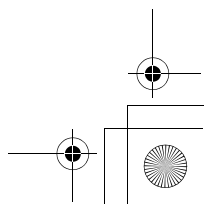
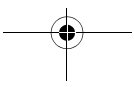
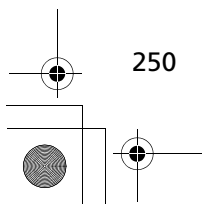
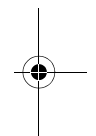
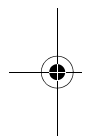
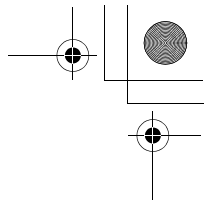
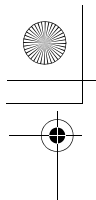
1. Az elérhető lehetőségek megtekintéséhez nyomja meg a **TEL** gombot.

2. A elforgatásával válassza ki az opciót, majd nyomja meg a gombot.
► Ha a **Mute (Némítás)** van kiválasztva, a jelölőnégyzet be van jelölve.
A kikapcsoláshoz újra válassza a **Mute (Némítás)** elemet.

Lehetőségek hívás közben.

Touch Tones (Billentyűhangok): egyes telefonokon elérhető.

Funkciók



Vezetés

A fejezet a vezetés, tankolás leírását, valamint a tartozékok használatára vonatkozó információkat ismerteti.

Elindulás előtt

Felkészülés az elindulásra	252
Terhelhetőségi határ	255

Vezetés közben

A motor beindítása	256
Övintézkedések vezetés közben	262
Automata sebességváltó	263
7 fokozatú automata sebességváltós típusok	
Sebességváltás	264
5 fokozatú automata sebességváltós típusok	
Sebességváltás	266
Kézi kapcsolású sebességváltós típusok	
Sebességváltás	270

Sebességtartó rendszer*	273
-------------------------------	-----

Allítható sebességkorlátozóval felszerelt típusok	
Sebességtartó rendszer	276
Allítható sebességkorlátozó*	279
Menetstabilizátor (VSA) rendszer*	283
Deflation Warning System (Abroncsnyomás-figyelő rendszer)*	285

Fékezés

Fékrendszer	287
ABS (Blokkolásgátló fékrendszer)	289
Fékrásegítő rendszer	290

A gépkocsi leparkolása

Leállított állapotban	291
Parkolás	291

Tolatóradar-rendszer*	292
-----------------------------	-----

Tolatókamera*

A tolatókamerára vonatkozóan	295
------------------------------------	-----

Tankolás

Üzemanyag információk	296
Tankolás	297

Üzemanyag-takarékosság

Az üzemanyag-takarékosság javítása	298
--	-----

Tartozékok és módosítások

Tartozékok	299
Módosítások	299

Utánfutó vontatása*

Előkészületek vontatáshoz	300
Biztonságos vezetés utánfutóval	303

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Elindulás előtt

Felkészülés az elindulásra

Elindulás előtt ellenőrizze a következőket.

Külső ellenőrzések

- Ellenőrizze, hogy nem takarja-e semmi az ablakokat, az oldalsó tükröket, a külső lámpákat vagy a gépkocsi egyéb részeit.
 - ▶ Távolítsa el a zúzmarát, havat vagy jeget.
 - ▶ Távolítsa el a tetőn összegyűlt havat, mert ez vezetés közben lecsúszhat és akadályozhatja a kilátást. Ha keményre fagyott a jég, várja meg, míg felolvad, és akkor takarítsa el.
 - ▶ A kerekek környékének jégmentesítésekor ügyeljen, nehogy megsértse a kereket vagy annak összetevőit.
 - Ügyeljen rá, hogy a motorháztető jól le legyen csukva.
 - ▶ Ha a motorháztető vezetés közben felnyílik, akadályozza a kilátást.
 - A gumiabroncsokat tartsa jó állapotban.
 - ▶ Ellenőrizze a légnyomást, az esetleges sérüléseket és a túlzott kopást.
- ▶ Gumiabroncsok ellenőrzése és karbantartása** 354. o.
- Gondoskodjon róla, hogy senki és semmi ne álljon a gépkocsi mögött vagy a közelében.
 - ▶ A belső térből kinézve van némi holtér.

Külső ellenőrzések

Megjegyzés

Ha az ajtók zárt állapotban befagytak, a jég felolvasztásához öntsön meleg vizet az ajtókeretekre. Ne próbálja erővel kinyitni az ajtókat, mert ez károsíthatja az ajtókeret gumiját. Ha végzett, az ismételt fagyás elkerülése érdekében törölje szárazra az ajtót.

Ne öntsön meleg vizet a kulcszárbra.
Ha befagy a zár, a kulcsot nem lehet behelyezni.

A motor és a kipufogógáz hőjétől meggyulladhatnak a motorháztető alatt maradt éghető anyagok, ami tüzesetet okozhat. Ha hosszabb időre ideig nem vezette a gépkocsit, ellenőrizze a motorházat, és távolítsa el az esetleg összegyűlt hulladékot, például a beleesett vagy kisebb rágcslók által összehordott száraz fűvet és avart. A gépkocsi karbantartását követően is ellenőrizze, nem maradt-e éghető anyag a motorháztető alatt.

Belső ellenőrzések

- A szállított tárgyakat tárolja, illetve rögzítse megfelelően.
 - A túl sok csomag szállítása vagy azok nem megfelelő rögzítése befolyásolhatja a gépkocsi kezelhetőségét, stabilitását, féktávolságát és gumibroncsainak használatát – tehát nem biztonságos.
 - ☒ **Terhelhetőségi határ** 255. o.
- A csomagokat ne rakja az ülés magasságánál magasabbra.
 - Akadályozhatják a kilátást és hirtelen fékezéskor előreborulhatnak.
- Ne helyezzen semmit az első ülések lábterébe. Rögzítse megfelelően a gumiszőnyeget*.
 - A lábterbe helyezett tárgyak, vagy a nem rögzített szőnyeg akadályozhatja a fék és a gázpedál működését vezetés közben.
- Ha állatot szállít, ne engedje őket mozogni a gépkocsiban.
 - Zavarhatják a sofőrt a vezetésben és ez balesetveszéllyel jár.
- Jól csukja be az összes ajtót és a csomagtartót.
- Állítsa be az ülést megfelelően.
 - A fejtámlát is állítsa be.
 - ☒ **Ülések beállítása** 165. o.
 - ☒ **A fejtámlák beállítása** 167. o.
- Állítsa be a vezetéshez megfelelő pozícióba a tükröket és a kormánykereket.
 - A beállításhoz helyezkedjen a megfelelő vezetési pozícióba.
 - ☒ **Tükrök beállítása** 164. o.
 - ☒ **A kormánykerék beállítása** 163. o.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Belső ellenőrzések

A fényszóró pozíciója gyárilag van beállítva; ezt nem szükséges módosítani. Amennyiben rendszeresen szállít nehéz csomagokat a csomagtartóban, vagy rendszeresen vontat utánfutót, állítsa be a fényszórók irányát szakszervizben vagy szakképzett szerelőnél.

Fényszórómagasság-beállítással ellátott típusok

A tompított fényszóró szögét önállóan is beállíthatja.

☒ **Fényszórómagasság-beállító*** 159. o.

Nagy feszültségen kisülő izzóval ellátott típusok

A gépkocsi automatikus fényszórómagasság-állítás funkcióval van ellátva: ez automatikusan beállítja a tompított fényszóró függőleges működési szögét.

FOLYTATÓDIK

►► Elindulás előtt ► Felkészülés az elindulásra

- A hátsó ülések lábterébe helyezett tárgyakat rögzítse úgy, hogy ne gurulhassanak az első ülések alá.
► Az ilyen tárgyak akadályozhatják a vezető pedálhasználatát és az ülések működését.
- Minden utas kapcsolja be a biztonsági övet.
☒ **A biztonsági öv becsatolása** 37. o.
- Ellenőrizze, hogy a műszerfalon található visszajelzők a gépkocsi indításakor bekapcsolnak, majd rövid idő múlva kikapcsolnak-e.
► Ha bármely visszajelző hibát jelez, ellenőriztesse a gépkocsit szakszervizben.
☒ **Visszajelzők** 80. o.

Vezetés

Terhelhetőségi határ

Rakodáskor a gépkocsi, az összes utas és a poggyász összsúlya nem haladhatja meg a max. megengedett súlyt.

➤ **Műszaki adatok** 400, 403, . o. 406

Az első és hátsó tengely terhelése nem haladhatja meg a maximális megengedett tengelyterhelés értékét.

➤ **Műszaki adatok** 400, 403, . o. 406

Terhelhetőségi határ

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A túlterhelés vagy a rakomány nem megfelelő elhelyezése negatívan befolyásolhatja a gépkocsi kezelését, stabilitását és stabilitást, ezáltal súlyos, akár halálos balesetet okozhat.

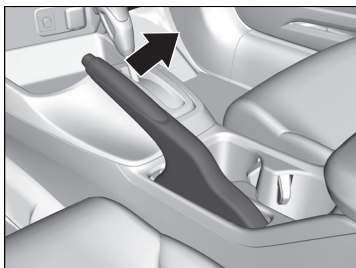
Tartsa be a terhelhetőségi határértékeket és a kézikönyvben közölt egyéb rakodási utasításokat.

Vezetés

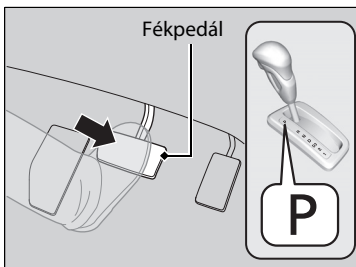
Vezetés közben

Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel nem rendelkező típusok

A motor beindítása

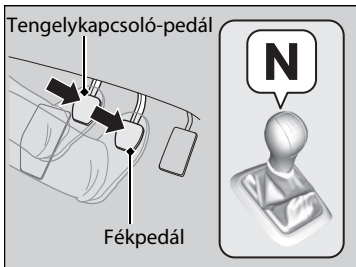


1. Mindenképp húzza be a rögzítőféket.



Automata sebességváltós típusok

2. Ellenőrizze, hogy a sebességváltó kar **P** fokozatban van-e, majd nyomja be a fékpédált.
 - Habár a gépkocsit **N** fokozatban is el lehet indítani, biztonságosabb **P** fokozatban indítani.



Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

2. Ellenőrizze, hogy a sebességváltó kar **N** sebességfokozatban van-e. Majd nyomja le a fékpédált a jobb lábával és a tengelykapcsoló-pedált a bal lábával.
 - A motor elindításához a tengelykapcsoló-pedált teljesen be kell nyomni.

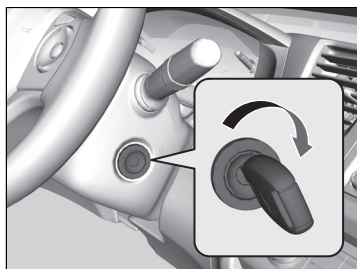
» A motor beindítása

A motor indításakor tartsa a lábát a fékpédálon.

A motor hidegben és magaslati levegőn (2400 méter felett) nehezebben indul.

Ha a motort hidegben indítja, az akkumulátor terhelésének csökkentése érdekében kapcsoljon ki minden elektromos tartozékot (pl. lámpák, fűtési és hűtőrendszer*/légkondicionáló rendszer*, hátsó páratlanító).

Ha a kipufogórendszerből szokatlan hangot hall, vagy kipufogógáz szagát érzi az utastérben, ellenőriztesse a gépkocsit a márkaszervizben. Valószínűleg meghibásodott a motor vagy a kipufogórendszer.



3. Kapcsolja a gyújtáskapcsolót INDÍTÁS ||| helyzetbe a gázpedál lenyomása nélkül.

► A motor beindítása

Ne tartsa a kulcsot 15 másodpercnél tovább INDÍTÁS ||| helyzetben.

- Ha a motor nem indul el, várjon legalább 10 másodpercig, majd próbálja meg újra.
- Ha a motor elindul, de azonnal le is áll, várjon legalább 10 másodpercet mielőtt megismételné a 3. lépést, miközben lassan lenyomja a gázpedált. A motor beindulását követően engedje fel a gázpedált.

Az indításgátló rendszer védelmet nyújt a gépkocsinak lopás ellen. Ha nem megfelelően kódolt kulcsot (vagy egyéb eszközt) használ, a motor üzemanyagrendszere nem működik.

► Indításgátló rendszer 142. o.

FOLYTATÓDIK

►► Vezetés közben ► A motor beindítása

Elindulás

Automata sebességváltós típusok

1. A jobb lábát a fékpedálra tartva engedje ki a rögzítőféket. Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék-visszajelző kikapcsolt-e.
 Rögzítőfék 287. o.
2. Helyezze a sebességváltó kart **D** sebességfokozatba. Tolatáskor a **R** opciót válassza.
3. Fokozatosan engedje fel a fékpedált és óvatosan nyomja le a gázpedált: induljon el.

■ Hegymeneti elindulást segítő rendszer*

A hegymeneti elindulást segítő rendszer megakadályozza a gépkocsi legurulását a lejtőn, miközben a sofőr a fékpedálról a gázra teszi a lábát.

Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

Emelkedőn felfelé nyomja be a tengelykapcsoló pedált, és váltson **1** fokozatba. Lejtőn lefelé válassza a **R** sebességfokozatot, és engedje fel a fékpedált.

Automata sebességváltós típusok

Emelkedőn felfelé tegye a sebességváltó kart **D** vagy **S** sebességfokozatba, lejtőn lefelé pedig **R** sebességfokozatba. Ezután engedje fel a fékpedált.

Miután felengedi a fékpedált, a fékek egy ideig még működnek.

►► Hegymeneti elindulást segítő rendszer*

A hegymeneti elindulást segítő rendszer nem akadályozza meg a gépkocsi legurulását a meredek vagy csúszós lejtőn, és nem működik enyhe emelkedőn.

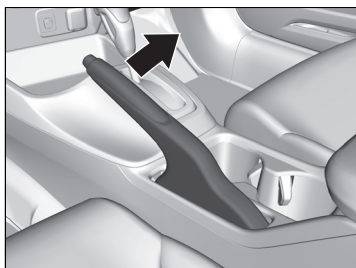
A hegymeneti elindulást segítő rendszer nem helyettesíti a rögzítőféket.

A hegymeneti elindulást segítő rendszer a VSA kikapcsolt állapotában is működik.

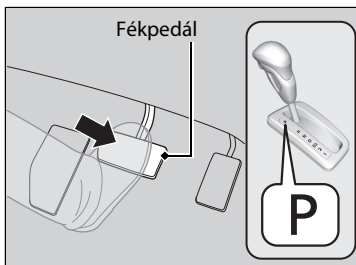
Vezetés

Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusok

A motor beindítása

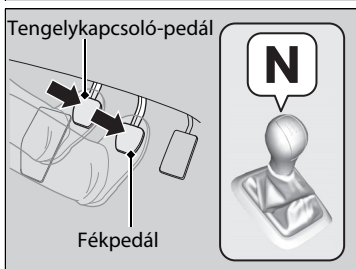


1. Mindenképp húzza be a rögzítőféket.



Automata sebességváltós típusok

2. Ellenőrizze, hogy a sebességváltó kar **P** fokozatban van-e, majd nyomja be a fékpédált.
► Habár a gépkocsit **N** fokozatban is el lehet indítani, biztonságosabb **P** fokozatban indítani.



Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

2. Ellenőrizze, hogy a sebességváltó kar **N** sebességfokozatban van-e. Majd nyomja le a fékpédált a jobb lábával és a tengelykapcsoló-pedált a bal lábával.
► A motor elindításához a tengelykapcsoló-pedált teljesen be kell nyomni.

Összes típus

3. Nyomja meg a **ENGINE START/STOP** gombot, de közben ne nyomja a gázpedált.

►► A motor beindítása

A motor hidegben és magaslati levegőn (2400 méter felett) nehezebben indul.

Ha a motort hidegben indítja, az akkumulátor-használat csökkentése érdekében kapcsoljon ki minden elektromos tartozékot (pl. lámpák, légkondicionáló rendszer, hátsó páratlanító).

Ha a kipufogórendszerből szokatlan hangot hall, vagy kipufogógáz szagát érzi az utastérben, ellenőriztesse a gépkocsit a márkaszervizben. Valószínűleg meghibásodott a motor vagy a kipufogórendszer.

Ha a kulcs nélküli távirányító akkumulátora merülőben van, vigye közel az eszközt a **ENGINE START/STOP** gombhoz.

► Ha a kulcs nélküli távirányító eleme gyenge 383. o.

Ha a kulcs nélküli távirányítót erős rádióhullámok érik, előfordulhat, hogy a motor nem indul.

A motorindításhoz nem kell nyomva tartani a **ENGINE START/STOP** gombot.

- A külső hőmérséklettől függően az indítómotor kb. 6-9 másodpercig jár, ezután beindul a motor. Ha több mint 7 másodpercig tartja lenyomva a **ENGINE START/STOP** gombot, az indítómotor (a külső hőmérséklettől függően) kb. 10-25 másodpercig jár, ezután beindul a motor.
- Ha a motor nem indul el, várjon legalább 10 másodpercig, majd próbálja újra.

Az indításgátló rendszer védelmet nyújt a gépkocsinak lopás ellen. Ha nem megfelelően kódolt kulcsot (vagy egyéb eszközt) használ, a motor üzemanyagrendszere nem működik.

► Indításgátló rendszer 142. o.

FOLYTATÓDIK

►► Vezetés közben ► A motor beindítása

A motor leállítása

Miután a gépkocsi teljesen leáll, leállíthatja a motort.

Automata sebességváltós típusok

1. Váltson **[P]** fokozatba.
2. Nyomja meg a **ENGINE START/STOP** gombot, de közben ne vegye le a lábát a fékpedálról.

Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

- Ha a sebességváltó kar **[N]** fokozatban van, nyomja meg a **ENGINE START/STOP** gombot.
- Ha a sebességváltó kar a **[N]** sebességfokozattól eltérő pozícióban van, nyomja be a tengelykapcsoló-pedált, majd az **ENGINE START/STOP** gombot.

Vezetés

Elindulás

Automata sebességváltós típusok

1. A jobb lábát a fékpedálon tartva engedje ki a rögzítőféket. Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék-visszajelző kikapcsolt-e.
 **Rögzítőfék** 287. o.
2. Helyezze a sebességváltó kart **[D]** sebességfokozatba. Tolatáskor a **[R]** opciót válassza.
3. Fokozatosan engedje fel a fékpedált és óvatosan nyomja le a gázpedált: induljon el.

■ Hegymeneti elindulást segítő rendszer*

A hegymeneti elindulást segítő rendszer megakadályozza a gépkocsi legurulását a lejtőn, miközben a sofőr a fékpedálról a gázra teszi a lábát.

Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

Emelkedőn felfelé nyomja be a tengelykapcsoló pedált, és váltson **[1]** fokozatba. Lejtőn lefelé válassza a **[R]** sebességfokozatot, és engedje fel a fékpedált.

Automata sebességváltós típusok

Emelkedőn felfelé tegye a sebességváltó kart **[D]** vagy **[S]** sebességfokozatba, lejtőn lefelé pedig **[R]** sebességfokozatba. Ezután engedje fel a fékpedált.

Miután felengedi a fékpedált, a fékek egy ideig még működnek.

■ Hegymeneti elindulást segítő rendszer*

A hegymeneti elindulást segítő rendszer nem akadályozza meg a gépkocsi legurulását a meredek vagy csúszós lejtőn, és nem működik enyhe emelkedőn.

A hegymeneti elindulást segítő rendszer nem helyettesíti a rögzítőféket.

A hegymeneti elindulást segítő rendszer a VSA kikapcsolt állapotában is működik.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

►► Vezetés közben ► Óvintézkedések vezetés közben

Óvintézkedések vezetés közben

Vezetés esőben

Ne vezessen mély vízben vagy vízzel borított úton. Ez károsíthatja a motort vagy az elektromos alkatrészek meghibásodását okozhatja.

Óvintézkedések vezetés közben

VIGYÁZAT: Ne hajtson az úton mély vízben.

A mély vízben való áthajtás kárt okozhat a motorban és az elektromos berendezésekben, a gépkocsi pedig leállhat.

Megjegyzés

A gázpedál lenyomásakor ne használja a sebességváltó kart. Ez károsíthatja a sebességváltót.

Ha a gyújtáskapcsolót TARTOZÉK **I** vagy ZÁR **0***¹ állásba fordítja vezetés közben, a motor leáll, és az összes kormányzási és fékrásegítő funkció is leáll, így a gépkocsi irányítása is nehezebbé válik.

Vezetés közben ne állítsa a sebességváltó kart **N** fokozatba, mert ilyenkor csökken a motorfék (és a gázadás) teljesítménye.

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Vezetés

Egyéb óvintézkedések

Ha erős ütést érzékel az autó aljánál, álljon meg egy biztonságos helyen. Ellenőrizze, hogy nincs-e károsodás vagy fékfolyadék-szivárgás a gépkocsi alvázán.

Automata sebességváltó

Kúszás

A következő esetekben a motor nagy fordulatszámon forog és növeli a kúszást:

- Közvetlenül a motor elindítása után.
- A fűtési és hűtőrendszer*/légkondicionáló rendszer* használatakor.

Leállásnál nyomja le erőteljesen a fékpedált.

Kickdown

Ha emelkedőre való felhajtáskor teljesen benyomja a gázpedált, a sebességváltó alacsonyabb fokozatba vált, és hirtelen megnövelheti a jármű sebességét. A gázpedált lassan nyomja be, különösen csúszós utakon és kanyarokban.

Óvintézkedések vezetés közben

Az első 1000 km során kerülje a hirtelen gyorsulást vagy teljes gázadást, mert ezzel károsíthatja a motort vagy az erőátvitelt.

Az első 300 km-en ne fékezzen erősen. Ezt fékbetétcsere után is alkalmazza.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

►► Vezetés közben ► Sebességváltás

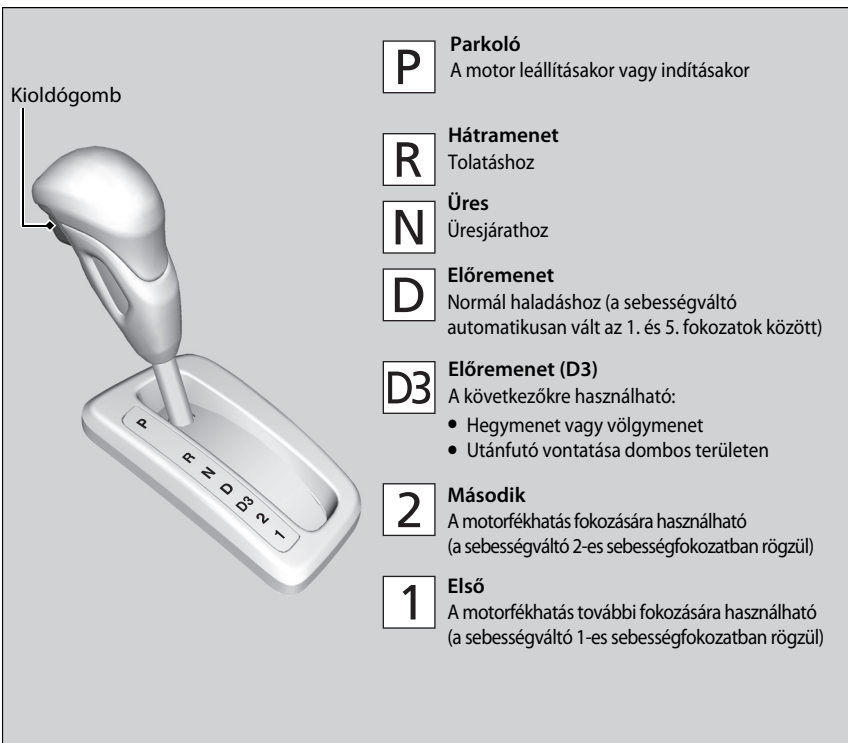
Automata sebességváltós típusok

Sebességváltás

A sebességfokozatot a körülményeknek megfelelően válassza ki.

7 fokozatú automata sebességváltós típusok

■ Sebességváltó kar helyzetei



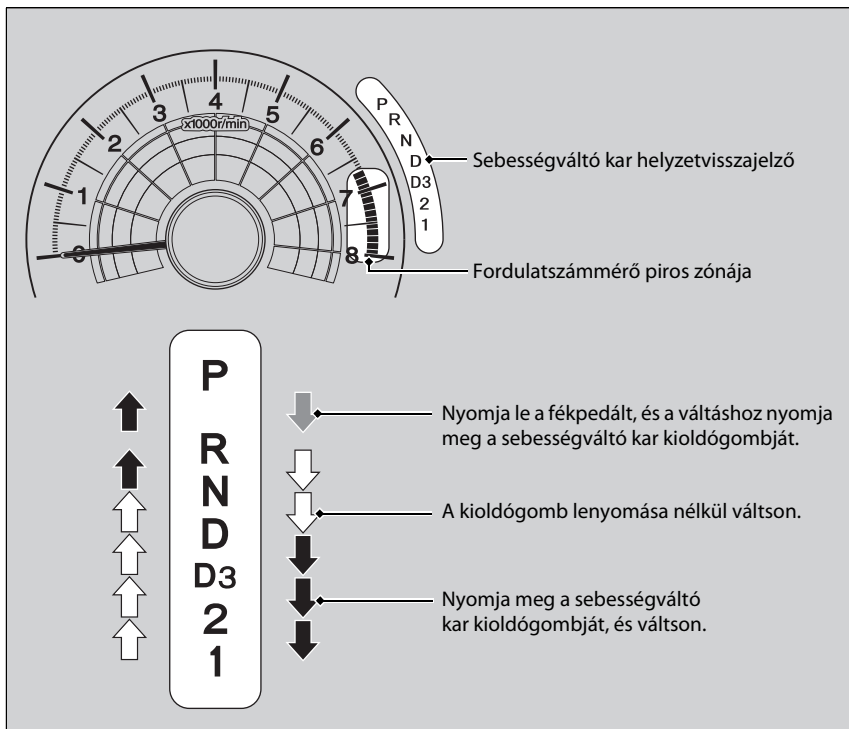
►► Sebességváltás

A gyújtáskapcsolót akkor fordíthatja ZÁR **[O]***1 állásba és veheti ki a kulcsot, ha a sebességváltó kar **[P]** fokozatban van.

Ha a motor hideg, a gépkocsi kissé előregurulhat még akkor is, ha **[N]** fokozatban van. Nyomja le a fékpedált, és ha szükséges, határozott mozdulattal húzza be a rögzítőféket.

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

A sebességváltó kar működése



A sebességváltó kar működése

Megjegyzés

Ha a sebességváltó kart **D** fokozatból **R** fokozatba állítja és viszont, állítsa le a gépkocsit és tartsa a fékpedált benyomva.

A sebességváltó kar működtetése a gépkocsi teljes leállítása előtt károsíthatja a sebességváltót.

Elindulás előtt ellenőrizze a sebességváltó kar helyzetének visszajelzőjét a sebességfokozatot.

Vezetés közben a sebességváltó fokozatától függetlenül megjelenő, villogó **D** jelzés a sebességváltó meghibásodását jelzi.

Amint lehet, kerülje a hirtelen gyorsítást és ellenőriztesse a sebességváltót márkaszervizben.

Az üzemanyag-ellátás megszakadhat, ha a fordulatszám-mérő vörös zónájával jelölt vagy annál magasabb motorfordulatszám korlátozása). Ha ez előfordul, enyhe rázkódást érezhet.

Előfordulhat, hogy a sebességváltó kar nem működik, ha a fékpedált lenyomja, miközben nyomva tartja a sebességváltó kar kioldógombját. Először nyomja le a fékpedált.

Vezetés

►► Vezetés közben ► Sebességváltás

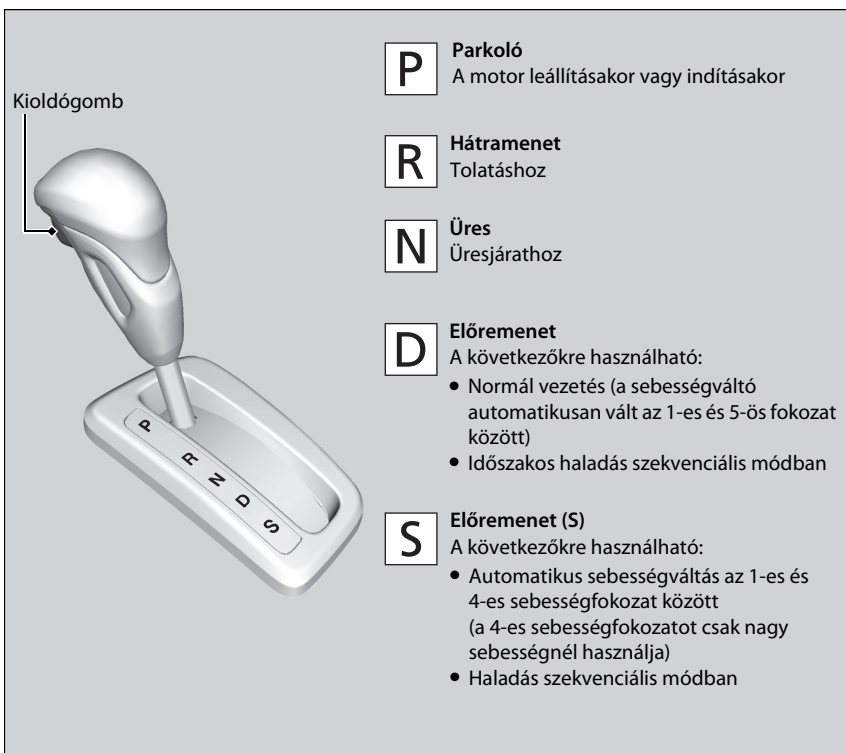
Automata sebességváltós típusok

Sebességváltás

A sebességfokozatot a körülményeknek megfelelően válassza ki.

5 fokozatú automata sebességváltós típusok

■ Sebességváltó kar helyzetei



►► Sebességváltás

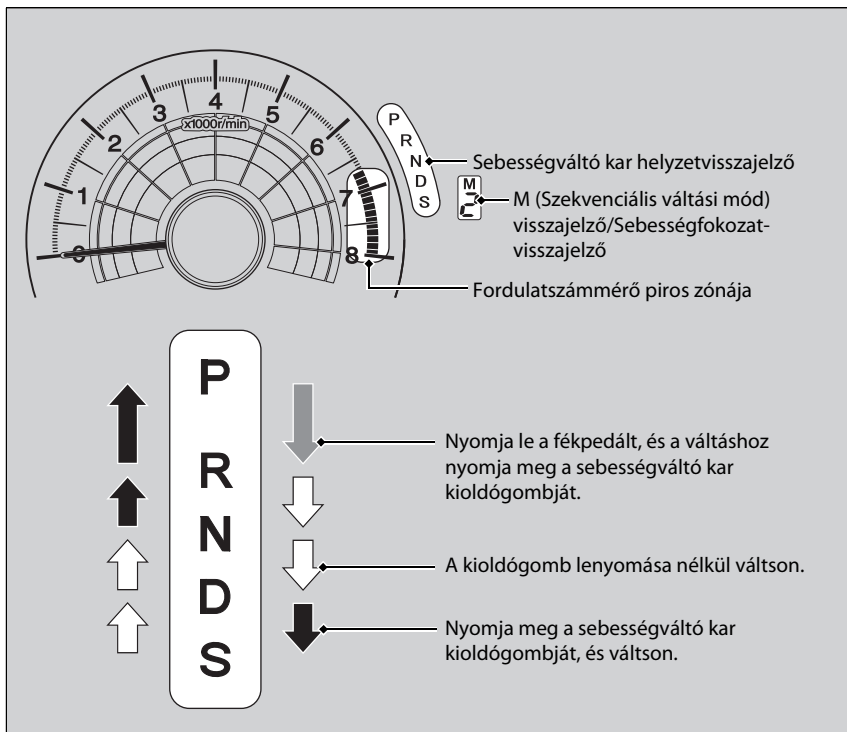
A gyújtáskapcsolót akkor fordíthatja ZÁR [0]^{*1} állásba és veheti ki a kulcsot, ha a sebességváltó kar [P] fokozatban van.

Ha a motor hideg, a gépkocsi kissé előregurulhat még akkor is, ha [N] fokozatban van.

Nyomja le a fékpedált, és ha szükséges, határozott mozdulattal húzza be a rögzítőféket.

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

A sebességváltó kar működése



A sebességváltó kar működése

Megjegyzés

Ha a sebességváltó kart **D** fokozatból **R** fokozatba állítja és viszont, állítsa le a gépkocsit és tartsa a fékpedált benyomva.

A sebességváltó kar működtetése a gépkocsi teljes leállítása előtt károsíthatja a sebességváltót.

Elindulás előtt ellenőrizze a sebességváltó kar helyzetének visszajelzőjén a sebességfokozatot.

Vezetés közben a sebességváltó fokozatától függetlenül megjelenő, villogó **D** jelzés a sebességváltó meghibásodását jelzi.

Amint lehet, kerülje a hirtelen gyorsítást és ellenőriztesse a sebességváltót márkaszervizben.

Az üzemanyag-ellátás megszakadhat, ha a fordulatszám-mérő vörös zónájával jelölt vagy annál magasabb motorfordulatszámmon vezet (motorfordulatszám korlátozása). Ha ez előfordul, enyhe rázkódást érezhet.

Előfordulhat, hogy a sebességváltó kar nem működik, ha a fékpedált lenyomja, miközben lenyomva tartja a sebességváltó kar kioldógombját. Először nyomja le a fékpedált.

Vezetés

FOLYTATÓDIK

►► Vezetés közben ► Sebességváltás

Szekvenciális váltási mód

A kormánykerékre szerelt billenőkapcsolókkal anélkül válthat az 1-es és 5-ös fokozat között, hogy kezét le kellene vennie a kormányról. A sebességváltó szekvenciális váltási módra vált.

■ Amikor a sebességváltó kar **[D]** fokozatban van:

A gépkocsi időlegesen szekvenciális váltási módra vált, és a sebességfokozat-visszajelző bekapcsol.

Állandó haladási sebesség elérésekor a szekvenciális váltási mód automatikusan kikapcsol, és a sebességfokozat visszajelző kikapcsol.

Normál menethez való visszatéréshez tartsa két másodpercig lenyomva a **[+]** billenőkapcsolót.

■ Amikor a sebességváltó kar **[S]** fokozatban van:

A gépkocsi szekvenciális váltási módba vált, és az **[M]** (szekvenciális váltási mód) visszajelző, valamint a sebességfokozat-visszajelző bekapcsol. 10 km/h vagy annál kisebb sebességen a gépkocsi automatikusan 1-es sebességfokozatra vált. Automatikusan nem vált felfelé, akkor sem, ha a gépkocsi sebessége nő.

Elindulni csak 1-es vagy 2-es sebességfokozatban lehet.

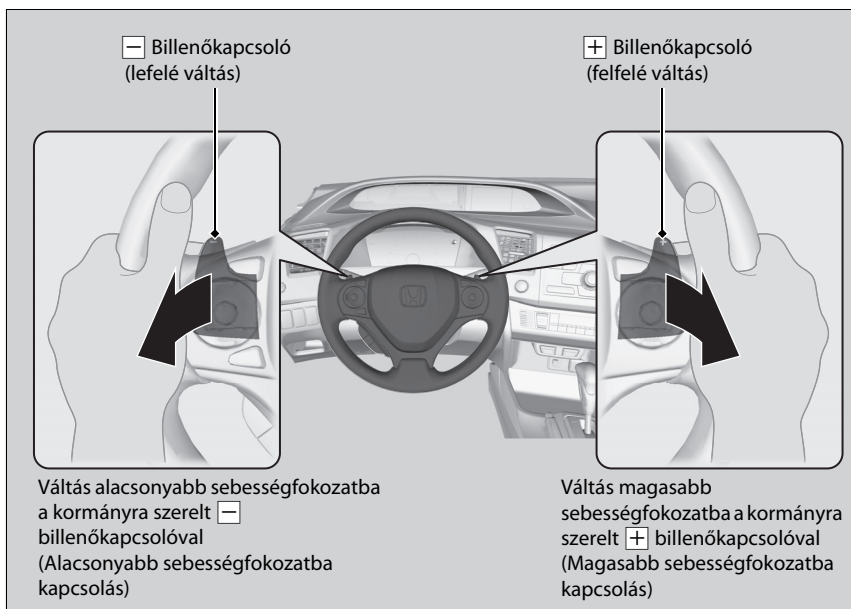
A szekvenciális váltási módból való kilépéshez állítsa a sebességváltó kart **[S]** sebességfokozatból **[D]** sebességfokozatba. A szekvenciális váltási mód kikapcsolása után az **[M]** visszajelző és a sebességfokozat-visszajelző kikapcsol.

■ Kettes sebességfokozat zárolás módja

Ha álló gépkocsinál vagy 10 km/h sebességnél lassabb haladás közben benyomja a **+** kormányra szerelt billenőkapcsolót, a sebességváltó 2-es sebességfokozatban rögzül. Ez megkönnyíti a csúszós felületeken, például havas úton való elindulást.

A 2-es sebességfokozat zárolási módjának kikapcsolásához húzza meg a **-** billenőkapcsolót, vagy tegye a sebességváltó kart **S** állásból **D** állásba.

■ Szekvenciális váltási mód használata



► Szekvenciális váltási mód használata

A kormányra szerelt billenőkapcsoló minden megnyomásával egy sebességfokozatot válthat. A folyamatos sebességváltáshoz engedje fel a billenőkapcsolót, mielőtt újra lenyomná a következő sebességfokozatra váltáshoz.

Ha a sebességfokozat-visszajelző a magasabb vagy alacsonyabb sebességfokozatra váltási kísérletkor villog, a gépkocsi nem megfelelő sebességváltási fokozatban van.

A visszajelző villogásakor a magasabb sebességfokozatra váltáshoz enyhén gyorsítson, az alacsonyabb sebességfokozatra váltáshoz lassítsa a gépkocsit.

►► Vezetés közben ► Sebességváltás

Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

Sebességváltás

A sebességváltó kar működése

A sebességváltó kar használatához és a fokozatváltáshoz nyomja le teljesen a tengelykapcsolót, majd fokozatosan engedje fel.

Nyomja le a tengelykapcsolót, és várjon néhány másodpercet, mielőtt **R** fokozatba vált, vagy egy pillanatra váltson valamely előremeneti fokozatba. Ez megállítja a fogaskerekeket, melyek ily módon nem "súrlódnak egymáshoz."

Amikor nem vált, ne tartsa a lábát a tengelykapcsoló-pedálon. Ettől ugyanis előbb elkopik a tengelykapcsoló.



Vezetés

►► Sebességváltás

Megjegyzés

Ne váltson **R** fokozatba, amíg a gépkocsi teljesen le nem áll.

Ha leállás előtt **R** fokozatba vált, ezzel károsíthatja a sebességváltót.

Megjegyzés

Visszaváltás előtt ellenőrizze, hogy a fordulatszám nem került-e a fordulatszám-mérő vörös zónájába.

Ha ez előfordul, az komoly kárt okoz a motorban.

A sebességváltó kar fém részt is tartalmaz. Ha nagy melegben sokáig áll odakint a gépkocsi, vigyázzon, amikor hozzáér a sebességváltó karhoz. A sebességváltó kar ugyanis nagyon felforrósodhat. Alacsony külső hőmérsékletnél a sebességváltó kar hideg érzetű.

Ha meghaladja az adott sebességfokozathoz engedélyezett sebességet, a motor fordulatszáma eléri a fordulatszám-mérő vörös zónáját. Ha ez előfordul, enyhe rázkódást érezhet.

Fel-/lefelé váltás jelzői *



Világítással jelzi, hogy mikor esedékes a fokozatváltás a jobb üzemanyag-takarékosság elérése érdekében.

Felfelé váltás visszajelző: Bekapcsol, ha felfelé váltás javasolt.

Lefelé váltás visszajelző: Bekapcsol, ha lefelé váltás javasolt.

▶▶ Fel-/lefelé váltás jelzői *

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A sebességfokozat-visszajelző csak iránymutatás ahhoz, hogy jobb üzemanyag-takarékosságot érjen el.

Kedvezőtlen útviszonyok és forgalmi helyzetek mellett ne figyeljen a sebességfokozat-visszajelzőjére, mert az elvonhatja a figyelmét.

A visszajelző nem ajánlja fel a lefelé váltást a motorfék fokozása céljából. Ön mégis leválthat, ha nagyobb motorfékhatást szeretne elérni lejtőn haladás közben.

Mindig a megfelelő motorfordulatnál váltson lefelé.

A lefelé váltás visszajelző **2** fokozatból **1** fokozatba váltásnál nem jelenik meg.

Ha nem vált fokozatot, amikor világítani kezd a sebességfokozat-visszajelző, megváltozhat a környezeti fény érzékelőjének színe. Ez kihat az üzemanyag-takarékosság mértékére.

Az útviszonyok és a forgalmi helyzet miatt előfordulhat, hogy akkor is fékezni kell, amikor ez nem jellemző.

Vezetés

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

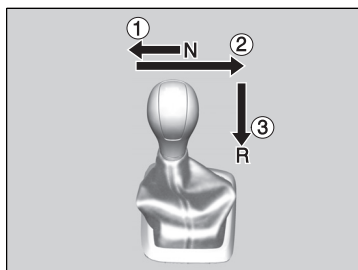
►► Vezetés közben ► Sebességváltás

Hátrameneti fokozat zárolása

6 sebességes kézi kapcsolású sebességváltós típusok

A kézi kapcsolású sebességváltó zárolási mechanizmusa bizonyos sebesség mellett megakadályozza, hogy a gépkocsivezető előremeneti sebességfokozatból véletlenül **R** fokozatba váltson.

Ha a gépkocsi leállítása után nem sikerül **R** sebességfokozatba kapcsolni, tegye a következőket:



1. Nyomja le a tengelykapcsoló-pedált, húzza a sebességváltó kart teljesen balra, és váltson **R** sebességfokozatba.
2. Ha még mindig nem tud **R** fokozatba váltani, működtesse a rögzítőféket, és tegye a gyújtáskapcsolót TARTOZÉK **I** vagy ZÁR **O***1 állásba.
3. Nyomja le a tengelykapcsoló-pedált, és váltson **R** fokozatba.
4. Tartsa lenyomva a tengelykapcsoló-pedált, és indítsa be a motort.

Ha gyakran találkozik ilyen helyzettel, ellenőriztesse a gépkocsit szakszervízben.

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Sebességtartó rendszer*

Állandó haladási sebességet tart fenn anélkül, hogy a sofőrnek a gázpedálon kellene tartania a lábát. A sebességtartó rendszer használata akkor ajánlott, ha állandó sebességen, kis lassulással és gyorsulással halad autópályán vagy gyorsforgalmi úton.

A használat feltételei

- A gépkocsi sebessége sebességtartó rendszer használatakor: A kívánt sebességnek körülbelül 40 km/h fölött kell lennie

Mindig tartson megfelelő távolságot a jármű és az Ön előtt haladó jármű között

Automata sebességváltós típusok

- Sebességfokozatok a sebességtartó rendszer használatához: **D**, **D3** vagy **S** (típustól függően)



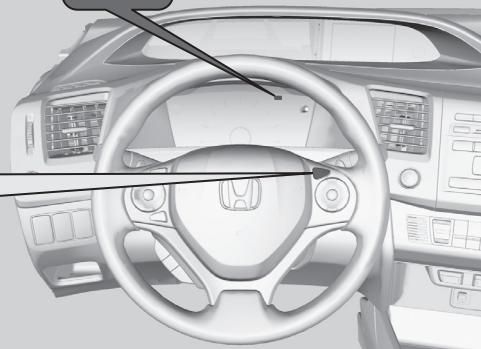
Használat

- Nyomja meg a **CRUISE** gombot a kormánykeréken.



**CRUISE
MAIN**

CRUISE MAIN is on in the instrument panel
A sebességtartó rendszer használatra kész.



►► Sebességtartó rendszer*

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A sebességtartó rendszer nem megfelelő használata balesetet okozhat.

A sebességtartó rendszert csak autópályán, kedvező időjárási körülmények között használja.

Előfordulhat, hogy emelkedőn vagy lejtőn való haladáskor az állandó sebesség megtartása nem lehetséges.

Ha nem használja a sebességtartó rendszert: kapcsolja ki a sebességtartó rendszert a **CRUISE** gombbal.

ECON módban viszonylag több időt vehet igénybe, amíg fel tud gyorsítani a beállított sebességre.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

►► Vezetés közben ► Sebességtartó rendszer*

A gépkocsi sebességének beállítása



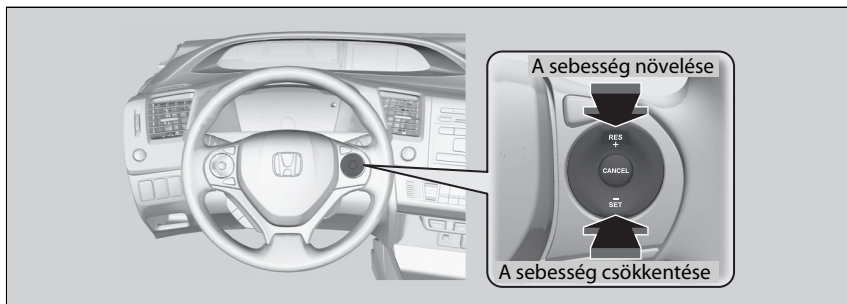
Vegye el a lábát a pedálról, és nyomja meg a **–/SET** gombot a kívánt sebesség elérésekor.

A **–/SET** gomb felengedésekor a beállított sebességet a rendszer rögzítette, és a sebességtartó rendszer működésbe lép. Világítani kezd a **CRUISE CONTROL** visszajelző.

Vezetés

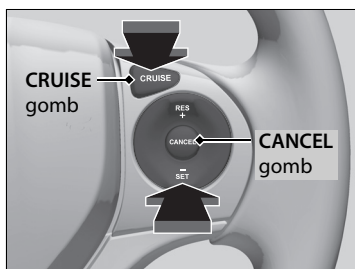
A gépkocsi sebességének beállítása

A gépkocsi sebességét a kormánykeréken található **[RES/+]** vagy **[-/SET]** gombbal lehet növelni vagy csökkenteni.



- A járműsebesség a gomb minden egyes megnyomásakor hozzávetőlegesen 1,6 km/h-val nő vagy csökken.
- Ha nyomva tartja a gombot, a járműsebesség addig nő vagy csökken, amíg el nem engedi a gombot. Ezt a sebességet állítja be.

Törlés



A sebességtartó rendszert a következők bármelyikével kikapcsolhatja:

- Nyomja meg a **CANCEL** gombot.
 - Nyomja meg a **CRUISE** gombot.
 - Nyomja le a fékpedált.
 - Legalább öt másodpercig nyomja a tengelykapcsoló-pedált.
- A **CRUISE CONTROL** visszajelző kialszik.

A gépkocsi sebességének beállítása

A gépkocsi sebességét a kormánykeréken található **[-/SET]** gomb használatával lehet beállítani, amikor a sebesség a gáz- vagy fékpedál által változik.

Törlés

Visszatérés a korábban beállított sebességhez:
A sebességtartó funkció visszavonását követően továbbra is visszatérhet a korábban beállított sebességhez a **[RES/+]** gombbal, ha legalább 40 km/h sebességgel halad.

A következő esetekben nem állíthat be sebességet, és nem térhet vissza a korábbi sebességhez:

- Ha a járműsebesség 40 km/h alatti
- Ha a **CRUISE** gomb ki van kapcsolva

35 km/h vagy kisebb járműsebességnél a sebességtartás automatikusan kikapcsol.

►► Vezetés közben ► Sebességtartó rendszer

Állítható sebességhatárolóval felszerelt típusok

Sebességtartó rendszer

Állandó haladási sebességet tart fenn anélkül, hogy a sofőrnek a gázpedálon kellene tartania a lábát. A sebességtartó rendszer használata akkor ajánlott, ha állandó sebességen, kis lassulással és gyorsulással halad autópályán vagy gyorsforgalmi úton.

A használat feltételei

- A gépkocsi sebessége sebességtartó rendszer használatakor: Az ideális sebesség kb. 30 km/h és 200 km/h közötti

Mindig tartson megfelelő távolságot a jármű és az Ön előtt haladó jármű között

Automata sebességváltós típusok

- Sebességfokozatok a sebességtartó rendszer használatához: **D**, **D3** vagy **S** (típustól függően)



Használat

- Nyomja meg a **MAIN** gombot a kormánykeréken.



Ha ettől eltérő műszerfalnézet látható, a **LIM** gombbal váltat a sebességtartó funkcióra.



A műszerfalán lévő visszajelző világít
A sebességtartó rendszer használatra kész.

►► Sebességtartó rendszer

FIGYELMEZTETÉS

A sebességtartó rendszer nem megfelelő használata balesetet okozhat.

A sebességtartó rendszert csak autópályán, kedvező időjárási körülmények között használja.

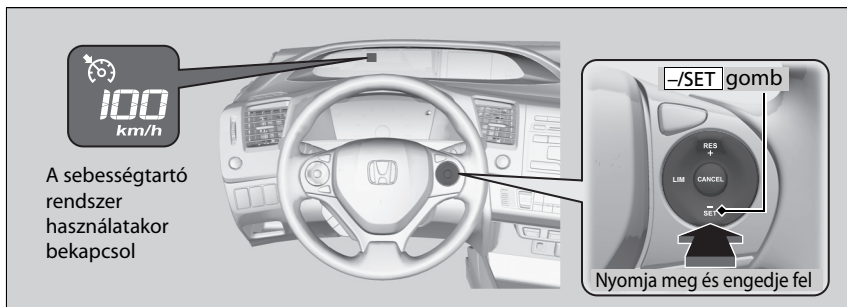
Előfordulhat, hogy emelkedőn vagy lejtőn való haladáskor az állandó sebesség megtartása nem lehetséges.

Ha nem használja a sebességtartó rendszert: kapcsolja ki a sebességtartó rendszert a **MAIN** gombbal.

ECON módban viszonylag több időt vehet igénybe, amíg fel tud gyorsítani a beállított sebességre.

A sebességtartót és az állítható sebességhatárolót nem lehet egyszerre használni.

A gépkocsi sebességének beállítása



Vegye el a lábát a pedálról, és nyomja meg a **-/SET** gombot a kívánt sebesség elérésekor.

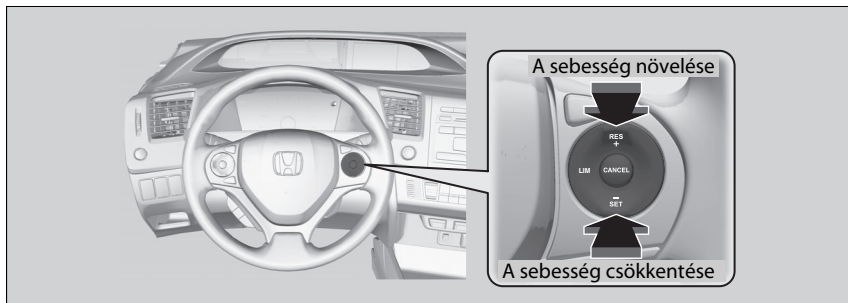
A **-/SET** gomb felengedésekor a beállított sebességet a rendszer rögzítette, és a sebességtartó rendszer működésbe lép. A beállított sebesség értéke látható.

Vezetés

►► Vezetés közben ► Sebességtartó rendszer

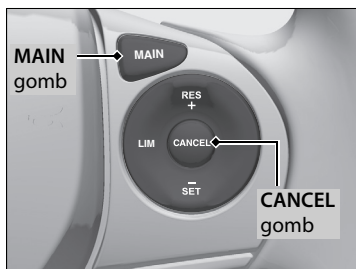
A gépkocsi sebességének beállítása

A gépkocsi sebességét a kormánykeréken található **RES/+** vagy **-/SET** gombbal lehet növelni vagy csökkenteni.



- A gomb minden lenyomása hozzávetőlegesen 1 km/h-val növeli vagy csökkenti a sebességet.
- Ha lenyomva tartja a gombot, a járműsebesség hozzávetőlegesen 10 km/h-val nő vagy csökken.

Törlés



A sebességtartó rendszert a következők bármelyikével kikapcsolhatja:

- Nyomja meg a **CANCEL** gombot.
- Nyomja meg a **MAIN** gombot.
- Nyomja meg a **LIM** gombot.
- Nyomja le a fékpedált.
- Legalább öt másodpercig nyomja a tengelykapcsoló-pedált.

A beállított sebesség megjelenítése eltűnik.

A gépkocsi sebességének beállítása

A gépkocsi sebességét a kormánykeréken található **-/SET** gomb használatával lehet beállítani, amikor a sebesség a gáz- vagy fékpedál által változik.

Törlés

Visszatérés a korábban beállított sebességhez:
A sebességtartó funkció visszavonását követően továbbra is visszatérhet a korábban beállított sebességhez a **RES/+** gombbal, ha legalább 30 km/h sebességgel halad.

A következő esetekben nem állíthat be sebességet, és nem térhet vissza a korábbi sebességhez:

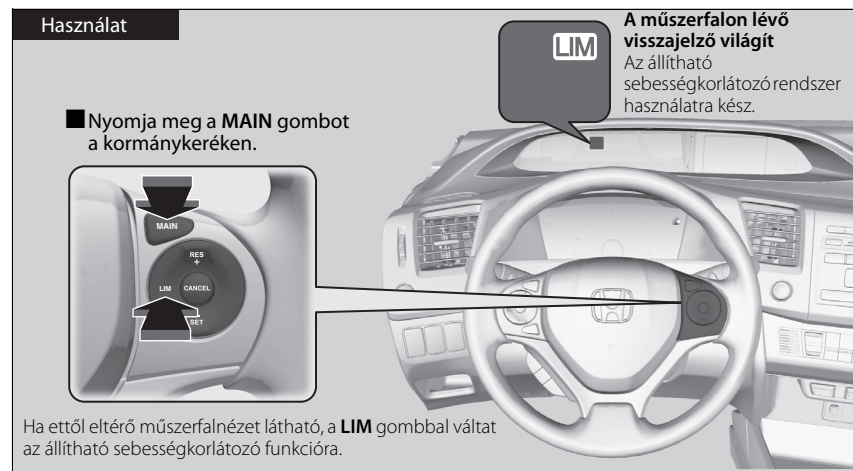
- Ha a járműsebesség 30 km/h alatti
- Ha a **MAIN** gomb ki van kapcsolva

25 km/h vagy kisebb járműsebességnél a sebességtartás automatikusan kikapcsol.

Állítható sebességkorlátozó *

A rendszerben beállíthatja azt a max. sebességet, amit a gépkocsi akkor sem léphet túl, ha a sofőr nyomja a gázpedált.

A gépkocsi sebességkorlátja körülbelül 30 km/h és 250 km/h közé állítható be.



▶▶ Állítható sebességkorlátozó *

Az állítható sebességkorlátozó lejtőn lefelé esetenként nem tartja az előre beállított sebességkorlátot. Ilyenkor lassítson a fékpedállal.

Ha nem használ állítható sebességkorlátozót: Kapcsolja ki az állítható sebességkorlátozót a **MAIN** gombbal.

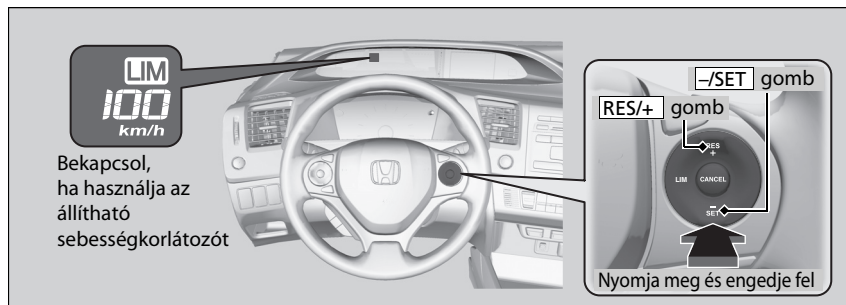
Nem használhatja egyszerre az állítható sebességkorlátozó és a sebességtartó funkciót.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

►► Vezetés közben ► Állítható sebességkorlátozó *

A gépkocsi sebességének beállítása



- Vegye el a lábát a pedálról, és nyomja meg a **[-/SET]** gombot a kívánt sebesség elérésekor. A **[-/SET]** gomb felengedésekor a beállított sebességet a rendszer rögzítette, és az állítható sebességkorlátozó rendszer működésbe lép. A beállított sebesség értéke látható.
- A korábban beállított sebességkorlátra való visszalépéshez nyomja meg a **[RES/+]** gombot.

Vezetés

►► A gépkocsi sebességének beállítása

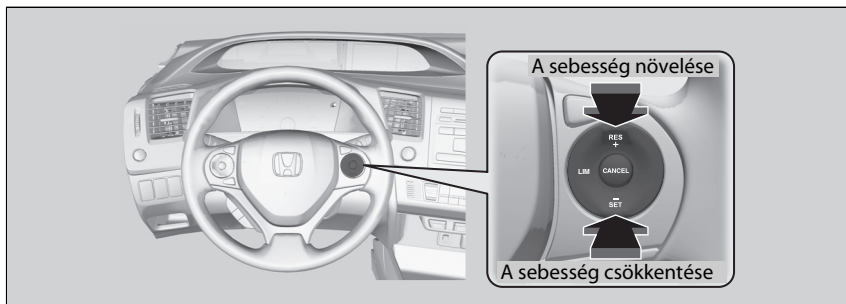
Ha a sebességkorlátot 30 km/h-nál kisebb sebesség mellett állítja be, a sebességkorlát értéke 30 km/h lesz.

Ha a járműsebesség meredek úton 3 km/h-val vagy többel túllépi a beállított korlátot, hangjelzés hallható, és villog a beállított sebesség értéke.

Az állítható sebességkorlátozó akkor áll be az aktuális sebességre, ha az magasabb, mint a korábban beállított sebességkorlát a **[RES/+]** gomb megnyomásakor.

■ Sebességkorlát beállítása

A sebességkorlátot a kormánykeréken található **[RES/+]** vagy **[-/SET]** gombbal lehet növelni vagy csökkenteni.



- A sebességkorlát a gomb minden egyes megnyomásakor hozzávetőlegesen 1 km/h-val nő vagy csökken.
- Ha nyomva tartja a gombot, hozzávetőlegesen 10 km/h-val növeli vagy csökkenti a sebességkorlát értékét.

■ A sebességkorlát ideiglenes túllépése

A sebességkorlát átlépéséhez nyomja le teljesen a gázpedált.

- ▶ A megjelenített határérték villog.

▶▶ A sebességkorlát ideiglenes túllépése

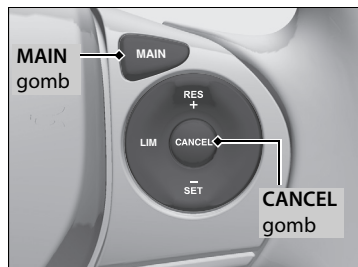
Amikor teljesen lenyomja a gázpedált, megszólal egy hangjelzés.

Az állítható sebességkorlátozó újra működésbe lép, amint a gépkocsi sebessége a beállított sebességkorlát alá csökken.

FOLYTATÓDIK

►► Vezetés közben ► Állítható sebességkorlátozó *

Törlés



Az állítható sebességkorlátozó leállításához tegye a következők egyikét:

- Nyomja meg a **CANCEL** gombot.
- Nyomja meg a **MAIN** gombot.
- Nyomja meg a **LIM** gombot.

Törlés

A **LIM** gomb megnyomásakor az állítható sebességkorlátozó funkció sebességtartó funkcióra vált.



Ha gond van a rendszerrel az állítható sebességkorlátozó használata közben, hangjelzés hallatszik és világítani kezd az **OFF** visszajelző. Az állítható sebességkorlátozó kikapcsol.

Menetstabilizátor (VSA) rendszer*

A VSA segít a gépkocsi stabilizálásában kanyarodás közben, amennyiben az a kívántnál többet vagy kevesebbet kanyarodik. Szintén segíti a tapadást a csúszós útfelületeken. Ezt a motor teljesítményének szabályozásával és a fékek szelektív adagolásával éri el.

A VSA működése



A VSA bekapcsolásakor esetlegesen azt tapasztalhatja, hogy a motor nem reagál a gázadásra. Esetleg valamilyen zaj hallatszik a hidraulikus rendszer felől. A visszajelző villogása szintén látható.

Menetstabilizátor (VSA) rendszer*

Az eltérő típusú és méretű gumibroncsok használata esetén előfordulhat, hogy a VSA nem működik. Használjon ugyanazon méretű és típusú gumibroncsot, továbbá a megfelelő nyomást.

Ha a VSA visszajelző bekapcsol, és bekapcsolva is marad vezetés közben, probléma lehet a rendszerrel. Habár ez nem feltétlenül befolyásolja a normál vezetést, ellenőriztesse a gépkocsit szakszervizben.

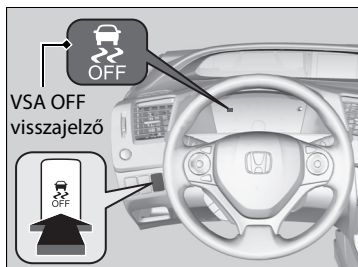
A VSA nem tudja minden vezetési helyzetben javítani a stabilitást, és nem szabályozza a teljes fékrendszert. Továbbra is a körülményeknek megfelelő sebességgel kell haladni és kanyarodni a megfelelő biztonság megtartása mellett.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

►► Vezetés közben ► Menetstabilizátor (VSA) rendszer*

VSA Be és Kikapcsolása



Ez a gomb a vezetőoldali vezérlőpanelen található. A VSA rendszer be- vagy kikapcsolásához nyomja meg és tartsa benyomva a gombot, amíg hangjelzést nem hall.

A VSA rendszer leáll, és a visszajelző bekapcsol.

Az ismételt bekapcsoláshoz nyomja meg újra a  (VSA OFF) gombot, amíg hangjelzést nem hall.

A motor elindításakor a VSA bekapcsol, még akkor is, ha a gépkocsi előző vezetésekor kikapcsolta.

Menetstabilizátor (VSA) rendszer*

A VSA rendszer nélkül a gépkocsi normál fékezési és kanyarodási képességekkel rendelkezik, de nem rendelkezik a VSA által nyújtott stabilitással és menettartással.

Bizonyos helyzetekben, például ha a gépkocsi mély sárba, vagy friss hóba süpped, előfordulhat, hogy a VSA rendszer kikapcsolásával könnyebben lehet irányítani.

A VSA rendszer kikapcsolásakor a kipörgésgátló rendszer is kikapcsol. Ha bekapcsolt VSA rendszerrel nem sikerült a gépkocsit kiszabadítani, próbálja meg a VSA rendszer kikapcsolásával.

A gépkocsi kiszabadítása után kapcsolja vissza a VSA rendszert. Nem ajánlott a gépkocsit VSA és kipörgésgátló rendszer nélkül használni.

A motor elindításakor vagy vezetés közben motorhang hallatszik a motortérből, miközben a rendszer az ellenőrzést végzi. Ez normális jelenség.

Vezetés

Deflation Warning System (Abroncsnyomás-figyelő rendszer) *

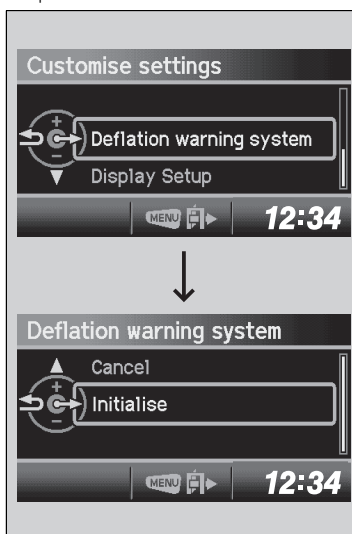
A funkció figyeli a kerékfordulatot, ha 25 km/h-nál nagyobb sebességgel halad. Amikor a kerékfordulat megváltozik, a rendszer nyomáscsökkentést érzékel a keréken.

Abroncsnyomás-figyelő rendszer indulási állapotba állítása

A megfelelő használat érdekében állítsa a rendszert indulási állapotba, miután a kerekeket:

- Az ajánlott nyomásra fújták
- Ki- vagy megcserélték

A rendszert a többfunkciós információs kijelző személyre szabott funkcióiból lehet indulási állapotba állítani.



1. Nyomja meg a MENU gombot.
2. Nyomja meg a $\oplus$ vagy $\ominus$ gombot a **Customize Settings (Beállítások testreszabása)** menüpont kiválasztásához.
3. Nyomja meg a $\oplus$ vagy $\ominus$ gombot a **Deflation warning system (Abroncsnyomás-figyelő rendszer)** menüpont kiválasztásához.
4. Nyomja meg a $\oplus$ vagy $\ominus$ gombot és válassza az **Initialise (Inicializálás)** menüpontot.

Deflation Warning System (Abroncsnyomás-figyelő rendszer) *

Amikor a rendszer az abroncsnyomás csökkenését érzékeli, az abroncsnyomás-figyelő rendszerhez tartozó visszajelző bekapcsol, és az $\oplus$ ikon jelenik meg a többfunkciós információs kijelzőn.

► **Abroncsnyomás-figyelő rendszervisszajelző** 286. o.

Az eltérő típusú és méretű gumibroncsok használata esetén előfordulhat, hogy az abroncsnyomás-figyelő rendszer nem működik megfelelően. Használja ugyanazon méretű és típusú gumibroncsot.

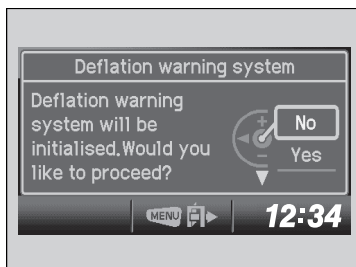
► **Gumibroncsok ellenőrzése és karbantartása** 354. o.

Ha az indulási állapot beállítása sikertelen, ismételje meg az előbbi eljárást. Az indulási állapot beállítása után haladjon 25 km/h-nál nagyobb sebességgel körülbelül 10 percig.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

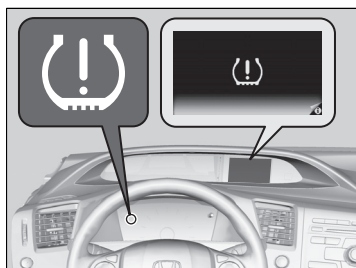
►► Vezetés közben ► Deflation Warning System (Abroncsnyomás-figyelő rendszer) *



5. Nyomja meg a vagy gombot és válassza a **Yes (Igen)** menüpontot.

Ha az indulási állapot beállítása sikertelen, ismételje meg az előbbi eljárást.
Ha ki kíván lépni a személyre szabás képernyőről, nyomja meg **MENU** gombot.

■ Abroncsnyomás-figyelő rendszervisszajelző



■ A visszajelző a következő körülmények között kapcsolhat be:

- Az egyik gumiabroncs nyomása alacsony.
- A rendszert nem inicializálták.
- Mankókerék * használata esetén.
- Az indulási állapotnál beállítottakhoz képes nagyobb vagy egyenetlen terhelés esik a kerekre, például utánfutó vontatása esetén *.

►► Abroncsnyomás-figyelő rendszervisszajelző

A visszajelző késéssel kapcsolhat be, vagy egyáltalán nem is kapcsol be a következő helyzetekben:

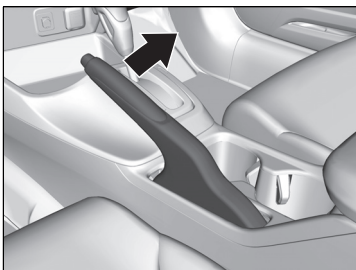
- Kettő vagy több gumiabroncs nyomása alacsony.
- Hirtelen gyorsítás, lassítás vagy kormánymozdulat esetén.
- Havas vagy csúszós útfelületen haladva.
- Hólánccal használatakor.

Fékezés

Fékrendszer

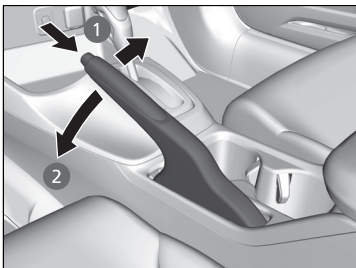
Rögzítőfék

A gépkocsi leállítása után a parkoláshoz használja a rögzítőféket.



Használat:

Húzza fel teljesen a kart, a kioldógomb lenyomása nélkül.



Kioldás:

1. Húzza meg kissé a kart, majd nyomja meg és tartsa lenyomva a kioldógombot.
2. Nyomja le teljesen a kart, majd engedje fel a gombot.

Rögzítőfék

Megjegyzés

Vezetés előtt engedje fel teljesen a rögzítőféket. A behúzott rögzítőfékkel való haladás károsíthatja a hátsó fékeket és a tengelyt.

Ha behúzott rögzítőfékkel indul el, figyelmeztető hangjelzés hallható, és az **(P)** ikon önmagában vagy a **RELEASE PARKING BRAKE (ENGEDJE KI A KÉZIFÉKET)** üzenettel együtt megjelenik a többfunkciós információs kijelzőn.

Parkoláskor mindig húzza be a rögzítőféket.

Szálsőségesen hideg külső hőmérséklet esetén a rögzítőfék fagyásának megelőzéséhez ne használja azt, hanem tegye a következőt:

Automata sebességváltós típusok

Állítsa a sebességváltó kart **(P)** fokozatba, majd helyezzen a kerekek elé követ vagy egyéb éket.

Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

Állítsa a sebességváltó kart **(R)** vagy **1** fokozatba, majd helyezzen a kerekek elé egy követ vagy egyéb éket.

Vezetés

Lábfék

A gépkocsi első és hátsó kerekei is tárcsafékesek. A rásegítés csökkenti a fékpedál benyomásához szükséges erőt. Vész helyzetben a fékrásegítő rendszer növeli a fékerőt a fékpedál erőteljes lenyomásakor. A blokkolásgátló fékrendszer (ABS) segít az irányítás megtartásában erős fékezés esetén.

➤ **Fékrásegítő rendszer** 290. o.

➤ **ABS (Blokkolásgátló fékrendszer)** 289. o.

➤ Lábfék

Mély vízbe hajtás, vagy vizes útfelületen való haladás után ellenőrizze a fékeket. Ha szükséges, szárítsa meg a fékeket a pedál enyhe, ismételt lenyomásával.

Ha fémes súrlódó hangot hall a fék lenyomásakor, a fékbetéteket cserélni kell. Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgáltsa át a gépkocsit.

A folyamatos lejtőn lefele haladás a fékpedál használatával a fékek felmelegedését okozhatja, amely csökkenti a fék hatékonyságát. Használja a motorféket azáltal, hogy leveszi a lábát a gázpedálról, és alacsonyabb sebességfokozatba kapcsol. Kézi kapcsolású sebességváltó esetén a motorfékhez használjon alacsonyabb sebességfokozatot.

Ne helyezze a lábát a fékpedálra vezetés közben, mert ezzel enyhe nyomást gyakorol a fékekre, amely idővel a hatékonyságot csökkentheti és a fékbetéteket koptatja. Emellett a fékjelzés félrevezetheti az Ön mögött haladó járművek vezetőit.

ABS (Blokkolásgátló fékrendszer)

Blokkolásgátló fékrendszer (ABS)

A fékek ismételt, gyors lenyomásával segít a kerekek blokkolásának megakadályozásában és a gépkocsi irányításának megtartásában.

Az elektronikus fékerő-elosztó rendszer (EBD) az ABS része, és a gépkocsi terhelésének megfelelően elosztja a fékezési erőt az első és hátsó tengely között.

Soha ne pumpálva nyomja a fékpedált. Nyomja le határozottan a fékpedált, és hagyja, hogy az ABS működésbe lépjen. Ezt akár úgy is mondhatnák, hogy "fék és kormányzás."

■ Az ABS működése

Az ABS működésekor a fékpedál enyhén lüktet. Tartsa lenyomva határozottan a pedált. Száraz útburkolaton a fékpedált nagyon erősen kell lenyomni, hogy az ABS működésbe lépjen. Ha viszont havon vagy jégen próbál megállni az ABS azonnal működésbe léphet.

Ha a gépkocsi sebessége kisebb, mint 10 km/h, az ABS kikapcsol.

►► ABS (Blokkolásgátló fékrendszer)

Megjegyzés

A helytelen gumibroncs méretek és típusok használata befolyásolhatja az ABS működését.

Ha a **ABS** visszajelző bekapcsol és bekapcsolva is marad vezetés közben, probléma lehet a rendszerrel.

Habár a normál fékezést nem érinti, előfordulhat, hogy az ABS nem működik. Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgáltsa át a gépkocsit.

Az ABS nem csökkenti a gépkocsi leállításához szükséges időt vagy távolságot. Csak a gépkocsi irányítását segíti erős fékezéskor.

A következő esetekben a gépkocsinak akár nagyobb féktávolságra is szüksége lehet, mint egy ABS nélküli gépkocsinak:

- Egyenetlen útfelületen való haladás esetén, beleértve a kavicsos vagy havas utakat.
- Hólánc használata esetén.

A motor elindításakor vagy vezetés közben motorhang hallatszik a motortérből, miközben a rendszer az ellenőrzést végzi. Ez normális jelenség.

►► Fékezés ► Fékrásegítő rendszer

Fékrásegítő rendszer

Rendeltetése a vezető által a fékpedálra gyakorolt nyomás rásegítése a vészfékezésor szükséges erősebb fékezőerő eléréséhez.

■ A fékrásegítő rendszer működése

Az erőteljes fékezéshez nyomja le erősen a fékpedált.

A fékrásegítő működésbe lépésekor a pedál enyhén megrándulhat, és egy működési hang hallatszik. Ez normális jelenség. Tartsa lenyomva határozottan a fékpedált.

Vezetés

A gépkocsi leparkolása

Leállított állapotban

1. A gépkocsi parkolása esetén húzza be a rögzítőféket.
2. A rögzítőféket húzza be teljesen, ellenkező esetben a gépkocsi a lejtőn legurulhat.

Parkolás

Automata sebességváltós típusok

1. Nyomja le a fékpedált határozottan a sebességváltó kart **[D]** fokozatba helyezve.
2. Húzza be a rögzítőféket, miközben a lábát a fékpedálon tartja.
3. Kapcsolja a sebességváltó kart **[P]** fokozatba.
4. Állítsa le a motort.

»A gépkocsi leparkolása

Ne parkolja a gépkocsit tűzveszélyes tárgyak mellé, például száraz fűre, olaj, vagy fűrészáru közelébe. A kipufogóból távozó forró levegő tüzet okozhat.

»Leállított állapotban

Automata sebességváltós típusok

Megjegyzés

A következők károsíthatják a sebességváltót:

- A gáz- és a fékpedál egy időben való lenyomása.
- Hegymenetben a gépkocsi gázpedál megnyomásával történő egyhelyben tartása.
- A sebességváltó kar **[P]** fokozatba helyezése a gépkocsi megállítása előtt.

»Parkolás

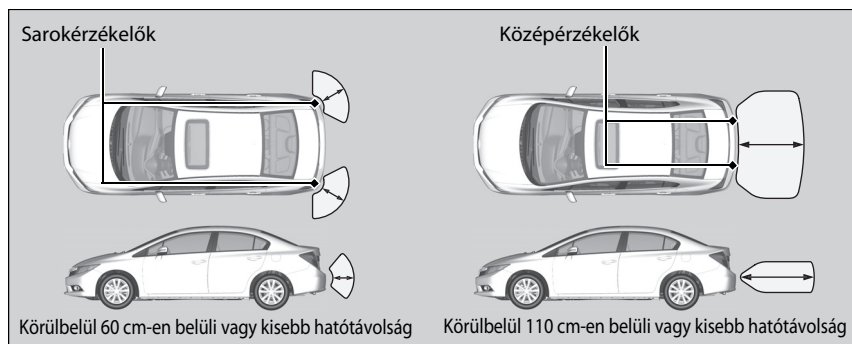
Csapadékos időjárás esetén emelje fel az ablaktörlő karokat.

►► A gépkocsi leparkolása ► Tolatóradar-rendszer *

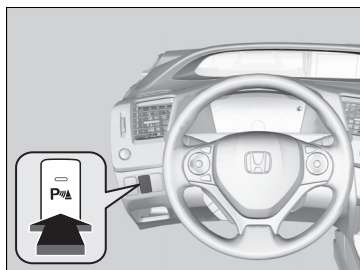
Tolatóradar-rendszer *

A hátsó sarok- és középérzékelők érzékelik a gépkocsi mögötti akadályokat, a hangjelző és a többfunkciós információs kijelző pedig tájékoztat a gépkocsi és az akadály közötti hozzávetőleges távolságról.

■ Az érzékelő elhelyezkedése és hatósugara



■ A tolatóradar-rendszer be- és kikapcsolása



A gyújtáskapcsoló BE **II** ^{*1} állásában nyomja meg a tolatóradar-rendszer gombját a rendszer be- vagy kikapcsolásához. A gombon található visszajelző bekapcsol, és a rendszer bekapcsolásakor hangjelzés hallatszik.

A rendszer a sebességváltó kar **R** helyzetében aktiválódik.

Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

A rögzítőféket szintén ki kell engedni.

►► Tolatóradar-rendszer *

A rendszer bekapcsolt állapotában is mindig győződjön meg a parkolás előtt arról, hogy nincs akadály a gépkocsi közelében.

A rendszer működése bizonytalan lehet, ha:

- Az érzékelőt hó, jég, sár vagy szennyeződés fedi.
- A gépkocsi egyenetlen útfelületen, fűvön, bukkánokon vagy lejtőn halad.
- A gépkocsi kinn állt meleg vagy hideg időben.
- A rendszert befolyásolhatják olyan elektromos eszközök, amelyek ultrahang-hullámokat keltenek.
- Vezetés rossz időben.

A rendszer lehet, hogy nem érzékeli:

- A vékony vagy alacsony tárgyakat.
- A hangsugarakat elnyelő anyagokat, mint hó, pamut vagy szivacs.
- Közvetlenül a lökhárító alatt található tárgyakat.

Ne tegyen semmilyen kiegészítőt az érzékelőre vagy annak környékére.

►► A tolatóradar-rendszer be- és kikapcsolása

A gyújtáskapcsoló BE **II** ^{*1} állásában a rendszer a korábban kiválasztott állapotban lesz.

^{*1}: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Navigációs rendszerrel nem rendelkező típusok

■ Amikor a gépkocsi és az akadály közötti távolság csökken

A közepes hangjelzés hossza	A lökhárító és a tárgy közötti távolság		Visszajelző	Többfunkciós információs kijelző
	Sarokérzékelők	Középérzékelők		
Közepes	—	Körülbelül 110-60 cm	Sárgán villog*1	Tolatókamera nélküli típusok  Visszajelzők: Kigyullad, ha az érzékelő akadályt érzékel Tolatókamerával felszerelt típusok  Visszajelzők: Kigyullad, ha az érzékelő akadályt érzékel
Rövid	Körülbelül 60-45 cm	Körülbelül 60-45 cm	Sárgán villog	
Nagyon rövid	Körülbelül 45-35 cm	Körülbelül 45-35 cm		
Folyamatos	Körülbelül 35 cm vagy kevesebb	Körülbelül 35 cm vagy kevesebb	Pirosan villog	

*1: Ebben a fázisban csak a középérzékelők érzékelik az akadályokat.

►► A gépkocsi leparkolása ►Tolatóradar-rendszer *

Navigációs rendszerrel rendelkező típusok

Amikor a gépkocsi és az akadály közötti távolság csökken

A közepes hangjelzés hossza	A lökhárító és a tárgy közötti távolság		Visszajelző	Többfunkciós információs kijelző
	Sarokérzékelők	Középérzékelők		
Közepes	—	Körülbelül 110-60 cm	Sárgán villog* ¹	 Visszajelzők: Kigyullad, ha az érzékelő akadályt érzékel
Rövid	Körülbelül 60-45 cm	Körülbelül 60-45 cm	Sárgán villog	
Nagyon rövid	Körülbelül 45-35 cm	Körülbelül 45-35 cm	Sárgán villog	
Folyamatos	Körülbelül 35 cm vagy kevesebb	Körülbelül 35 cm vagy kevesebb	Pirosan villog	

*1: Ebben a fázisban csak a középérzékelők érzékelik az akadályokat.

Tolatóképernyő tolatóradarral

Amikor a gépkocsi és az akadály közötti távolság csökken, a navigációs rendszer tolatóképernyőjén a tolatóradar visszajelzői egyszerre jelennek meg.



A navigációs képernyőn található visszajelzők a többfunkciós információs kijelzőn található visszajelzők állapotával azonosan változtatják színüket és villognak.

Tolatókamera*

A tolatókamerára vonatkozóan

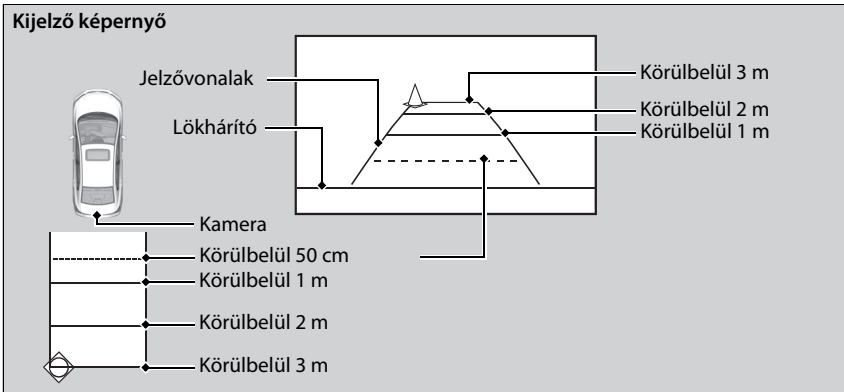
Navigációs rendszerrel rendelkező típusok

A navigációs rendszerrel felszerelt típusok esetén a tolatókameráról a navigációs rendszer kézikönyvében olvashat.

Navigációs rendszerrel nem rendelkező típusok

A többfunkciós információs kijelző meg tudja jeleníteni a gépkocsi tolatási képét. A képernyő a sebességváltó kar **[R]** fokozatba állításakor automatikusan tolatási nézetre vált.

Tolatókamera által megjelenített terület



A tolatókamera különleges lencséje a valóságnál közelebbinek vagy távolabbinak jeleníti meg a tárgyakat.

A tolatókamera korlátozott képet ad. A lökhárító sarkainak végei és a lökhárító alatti terület nem látható.

A tolatókamerára vonatkozóan

A tolatókamera korlátozott képet ad. A lökhárító sarkainak végei vagy a lökhárító alatti terület nem látható. A különleges lencse a valóságnál közelebbinek vagy távolabbinak jeleníti meg a tárgyakat.

Szemrevételezéssel győződjön meg a tolatás előtt, hogy biztonságosan haladhat. Adott körülmények (mint az időjárás, fények és hőmérséklet) szintén korlátozhatják a tolatási nézetet. Ne hagyatkozzon a tolatási képre, mert az nem ad meg minden információt a gépkocsi mögötti területről.

Ha a kamera lencséjét szennyeződés, nedvesség stb. fedi, egy puha, nedves ruhával tisztítsa le a lencsét.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Tankolás

Üzemanyag információk

■ Ajánlott üzemanyag

Ólommentes benzin, 91-es vagy magasabb kísérleti oktánszámú

Alacsonyabb oktánszámú benzin használata állandó, hangos, fémes kopogást okozhat, ami a motor károsodásához vezethet.

Európai, dél-afrikai és török típusok

Prémium ólommentes benzin, 95-ös vagy magasabb kísérleti oktánszámú

A gépkocsit úgy tervezték, hogy 95-ös vagy magasabb kísérleti oktánszámú ólommentes benzinnel működjön. Ha ez az oktánszám nem áll rendelkezésre, akkor 91-es vagy magasabb kísérleti oktánszámú ólommentes benzint használjon átmenetileg.

A hagyományos ólommentes benzin használata fémes kopogó zajt okozhat a motorban, és csökkenti a motorteljesítményt. Az átlagos besorolású benzin tartós használata a motor károsodásához vezethet.

■ Az üzemanyagtartály térfogata: 50 liter

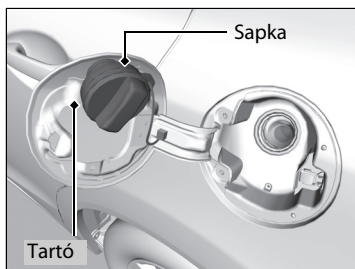
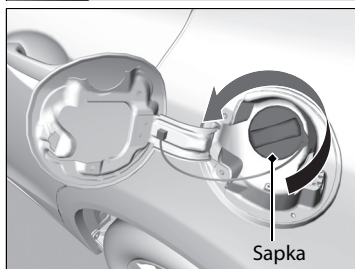
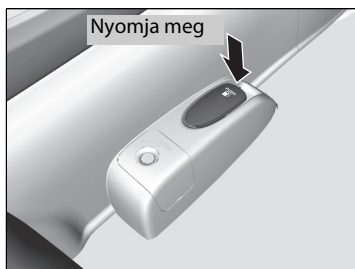
» Üzemanyag információk

Megjegyzés

Az ólmot tartalmazó benzin használata a következő kockázatokat jelenti:

- Károsíthatja a kipufogórendszert, beleértve a katalizátort
- Károsíthatja a motort és az üzemanyagrendszert
- Károsan befolyásolhatja a motort és más rendszereket

Tankolás



1. A gépkocsit úgy állítsa le az üzemanyag-töltő állomásnál, hogy az a gépkocsi bal hátsó részéhez essen közel.
2. Állítsa le a motort.
3. Nyomja meg a tanksapkafedél vezetőülési lábánál található nyitókarját.
► Az üzemanyag-betöltő nyílás ajtaja kinyílik.

4. Lassan távolítsa el a tanksapkát. Ha levegő távozására utaló hangot hall, várja meg, amíg a levegőnyomás megszűnik, majd csavarja le a tanksapkát.

5. Helyezze a tanksapkát a tartóba.
6. Teljesen dugja be a nyílásba a tankolópisztolyt.
► Amikor a tank teljesen megtelt, egy kattanó hangot hall, és a pisztoly leállítja az üzemanyagot. Így marad hely az üzemanyag-tartályban az üzemanyag hőmérséklet-változással járó térfogat-növekedése esetére.
7. Tankolás után csavarja vissza a tanksapkát, éshúzza meg, amíg legalább egy kattanást hall.
► Kézzel csukja be az üzemanyag-betöltő nyílás ajtaját.

► Tankolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A benzin rendkívül gyúlékony és robbanásveszélyes. Az üzemanyaggal végzett műveletek során súlyos égési sérüléseket szenvedhet.

- Állítsa le a motort, és tartsa távol hőtől, szikráktól és nyílt lángtól.
- Csak szabad téren dolgozzon az üzemanyaggal.
- A kilocsant üzemanyagot azonnal törölje fel.

Ha a tankolópisztoly automatikusan leállítja az üzemanyagot, ne tankoljon tovább. Ellenkező esetben túltankolhatja a tartályt, és az üzemanyag kifolyhat.

A tankolópisztoly automatikusan zár, és leállítja az üzemanyag továbbfolyását amikor a tartály majdnem teljesen megtelt, hogy maradjon még hely a tankban és a benzin nehogy kifolyjon a hőmérséklet-változás következtében.

Koreai típusok

Ha az üzemanyag-tank még nincs tele, és a tankolópisztoly ennek ellenére folyamatosan leállítja az üzemanyagot, hiba lehet a kútfej üzemanyag-gőz-érzékelő rendszerével. Próbáljon egy másik kútfejen tankolni. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a márkaszervizhez.

Üzemanyag-takarékosság

Az üzemanyag-takarékosság javítása

Az üzemanyag-takarékosság több körülménytől függ, beleértve a vezetési körülményeket, vezetési szokásokat, a gépkocsi állapotát és terhelését. Ezen és egyéb körülmények alapján előfordulhat, hogy a gépkocsira megadott üzemanyag-takarékosság nem érvényesül.

Karbantartás és üzemanyag-takarékosság

Az üzemanyag-takarékosságot a gépkocsi megfelelő karbantartásával lehet optimalizálni. Mindig a többfunkciós információs kijelzőn megjelenő szervizemlékeztető szimbólumoknak megfelelően tartsa karban a gépkocsit. A szervizre emlékeztető rendszer nélküli gépkocsik esetében kövesse a gépkocsival adott Szervizkönyv karbantartási ütemtervét. A Szervizkönyv nélküli gépkocsiknál kövesse az ebben a felhasználói kézikönyvben szereplő karbantartási ütemtervet. Szükség szerint ellenőrizze a garanciakönyvet.

Karbantartási ütemterv* 316. o.

- Az ajánlott ACEA-minősítésű/API-fokozatú, megfelelő viszkozitású motorolajat használja.
- Figyeljen a megadott abroncsnyomásra.
- Ne terhelje a gépkocsit túlsúlyal.
- Tartsa tisztán a gépkocsit. A gépkocsi aljára rakódott hó vagy sár többletsúlyt és nagyobb légellenállást okoz.

Vezetés

Az üzemanyag-takarékosság javítása

A közvetlen számítási módszer javasolt a vezetés közbeni pillanatnyi üzemanyag-fogyasztás meghatározásához.

100	×	liter üzemanyag	÷	Megtett kilométer	=	l / 100 km
Megtett kilométer	÷	liter üzemanyag	=	Kilométer/ liter		

Tartozékok és módosítások

Tartozékok

A tartozékok beszerelésekor ellenőrizze a következőket:

- Ne szereljen fel tartozékokat a szélvédőre. Ezek akadályozhatják a kilátásban, és rontják reakcióidejét vezetés közben.
- Ne rögzítsen tartozékokat az oldalsó oszlopokra vagy az oldalsó ablakokra. Az ezekre a helyekre felszerelt tartozékok zavarhatják a függőnylégzsákok megfelelő működését.
- Ügyeljen, hogy az elektromos tartozékok ne terheljék le a gépkocsi elektromos rendszerét, és ne zavarják a gépkocsi megfelelő működtetését.
 **Bíztosítékok** 394. o.
- Mielőtt bármilyen elektromos tartozékot felszerelne, kérjen tanácsot a márkaszervizből. Ha van rá lehetőség, ellenőriztesse a márkaszervizben a beszerelt tartozékot.

Módosítások

Ne módosítsa a gépkocsit, és ne használjon utángyártott alkatrészeket, melyek befolyásolhatják a gépkocsi kezelhetőségét, stabilitását és megbízhatóságát.

Az ilyen alkatrészek a gépkocsi általános teljesítményét is ronthatják. Mindig győződjön meg arról, hogy az összes berendezés megfelelően van beszerelve valamint karbantartva és hogy ez megfelel a nemzeti és helyi szabályoknak.

Tartozékok és módosítások

FIGYELMEZTETÉS

A nem megfelelő tartozékok vagy módosítások befolyásolhatják a gépkocsi kezelhetőségét, stabilitását és teljesítményét és ütközést eredményezhetnek, ami súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

A tartozékok és módosítások tekintetében tartsa be a felhasználói kézikönyvben található valamennyi utasítást.

Megfelelő beszerelés mellett a mobiltelefonok, riasztók, kétirányú rádiók, rádióantennák és a kis teljesítményű audiorendszerek nem zavarhatják a gépkocsi számítógépe által vezérelt rendszereket, például a légzsákokat és blokkolásgátló fékeket.

Az eredeti Honda tartozékok ajánlottak a gépkocsi megfelelő működésének biztosításához.

Utánfutó vontatása *

Az európai és dél-afrikai típusok kivételével

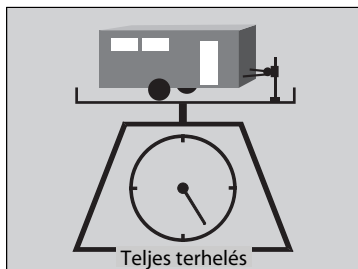
A gépkocsi felépítése nem alkalmas utánfutó vontatására. Ennek figyelmen kívül hagyása érvényteleníti a garanciát.

Európai és dél-afrikai típusok

Előkészületek vontatáshoz

Terhelhetőségi határ vontatásnál

A gépkocsival akkor vontathat utánfutót, ha szigorúan betartja a terhelhetőségi határértékeket, megfelelő felszerelést használ, és betartja a vontatási előírásokat. Indulás előtt ellenőrizze a terhelhetőségi határértékeket.



■ Teljes súly utánfutóval

Ne lépje túl az utánfutó és a vonóhorog (fékkel/fél nélkül), poggyász és minden bele vagy rá helyezett teher legnagyobb vontatási tömegét.

A legnagyobb vontatási tömeget meghaladó terhek vontatása komolyan befolyásolhatja a gépkocsi irányíthatóságát és teljesítményét, és kárt tehet a motorban és a hajtásláncban.

Terhelhetőségi határ vontatásnál

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Bármely terhelhetőségi határ meghaladása, vagy a gépkocsi illetve az utánfutó nem megfelelő terhelése súlyos, akár halálos balesetet okozhat.

A vezetés előtt gondosan ellenőrizze a gépkocsi és az utánfutó terhelését.

Nyilvános mérlegen ellenőrizze, hogy a minden terhelés a megfelelő korlátok között van-e.

Ha nincs elérhető mérleg a súly leméréséhez, adja hozzá a rakomány becsült súlyát és az utánfutó elülső terhelését az utánfutó súlyához (a gyártó által megadott értékhez).

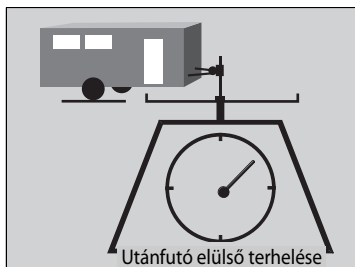
Bejáratási időszak

Ha lehetséges, ne vontasson utánfutót a gépkocsival az első 1000 km-es használat során.

Ha hegyi környezetben vontat utánfutót, minden 1000 méteres emelkedésre nézve 10%-kal csökkentse a gépkocsi-utánfutó szerelvény max. vontatási tömegét.

Soha ne lépje túl a legnagyobb vontatási tömeget és egyik terhelhetőségi határt sem.

➡ **Műszaki adatok** 402., o. 405



■ Utánfutó elülső terhelése

Az utánfutó elülső terhelése sosem lehet több, mint 70 kg. Ez az a súly, amit a teljesen megrakodott utánfutó kifejt a vonóhorogra. Alapesetben ha az utánfutó kevesebb mint 700 kg, az utánfutó elülső terhelése a teljes szerelvény súlyának 10 százaléka lehet.

- Az utánfutó túlzott elülső terhelése csökkenti az első abroncs tapadását és a kormányzási hatást. A túl kicsi elülső terhelés instabillá teszi az utánfutót.
- A megfelelő elülső terhelés eléréséhez a rakomány 60%-át előre, 40%-át hátra pakolja. Szükség szerint módosítsa a terhelést.

FOLYTATÓDIK

►► Utánfutó vontatása * ► Előkészületek vontatáshoz

Vontatófelszerelés és tartozékok

A vontató felszerelés az utánfutó méretétől, a vontatott teher súlyától és az út minőségétől függően változhat.

Vonóhorgok

A vonóhorog csak jóváhagyott típusú lehet, és csavarkötéssel megfelelően rögzíteni kell a karosszériához.

Biztonsági láncok

Utánfutó vontatásakor mindig használjon biztonsági láncot. Hagyjon elegendő hosszt az utánfutó kanyarodásához, de ne engedje annyira hosszúra, hogy a lánc a földre érjen.

Utánfutófékek

Ha fékkel ellátott utánfutót szeretne beszerezni, mindenképpen elektronikus működtetésűt keressen. Ne avatkozzon a gépkocsi hidraulikus rendszerébe. Akármilyen csábító is, ne próbálja az utánfutófékeket a gépkocsi hidraulikus rendszeréhez kötni, mert ez csökkenti a fékezőerőt és balesetveszélyt okozhat.

További vontatófelszerelések

Egyes szabályozások külön visszapillantó tükör használatát írják elő utánfutó vontatása esetére. A speciális tükröket korlátozott rálátás esetén akkor is ajánlott használni, ha azt a helyi szabályozás nem írja elő.

Utánfutó-világítás

Az utánfutó világítása és felszereltsége feleljen meg az adott ország előírásainak. A vontatás helyén érvényes előírásokat kérdezze meg a helyi utánfutó kereskedőtől vagy bérbeadótól.

Vontatófelszerelés és tartozékok

Ellenőrizze a felszerelések megfelelő beszerelését és állapotát, valamint az adott országra érvényes előírásoknak való megfelelését.

Lépjen kapcsolatba az utánfutó márkakereskedőjével vagy bérbeadójával, ha a vontatáshoz bármilyen más tartozék használatára van szükség.

Az utánfutók világítása és vezetékei típustól és márkától függően változóak. Ha csatlakozóelem szükséges, azt kizárólag szakképzett szerelő szerelheti fel.

Biztonságos vezetés utánfutóval

■ Utánfutó vontatásához szükséges tudnivalók

- Tartsa megfelelően karban az utánfutót, és ellenőrizze rendszeresen az állapotát.
- A gépkocsi és az utánfutó terhelésének és a vontatott súlynak az előírt korlátok között kell lennie.
 - **Terhelhetőségi határ vontatásnál** 300. o.
- Rögzítse megfelelően a vonóhorgot, a rögzítőláncokat és egyéb szükséges alkatrészeket.
- Rögzítse megfelelően az utánfutón szállított tárgyakat, hogy azok vezetés közben ne mozdulhassanak el.
- Ellenőrizze, hogy az utánfutó világítása és féke megfelelően működik-e.
- Ellenőrizze az utánfutó gumibroncsainak nyomását, beleértve a pótkereket.
- Tájékozódjon az utánfutót vontató gépkocsikra érvényes max. sebességről és a vezetési korlátozásokról. Ha több országon halad keresztül, még otthon nézzen utána az összes előírásnak, hiszen az egyes országokban eltérhetnek.

■ Biztonságos vezetés utánfutóval

Utánfutó vontatása esetén a megengedett maximális sebesség 100 km/h.

Parkolás

A szokásos óvintézkedések mellett helyezzen éket az utánfutó minden kereke alá.

Nem javasoljuk, hogy 12%-nál meredekebb lejtőn haladjon. A megfelelő utak tekintetében kövesse az utánfutó társaság előírásait.

Nagy méretű járművek mellett elhaladva a keletkező szél miatt az utánfutó kilenghet, haladjon állandó sebességgel és tartsa egyenesben a kormánykereket.

FOLYTATÓDIK

►► Utánfutó vontatása * ► Biztonságos vezetés utánfutóval

Vontatási sebesség és fokozatok

- Vezessen a szokásosnál lassabban.
- Tartsa be az utánfutót vontató gépkocsikra vonatkozó sebességkorlátokat.

Automata sebességváltós típusok

- Utánfutó egyenes talajon való vontatásakor alkalmazza a **D** helyzetet.

Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

Az üzemanyag-takarékosság érdekében legmegfelelőbb időben megjelenik a fel- vagy leváltásra figyelmeztető jelzés.

Vontatási sebesség és fokozatok

A lefelé váltás jelzése nem szólít fel 1-es sebességfokozatba váltásra. Ön mégis leválthat 1-esbe, ha nagyobb motorfékhatást szeretne elérni. Kerülje a hirtelen motorféket.

Az útviszonyok és a forgalmi helyzet miatt előfordulhat, hogy akkor is fékezni kell, amikor ez nem jellemző.

Vezetés

Kanyarodás és fékezés

- Kanyarodjon a megszokottnál lassabban és nagyobb ívben.
- Hagyjon több helyet és időt a fékezésre.
- Ne fékezzen és kanyarodjon hirtelen.

Vezetés dombos területen

- Figyelje a magas hőmérsékletre figyelmeztető visszajelzőt. Ha a visszajelző továbbra is világít, kapcsolja ki a fűtési és hűtőrendszert*/légkondicionáló rendszert*, és csökkentse a sebességet. Ha szükséges, biztonságos helyen állítsa meg a gépkocsit, és várja meg, amíg a motor lehűl.

Automata sebességváltós típusok

7 fokozatú automata sebességváltós típusok

- Ha az automata sebességváltó túl gyakran vált, váltson **D3** fokozatba.

5 fokozatú automata sebességváltós típusok

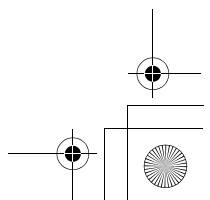
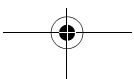
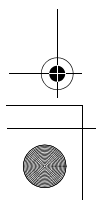
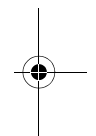
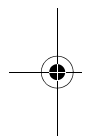
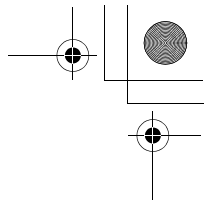
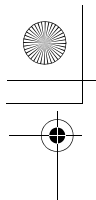
- Ha az automata sebességváltó túl gyakran vált, váltson **S** fokozatba.

►► Vezetés dombos területen

Automata sebességváltós típusok

Ha az automatikus sebességváltó folyadék hőmérséklete meghaladja a megadott értéket, a sebességváltó automatikusan 1. fokozatba kapcsol, szekvenciális váltási módban is. A sebességfokozat jelzőfénye néhány másodpercig villog, majd folyamatosan világít.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen



Karbantartás

A fejezet az alapvető karbantartási műveleteket ismerteti.



Karbantartás előtti teendők

Ellenőrzés és karbantartás	308
Biztonsági óvintézkedések a gépkocsi karbantartása előtt.....	309
A karbantartási szerviz során felhasznált cserealkatrészek és folyadékok	310

Szervizre emlékeztető rendszer*

Karbantartási ütemterv*	316
-------------------------------	-----

Karbantartás a motorháztető alatt

Karbantartási elemek a motorháztető alatt.....	325
A motorháztető kinyitása	326
Ajánlott motorolaj	327
Olajszint ellenőrzése	329

Motorolaj töltése.....	331
Hűtőfolyadék.....	332
Sebességváltó-folyadék.....	334
Fék/tengelykapcsoló folyadék.....	336
Az ablakmosó folyadék utántöltése	337
Üzemanyagszűrő	337

Izzócseré

Ablaktörlőlapátok ellenőrzése és karbantartása	352
--	-----

Gumiabroncsok ellenőrzése és

karbantartása	
Gumiabroncsok ellenőrzése	354
Kopásjelzők.....	355

Gumiabroncs élettartama	355
Gumiabroncs- és kerékcseré	356
A gumiabroncs felcserélése.....	357
Téli gumiabroncsok	358
Akkumulátor.....	359

A távirányító tisztítása

Gombelem cseréje	363
------------------------	-----

A fűtési és hűtőrendszer*/légkondicionáló rendszer* karbantartása

Tisztítás

Belső ápolás	368
Külső ápolás	370

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Karbantartás előtti teendők

Ellenőrzés és karbantartás

Saját biztonsága érdekében végezze el az összes feltüntetett ellenőrzést és karbantartást a gépkocsi megfelelő állapotban tartásához. Ha valamilyen rendellenességet észlel (hang, szag, kevés fékfolyadék, olajfolt a gépkocsi alatt stb.), vizsgálta át a gépkocsit a márkaszervizben. (Ne feledje ugyanakkor, hogy a járműre vonatkozó jóállást nem veszíti el, ha a járművet nem a márkaszervizben javítja.) A karbantartásra és ellenőrzésekre vonatkozó részletes információkat a jelen felhasználói kézikönyv karbantartási ütemterv részében találja.

➤ **Karbantartási ütemterv*** 316. o.

Ellenőrzési és karbantartási típusok

■ Napi ellenőrzések

Ellenőrizze a gépkocsit valahányszor hosszabb útra indulna, vagy amikor a gépkocsit mossza, vagy tankolja.

■ Időszakos ellenőrzések

- Havonta ellenőrizze az automata sebességváltóban az olajat.
➤ **Automata sebességváltó-folyadék** 334. o.
- Havonta ellenőrizze a fékfolyadékszintet.
➤ **Fék/tengelykapcsoló folyadék** 336. o.
- Havonta ellenőrizze az abroncsnyomást. Ellenőrizze, a gumikat, nem kopottak-e vagy nincs-e idegen anyag rajtuk.
➤ **Gumiabroncsok ellenőrzése és karbantartása** 354. o.
- Havonta ellenőrizze a külső lámpák működését.
➤ **Izzócsere** 338. o.
- Legalább félévente ellenőrizze az ablaktörlő lapátok állapotát.
➤ **Ablaktörlőlapátok ellenőrzése és karbantartása** 352. o.

Biztonsági óvintézkedések a gépkocsi karbantartása előtt

A legfontosabb biztonságra vonatkozó óvintézkedéseket ebben a kézikönyvben tárgyaljuk.

Nem tudjuk azonban figyelmeztetni minden elképzelhető veszélyre, amely a karbantartás során jelentkezhet. Csak Ön döntheti el, hogy végrehajtja-e az adott feladatot, vagy sem.

A karbantartás biztonsága

- A robbanásveszély és tűzveszély csökkentése érdekében ne dohányozzon, tartsa távol a nyílt lángot és szikrát az akkumulátortól és azoktól az alkatrészekről, melyeken üzemanyag lehet.
- Ne hagyjon rongyot, törülközőt vagy egyéb éghető anyagot a motorháztető alatt. A motor és a kipufogógáz hőjétől meggyulladhatnak, és ez tüzesetet okozhat.
- Az alkatrészek tisztításához használjon kereskedelmi forgalomban kapható zsírolódt vagy járműalkatrész-tisztítót, és ne benzint.
- Viseljen védőszemüveget és védőruhát, amikor az akkumulátorral vagy sűrített levegővel dolgozik.
- A motor kipufogó-gáz szénmonoxidot tartalmaz, amely mérgező és az emberi szervezetbe jutva, halálos lehet.
 - Csak akkor járassa a motort, ha van elégséges szellőztetés.

Járműbiztonság

- A karbantartás alatt a gépkocsinak álló helyzetben kell lennie.
 - Parkolja a gépkocsival vízszintes talajra, húzza be a rögzítőféket, és állítsa le a motort.
- Ügyeljen a forró felületekre, mert égési sérülést okozhatnak.
 - Várja meg, amíg a motor és a kipufogórendszer teljesen lehűl, mielőtt a gépkocsi alkatrészeit megérintené.
- Ügyeljen a mozgó részekre, mert sérülést okozhatnak.
 - Ne indítsa el a motort, csak ha erre kéri, és végtagjait tartsa távol a mozgó részekről.

► Biztonsági óvintézkedések a gépkocsi karbantartása előtt

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A gépkocsi nem megfelelő karbantartása, vagy a gépkocsi vezetése előtt egy probléma kiküszöbölésének elmulasztása balesethez vezethet, melyben Ön súlyosan vagy halálosan megsérülhet.

Mindig kövesse a jelen felhasználói kézikönyvben/ Szervizkönyvben szereplő ellenőrzési és karbantartási előírásokat és ütemterveket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ha nem követi pontosan a karbantartási utasításokat, és nem hajtja végre az óvintézkedéseket súlyos, akár halálos sérülést is szenvedhet.

Mindig tartsa be az ebben a felhasználói kézikönyvben leírt eljárás lépéseit és az óvintézkedéseket.

►► Karbantartás előtti teendők ► A karbantartási szerviz során felhasznált cserealkatrészek és folyadékok

A karbantartási szerviz során felhasznált cserealkatrészek és folyadékok

A gépkocsi karbantartásakor és szervizelésekor ajánlott az eredeti Honda alkatrészek és folyadékok használata. Az eredeti Honda alkatrészeket a Honda gépkocsikhoz hasonló minőségi gyártási szabványok szerint gyártják.

A karbantartási szervizre vonatkozóan

Ha a gépkocsiban elérhető a szervizre emlékeztető rendszer, akkor a többfunkciós információs kijelzőn keresztül tájékoztatást kap a gépkocsi karbantartásának esedékességéről. A kijelzőn megjelenő szervizelem-kódok magyarázatát a gépkocsival kapott szervizkönyvben találja.

► **Szervizre emlékeztető rendszer*** 311. o.

Ha a szervizre emlékeztető rendszer nem érhető el, kövesse a gépkocsival kapott szervizkönyvben található karbantartási ütemterveket.

Ha nem kapott szervizkönyvet a gépkocsihoz, kövesse a jelen felhasználói kézikönyvben található karbantartási ütemtervet.

► **Karbantartási ütemterv*** 316. o.

Karbantartás

►► A karbantartási szervizre vonatkozóan

Szervizre emlékeztető rendszerrel felszerelt típusok

Ha a gépkocsit azon országokon kívülre tervezi vinni, amelyekre a szervizre emlékeztető rendszer vonatkozik, egyeztessen a szakszervizzel, hogy miképpen rögzítse a szervizemlékeztető információkat és ütemezze a karbantartási szervizt az adott ország körülményei között.

Szervizre emlékeztető rendszer*

Tájékoztat arról, hogy mely szervizelemeket kell elvégezni. A szervizelemeket kódok és ikonok jelölik. A rendszer tájékoztat, hogy mikor kell a gépkocsit szakszervizbe vinni a hátralevő távolság vagy napok alapján.

Amikor a következő karbantartási szerviz ideje közeledik, elérkezik, vagy elmúlik, figyelmeztető ikon is megjelenik a többfunkciós információs kijelzőn a gyújtáskapcsoló minden BE *1 állásba fordításkor.

»Szervizre emlékeztető rendszer*

Kiválaszthatja, hogy a többfunkciós információs kijelzőn megjelenő figyelmeztető ikon mellett a vonatkozó figyelmeztető üzenet is megjelenjen.

Karbantartás

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

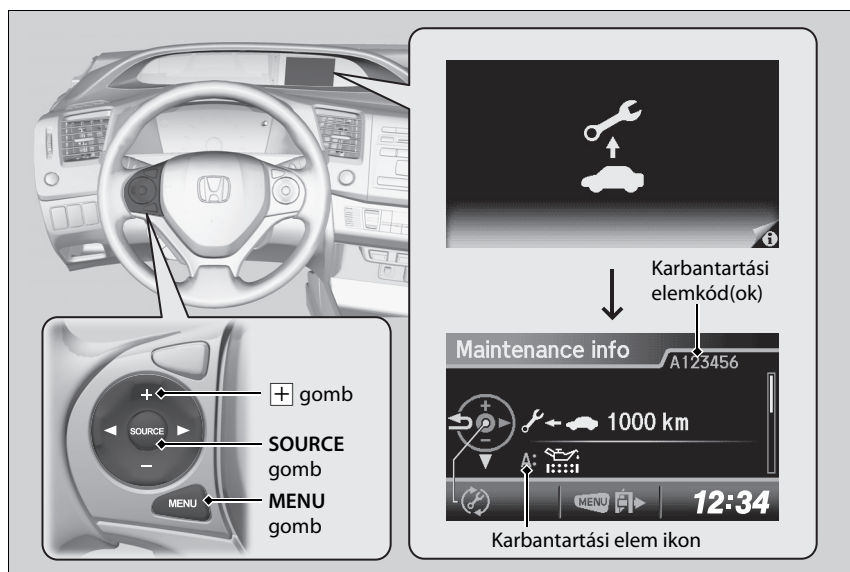
* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

►► Szervizre emlékeztető rendszer* ►►

A szervizre emlékeztető információ megjelenítése

1. Fordítsa a gyújtáskapcsolót BE II*1 állásba.
2. Nyomja meg a **MENU** gombot, és lépjen a **Vehicle Menu (Gépkocsi menü)** képernyőre.
3. Válassza ki a **Vehicle Information (Gépkocsi információk)** menüpontot a **+** gombbal, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.
4. Nyomja meg újra a **SOURCE** gombot a **Maintenance info. (Karbantartási információk)** képernyő eléréséhez. A karbantartási elem(ek) megjelennek a többfunkciós információs kijelzőn.



A rendszerüzenet-visszajelző (i) a szervizemlékeztető információval együtt jelenik meg.

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

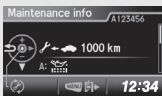
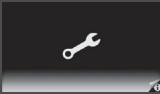
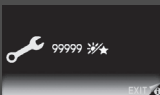
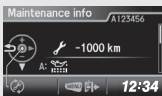
►► A szervizre emlékeztető információ megjelenítése

A motor működési körülményei és a motorolaj állapota alapján a rendszer kiszámolja a hátralévő távolságot vagy napokat a következő szerviz elvégzéséig.

Ha a rendszer számítása szerint a következő karbantartási szervizre feltüntetett idő korábban következik be, mint a feltüntetett távolság, akkor a szervizemlékeztető információ a hátralévő napok kijelzésére vált.



Figyelmeztető ikonok és szervizemléktető információk a többfunkciós információs kijelzőn

Figyelmeztető ikon (sárga)	Szervizemléktető információ	Magyarázat	Információ
SZERVIZ HAMAROSAN ESEDÉKES 	 	Egy vagy több szerviz elem 30 napon belül esedékes. A becsült hátralévő távolságot a rendszer a vezetési körülmények alapján határozza meg.	A hátralévő távolságot 10 kilométerenként számolja vissza a rendszer. A hátralévő napokat naponta számolja vissza a rendszer.
SZERVIZ MOST ESEDÉKES 	 	Egy vagy több szerviz elem 10 napon belül esedékes. A becsült hátralévő távolságot a rendszer a vezetési körülmények alapján határozza meg.	Végeztesse el a jelzett szervizműveletet, amint lehet.
SZERVIZ ESEDÉKESÉGE LEJÁRT  	 	A feltüntetett karbantartási szervizek még nincsenek elvégezve, de a hátralévő távolság vagy napok száma elérte a 0 értéket.	Elmulasztotta a kötelező szervizidőpontot. Haladéktalanul végeztesse el a szervizt, és ellenőrizze, hogy törölték-e a szervizemléktetőt.

Karbantartás

►► Szervizre emlékeztető rendszer* ►

■ Szervizemlékeztető elemek

A szervizelemeket kódok és ikonok jelölik a többfunkciós információs kijelzőn.
A szervizelemkódok és -ikonok magyarázatát a gépkocsival kapott szervizkönyvben találja.

■ A szervizre emlékeztető rendszer rendelkezésre állása

Még ha meg is jelenik a szervizre emlékeztető információ a többfunkciós információs kijelzőn a  (kijelző/információ) gomb megnyomásakor, ez a rendszer nem minden országban érhető el. Ellenőrizze a gépkocsival adott szervizkönyvet, vagy kérdezze a szakszervizt, hogy a rendszer elérhető-e.

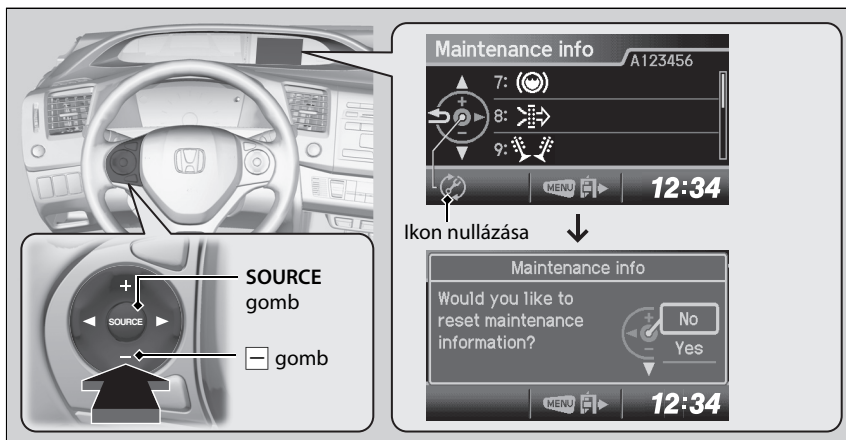
► A szervizre emlékeztető rendszer rendelkezésre állása

Ha a gépkocsit azon országokon kívülre tervezi vinni, amelyekre a szervizre emlékeztető rendszer vonatkozik, egyeztessen a szakszervizzel, hogy miképpen rögzítse a szervizemlékeztető információkat és ütemezze a karbantartási szervizt az adott ország körülményei között.

Karbantartás

A kijelző alapállapotba állítása

Nullázza a szervizemléktető információ kijelzőt a karbantartási szerviz elvégzése után.



1. Fordítsa a gyújtáskapcsolót BE *1 állásba.
 2. Lépjen a **Maintenance info (Karbantartási információk)** képernyőre.
 ► **A szervizre emléktető információ megjelenítése** 312. o.
 3. Nyomja meg a **SOURCE** gombot.
 ► A szervizemléktető információ nullázási üzemmódja megjelenik a többfunkciós információs kijelzőn.
 4. Válassza a **Yes (Igen)** menüpontot a gombbal, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.
 ► A szervizkód eltűnik.
- A szervizemléktető információ nullázási üzemmódjának törléséhez válassza a **No (Nem)** menüpontot, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

A kijelző alapállapotba állítása

Megjegyzés

A karbantartási szolgáltatás utáni szervizemléktető információ nullázásának hiányában a rendszer helytelen karbantartási intervallumokat mutat, amely súlyos mechanikai problémákhoz vezethet.

A szakszerviz nullázza a szervizemléktető információ kijelzőt a szükséges karbantartási szerviz elvégzése után. Ha szakszervizen kívül más végzi a karbantartási szervizt, akkor önállóan kell elvégezni a szervizemléktető információ kijelző nullázását.

Karbantartási ütemterv*

Ha a gépkocsihoz jár szervizkönyv, tartalmazza a karbantartási ütemtervet. Szervizkönyv nélküli gépkocsik esetén kövesse az alábbi karbantartási ütemtervben leírtakat.

A karbantartási ütemterv nagy vonalakban tartalmazza a gépkocsija problémamentes működésének biztosításához minimálisan szükséges karbantartást. A regionális és éghajlati különbségek miatt további szerviztevékenységekre is szükség lehet. Részletesebb leírást a garanciakönyvben talál.

A karbantartási munkákat bízza megfelelően képzett és a megfelelő szerszámokkal rendelkező szerelőkre. A hivatalos márkaszerviz teljesíti e feltételeket.

Az európai, dél-afrikai és új-zélandi típusok kivételével

Adott távolság vagy idő után elvégzendő szervizművelet - amelyik előbb bekövetkezik.	km X 1000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	mérföld X 1000	12,5	25	37,5	50	62,5	75	87,5	100	112,5	125
	hónap	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Motorolajcsere* ¹	Normál	10 000 km-enként vagy 1 évente									
	Nagy igénybevétel	5000 km-enként vagy 6 havonta									
Motorolajszűrő cseréje* ¹	Normál	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	Nagy igénybevétel	10 000 km-enként vagy 6 havonta									
Levegőszűrő cseréje		30 000 km-enként									
Szelephézag ellenőrzése		40 000 km-enként									
Üzemanyagszűrő cseréje* ²					.				.		
Gyújtógyertyák cseréje		100 000 km-enként									
Hajtószíjak ellenőrzése			.		.		.		.		.
Alapjárat fordulatszám ellenőrzése							.				
Hűtőfolyadék cseréje		200 000 km vagy 10 év után, majd 100 000 km-enként vagy 5 évente									

*1: Egyes országokban csak nagy igénybevétel esetén szükségesek a cserék: lásd a helyi érvényességű garanciakönyvet.

*2: A nagy igénybevételt jelentő vezetési körülmények közötti cserére vonatkozó információkat lásd a 337 oldalon.

Adott távolság vagy idő után elvégzendő szervizművelet - amelyik előbb bekövetkezik.	km X 1000		20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	mértöld X 1000		12,5	25	37,5	50	62,5	75	87,5	100	112,5	125
	hónap		12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Sebességváltó-folyadék cseréje	Kézi sebv.	Normál						.				
		Nagy igénybevétel			.			.			.	
	Aut. sebv.	Normál	120 000 km vagy 6 év után, majd 80 000 km-enként vagy 4 évente									
		Nagy igénybevétel	60 000 km vagy 3 év után, majd 40 000 km-enként vagy 2 évente									
Első és hátsó fékek ellenőrzése			10 000 km-enként vagy 6 havonta									
Fékfolyadék cseréje			3 évente									
Rögztítőfék beállításának ellenőrzése			.	.		.		.		.		.
Por- és pollenszűrő cseréje			.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Forgassa el a gumibroncsokat (havonta legalább egyszer ellenőrizze a gumibroncsok nyomását és állapotát)			10 000 km-enként									
Szemrevételezéssel ellenőrizze az alábbiakat:												
Kormányösszekötő rúd gömbfejei, kormányműház és gumiharangok												
Felfüggesztés alkatrészei			10 000 km-enként vagy 6 havonta									
Féltengely gumiharangjai												
Féktömlők és -vezetékek (ABS is)												
Folyadékszintek és folyadékok minősége			.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Kipufogórendszer			.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Üzemanyag-vezetékek és -csatlakozások												

►► Karbantartási ütemterv* ►

Oroszországi, fehéroroszországi és ukrainai típusok

Adott távolság vagy idő után elvégzendő szervizművelet - amelyik előbb bekövetkezik.	km X 1000	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180
	hónap	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144
Motorolaj és olajszűrő cseréje	Normál	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	Nagy igénybevétel	7500 km-enként vagy 6 havonta											
Levegőszűrő cseréje			•		•		•		•		•		•
Szelephézag ellenőrzése				•			•			•			•
Üzemanyagszűrő cseréje*1							•						•
Gyújtógyertyák cseréje	Iridium típusú	120 000 km-enként											
Hajtósíjak ellenőrzése		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Alapjárat fordulatszám ellenőrzése									•				
Hűtőfolyadék cseréje		200 000 km vagy 10 év után, majd 100 000 km-enként vagy 5 évente											

*1: A nagy igénybevételt jelentő vezetési körülmények közötti cserére vonatkozó információkat lásd a 337 oldalon.

Adott távolság vagy idő után elvégzendő szervizművelet - amelyik előbb bekövetkezik.	km X 1000	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180
	hónap	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144
Sebességváltó-folyadék cseréje	Kézi sebv.				.				.				.
	Aut. sebv.			.			.			.			.
Első és hátsó fékek ellenőrzése		.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Fékfolyadék cseréje	3 évente												
Rögzítőfék beállításának ellenőrzése		.	.		.		.		.		.		.
Por- és pollenszűrő cseréje		.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Lámpák elrendezésének ellenőrzése		.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Próbamenet (zaj, stabilitás, műszerfal működése)		.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Szemrevételezéssel ellenőrizze az alábbiakat:													
Kormányösszekötő rúd gömbfejei, kormányműház és gumiharangok													
Felfüggesztés alkatrészei													
Féltengely gumiharangjai		.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Féktömlők és -vezetékek (ABS is)		.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Folyadékszintek és folyadékok minősége													
Kipufogórendszer													
Üzemanyag-vezetékek és -csatlakozások													

Karbantartás

►► Karbantartási ütemterv* ►

Szervizre emlékeztető rendszer nélküli európai típusok

Adott távolság vagy idő után elvégzendő szervizművelet - amelyik előbb bekövetkezik.	km X 1000 mértföld X 1000 hónap	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200	220	240
Motorolaj cseréje	Normál	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	Nagy igénybevétel	10 000 km-enként vagy 6 havonta											
Motorolajszűrő cseréje		.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Levegőszűrő cseréje*1	Normál	60 000 km-enként											
	Nagy igénybevétel	30 000 km-enként											
Szelephézag ellenőrzése		100 000 km-enként											
Üzemanyagszűrő cseréje							.						.
Gyújtógyertyák cseréje		120 000 km-enként											
Hajtósíjak ellenőrzése			.		.		.		.		.		.
Alapjárat fordulatszám ellenőrzése							.						.
Hűtőfolyadék cseréje		200 000 km vagy 10 év után, majd 100 000 km-enként vagy 5 évente											
Sebességváltó-folyadék cseréje	Kézi sebv.	Normál	120 000 km-enként vagy 8 évente										
		Nagy igénybevétel	60 000 km-enként vagy 4 évente										
	Aut. sebv.	Normál	120 000 km vagy 8 év után, majd 80 000 km-enként vagy 4 évente										
		Nagy igénybevétel	60 000 km vagy 4 év után, majd 40 000 km-enként vagy 2 évente										
Első és hátsó fékek ellenőrzése	Normál	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	Nagy igénybevétel	10 000 km-enként vagy 6 havonta											

*1: Poros útviszonyok kivételével a normál ütemtervet használja.

Adott távolság vagy idő után elvégzendő szervizművelet - amelyik előbb bekövetkezik.	km X 1000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200	220	240
	mérföld X 1000	12,5	25	37,5	50	62,5	75	87,5	100	112,5	125	137,5	150
	hónap	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144
Fékfolyadék cseréje		3 évente											
Rögzítőfék beállításának ellenőrzése	Normál	.	.		.		.		.		.		.
	Nagy igénybevétel	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Por- és pollenszűrő cseréje* ¹	Normál		.		.		.		.		.		.
	Nagy igénybevétel	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Lámpák elrendezésének ellenőrzése		.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Próbamenet (zaj, stabilitás, műszerfal működése)		.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Gépkocsi korróziójának vizsgálata		Évente											
Szemrevételezéssel ellenőrizze az alábbiakat:													
Kormányösszekötő rúd gömbfejei, kormányműház és gumiharangok	Normál	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	Nagy igénybevétel	10 000 km-enként vagy 6 havonta											
Felfüggesztés alkatrészei													
Féltengely gumiharangjai													
Féktömlők és -vezetékek (ABS is)													
Folyadékszintek és folyadékok minősége													
Kipufogórendszer		.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Üzemanyag-vezetékek és - csatlakozások													
Abronsok állapota													

*1: Ha elsősorban nagy koromkoncentrációjú városi környezetben, illetve poros útviszonyok között vezet, vagy a fűtési és hűtőrendszerből/ légkondicionáló rendszerből a szokásosnál kevesebb levegő áramlik, a szűrőt 20 000 kilométerenként vagy 1 évente cserélje.

►► Karbantartási ütemterv* ►

Ha nagy igénybevételnek teszi ki gépkocsiját, akkor az alábbi tételek tekintetében a karbantartási ütemterv Nagy igénybevétel részében megadottak szerint járjon el.

Az európai és dél-afrikai típusok kivételével

Tétel	Feltétel
Motorolaj és szűrő	A, B, C, D és E
Sebességváltó-folyadék* ¹	B, D

*1: Az oroszországi, fehéroroszországi és ukrainai típusok kivételével

Szervizre emlékeztető rendszer nélküli európai típusok

Kövesse a nagy igénybevételre vonatkozó karbantartási ütemtervet, ha **FŐKÉNT** úgy használja a gépkocsit, hogy az alábbi feltételek legalább egyike teljesül:

- Egy-egy út 8 km-nél, ill. fagypont alatti hőmérséklet esetén 16 km-nél rövidebb.
- Rendkívüli, 35 °C feletti melegben közlekedik.
- Sokat jár alapjáraton a motor, vagy hosszú ideig araszol a forgalom.
- Utánfutót vontat, megrakott tetőcsomagtartóval vagy hegyi utakon közlekedik.
- Sáros, poros vagy latyakos utakon közlekedik.

Karbantartás

►► Karbantartási ütemterv*

A vezetési körülmények nagy igénybevételűnek számítanak, ha:

- A. egy-egy út 8 km-nél, ill. fagypont alatti hőmérséklet esetén 16 km-nél rövidebb.
- B. Rendkívül meleg, 35°C feletti a hőmérséklet.
- C. Sokat jár alapjáraton a motor vagy hosszú ideig araszol a forgalom.
- D. Utánfutót vontat, csomag van a tetőn vagy hegyvidéken halad.
- E. Sáros, poros vagy latyakos az út.

►► Karbantartási ütemterv* ► Karbantartások nyilvántartása (szervizkönyv nélküli gépkocsiknál)

Karbantartások nyilvántartása (szervizkönyv nélküli gépkocsiknál)

A szervizt végző kereskedővel jegyeztesse fel az összes szükséges karbantartást. Őrizze meg a gépkocsin végzett munkákról szóló összes nyugtát.

A szervizre emlékeztető rendszerrel felszerelt európai típusok, valamint a dél-afrikai és új-zélandi típusok kivételével

Km vagy hónap	Dátum	Aláírás vagy pecsét
20 000 km (vagy 12 hó)		
40 000 km (vagy 24 hó)		
60 000 km (vagy 36 hó)		
80 000 km (vagy 48 hó)		
100 000 km (vagy 60 hó)		
120 000 km (vagy 72 hó)		
140 000 km (vagy 84 hó)		
160 000 km (vagy 96 hó)		
180 000 km (vagy 108 hó)		
200 000 km (vagy 120 hó)		
220 000 km (vagy 132 hó)		
240 000 km (vagy 144 hó)		

Karbantartás

FOLYTATÓDIK

323

►► Karbantartási ütemterv* ► Karbantartások nyilvántartása (szervizkönyv nélküli gépkocsiknál)

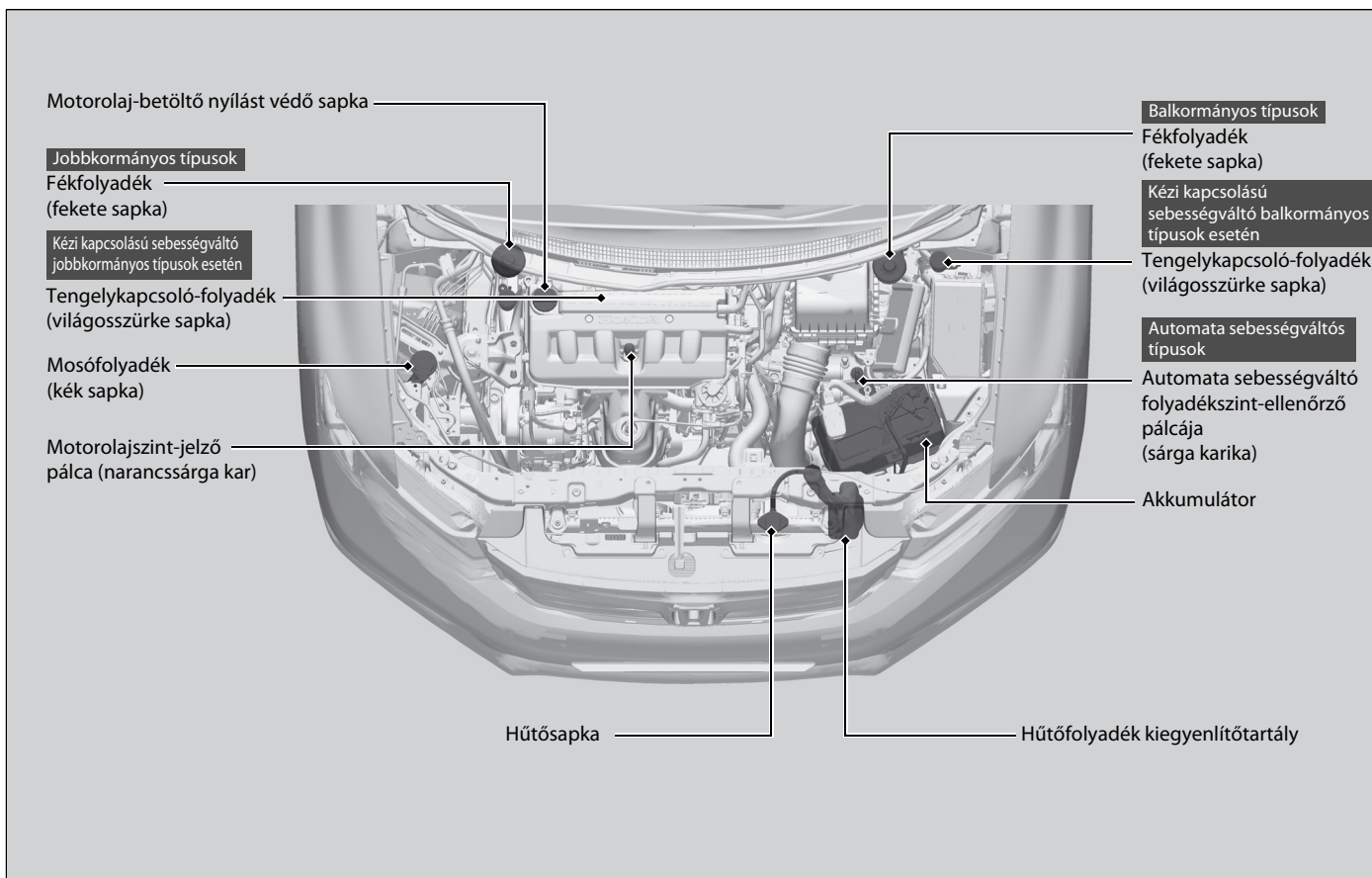
Oroszországi, fehéroroszországi és ukrainai típusok

	Km vagy hónap	Dátum	Aláírás vagy pecsét
	15 000 km (vagy 12 hó)		
	30 000 km (vagy 24 hó)		
	45 000 km (vagy 36 hó)		
	60 000 km (vagy 48 hó)		
	75 000 km (vagy 60 hó)		
	90 000 km (vagy 72 hó)		
	105 000 km (vagy 84 hó)		
	120 000 km (vagy 96 hó)		
	135 000 km (vagy 108 hó)		
	150 000 km (vagy 120 hó)		
	165 000 km (vagy 132 hó)		
	180 000 km (vagy 144 hó)		

Karbantartás

Karbantartás a motorháztető alatt

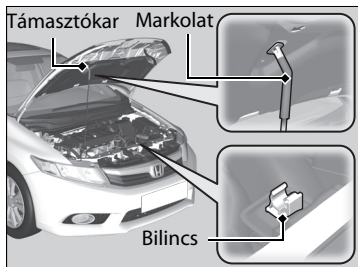
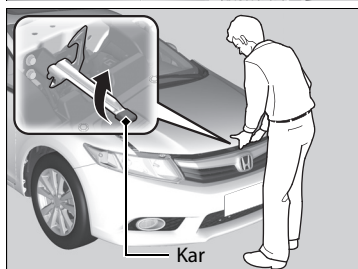
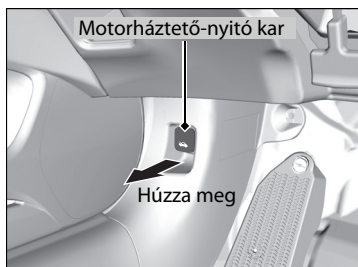
Karbantartási elemek a motorháztető alatt



Karbantartás

►► Karbantartás a motorháztető alatt ► A motorháztető kinyitása

A motorháztető kinyitása



1. Parkolja le a gépkocsit vízszintes talajon, és húzza be a rögzítőféket.
2. Húzza meg a motorháztető nyitókarját a műszerfal alatt, a bal alsó sarokban.
► A motorháztető kissé felemelkedik.
3. A zárómechanizmus kioldásához tolja a reteszelőkart a motorháztető közepéhez, majd nyissa fel a motorháztetőt.

4. A markolattal távolítsa el a támasztókart a bilincsről. Rögzítse a támasztókart a motorháztetőn.

Amikor be akarja csukni, távolítsa el a támasztókart, és tegye vissza a bilincsbe, majd óvatosan engedje le a motorháztetőt. Ezután körülbelül 30 cm-re a becsukott állapottól engedje el a motorháztetőt a becsukáshoz.

►► A motorháztető kinyitása

Megjegyzés

Ne nyissa ki a motorháztetőt, az ablaktörlő lapátok felemelt helyzetében.
A motorháztető megütheti és eltörheti az ablaktörlő lapátokat vagy sérülhet a motorháztető fényezése.

Amikor a motorháztetőt becsukja győződjön meg arról, hogy megfelelően záródik.

Ha a motorháztető reteszelőkarját akadozva lehet mozgatni, vagy ha a motorháztetőt a reteszelőkarja felemelése nélkül is ki tudja nyitni, a reteszelő mechanizmusát meg kell tisztítani és kenni.

Ajánlott motorolaj

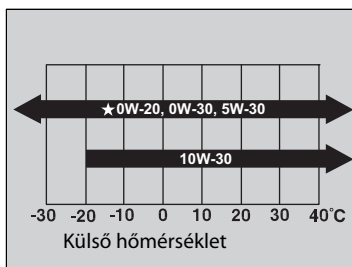
Az olajnak kiemelkedő szerepe van a motor teljesítményében és élettartamában. Ha a gépkocsit nem megfelelő vagy elhasználódott olajjal használja, a motor elromolhat vagy megsérülhet.

Szervizre emlékeztető rendszerrel felszerelt típusok

- **Eredeti Honda motorolaj**
- **ACEA A3/B3**
- **ACEA A5/B5**

Szervizre emlékeztető rendszer nélküli európai típusok

- **Eredeti Honda motorolaj**
- **ACEA A1/B1**
- **ACEA A3/B3**
- **ACEA A5/B5**



Használjon megfelelő viszkozitású kereskedelemben kapható motorolajat a feltüntetett külső hőmérsékletekhez.

A 0W-20 olaj rendeltetése, hogy javítsa az üzemanyag-takarékosságot.

► Ajánlott motorolaj

Motorolaj adalékanyagok

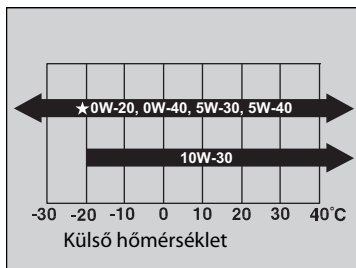
A gépkocsihoz nem szükséges olaj adalékanyagok használata. Alapjában véve hátrányosan hathatnak a motor teljesítményére és tartósságára.

ACEA viszkozitású olaj csak az európai típusokhoz kapható.

►► Karbantartás a motorháztető alatt ► Ajánlott motorolaj

Koreai, új-zélandi és szingapúri típusok

- **Eredeti Honda motorolaj**
- **API service SM vagy magasabb fokozatú üzemanyag-takarékos olaj**

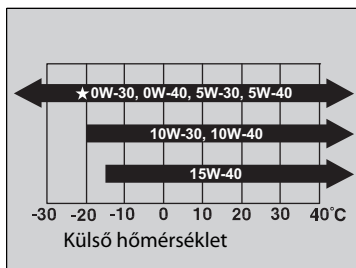


Használjon eredeti Honda motorolajat vagy a kereskedelemben kapható, megfelelő API viszkozitású másik motorolajat a feltüntetett külső hőmérsékletekhez.

A 0W-20 olaj rendeltetése, hogy javítsa az üzemanyag-takarékosságot.

Kivéve az európai típusokat

- **Eredeti Honda motorolaj**
- **API service SM vagy magasabb fokozatú üzemanyag-takarékos olaj**



Használjon eredeti Honda motorolajat vagy a kereskedelemben kapható, megfelelő SAE viszkozitású másik motorolajat a feltüntetett külső hőmérsékletekhez.

A 0W-30 olaj rendeltetése, hogy javítsa az üzemanyag-takarékosságot.

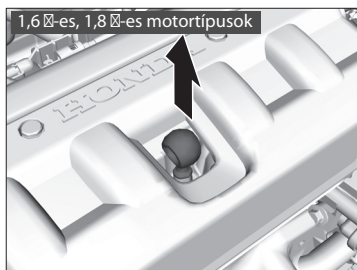
Karbantartás

Olajsint ellenőrzése

Javasoljuk, hogy a motorolajsintet minden egyes tankolásnál ellenőrizze.

Álljon a gépkocsival vízszintes, sima talajra.

A motor leállítása után várjon körülbelül három percet, mielőtt az olajsintet ellenőrizné.



1. Vegye ki a szintjelző pálcát (narancssárga kar).
2. Törölje meg a kart tiszta ronggyal vagy papírtörülővel.
3. Helyezze vissza a szintjelző pálcát.

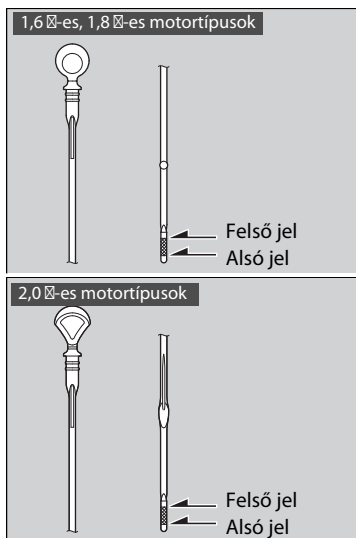
Olajsint ellenőrzése

Ha az olajsint az alsó jelölés közelében vagy alatta található, lassan töltsön hozzá olajat, de ne töltse túl.

Az olajfogyasztás mennyisége a gépkocsi használatától, az éghajlati körülményektől és az utak minőségétől függ. Az olajfogyasztás mennyisége akár 1 liter is lehet 1000 km-en.

A fogyasztás általában magasabb, amikor a motor még új.

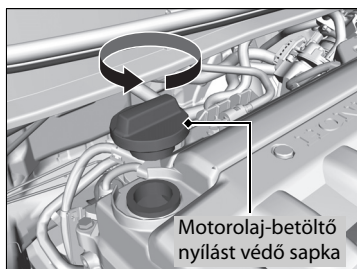
►► Karbantartás a motorháztető alatt ► Olajsint ellenőrzése



4. Húzza ki ismét a mérőpálcát, és ellenőrizze az olajsintet. A felső és alsó jelölés között kell lennie. Töltsön olajat szükség szerint.

Karbantartás

Motorolaj töltése



1. Tekerje ki és távolítsa el a motorolaj-betöltő nyílás sapkáját.
2. Lassan töltse be az olajat.
3. Helyezze vissza a motorolaj-betöltőnyílás sapkáját és szorosan húzza meg.
4. Várjon három percet és ellenőrizze újra az olajsíntet a szintjelző pálcával.

►► Motorolaj töltése

Megjegyzés

A motorolajat ne töltse túl a felső jelzésen. A motorolaj túltöltése szivárgást vagy a motor károsodását okozhatja.

A melléfolyt olajat azonnal törölje le. A kifolyt olaj károsíthatja a motortér alkatrészeit.

►► Karbantartás a motorháztető alatt ► Hűtőfolyadék

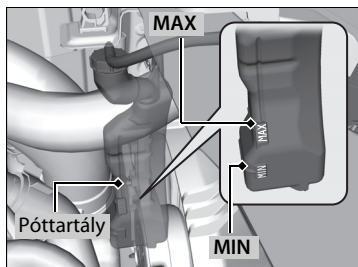
Hűtőfolyadék

Előírt hűtőfolyadék: 2. típusú Honda négyévszakos fagyálló/hűtőfolyadék

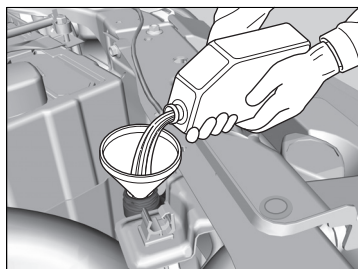
Ez a hűtőfolyadék 50% fagyálló és 50% víz keveréke. Tartsa be a fenti keverési arányt, ne adjon több vizet, vagy fagyállót.

Javasoljuk, hogy a motor hűtőfolyadékszintjét minden egyes tankolásnál ellenőrizze. Először a póttartályt ellenőrizze. Ha teljesen kiürült, ellenőrizze a hűtőben lévő hűtőfolyadék szintet. Ennek megfelelően adagolja a motor hűtőfolyadékot.

Póttartály



1. Ellenőrizze a hűtőfolyadékszintet a póttartályban.

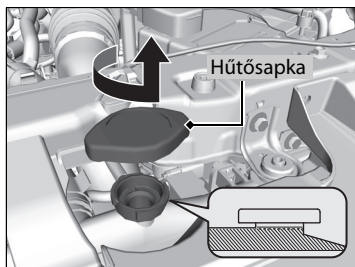


2. Ha a hűtőfolyadékszint a **MIN** jelzés alatt van, adagoljon hozzá hűtőfolyadékot, amíg eléri a **MAX** jelzést.
3. Ellenőrizze, nem szivárog-e valahol a hűtőrendszer.

Hűtőfolyadék

Ha nem áll rendelkezésre Honda fagyálló/hűtőfolyadék, ideiglenesen használhatja valamelyik másik ismertebb gyártó szilikonmentes hűtőfolyadékát. Mielőtt betöltené ellenőrizze, hogy a hűtőfolyadék alumíniummotorokhoz javasolt jó minőségű hűtőfolyadék-e. Ha folyamatosan nem a Honda által gyártott hűtőfolyadékot használ, ez kopáshoz és a hűtőrendszer meghibásodásához vezethet. Amint lehet öblítse át a hűtőrendszert eredeti Honda fagyállóval/hűtőfolyadékkal.

Ne töltsön a gépkocsi hűtőrendszerébe rozsdagátlót vagy egyéb adalékokat. Ezek nem mindig kompatibilisek a hűtőfolyadékkal, vagy a motor alkatrészeivel.

Hűtő

1. Ellenőrizze, hogy a motor és a hűtő teljesen lehűlt-e.
2. Forgassa el a hűtő sapkát az óramutató járásával ellentétesen, és engedje ki a nyomást a hűtési rendszerből. Ne nyomja le a sapkát, amikor elfordítja.
3. Nyomja le és forgassa el a hűtő sapkát az óramutató járásával ellentétesen, és távolítsa el.
4. A hűtőfolyadék szintnek a betöltőnyak aljáig kell érnie. Ha túl alacsony, adagoljon hozzá hűtőfolyadékot.
5. Helyezze vissza a hűtő sapkát, majd húzza meg teljesen.
6. Öntsön hűtőfolyadékot a póttartályba a **MAX** jelzésig. Helyezze vissza a sapkát a póttartályra.

Hűtő**⚠ FIGYELMEZTETÉS**

Ha leveszi a hűtő sapkáját, miközben a motor még forró, a hűtőfolyadék kifröccsenhet, és súlyos égési sérüléseket okozhat.

Mindig várja meg, amíg a motor és a hűtő lehűl, mielőtt levenné a hűtő sapkáját.

Megjegyzés

A folyadékot lassan és óvatosan töltse be, nehogy kifröccsenjen. A kifröccsent folyadékot azonnal törölje fel; a folyadék károsíthatja a motortérben lévő alkatrészeket.

►► Karbantartás a motorháztető alatt ► Sebességváltó-folyadék

Sebességváltó-folyadék

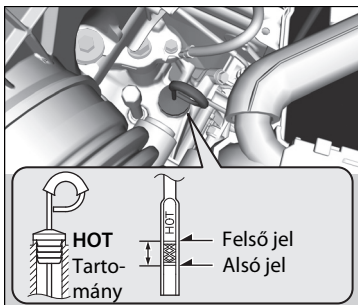
Automata sebességváltó-folyadék

Előírt folyadék: Honda ATF-Z1 (automata sebességváltó-folyadék)

Európai, dél-afrikai, új-zélandi, koreai és török típusok

Előírt folyadék: Honda ATF DW-1 (automata sebességváltó-folyadék)

A folyadékszintet a motor normál működési hőmérséklete mellett ellenőrizze.



1. Parkolja le a gépkocsit vízszintes talajon, majd indítsa be a motort.
2. Várjon, amíg a hűtő elindul, majd kapcsolja ki a motort.
► Hajtsa végre a 3. lépést, miután várt körülbelül 60 másodpercet (de kevesebb, mint 90 másodpercet).
3. Távolítsa el a szintjelzőt (sárga karika) a sebességváltóból, és törölje meg egy tiszta ronggyal.
4. Helyezze vissza a szintjelzőt teljesen a sebességváltóba, az ábrán látható módon.
5. Húzza ki ismét a szintjelző pálcát, és ellenőrizze a folyadékszintet.
► A felső és az alsó jelölés közötti **HOT** tartományban kell lennie.
6. Ha a folyadékszint az alsó jelölés alatt van, adagoljon folyadékot, amíg a szint a felső és alsó jel között lesz majd amint lehet, vizsgálta át a gépkocsit a márkaszervizben.

►► Automata sebességváltó-folyadék

Megjegyzés

A folyadékot lassan és óvatosan töltsé be, nehogy kifröccsenjen. A kifröccsent folyadékot azonnal törölje fel; a folyadék károsíthatja a motortérben lévő alkatrészeket.

Megjegyzés

Ne keverje össze a Honda ATF-Z1 folyadékot más sebességváltó-folyadékokkal.

A Honda ATF-Z1 sebességváltó-folyadéktól eltérő folyadék használata negatívan befolyásolhatja a gépkocsi sebességváltójának működését és tartósságát, és a váltómű meghibásodását eredményezheti.

A Honda járműgarancia nem érvényesíthető, ha a Honda ATF-Z1 sebességváltó-folyadéktól eltérő folyadékot használ.

Európai, dél-afrikai, új-zélandi, koreai és török típusok

Ne keverje össze a Honda ATF DW-1 sebességváltó-folyadékot más folyadékokkal.

A Honda ATF DW-1 sebességváltó-folyadéktól eltérő folyadék használata negatívan befolyásolhatja gépkocsija sebességváltójának működését és tartósságát, és a váltómű meghibásodását eredményezheti.

A Honda járműgaranciát nem lehet érvényesíteni, ha a Honda ATF DW-1 sebességváltó-folyadéktól eltérő folyadékot használ.

■ Kézi kapcsolású sebességváltóhoz való folyadék

Előírt folyadék: Honda kézi kapcsolású sebességváltó-folyadék (MTF)

A kézi kapcsolású sebességváltó-folyadékok csereperiódusával kapcsolatban tartsa be a gépkocsi karbantartási ütemtervét.

➡ **A karbantartási szervizre vonatkozóan** 310. o.

➡ Kézi kapcsolású sebességváltóhoz való folyadék

Ha nem áll rendelkezésre Honda MTF folyadék, ideiglenesen használhat más API tanúsítvánnyal rendelkező SAE 0 W-20 vagy 5 W-20 viszkozitású motorolajat.

Ilyen esetben a lehető leghamarabb cseréltesse ki a váltóban lévő olajat az előírt folyadékkal. A motorolaj nem tartalmazza az adalékanyagokat, melyekre a váltónak szüksége van, és hosszabb távú használata csökkent sebességváltó-működtetést eredményezhet és a sebességváltó sérüléséhez vezethet.

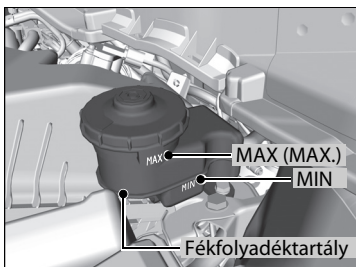
►► Karbantartás a motorháztető alatt ► Fék/tengelykapcsoló folyadék

Fék/tengelykapcsoló folyadék

Előírt folyadék: DOT3 vagy DOT4 fékfolyadék

A tengelykapcsolóban ugyanazt a folyadékot használja, mint a fékrendszerben.

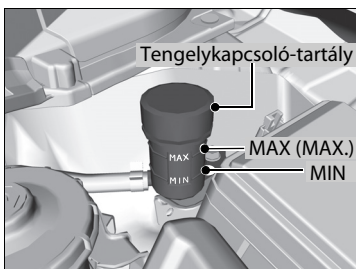
Fékfolyadékszint ellenőrzése



A folyadékszintnek a tartály oldalán található MIN és MAX jelölés között kell lennie.

Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

Tengelykapcsoló-folyadék ellenőrzése



A folyadékszintnek a tartály oldalán található MIN és MAX jelölés között kell lennie.

►► Fék/tengelykapcsoló folyadék

Megjegyzés

A DOT 5 jelölésű fékfolyadék nem kompatibilis a gépkocsijában lévő fékrendszerrel, és a rendszer nagy mértékű károsodását eredményezheti.

Eredeti termékek használata javasolt.

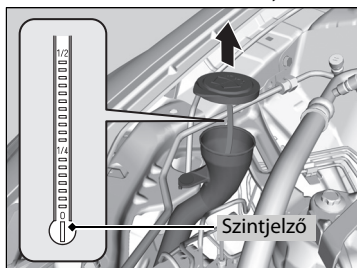
Ha a fékfolyadékszint a MIN jelölésnél vagy az alatt van, a lehető leggyorsabban ellenőriztesse szakszervizben, hogy nincs-e szivárgás, vagy nem koptak-e el a fékbetétek.

►► Tengelykapcsoló-folyadék ellenőrzése

Ha a tengelykapcsoló-folyadék szintje a MIN jelölésnél vagy az alatt van, a lehető leggyorsabban ellenőriztesse szakszervizben, hogy nincs-e szivárgás, vagy nem koptott-e el túlzottan a tárcsa.

Az ablakmosó folyadék utántöltése

Ellenőrizze az ablakmosó folyadék mennyiségét, a sapkán lévő szintjelző segítségével.



Ha a folyadékszint alacsony, töltsse fel a mosótartályt.

►► Az ablakmosó folyadék utántöltése

Megjegyzés

Ablakmosó folyadékként ne használjon fagyállót vagy ecet/víz keverékét a szélvédőmosó tartályában. A fagyálló károsíthatja a gépkocsi fényezését. Az ecet/víz oldat károsíthatja a szélvédőmosó szivattyúját.

Üzemanyagszűrő

Az üzemanyagszűrőt a karbantartási ütemtervben javasolt időszak és távolság szerint cserélje.

Az üzemanyagszűrő cseréje 40 000 km vagy 2 év elteltével javasolt, ha fennáll a szennyezett üzemanyag használatának gyanúja. Poros környezetben a szűrő hamarabb is eldugulhat.

Oroszországi, fehéroroszországi és ukrainai típusok

Az üzemanyagszűrő cseréje 45 000 km vagy 3 év elteltével javasolt, ha fennáll a szennyezett üzemanyag használatának gyanúja. Poros környezetben a szűrő hamarabb is eldugulhat.

Az üzemanyagszűrőt szakképzett szerelő cserélje. A rendszerben levő üzemanyag kifröccsenhet, és veszélyes helyzetet teremthet, ha nincs az összes üzemanyagkör összes csatlakozása megfelelően kezelve.

►► Üzemanyagszűrő

Szervizre emlékeztető rendszerrel felszerelt típusok

Az üzemanyagszűrőt a szervizemlékeztető visszajelző szerint kell cserélni.

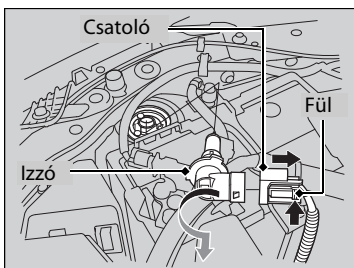
Izzócsere

Fényszóró-izzók

Izzócseréhez a következő izzókat használja.

Távolsági fényszóró:	60 W (HB3)
Tompított fényszóró:	55 W (H11 a halogénizzó esetén) 35 W (D4S a nagy feszültségen kisülő típushoz)

Távolsági fényszóró



1. Szerelje le a csatolót.
► Nyomja meg a fület a leszereléshez.
2. Fordítsa el a régi izzót balra az eltávolításhoz.
3. Helyezzen be új izzót a fényszóróegységbe, és forgassa el jobbra.
4. Helyezze be a csatolót az izzó csatlakozójába.

Nagy feszültségen kisülő izzóval szerelt típusok

Tompított fényszórók

Az áramkörben hosszú ideig magasfeszültség maradhat a világítás kikapcsolása után. Ne próbálja a nagy feszültségen kisülő típusú izzók ellenőrzését vagy cseréjét. Forduljon a márkaszervizhez a tompított fényszórók cseréje érdekében.

» Fényszóró-izzók

Megjegyzés

A világító halogén izzók nagyon forrók. Ha az izzó felületén olaj, egyéb folyadék vagy karcolás van, az izzó túlmelegedhet és összetörik.

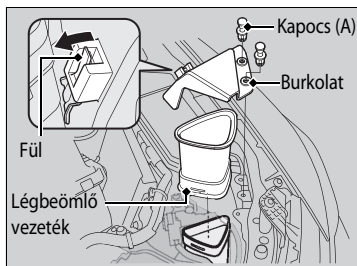
A fényszóró pozíciója gyárilag van beállítva; ezt nem szükséges módosítani. Amennyiben rendszeresen szállít nehéz csomagokat a csomagtartóban, vagy rendszeresen vontat utánfutót, állítsa be a fényszórók irányát szakszervizben vagy szakképzett szerelőnél.

A HB3 és H11 jelölésű izzók halogénizzók. Amikor az izzót cseréli, mindig az izzó alját fogja meg, és kerülje az izzó üvegének érintkezését bőrével, vagy kemény tárgyakkal. Ha megérinti az üveget, tisztítsa meg denaturált szeszbe mártott tiszta ronggyal.

Ha esős időben vezetett, vagy a gépkocsit lemosta, a külső lámpák belső lencségei (fényszórók, féklámpák stb.) ideiglenesen bepárasodhatnak. Ez nem befolyásolja a külső világítás működését.

Ha azonban nagyobb mennyiségű víz vagy jég gyülemlik fel a lencséken belül, vigye a gépkocsit márkaszervizbe, hogy tisztítsák ki a lámpákat.

Tompított fényszórók



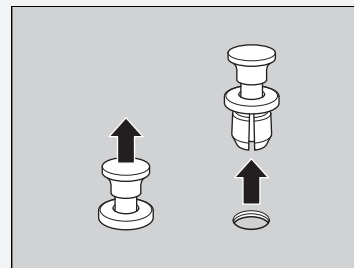
Bal oldal

1. Távolítsa el a tartókapcsokat (A). Nyomja felfelé a fület, majd távolítsa el a légbeömlő vezeték burkolatát és felső részét.

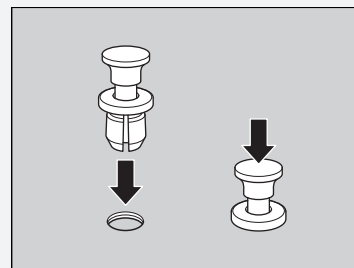
►►Tompított fényszórók

Tartókapocs (A típusú)

Húzza ki egyenesen a kapcsot az eltávolításhoz.



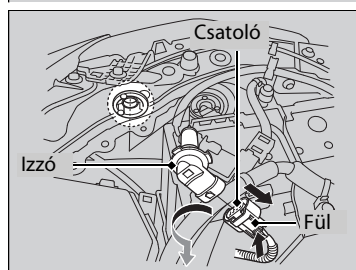
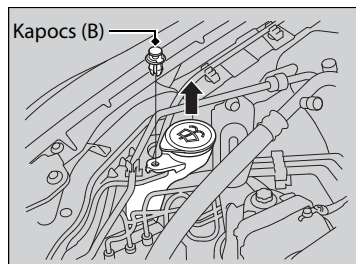
Behelyezéskor hagyja felemelt állapotban a kapocs fejét, majd nyomja be kattanásig.



Karbantartás

FOLYTATÓDIK

►► Izzócsere ► Fényszóró-izzók



Jobb oldal

1. Távolítsa el a tartókapcsot (B) lapos végű csavarhúzóval, majd távolítsa el a szélvédőmosó tartály felső részét.

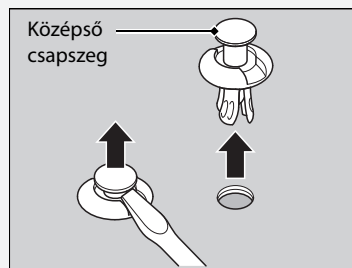
Mindkét oldal

2. Szerelje le a csatolót.
► Nyomja meg a fület a leszereléshez.
3. Fordítsa el a régi izzót balra az eltávolításhoz.
4. Helyezzen be új izzót a fényszóróegységbe, és forgassa el jobbra.
5. Helyezze be a csatolót az izzó csatlakozójába.

►► Tömptített fényszórók

Tartókapocs (B típusú)

Dugjon be egy lapos végű csavarhúzót, és emelje fel, majd távolítsa el a középső csapszeget a kapocs eltávolításához.



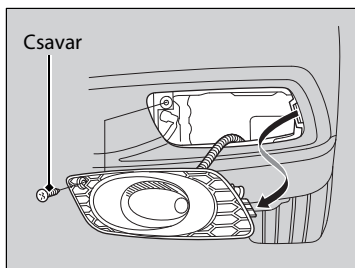
Helyezze be a kapcsot a középső csapszeg felemelt állapotában és nyomja be, hogy azonos szintbe kerüljön.



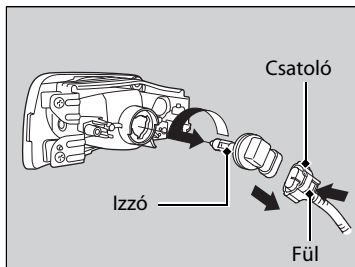
Első ködlámpaizzók *

Izzócseréhez a következő izzókat használja.

Első ködfényszórók: 55 W (H11)



1. Távolítsa el a csavart Phillips (csillag)csavarhúzóval, és óvatosan húzza ki a ködfényszóró egységet a lökhárítóból.



2. Szerelje le a csatolót.
► Nyomja meg a fület a leszereléshez.
3. Fordítsa el a régi izzót balra az eltávolításhoz.
4. Helyezzen be egy új izzót a ködfényszóróegységbe, és forgassa el jobbra.
5. Helyezze be a csatolót az izzó csatlakozójába.

► Első ködlámpaizzók *

Megjegyzés

A világító halogén izzók nagyon forrók. Ha az izzó felületén olaj, egyéb folyadék vagy karcolás van, az izzó túlmelegedhet és összetörik.

Az első ködlámpákban halogén izzók vannak. Amikor az izzót cseréli, mindig az izzó műanyag bevonatát fogja meg, és kerülje az izzó üvegének érintkezését bőrével vagy kemény tárgyakkal. Ha megérinti az üveget, tisztítsa meg denaturált szeszbe mártott tiszta ronggyal.

Karbantartás

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

►► Izzócseré ► Helyzetjelzőlámpa-izzók *

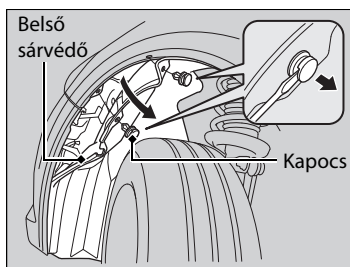
Helyzetjelzőlámpa-izzók *

Helyzetjelző/nappali menetfény izzói *

Izzócseréhez a következő izzókat használja.

Helyzetjelző lámpa: 5 W

Helyzetjelző/nappali menetfény 21/5 W



1. Forgassa el teljesen a kormánykereket a kicserélendő lámpával ellentétes irányban.

Jobb oldal: Forgassa el balra a kormánykereket.

Bal oldal: Forgassa el jobbra a kormánykereket.

2. Távolítsa el a tartókapcsokat, és húzza vissza a belső sárvédőt.



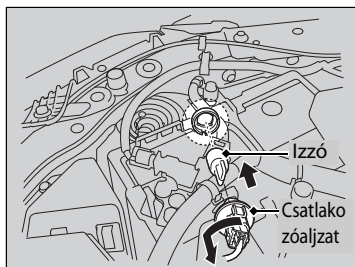
3. Forgassa el a csatlakozóaljzatot balra, majd távolítsa el.
4. Távolítsa el a régi izzót, és helyezze be az újat.

Karbantartás

Első irányjelző lámpaizzók

Izzócseréhez a következő izzókat használja.

Első irányjelző lámpa: 21 W (sárga)

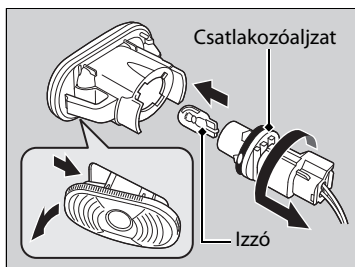


1. Forgassa el a csatlakozóaljzatot balra, majd távolítsa el.
2. Távolítsa el a régi izzót, és helyezze be az újat.

Oldalsó irányjelző lámpaizzók *

Izzócseréhez a következő izzókat használja.

Oldalsó irányjelző lámpa: 5 W (sárga)



1. Nyomja az oldalsó irányjelző egység első részét a gépkocsi hátulja felé, amíg ki nem pattan a karosszériából.
2. Forgassa el a csatlakozóaljzatot balra, majd távolítsa el.
3. Távolítsa el a régi izzót, és helyezze be az újat.

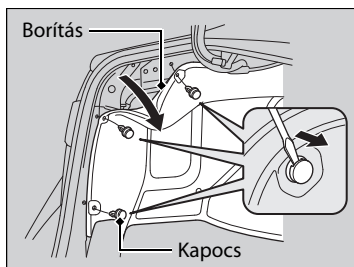
* Nem áll rendelkezésre minden modellen

►► Izzócseré ► Féklámpa, hátsó lámpa, tolatólámpa és hátsó irányjelző lámpa izzói

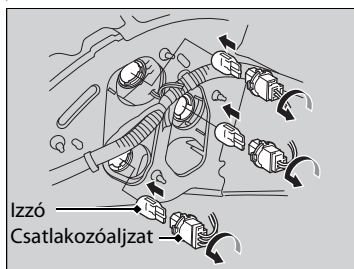
Féklámpa, hátsó lámpa, tolatólámpa és hátsó irányjelző lámpa izzói

Izzócseréhez a következő izzókat használja.

Fék-/hátsó lámpa: 21/5 W
Tolatólámpa: 21 W
Hátsó irányjelző lámpa: 21 W (sárga)



1. Távolítsa el a tartókapcsokat lapos végű csavarhúzóval, majd húzza vissza a kárpitot.



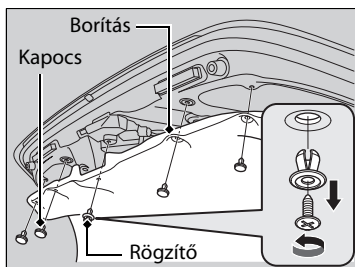
2. Forgassa el a csatlakozóaljzatot balra, majd távolítsa el.
 3. Távolítsa el a régi izzót, és helyezze be az újat.

Karbantartás

Hátsó rendszámtábla-világítás izzói

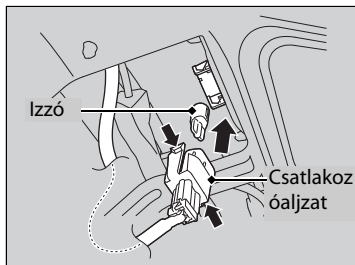
Izzócseréhez a következő izzókat használja.

Hátsó rendszámtábla-világítás: 5 W



Kárpitozott csomagtérajtóval felszerelt típusok

1. Távolítsa el a csavart a rögzítő közepéből Phillips (csillag)csavarhúzóval.
2. Távolítsa el a tartókapcsokat lapos végű csavarhúzóval, majd húzza vissza a kárpitot.



Összes típus

3. Nyomja össze a fűleket a csatlakozóaljzat mindkét oldalán, és távolítsa el a rendszámtábla-világítás egységet.
4. Távolítsa el a régi izzót, és helyezze be az újat.

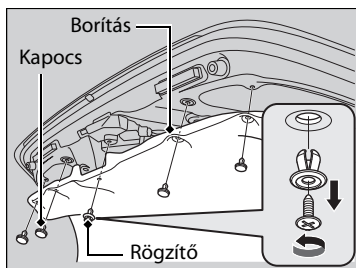
Karbantartás

►► Izzócsere ► Hátsó ködlámpaizzó *

Hátsó ködlámpaizzó *

Csere esetén használja a következő izzót.

Hátsó ködlámpa: 21 W

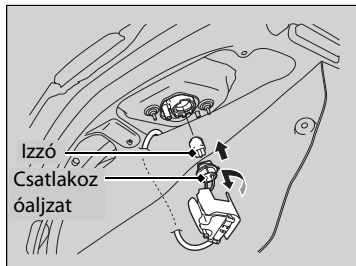


Kárpitozott csomagtérajtóval felszerelt típusok

1. Távolítsa el a csavart a rögzítő közepéből Phillips (csillag)csavarhúzóval.
2. Távolítsa el a tartókapcsokat lapos végű csavarhúzóval, majd húzza vissza a kárpitot.

Összes típus

3. Forgassa el a csatlakozóaljzatot balra, majd távolítsa el.
4. Távolítsa el a régi izzót, és helyezze be az újat.

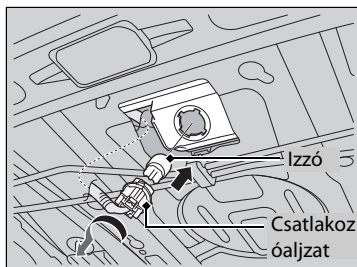


Karbantartás

Pótféklámpaizzó

Csere esetén használja a következő izzót.

Pótféklámpa: 21 W



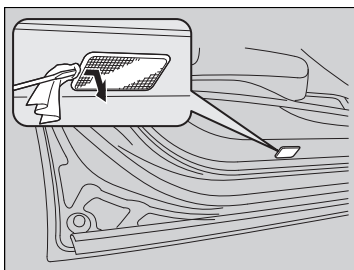
1. Nyissa fel a csomagtartót.
2. Forgassa el a csatlakozóaljzatot balra, majd távolítsa el.
3. Távolítsa el a régi izzót, és helyezze be az újat.

►► Izzócseré ► Ajtóvilágítás-izzók

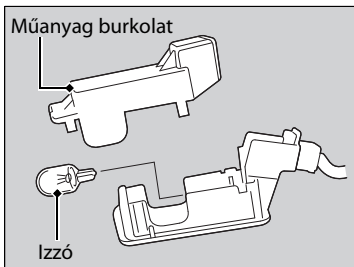
Ajtóvilágítás-izzók

Izzócseréhez a következő izzókat használja.

Ajtóvilágítás: 3,4 W



1. Nyissa ki az első ajtót.
2. Emelje meg a burkolat szélét egy lapos végű csavarhúzóval a burkolat eltávolításához.
► A lapos végű csavarhúzót tekerje ruhába a karcok megelőzésére.



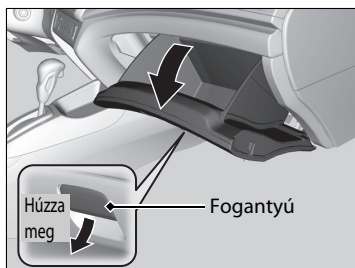
3. Távolítsa el a régi izzót, és helyezze be az újat.

Karbantartás

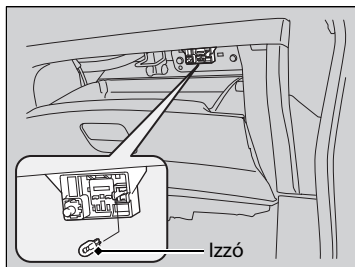
Kesztyűtartó-világítás izzója *

Csere esetén használja a következő izzót.

Kesztyűtartó-világítás: 3,4 W



1. Nyissa ki a kesztyűtartót.



2. Távolítsa el a régi izzót, és helyezze be az újat.

Karbantartás

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

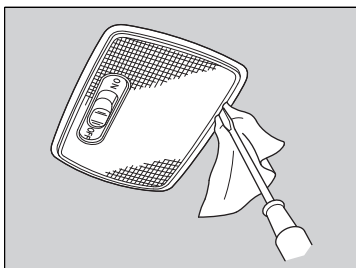
►► Izzócseré ► Egyéb világító izzók

Egyéb világító izzók

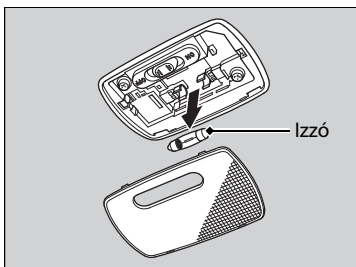
Tetővilágítás-izzó

Csere esetén használja a következő izzót.

Tetővilágítás: 8 W



1. Emelje meg a burkolat szélét egy lapos végű csavarhúzóval a burkolat eltávolításához.
► A lapos végű csavarhúzót tekerje ruhába a karcok megelőzésére.

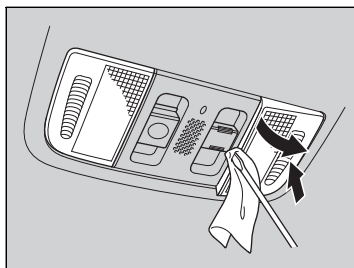


2. Távolítsa el a régi izzót, és helyezze be az újat.

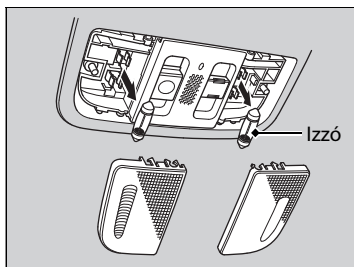
Térképlámpaizzók

Izzócseréhez a következő izzókat használja.

Térképlámpa: 8 W



1. Emelje meg a burkolat szélét egy lapos végű csavarhúzóval a burkolat eltávolításához.
► A lapos végű csavarhúzót tekerje ruhába a karcok megelőzésére.



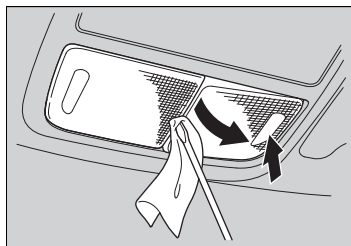
2. Távolítsa el a régi izzót, és helyezze be az újat.

Napfénytető nélküli gépkocsikon

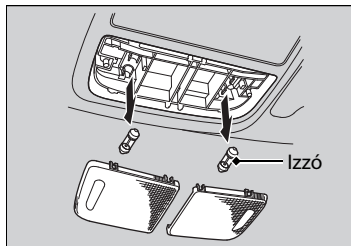
Térképlámpaizzók

Izzócseréhez a következő izzókat használja.

Térképlámpa: 8 W



1. Nyomja meg a lensét az ellentétes oldalon, mint amit éppen cserél.
2. Emelje meg a burkolat szélét a lencsék között egy lapos végű csavarhúzóval a burkolat eltávolításához.
► A lapos végű csavarhúzót tekerje ruhába a karcok megelőzésére.

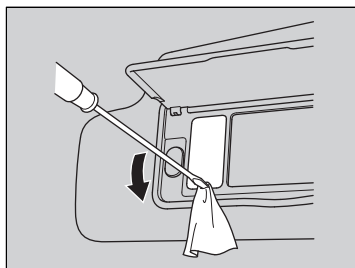


3. Távolítsa el a régi izzót, és helyezze be az újat.

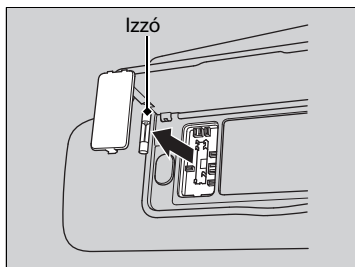
Sminktükörizzók*

Izzócseréhez a következő izzókat használja.

Sminktükör: 2 W



1. Emelje meg a burkolat szélét egy lapos végű csavarhúzóval a burkolat eltávolításához.
► A lapos végű csavarhúzót tekerje ruhába a karcok megelőzésére.



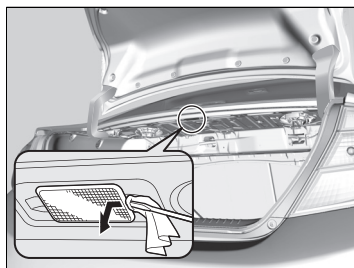
2. Távolítsa el a régi izzót, és helyezze be az újat.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

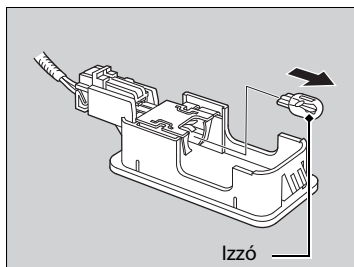
Csomagtartó-világítás izzója

Csere esetén használja a következő izzót.

Csomagtartó-világítás: 5 W



1. Emelje meg a burkolat szélét egy lapos végű csavarhúzóval a burkolat eltávolításához.
► A lapos végű csavarhúzót tekerje ruhába a karcok megelőzésére.



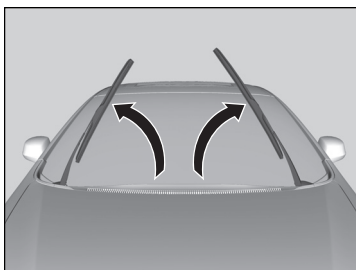
2. Távolítsa el a régi izzót, és helyezze be az újat.

Ablaktörlőlapátok ellenőrzése és karbantartása

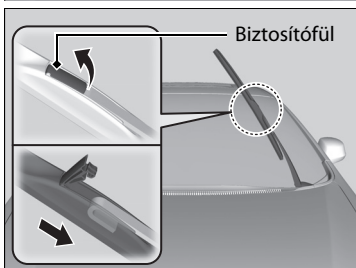
Ablaktörlőlapátok ellenőrzése

Ha az ablaktörlőgumi megrongálódott, csíkokat hagy a szélvédőn és a fém ablaktörlő kar megkarcolhatja az ablaküveget.

Az ablaktörlő lapát gumijának cseréje



1. Emelje fel először a vezetőoldali, majd az utasoldali ablaktörlő kart.



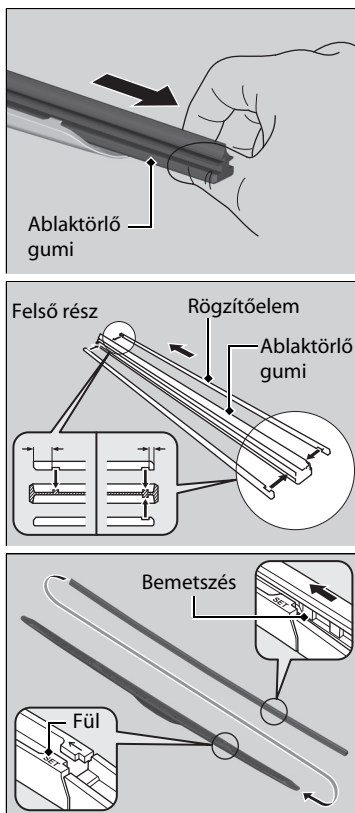
2. Helyezzen egy rongyot a biztosítófül peremére. Nyomja fel a biztosítófület egy lapos végű csavarhúzóval.
3. Csúsztassa le az ablaktörlő gumit a karról.

» Az ablaktörlő lapát gumijának cseréje

Megjegyzés

Ne ejtse le az ablaktörlőlapátot, mert károsíthatja a szélvédőt.

Karbantartás



4. Csúsztassa ki az ablaktörlőlapátot a tartóból a füllel ellátott végével kifelé húzva.

5. Vegye ki a rögzítőelemet az eltávolított ablaktörlő gumiból, majd szerelje fel az új ablaktörlő gumit.
► Igazítsa megfelelően egymáshoz a gumi kitüremlését és a rögzítőelem hornyát.

6. Csúsztassa az új ablaktörlőlapátot a tartóra alulról.
► Az ablaktörlő tartóján lévő fülnek bele kell illeszkednie az ablaktörlőlapát bemetszésébe.

7. Csúsztassa az ablaktörlőlapátot az ablaktörlő karra, majd nyomja a helyére a biztosítófület.

8. Engedje le először az utasoldali, majd a vezetőoldali ablaktörlő kart.

Gumiabroncsok ellenőrzése és karbantartása

Gumiabroncsok ellenőrzése

A gépkocsi biztonsága működése érdekében a gumiabroncsoknak megfelelő méretűnek, típusúnak kell lennie, jó állapotban a használható futófelülettel és megfelelően felfújott állapotban.

■ Guminyomásra vonatkozó útmutató

A megfelelően felfújott gumiabroncsok biztosítják a kezelés, futófelület élettartam és a kényelem legjobb kombinációját. Az előírt nyomást a vezetőoldali ajtókeretén található címkén ellenőrizheti.

A puha gumiabroncsok egyenetlenül kopnak, kedvezőtlenül hatnak a kezelésre és üzemanyag-takarékosságra és nagyobb eséllyel mennek tönkre a túlmelegedéstől.

A túlfújott gumiabroncsok keménnyé teszik a gépkocsi haladását, érzékenyebbek az úthibákra és egyenetlenül kopnak.

Indulás előtt minden nap ellenőrizni kell a gumiabroncsokat. Ha az egyik laposabbnak tűnik, mint a többi, ellenőrizze a nyomást mérőműszerrel.

Havonta legalább egyszer vagy a hosszú utazások előtt a mérőműszerrel ellenőrizze az összes guminyomást, beleértve a mankókereket. Még a jó állapotú gumiabroncsok is veszhetnek nyomásukból 10 - 20 kPa értéket havonta.

■ Ellenőrzési útmutató

A guminyomás ellenőrzésekor szintén ellenőrizze a gumiabroncsokat és a szelepszárat. A következőket ellenőrizze:

- Dudorok vagy kitüremkedések a gumiabroncs oldalán vagy futófelületén.
Cserélje a gumiabroncsot, ha vágást, hasadást vagy repedést talál a gumiabroncs oldalán. Cserélje, ha szövetet vagy cérnát lát.
- Távolítsa el az idegen anyagokat és ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.
- Egyenetlen futófelület kopás. Ellenőriztesse szakszervizben a kerekek párhuzamos állását.
- Erőtéljes futófelület kopás.
☒ **Kopásjelzők** 355. o.
- Repedések vagy sérülések a szelepszár körül.

☒ Gumiabroncsok ellenőrzése

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Nem megfelelően felfújott vagy túl kopott gumiabronccsal való közlekedés balesethez vezethet, melyben Ön súlyosan vagy halálosan megsérülhet.

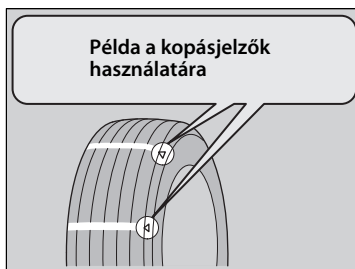
A gumiabroncsok levegőnyomásával és karbantartásával kapcsolatban tartsa be a jelen kézikönyvben található valamennyi utasítást.

A guminyomást hideg gumiabroncsokon mérje. Ez azt jelenti, hogy a gépkocsival a guminyomás mérése előtt nem tett meg többet 1,6 km-nél, vagy a gépkocsi a mérés előtt legalább három órát állt. Ha szükséges fújjon vagy engedjen ki még levegőt, az előírt guminyomás eléréséig.

Ha az abroncsnyomást meleg gumikon méri, az akár 30-40 kPa értékkel is magasabb lehet a hideg gumiabroncsokon mért nyomásnál.

Ellenőriztesse a gumiabroncsokat szakszervizben, ha folyamatos rázkódást érez vezetés közben. Az új vagy a korábban leszerelt és újra felhelyezett gumiabroncsok megfelelő kiegyensúlyozása szükséges.

Kopásjelzők



Az a mélyedés, amely alatt a kopásjelző található 1,6 mm-rel keskenyebb a futófelület többi mélyedésénél. Ha a futófelület annyira elkopott, hogy a kopásjelző látszik, cserélje ki a gumiabroncsot. **A kopott gumiabroncsok gyengén tapadnak vizes úton.**

Gumiabroncs élettartama

A gumiabroncs élettartama nagyon sok tényezőtől függ, többek között a vezetési szokásoktól, az utak minőségétől, a gépkocsi terhelésétől, a gumiabroncsnyomástól, a karbantartástól, a sebességtől, valamint környezeti tényezőktől (még akkor is, ha a gumiabroncsokat nem használja).

A rendszeres ellenőrzések és a gumiabroncs nyomásának mérése mellett, öt év használat után javasolt az abroncsokat évente ellenőrizni. A gyártási időtől számított 10 év elteltével az összes gumiabroncsot és a pótkereket is, állapottól vagy kopottsági szinttől függetlenül el kell távolítani.

►► Gumiabroncsok ellenőrzése és karbantartása ► Gumiabroncs- és kerékcseré

Gumiabroncs- és kerékcseré

Amikor gumiabroncsokat cserél, mindig azonos méretű, terhelhetőségű és azonos maximális abroncsnyomás-besorolású abroncsokat használjon (ezek az értékek fel vannak tüntetve a gumiabroncs oldalán). Az eltérő méretű vagy felépítésű gumiabroncsok használata zavarhatja az ABS és a menetstabilizáló rendszer (VSA) * megfelelő működését.

A legjobb a négy gumiabroncsot egyszerre cserélni. Amennyiben ez nem lehetséges, cserélje párban az első vagy hátsó gumiabroncsokat.

Győződjön meg, hogy a keréktulajdonságok megegyezzenek az eredeti kerék paramétereivel.

► Gumiabroncs- és kerékcseré

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A nem megfelelő kerekek felszerelése a gépkocsira negatívan befolyásolhatja a gépkocsi irányítását és stabilitását. Ez balesethez vezethet, melyben Ön vagy utasai súlyosan vagy halálosan megsérülhetnek.

Mindig a gépkocsiban található gumiabroncs információs címkén ajánlott méretű és típusú gumiabroncsokat használjon.

Karbantartás

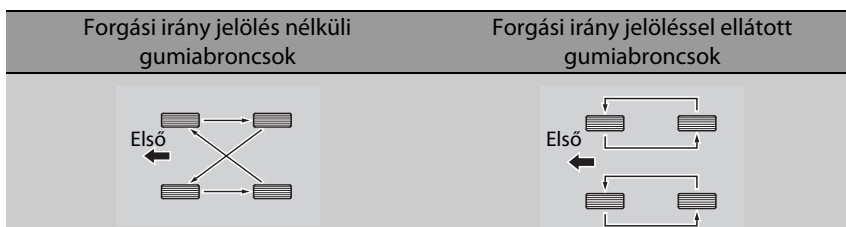
A gumiabroncs felcserélése

Ha a karbantartási ütemtervnek megfelelően cseréli a kerekeket, a kopás sokkal egyenletesebb lesz, így a gumiabroncsok élettartama is meghosszabbodik.

A gépkocsi gumiabroncs-felcserélési sorrendje

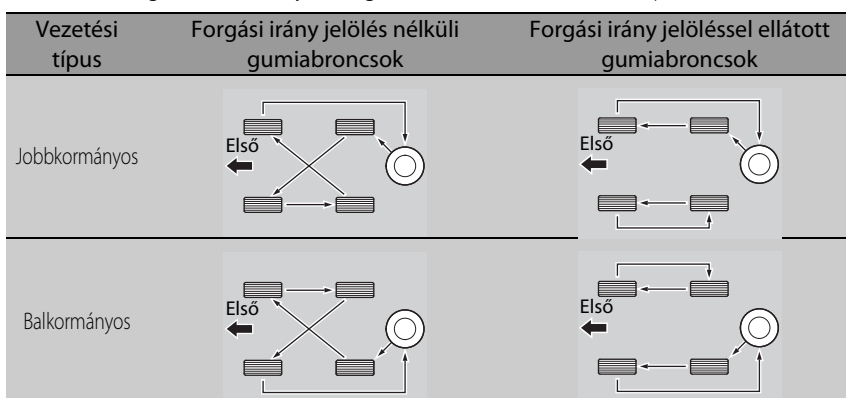
Mankókerékkel felszerelt típusok

Az ábrának megfelelően cserélje fel a gumiabroncsokat.



Normál méretű pótkerékkel felszerelt típusok

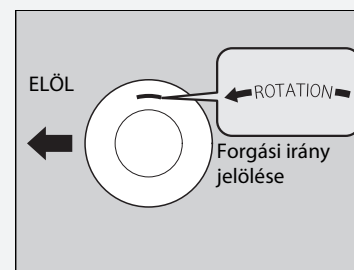
Az ábrának megfelelően cserélje fel a gumiabroncsokat, beleértve a pótkereket is.



A gumiabroncs felcserélése

A hosszirányú futófelület-mintázattal gyártott gumiabroncsokat nem szabad előlről hátra rakni (sem egyik oldalról a másikra).

A hosszirányú futófelület-mintázattal gyártott gumiabroncsokon fel van tüntetve a forgási irány, az ábra alapján.



A gumiabroncsok felcserélésekor ellenőrizze a guminyomást.

Karbantartás

►► Gumiabroncsok ellenőrzése és karbantartása ► Téli gumiabroncsok

Téli gumiabroncsok

Amikor havas, vagy jeges úton kell vezetnie, szereljen fel téli gumikat, és szükség esetén hóláncot; tartson nagyobb követési távolságot.

A gépkocsi megcsúszásának megelőzése érdekében óvatosan bánjon a kormánykerékkel és a fékekkel.

A helyi törvényi előírásoknak megfelelően szerelje fel a hóláncot vagy a téli gumit a téli időszakban.

A felszereléskor legyen tekintettel a következőkre.

Téli gumiabroncsok esetében:

- Az eredeti kerekekkel azonos méretű és teherbírású gumikat szereljen fel.
- Mind a négy tárcsára szerelje fel a gumiabroncsokat.

Hólánc esetében:

- Csak az első kerekre szerelje fel.
- Mivel a gumiabroncs helyének mérete véges, nyomtatékosan ajánljuk, hogy az alább felsorolt hóláncokat használatát:

Eredeti gumiabroncs méret ^{*1}	Hólánc típusa
215/45R17 91 V	RUD-matic classic 48484
205/55R16 91 V	RUD-matic classic 48484
195/65R15 91 H	RUD-matic classic 48482

Koreai típusok

Eredeti gumiabroncs méret ^{*1}	Hólánc típusa
P205/55R16 89 H	SCC radiális lánc SC1032

^{*1}: Az eredeti gumiabroncs méretet a vezetőoldal ajtókeretén található címkén ellenőrizheti.

- Tartsa be a hólánc gyártójának utasításait a beszereléskor. A lehető legszorosabbra szerelje fel.
- Győződjön meg arról, hogy a láncok nem érintik a fékcsoveket vagy a felfüggesztést.
- Lassan vezessen.

►► Téli gumiabroncsok

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A nem megfelelő vagy helytelenül felszerelt láncok megsérthetik a fékvezetékeket és súlyos, vagy akár halálos balesetet is okozhatnak.

A megfelelő hólánc kiválasztásához kövesse az ebben a kézikönyvben leírtakat.

Megjegyzés

A nem megfelelő méretű vagy helytelenül felszerelt vontató berendezések tönkre tehetik a fékvezetékeket, a felfüggesztést, a karosszériát és a kerekeket. Ha a vonóhorog vezetés közben hozzáér a karosszériához, azonnal álljon meg.

A gumiabroncsokra vonatkozó EEC irányelv szerint a téli gumi használatakor a megengedett maximum sebességről tájékoztató matricát szükséges elhelyezni a vezető látóterében, amennyiben a gépkocsi rendeltetésszerű legnagyobb sebessége magasabb, mint a téli gumi legnagyobb megengedett sebessége. A matrica a gumiabroncs kereskedőtől szerezhető be. Ha kérdése lenne, forduljon a szakszervizhez.

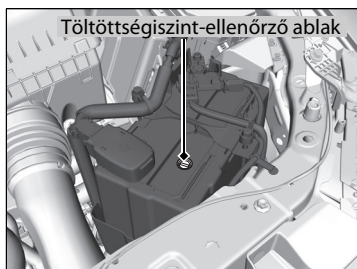
Amikor hóláncot szerel a kerekre, kövesse a hólánc gyártójának előírásait és vegye figyelembe a gépkocsi vezetésére vonatkozó előírásokat és sebességhatárokat.

A hóláncot csak vészhelyzetben használja, vagy ha ezt szabály írja elő az adott területen történő áthaladáshoz.

Hóban vagy jégen nagyobb figyelemmel vezessen felszerelt hóláncok mellett. A hóláncok kezelése kevésbé kiszámítható a hólánccal nem szerelt, jó minőségű téli gumikhoz képest.

Akkumulátor

Akkumulátorok ellenőrzése



Töltőtségszint-ellenőrző ablak

Havonta ellenőrizze az akkumulátor állapotát. A töltőtségszint-ellenőrző ablakon keresztül ellenőrizze a töltőtségi szintet, majd az érintkezők állapotát.

Ha az akkumulátort leköti, vagy az akkumulátor lemerül:

- Az audiorendszer nem használható.
➤ **Az audiorendszer visszakapcsolása** 192. o.
- Az óra nullázódik.
➤ **Az óra beállítása** 126. o.
- A navigációs rendszer nem használható. Egy PIN kódot kell megadnia.
➤ **Részletekért tanulmányozza a navigációs rendszer kézikönyvét.**

Akkumulátor

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az akkumulátor robbanásveszélyes hidrogén gázt bocsát ki a normál működés során.

Szíkra vagy nyílt láng az akkumulátor felrobbanását okozhatja, mely súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.

Ne legyen nyílt láng, égő anyag vagy szíkra az akkumulátor közelében.

Az akkumulátorral végzett művelek során viseljen védőruházatot és védőmaszkot, vagy bízza a műveletet egy szakképzett szerelőre.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az akkumulátor kénsavat (elektrolit) tartalmaz, amely erősen korrodáló és mérgező hatású.

Az elektrolit a szembe vagy a bőrre jutva komoly égési sérülést okozhat. Viseljen védőruházatot és védőszemüveget, amikor az akkumulátoron vagy annak közelében dolgozik.

Az elektrolit lenyelve halálos mérgezést okozhat, ha nem teszük meg azonnal a szükséges intézkedéseket.

GYEREKEKTŐL TARTSA TÁVOL

Karbantartás

►► Akkumulátor ► Az akkumulátor töltése

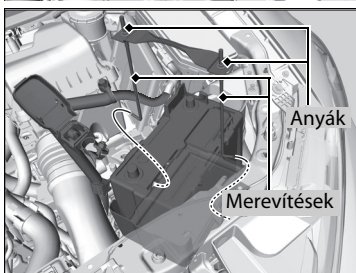
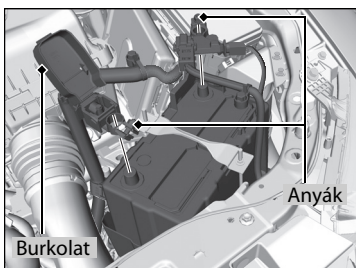
Az akkumulátor töltése

Kösse le az akkumulátor mindkét kábelét a gépkocsi elektromos rendszerének meghibásodása megelőzése érdekében. Először mindig a negatív (-) kábelt kösse le, valamint ezt kösse először vissza.

Akkumulátorcsere

Amikor kiszerelem és kicserélem az akkumulátort, mindig tartsa be karbantartás biztonsági szabályait és a figyelmeztetéseket az akkumulátor ellenőrzésekor a lehetséges veszély megelőzése érdekében.

- **A karbantartás biztonsága** 309. o.
- **Akkumulátorok ellenőrzése** 359. o.



1. Fordítsa a gyújtáskapcsolót ZÁR [0]*1 állásba. Nyissa ki a motorháztetőt.
2. Lazítsa meg az akkumulátor negatív kábelének anyáját, majd válassza le a kábelt a negatív (-) érintkezőről.
3. Nyissa ki a pozitív akkumulátor érintkező burkolatát. Lazítsa meg az akkumulátorkábel anyáját, majd válassza le a kábelt a pozitív (+) érintkezőről.
4. Lazítsa meg az anyát az akkumulátor keret mindkét oldalán egy kulccsal.
5. Húzza ki az akkumulátor merevítések alját az akkumulátor talplemezén található lyukakon át és szerelje le együtt az akkumulátor keretet és a merevítéseket

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

►► Akkumulátor

A töltöttség-szint-jelző színkódja az akkumulátoron található.

Eljárások vészhelyzet esetén

Szem: Öblítse vízzel egy pohárból vagy egyéb edényből legalább 15 percen át. (A nyomás alatt lévő víz szemsérülést okozhat.) Azonnal hívjon orvost.

Bőr: Távolítsa el a szennyezett ruházatot. Öblítse nagy mennyiségű vízzel a bőrt. Azonnal hívjon orvost.

Lenyelés: Igyon vizet vagy tejet. Azonnal hívjon orvost.

Ha korrózió nyomait fedezi fel az akkumulátoron, tisztítsa meg az akkumulátor érintkezőit sütőporból és vízből készített keverékkel. Alaposan öblítse le vízzel az érintkezőket. Ruhával/törölközővel törölje szárazra az akkumulátort. A korrózió kialakulásának megelőzése érdekében vonja be az érintkezőket.

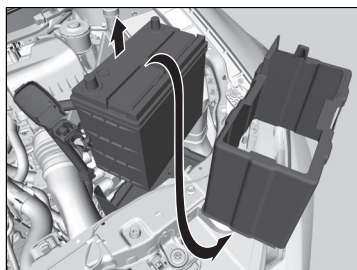
►► Akkumulátorcsere

Megjegyzés

Ne dobja ki az akkumulátort a háztartási szemétkébe, mert ezzel károsítja környezetét és az emberi életet. Az elem leselejtezéséhez keresse fel a területi hulladékhasznosító központot.

Ez az elem található szimbólum jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként.





6. Szerelje le az akkumulátor burkolatot.
7. Óvatosan vegye ki az akkumulátort.

▣ Akkumulátorcseré

Először mindig a negatív (-) kábelt kösse le, valamint ezt kösse először vissza.

Az új akkumulátor beszereléséhez ismételje meg a fenti eljárást fordított sorrendben.

►► Akkumulátor ► Akkumulátor címke

Akkumulátor címke



■ Veszély

- Ne legyen láng és szikra az akkumulátor közelében. Az akkumulátor robbanásveszélyes gázt termel, amely robbanást okozhat.
- Viseljen védőszemüveget és gumikesztyűt az akkumulátor kezelésekor, ellenkező esetben az elektrolit megégetheti vagy megvakíthatja.
- Gyerekek és mások számára ne engedje az akkumulátor megérintését, csak ha egyértelműen értik az akkumulátor megfelelő kezelésének szabályait és veszélyeit.
- Az akkumulátorban található elektrolitot rendkívüli gondossággal kezelje, mivel oldott kénsavat tartalmaz. A bőrrel vagy szemmel érintkezve égést okozhat vagy vakságot okozhat.
- Figyelmesen olvassa el és értelmezze ezt a kézikönyvet az akkumulátor kezelése előtt. Az utasítás semmibevétele személyi sérülést és a gépkocsi károsodását okozhatja.
- Ha az elektrolitszint az alsó jelzésnél vagy alatta van, ne használja az akkumulátort. Felrobbanhat és súlyos sérülést okozhat.

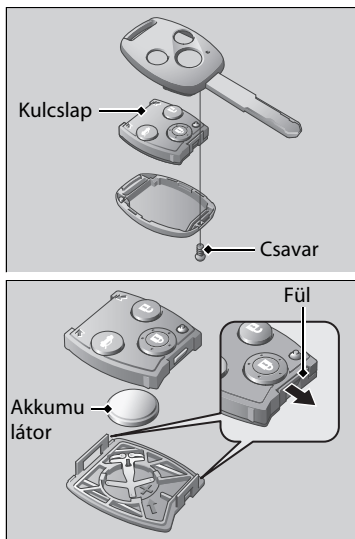
Karbantartás

A távirányító tisztítása

Gombelem cseréje

Ha a visszajelző nem kezd világítani, ha megnyomja a gombot, az elemet ki kell cserélni.

Távirányítóval felszerelt gyújtáskulcsok *



Elem típusa: CR1616

1. Kis csillagcsavarhúzóval csavarozza le a burkolatot. Nyomjon meg egy gombot a távirányító fedelének kipattintásához.
2. Nyissa fel a kulcslapot.
► A burkolaton lévő két fül kioldásával válassza el a belső burkolatot a kulcslaptól.
3. Ügyeljen az elem megfelelő polaritására.

Gombelem cseréje

Megjegyzés

Ne dobja ki az elemet a háztartási szemétbe, mert ezzel károsítja környezetét. Az elem leselejtezéséhez keresse fel a területi hulladékhasznosító központot.

Ez az elemen található szimbólum jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként.



Csereelemet a márkaszervizben is beszerezhet.

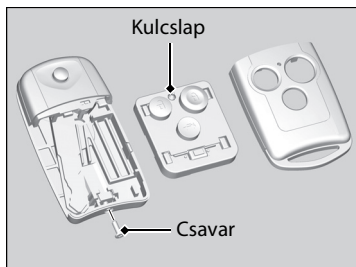
* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

Karbantartás

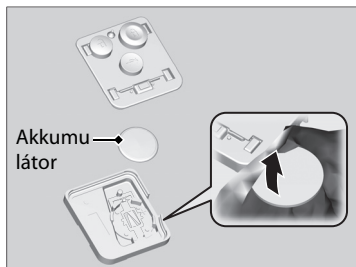
►► A távirányító tisztítása ► Gombelem cseréje

Behúzható főkulcs*



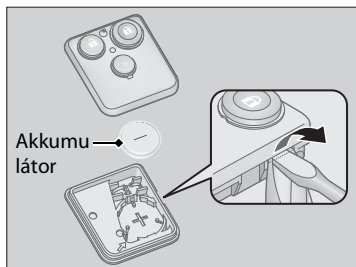
Elem típusa: CR1616

1. Kis csillagcsavarhúzóval csavarozza le a burkolatot. Nyomjon meg egy gombot a távirányító fedelének kipattintásához.



2. Nyissa fel a kulcslapot.

► Tekerjen egy ruhadarabot egy pénzérmére, nehogy megkarcolja a távirányítót.



Európai, dél-afrikai és török típusok

2. Nyissa fel a kulcslapot.

► Tekerjen egy ruhadarabot a kisméretű, lapos végű csavarhúzóra, nehogy megkarcolja a távirányítót.

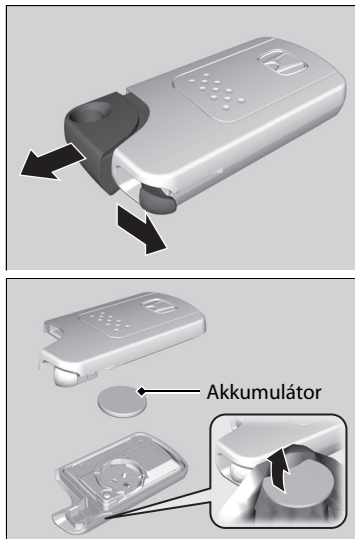
Összes típus

3. Ügyeljen az elem megfelelő polaritására.

Kulcs nélküli távirányító *

Elem típusa: CR2032

1. Távolítsa el a beépített kulcsot.
2. A felső részt egy pénzérmével megnyomva, óvatosan távolítsa el.
► Tekerjen egy ruhadarabot egy pénzérmére, hogy nehogy megkarcolja a kulcs nélküli távirányítót.
3. Ügyeljen az elem megfelelő polaritására.



Karbantartás

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

A fűtési és hűtőrendszer*/légkondicionáló rendszer* karbantartása

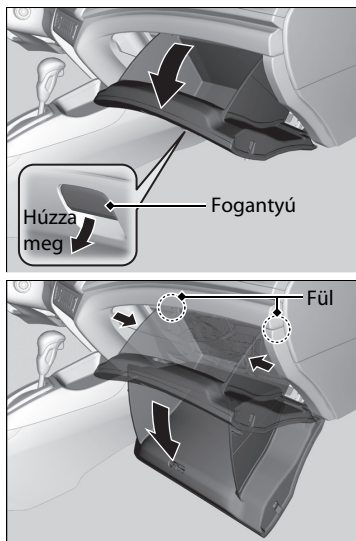
Por- és pollenzűrő

Mikor esedékes por- és pollenzűrő cseréje

A por- és pollenzűrőt a gépkocsi ajánlott karbantartási ütemtervének megfelelően cserélje. Ajánlott a szűrő hamarabbi cseréje, ha a gépkocsit folyamatosan poros környezetben használták.

■ **Karbantartási ütemterv** 316. o.

A por- és pollenzűrő cserélésének módja



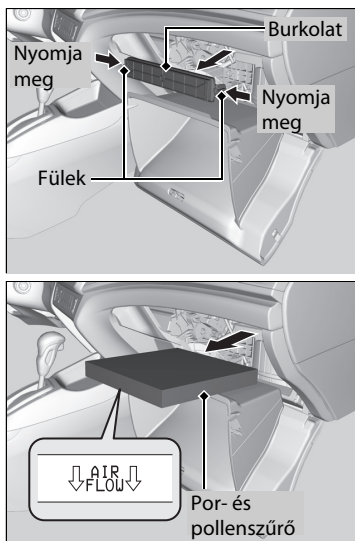
1. Nyissa ki a kesztyűtartót.
2. Oldja ki a két fület az oldalpanelek megnyomásával.
3. Emelje ki a kesztyűtartót.

Por- és pollenzűrő

Légfrissítő használata csökkentheti a por- és pollenzűrő szagtalanító hatását és csökkentheti az élettartamát.

Ha a fűtési és hűtőrendszerből*/légkondicionáló rendszerből* érkező levegő észlelhetően romlik, és az ablakok könnyen párá sodnak, valószínű, hogy a szűrőt cserélni kell.

A por- és pollenzűrő polleneket, port és egyéb, a levegőben levő szennyeződések szűr meg.



4. Nyomja meg a füleket szűrőház burkolatának sarkain, és vegye ki.

5. Vegye ki a szűrőt a házból.

6. Helyezze az új szűrőt a házba.

► Az **AIR FLOW** nyílal jelölt oldalt tegye alulra.

►► Por- és pollenszűrő

Ha bizonytalan a por- és pollenszűrő cseréjének módjában, végeztesse el szakszervízben.

Karbantartás

Tisztítás

Belső ápolás

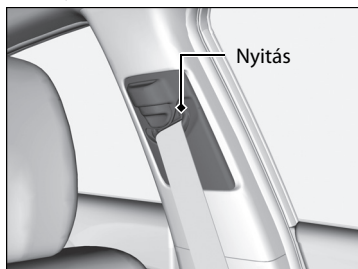
Használjon porszívót a por eltávolítására a ruha használata előtt.

A szennyeződést langyos, mosószeres vízben megnedvesített ronggyal távolíthatja el.

A mosószer eltávolításához használjon egy tiszta rongyot vagy ruhát.

A biztonsági övek tisztítása

A biztonsági övek tisztításához használjon puha kefét és langyos, szappanos vizet. Hagyja a biztonsági öveket alaposan megszáradni. Törölje le a biztonsági övek rögzítőit tiszta ronggyal.



Karbantartás

Belső ápolás

Vigyázzon, hogy ne ömöljön ki folyadék a gépkocsiban. A gépkocsi elektromos berendezései és rendszerei meghibásodhatnak, ha folyadék ömlik rájuk.

Ne használjon szilikon alapú tisztítószerket az elektromos berendezéseken - például a lejátszón - vagy a kapcsolókon.

Ez a berendezések meghibásodását vagy akár tüzet is okozhat a gépkocsiban.

Ha az elektromos készülékeken szilikonsprayt használtak, kérjen tanácsot a márkaszerviztől.

Összetételüktől függően az utastér illatosításához használt vegyi anyagok és aromák a műgyanta alapú felületek elszíneződését, gyűrődését vagy repedését okozhatják.

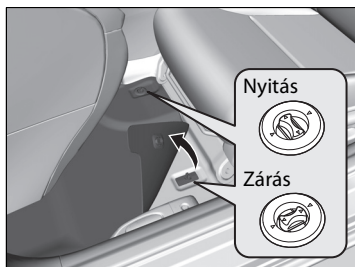
Ne használjanak lúgos vagy szerves oldószereket, például benzolt vagy benzint.

Az utastérben kifröccsent vegyszert óvatosan törölje le egy száraz ronggyal.

Ne hagyjon piszkos ruhát hosszú ideig a műgyanta-alapú felületeken vagy a kárpiton.

Ne öntse ki a folyadék halmazállapotú légfrissítőt.

Padlószőnyegek*



A vezető padlószőnyegét a padlón lévő rögzítőbe kell beakasztani, hogy ne csússzon előre. A padlószőnyeg eltávolításához forgassa el a rögzítőt nyitási pozícióba. Amikor a padlószőnyeg visszarakja, forgassa el zárási pozícióba.

Ne helyezzen további szőnyegeket a rögzített szőnyegre.

A bőrbevonatú ülések tisztán tartása*

A port és koszt gyakran porszívózza le a bőrbevonatról. Fokozott figyelemmel járjon el a redőknél és varrásoknál. Tisztítsa a bőrfelületeket 90% víz és 10% természetes szappan oldatába mártott puha ruhával. Törölje fényesre egy tiszta, száraz ruhával. A bőrbevonatokról azonnal távolítsa el minden koszt vagy port.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Padlószőnyegek*

Ha nem az eredeti padlószőnyeget használja, kizárólag gépkocsijához gyártott, megfelelően illeszthető és rögzíthető szőnyeget szerezzen be. Ügyeljen a hátsó ülésekhez tartozó padlószőnyegek helyes pozíciójára. Ha nincsenek helyes pozícióban, akadályozhatják az első ülés működését.

►► Tisztítás ► Külső ápolás

Külső ápolás

Törölje le a port a gépkocsiról vezetés után.

Rendszeresen ellenőrizze a gépkocsi fényezését, nincs-e rajta karcolás. A fényezésen megjelenő karcolás később rozsdásodáshoz vezethet. Ha karcolást talál, azonnal javítsa ki.

A gépkocsi mosása

Gyakran mossa le gépkocsiját. A szokásos mosáson felül, a következő esetekben is szükség lehet mosásra:

- Ha gyakran vezet sóval beszórt úton.
- Ha gyakran vezet tengerparton.
- Ha kátrány, korom, madárürülék, rovarok, vagy növénynedvek ragadnak a fényezett felületekre.

Automata autómosó használata

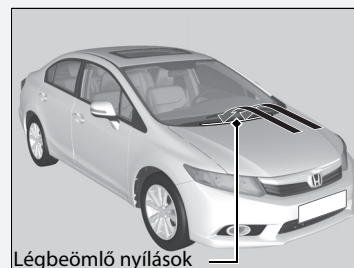
Hajtsa be a külső tükröket. Tartsa be az automata gépkocsimosóban kihelyezett utasításokat.

Magasnyomású tisztítók használata

- Tartson elégséges távolságot a gépkocsi és a szórófej között.
- Legyen fokozottan óvatos az ablakok környékén. Ha túl közel áll, a víz bejuthat az utastérbe. Ne fecskendezze a vizet a motortérbe.

►► A gépkocsi mosása

Ne hagyja a vizet a légbeömlő nyílásokba vagy a motortérbe jutni. Ez meghibásodásokat okozhat.



■ Wax felvitele

A jó minőségű karosszéria wax-bevonat óvja gépkocsija fényezését a fentiektől. A wax idővel lekopik és a gépkocsi festékét hozzáférhetővé teszi a környezeti hatásoknak, ezért ismételten vigye azt fel, ha szükségessé válik.

■ A lökhárítók és egyéb műgyanta bevonatú külső karosszériaelemek karbantartása

Ha a műgyanta felületre benzin, olaj, hűtőfolyadék vagy akkumulátor-folyadék kerül, a felület elszíneződhet vagy a kifakulhat. Alaposan törölje le egy vizes puha ronggyal.

■ Az ablak tisztítása

Használjon ablaktisztítót.

■ Alumínium keréktárcsák karbantartása

Az alumínium fokozottan érzékeny a só vagy egyéb az úton található szennyeződés roncsoló hatására. Enyhe hatású tisztítószeres vízbe mártott szivaccsal alaposan tisztítsa le az alumínium keréktárcsákat.

Ne használjon erős oldószereket (kereskelemben kapható keréktisztítókat is beleértve) vagy fémkefét. Ezek megrongálhatják az alumínium felnik lakkbevonatát, amely a keréktárcsát a rozsdásodástól és korrodálódástól védi.

►► Wax felvitele

Megjegyzés

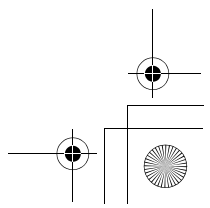
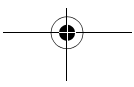
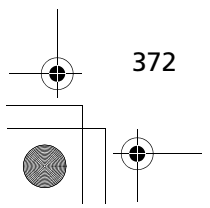
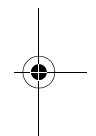
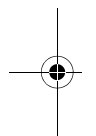
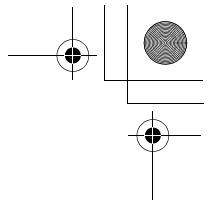
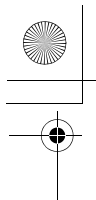
Az oldószerek és erős tisztítószer megrongálhatják a fényezést, valamint a gépkocsi fém vagy műanyag részeit. A kilocsant üzemananyagot azonnal törölje fel.

►► A lökhárítók és egyéb műgyanta bevonatú külső karosszériaelemek karbantartása

Ha javítani kell a fényezést vagy a karosszériaelemek kisebb felületi sérüléseit, kérjen tanácsot a márkaszervizben.

►► Az ablak tisztítása

A hátsó ablaküvegben vezetékek vannak elvezetve. Hogy a vezetékek ne sérüljenek, azokkal azonos irányban törölje le az ablaküveget, egy puha ronggyal.



Váratlan problémák megoldása

A fejezet a váratlan problémák kezelésével kapcsolatos tudnivalókat ismerteti.

Eszközök	374
Eszköz típusok.....	374
Gumidefekt esetén	375
Defektes kerék cseréje	375
A motor nem indul	
A motor ellenőrzése	382
Segédindítás	385
A sebességváltó kart nem lehet mozgatni	387
Túlmelegedés	388
Teendők túlmelegedés esetén.....	388

Visszajelző, világítani kezd/villog

Ha az alacsony olajnyomásra emlékeztető visszajelző világítani kezd	390
Ha a töltőrendszer-visszajelző világítani kezd	390
Ha a meghibásodás visszajelző lámpája világítani vagy villogni kezd	391
Ha a fékrendszer visszajelző világítani kezd	391
Ha az EPS rendszer visszajelző világítani kezd	392
Ha az abroncsnyomás-figyelő rendszerhez tartozó visszajelző * világítani vagy villogni kezd	392
Ha az alacsony olajsintre figyelmeztető visszajelző * világítani kezd	393

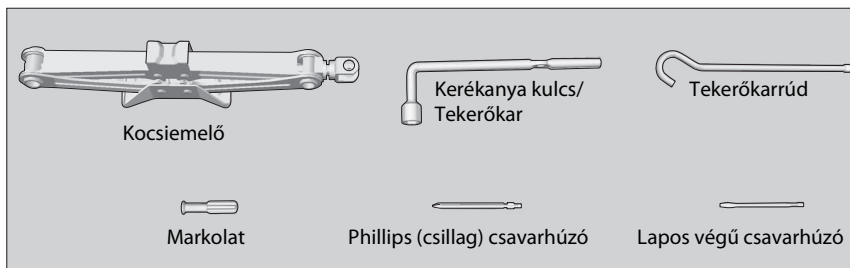
Biztosítékok

Biztosítékok helyei.....	394
Biztosítékok ellenőrzése és cseréje	396
Vontatás szükséghelyzetben	397

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Eszközök

Eszköz típusok



»Eszköz típusok

» Az emelő behelyezése 378. o.

Váratlan problémák megoldása

Gumidefekt esetén

Defektes kerék cseréje

Ha a kerék vezetés közben kap defektet, ragadja meg szorosan a kormánykereket, és fokozatosan fékezzen a sebesség csökkentéséhez. Miután a gépkocsi lelassult, álljon meg egy biztonságos helyen. Cserélje ki a defektes kereket a mankókerékkel */normál méretű pótkerékkel*. Amint lehet keresse fel a márkaszervízt, hogy a defektes gumiabroncsot megjavítsák, vagy kicseréeljék.

1. Szilárd, vízszintes, csúszásmentes talajon parkoljon.

Automata sebességváltós típusok

2. Kapcsolja a sebességváltó kart **P** fokozatba.

Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

2. Kapcsolja a sebességváltó kart **R** fokozatba.

Összes típus

3. Húzza be a rögzítőféket.
4. Kapcsolja be a vészvillogó kapcsolót és helyezze a gyújtáskapcsolót ZÁR **0***1 állásba.

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Defektes kerék cseréje

Tartsa be a mankókerékre vonatkozó óvintézkedéseket: Rendszeresen ellenőrizze a mankókerékben *a levegőnyomást. A keréknyomás mindig legyen az előírt értéken. Előírt keréknyomás: 420 kPa

Amikor a mankókerékkel halad, a járműsebesség ne haladja meg a 80 km/h értéket. A lehető legrövidebb időn belül cserélje ki a mankókereket normál kerékre.

A gépkocsiban speciálisan ezzel a típussal használható mankókerék van.

Ne használja másik gépkocsin.

Ne használjon eltérő típusú mankókereket a gépkocsin.

A mankókeréken ne használjon hóláncot.

Ha az a kerék kap gumidefektet, melyen a hólánc van, vegye le hátulról az egyik kereket, és szerelje fel a defektes első kerék helyére, hólánccal. Távolítsa el az első defektes kereket és szerelje fel helyére a hátsó, teljes értékű kereket. Helyezze fel a hóláncot a most felrakott első kerékre.

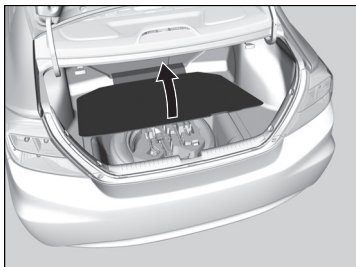
A gumiabroncsok némely útfelületen keménnyé teszik az utazást és kevésbé tapadnak. Vezetés közben fokozottan figyeljen.

Egyidejűleg ne használjon egynél több mankókereket a gépkocsin.

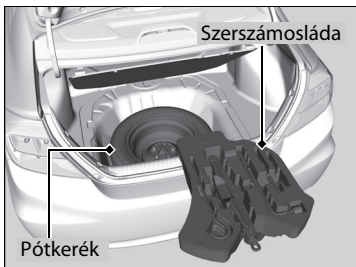
A mankókerék kisebb, mint egy hagyományos típusú gumiabroncs. A gépkocsi hasmagassága csökken a mankókerék használatakor. Tömelékes vagy egyenetlen úton haladva a gépkocsi alsó része sérülhet.

►► Gumidefekt esetén ► Defektes kerék cseréje

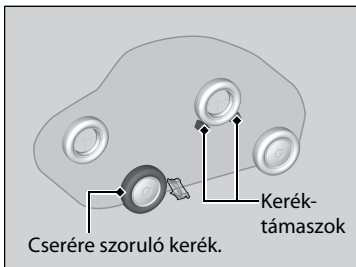
Előkészületek a defektes kerék kicseréléséhez



1. Nyissa fel a csomagtartó padlólemezét.



2. Vegye ki a szerszámoszládát a csomagtartóból. Vegye ki a szerszámoszládából az emelőt és a kerékanyakulcsot.
3. Csavarozza ki a szárnyas csavart, majd távolítsa el a távtartó kúpot. Ezután vegye ki a pótkereket.



4. Helyezzen egy keréktámaszt vagy követ a defektes kerék túloldalán lévő első és hátsó gumiabroncsok elé.

Előkészületek a defektes kerék kicseréléséhez

Megjegyzés

Ne használjon emelőt, ha nem működik megfelelően. Vegye fel a kapcsolatot a szakszervizzel vagy egy professzionális autómentő szolgáltatóval.

A szerszámoszláda formája típusonként változó.

Vontatásnál * ne használjon mankókereket.

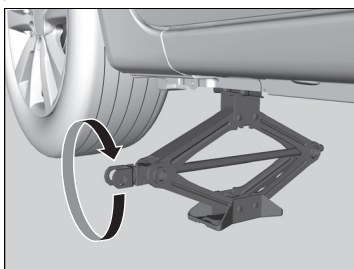
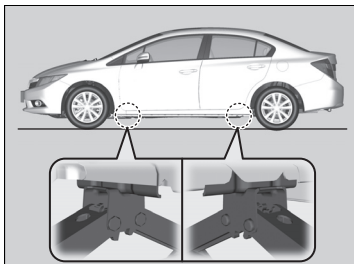


5. Helyezze a pótkereket a gépkocsi alá a kerékkel felfelé, közel a lecserélendő gumiabroncshoz.

6. A kerékanyakulccsal lazítsa ki mindegyik kerékanyát egy fordulattal.

►► Gumidefekt esetén ► Defektes kerék cseréje

Az emelő behelyezése



1. Helyezze az emelőt az emelési pontok alá, a lehető legközelebb a cserélendő kerékhez.

2. Forgassa el a szélső konzolt (az ábrán látható módon) az óramutató járásával megegyező irányban, amíg ez emelő teteje érintkezik az emelési felülettel.
► Ellenőrizze, hogy az emelési ponton lévő fül az emelőn lévő bemetszésen fekszik.

Váratlan problémák megoldása

Az emelő behelyezése

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A gépkocsi könnyen lecsúszhat az emelőről és súlyos sérülést okozhat a gépkocsi alatt tartózkodó személynek.

Pontosan tartsa be a kerékcserére vonatkozó utasításokat és senki ne tegye semmilyen testrészét a gépkocsi alá, ha azt csak egy emelő tartja.

Megjegyzés

Kizárólag a gépkocsihoz tartozó emelőt használja. Ha ezzel az emelővel próbál egy másik gépkocsit megemelni vagy egy másik emelővel emeli meg a sajátját, a gépkocsi vagy az emelő megsérülhet.

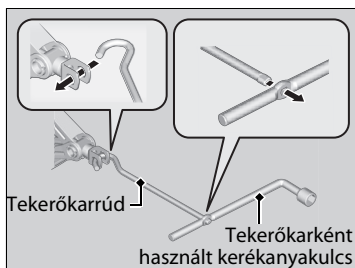
Európai és török típusok

Kizárólag a gépkocsihoz tartozó emelőt használja, amin az alábbi címke található:

1.	2.	3.

1. Lásd Kezelési Kézikönyv.
2. Soha ne fekdjön a gépkocsi alá, ha azt csak egy emelő tartja.
3. A megerősített terület alá helyezze az emelőt.

► **Műszaki adatok** 401., o. 404



3. Emelje fel a gépkocsit a tekerőkar rúdjaival és a tekerőkarral, amíg a kerék elemelkedik a talajtól.

☒ Az emelő behelyezése

Az emelő használata előtt a gépkocsiban nem maradhat utas vagy csomag.

Kizárólag a gépkocsihoz tartozó emelőt használja. Az ettől eltérő emelők lehet, hogy nem bírják el a gépkocsi súlyát ("terhelés"), vagy alakjuk miatt nem szerelhetők fel megfelelően.

Az emelő biztonságos használatához tartsa be a következő előírásokat.

- Ne használja az emelőt járó motornál.
- Kizárólag szilárd, vízszintes talajon használja.
- Kizárólag az emelési ponton rögzítse.
- Ne szálljon be az emelővel felemelt gépkocsiba.
- Semmit ne tegyen az emelőre vagy az emelő alá.

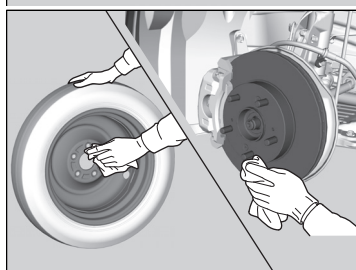
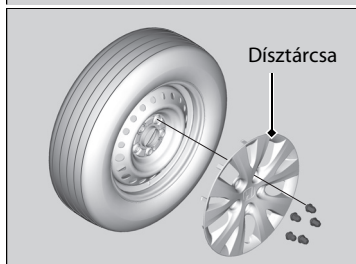
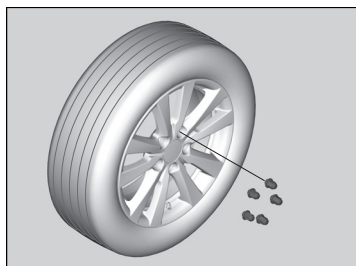
Váratlan problémák megoldása

FOLYTATÓDIK

►► Gumidefekt esetén ► Defektes kerék cseréje

Váratlan problémák megoldása

Defektes kerék cseréje



Alumínium keréktárcsákkal felszerelt típusok

1. Távolítsa el a kerékanyákat és a defektes kereket.

Díztárcsával felszerelt típusok

1. Távolítsa el a kerékanyákat, a díztárcsát és a defektes kereket.

Összes típus

2. Törölje le a kerék rögzítési felületeit egy tiszta ronggyal.
3. Helyezze fel a pótkereket.
4. Csavarja be a kerékanyákat, amíg azok hozzáérnek a rögzítőfuratok széleihez.

►► Defektes kerék cseréje

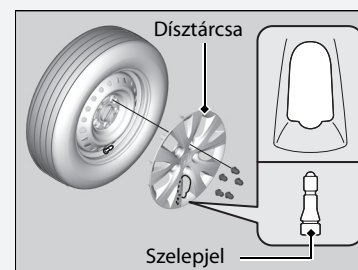
Ne próbálja a kerékanyákat túlhúzni kiegészítő csővel vagy lábbal.

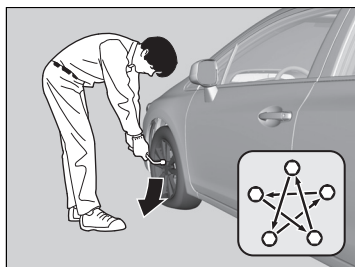
Díztárcsával felszerelt típusok

Ne próbálja erővel lefeszíteni a díztárcsát csavarhúzó vagy más szerszám segítségével. A díztárcsa eltávolításához először el kell távolítani a kerékanyákat.

Normál méretű pótkerékkel felszerelt típusok

Igazítsa a díztárcsán lévő szeleplelet a keréken lévő abroncsszelephez, majd helyezze fel a díztárcsát.



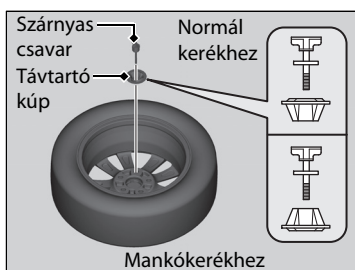


5. Engedje le a gépkocsit és távolítsa el az emelőt. Húzza meg a kerékanyákat az ábrán jelzett sorrendben. Ezután körkörösén haladva húzza meg tovább a csavarokat, kétszer vagy háromszor.

Kerékanyák meghúzási nyomatéka:

108 N·m (11 kgf·m)

A defektes kerék tárolása



Alumínium keréktárcsákkal felszerelt típusok

1. Távolítsa el a díszfedelelet.

Összes típus

2. Helyezze a defektes kereket lefelé fordítva a pótkeréktartóba.
3. Szerelje le a távtartó kúpot a szárnyas csavarról, majd helyezze vissza a csavarra az ábrán látható módon. Rögzítse a defektes kereket a szárnyas csavarra.
4. Tegye a helyére a szerszámosládába az emelőt és a kerékanyakulcsot. Helyezze vissza a szerszámosládát a csomagtartóba.

► A defektes kerék tárolása

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A nem megfelelően rögzített elemek baleset esetén az utastérbe röpülhetnek és súlyos sérülést okozhatnak az utasoknak. Mielőtt a gépkocsival elindulna, tegye vissza helyére a kereket, az emelőt és a szerszámokat.

A motor nem indul

A motor ellenőrzése

Ha a motor nem indul, fordítsa a gyújtáskapcsolót INDÍTÁS *1 pozícióba, és ellenőrizze az indítómotort.

➤ A motor ellenőrzése

Ha a motort azonnal indítani kell, csatlakoztasson segédakkumulátort egy másik gépkocsiból.

➤ **Segédindítás** 385. o.

Indítómotor állapota	Ellenőrzőlista
Az indítómotor nem, vagy lassan forgatja a motort. Az akkumulátor lemerülhetett. Ellenőrizze mindegyik jobb oldalon feltüntetett pontot, és folytassa azoknak megfelelően.	Ellenőrizze a belső világítás fényerejét. Kapcsolja be a belső világítást, és ellenőrizze a fényerőt. • Ha a belső világítás fényereje tompa, vagy egyáltalán nem kapcsol be ➤ Akkumulátor 359. o. • Ha a belső világítás rendesen bekapcsol ➤ Biztosítékok 394. o.
Az indítómotor normál módon megforgatja, de a motor nem indul be. Hibás lehet a biztosíték. Ellenőrizze mindegyik jobb oldalon feltüntetett pontot, és folytassa azoknak megfelelően.	Tekintse át a motorindítási folyamatot. Kövesse annak lépéseit, majd próbálja újra beindítani a motort. ➤ A motor beindítása 256., o. 259 Ellenőrizze az indításgátló rendszer visszajelzőjét. Ha az indításgátló rendszer visszajelző villog, a motort nem lehet beindítani. ➤ Indításgátló rendszer 142. o. Ellenőrizze az üzemanyagszintet. A tartályban elégséges üzemanyagnak kell lennie. ➤ Üzemanyagszint-mérő 104. o. Ellenőrizze a biztosítékokat. Ellenőrizze mindegyik biztosítékokat, vagy nézze át a gépkocsit a márkaszervizzel. ➤ Biztosítékok ellenőrzése és cseréje 396. o. Ha a probléma továbbra is fennáll: ➤ Vontatás szükséghelyzetben 397. o.

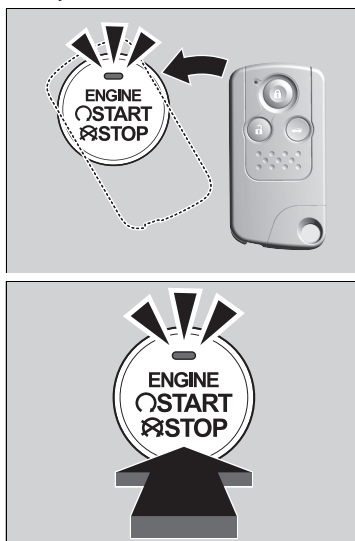
*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

►► A motor nem indul ► Ha a kulcs nélküli távirányító eleme gyenge

Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típus

Ha a kulcs nélküli távirányító eleme gyenge

Ha hangjelzés hallható, a **TO START, HOLD REMOTE NEAR START BUTTON (INDÍTÁSHOZ TARTSA KÖZEL A TÁVIRÁNYÍTÓT AZ INDÍTÓGOMBHOZ)** üzenet jelenik meg a többfunkciós információs kijelzőn, villog az **ENGINE START/STOP** gombon lévő visszajelző, és nem indul a motor, a következőképpen indítsa be.



1. Érintse meg az **ENGINE START/STOP** gomb közepét a H jelzésű kulcs nélküli távirányítón, amíg a visszajelző villog. A kulcs nélküli távirányító gombjai nézzenek Ön felé.
► A visszajelző körülbelül 30 másodpercig villog.
2. Nyomja be a fékpedált (automata sebességváltó) vagy a tengelykapcsoló pedált (kézi kapcsolású sebességváltó), majd nyomja meg az **ENGINE START/STOP** gombot a hangjelzéstől számított 10 másodpercen belül, és a visszajelző fénye villogásról világításra vált.
► Ha nem nyomja be a pedált, az üzemmód átvált TARTOZÉK állásba.

Váratlan problémák megoldása

►► A motor nem indul ► Motor vészleállítása

Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típus

Motor vészleállítása

Ha az **ENGINE START/STOP** gombbal nem tudja leállítani a motort, végezze el az egyiket az alábbi műveletek közül:

- Tartsa lenyomva az **ENGINE START/STOP** gombot három másodpercen át.
- Nyomja meg határozottan az **ENGINE START/STOP** gombot háromszor.

A kormányzár nem kapcsol be.

Automata sebességváltós típusok

A teljesítmény üzemmód a sebességváltó kar **[P]** helyzetében VEHICLE OFF (GÉPKOCSI KI), ha nem **[P]** helyzetben van, akkor pedig TARTOZÉK.

Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

A teljesítmény üzemmód VEHICLE OFF (GÉPKOCSI KI) értékre változik.

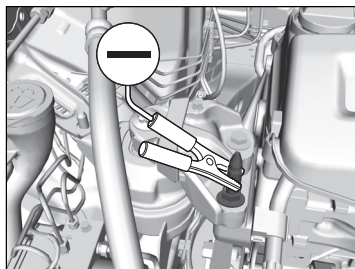
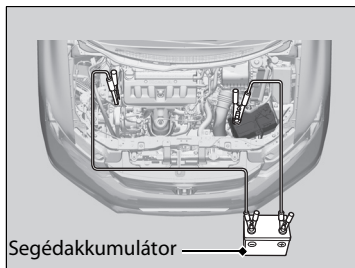
►► Motor vészleállítása

Vezetés közben ne nyomja meg a gombot, kivéve, ha elengedhetetlenül szükségessé válik a motor leállítása.

Segédindítás

A segédindítás lépései

Kapcsolja ki az elektromos eszközöket, többek között az audioegységet és minden világítást. Állítsa le a motort, és nyissa fel a motorháztetőt.



1. Csatlakoztassa az első indítókábelt a gépkocsi akkumulátorának $\oplus$ érintkezőjéhez.
2. Csatlakoztassa az első indítókábel másik végét a segélyautó akkumulátorának $\oplus$ érintkezőjéhez.
► Kizárólag 12 voltos segédakkumulátort használjon.
3. Csatlakoztassa a második indítókábelt a segélyautó akkumulátorának $\ominus$ érintkezőjéhez.
4. Csatlakoztassa a második indítókábel másik végét a motor tartócsavarjához az ábra szerint. Ne csatlakoztassa sehova máshova ezt az indítókábelt.
5. Miután gépkocsiját csatlakoztatta a másik gépkocsihoz, indítsa be a segélyautó motorját, és lassan növelje a motor fordulatszámot.
6. Próbálja beindítani gépkocsit.
Ha az indítómotor lassan fordítja át a motort, ellenőrizze, hogy az indítókábelek csatlakozási felülete tökéletes-e - fém a fémmel.

Segédindítás

FIGYELMEZTETÉS

Figyelem, ha nem tartja be pontosan az eljárás lépéseit, az akkumulátor felrobbanhat, és súlyos sérülést okozhat a közelében tartózkodóknak.

Ne legyen nyílt láng, égő anyag vagy szikra az akkumulátor közelében.

Megjegyzés

Ha az akkumulátort nagyon alacsony hőmérsékleten tárolják, a benne található elektrolit megfagyhat. Ha a megfagyott akkumulátort próbálja segítséggel indítani, az akkumulátor megrepedhet.

Rögzítse biztonságosan az indítókábeleket úgy, hogy ne jöjjenek le, amikor a motor rázkódik. Ügyeljen arra, hogy ne tekeredjenek meg az indítókábelek, és ne érintkezzenek a kábelvégek egymással az indítókábelek csatlakoztatása, vagy leválasztása közben.

Hideg időjárási körülmények között az akkumulátor teljesítménye nagymértékben gyengülhet, és előfordulhat, hogy a motort nem lehet beindítani.

FOLYTATÓDIK

Váratlan problémák megoldása

►► Segédindítás ►

■ Teendők a motor beindulása után

Miután a gépkocsi motorja beindult, távolítsa el az indítókábeleket a következő sorrendben.

1. Kösse le az indítókábelt a gépkocsi akkumulátorának test érintkezőjéről.
2. Kösse le az indítókábel másik végét a segítő gépkocsi akkumulátorának $\ominus$ érintkezőjéről.
3. Kösse le az indítókábelt a gépkocsi akkumulátorának $\oplus$ érintkezőjéről.
4. Kösse le az indítókábelt a segítő gépkocsi akkumulátorának $\oplus$ érintkezőjéről.

Vigye be a gépkocsit a legközelebbi szerelőműhelybe, vagy a márkaszervizbe.

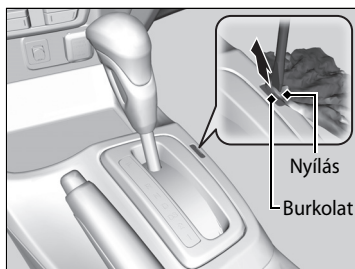
Váratlan problémák megoldása

A sebességváltó kart nem lehet mozgatni

Automata sebességváltós típusok

Ha a sebességváltó kart nem tudja **[P]** helyzetből kimozdítani, tegye a következőket.

Váltózár oldása



1. Húzza be a rögzítőféket.

Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel nem rendelkező típusok

2. Vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.

Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusok

2. Vegye ki a beépített kulcsot a kulcs nélküli távirányítóból.

Összes típus

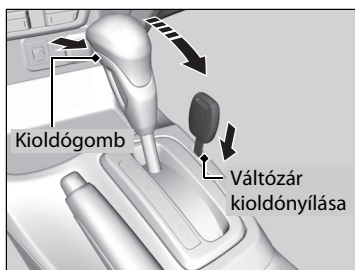
3. Tekerjen egy ruhát egy kisebb, lapos végű csavarhúzó végére, és távolítsa el a váltózár kioldónyílásának burkolatát.

► Helyezze a lapos végű csavarhúzó hegyét a nyílásba, és távolítsa el az ábrán látható módon.

4. Dugja be a kulcsot a váltózár kioldónyílásába.

5. Miközben megnyomja a kulcsot, nyomja be a váltókar kioldógombját, és helyezze a sebességváltó kart **[N]** helyzetbe.

► A váltózárt ezzel feloldotta. Amint lehet, ellenőriztesse a sebességváltó kart egy márkaszervizben.



Túlmelegedés

Teendők túlmelegedés esetén

A túlmelegedés jelei a következők:

- A magas hőmérsékletre figyelmeztető visszajelző világítani kezd, vagy a motorteljesítmény hirtelen csökken.
- A motortérből gőz távozik.

■ Az első, amit tennie kell

1. Azonnal parkolja le a gépkocsit egy biztonságos helyen.

Automata sebességváltós típusok

- Tegye a sebességváltó kart **P** fokozatba, és húzza be a rögzítőféket. Kapcsoljon ki minden kiegészítő berendezést, és kapcsolja be a vészvillogót.

Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

- Tegye a sebességváltó kart **N** fokozatba, és húzza be a rögzítőféket. Kapcsoljon ki minden kiegészítő berendezést, és kapcsolja be a vészvillogót.

2. **Ha a motortérből nem távozik gőz:**

Hagyja járni a motort, és nyissa fel a motorháztetőt.

Ha a motortérből gőz távozik:

Állítsa le a motort, és várjon, amíg a gőzölgés megszűnik. Ezután nyissa fel a motorháztetőt.

» Teendők túlmelegedés esetén

⚠ FIGYELMEZTETÉS

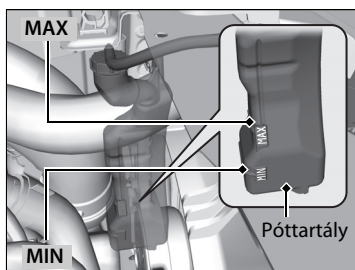
A túlhevült motorból kicsapó gőz vagy folyadékcseppek súlyos égési sérülést okozhatnak.

Ne nyissa ki a motorháztetőt, ha a motorháztető alól gőz jön ki.

Megjegyzés

Ha a magas hőmérsékletre figyelmeztető visszajelző világít, és tovább vezet, károsodhat a motor.

■ További teendők



1. Ellenőrizze, hogy működik-e a hűtőventilátor, és állítsa le a motort, amint a magas hőmérsékletre figyelmeztető visszajelző kialszik.
► Ha a hűtőventilátor nem működik, azonnal állítsa le a motort.
2. Miután a motor lehűlt, ellenőrizze a hűtőfolyadékszintet, és ellenőrizze a teljes hűtőrendszert, hogy nem szivárog-e valahol a rendszer.
► Ha a póttartályban a hűtőfolyadék szintje alacsony, töltsön be hűtőfolyadékot a **MAX** jelig.
► Ha nincs hűtőfolyadék a póttartályban, ellenőrizze, hogy a hűtő lehűlt-e. Helyezzen a hűtősapkára egy vastag rongyot, majd csavarja le a sapkát. Ha szükséges, töltsön be hűtőfolyadékot a betöltőnyíláson, majd csavarja vissza a sapkát.

■ Az utolsó dolog, amit tennie kell

Amint a motor megfelelően lehűlt, indítsa újra, és ellenőrizze a magas hőmérsékletre figyelmeztető visszajelzőt.

Ha a visszajelző nem világít, haladjon tovább. Ha világít, forduljon márkaszervizhez.

►► Teendők túlmelegedés esetén

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ha leveszi a hűtő sapkáját, miközben a motor még forró, a hűtőfolyadék kifröccsenhet, és súlyos égési sérüléseket okozhat.

Mindig várja meg, amíg a motor és a hűtő lehűl, mielőtt levenné a hűtő sapkáját.

Ha a hűtőfolyadék szivárog, azonnal forduljon a márkaszervizhez, mert javításra van szükség.

Csapvizet csak vészhelyzetben/ideiglenesen használjon. Vigye a gépkocsit a legközelebbi márkaszervizbe, hogy a vizet cseréljék ki megfelelő fagyálló hűtőfolyadékkal.

Váratlan problémák megoldása

Visszajelző, világítani kezd/villog

Ha az alacsony olajnyomásra emlékeztető visszajelző világítani kezd



■ Az okok, amiért a visszajelző bekapcsolhat

Világítani kezd, ha a motorban túl alacsony az olajnyomás.

■ Teendők, ha a visszajelző világítani kezd

1. Azonnal parkolja le a gépkocsit egy biztonságos helyen.
2. Ha szükséges, kapcsolja be a vészvillogót.
- **Teendők, miután biztonságosan parkolta a gépkocsit**
 1. Állítsa le a motort, és várjon legalább egy percet.
 2. Nyissa fel a motorháztetőt, és ellenőrizze a motorolajszintet.
 - ▶ Szükség esetén töltsön hozzá olajat.
 3. Indítsa be a motort, és ellenőrizze az alacsony olajnyomás visszajelzőjét.
 - ▶ Ha a visszajelző már nem világít: Folytathatja útját.
 - ▶ Ha a visszajelző nem alszik el 10 másodperc alatt: Állítsa le a motort, és azonnal forduljon a márkaszervizhez.

Ha a töltőrendszer-visszajelző világítani kezd



■ Az okok, amiért a visszajelző bekapcsolhat

Akkor világít, ha az akkumulátor töltése megszűnik.

■ Teendők, ha a visszajelző világítani kezd

Kapcsolja ki a fűtési és hűtőrendszert*/légkondicionáló rendszert*, a hátsó páratlanítót és a többi elektromos rendszert, majd azonnal forduljon márkaszervizhez.

» Ha az alacsony olajnyomásra emlékeztető visszajelző világítani kezd

Megjegyzés

Ha a motort alacsony olajnyomással járattja, szinte azonnal súlyos motorkárosodást okozhat.

» Ha a töltőrendszer-visszajelző világítani kezd

Ha meg kell ideiglenesen állnia, ne állítsa le a motort. Ilyenkor a motor újraindítása túl gyorsan lemerítheti az akkumulátort.

►► Visszajelző, világítani kezd/villog ► Ha a meghibásodás visszajelző lámpája világítani vagy villogni kezd

Ha a meghibásodás visszajelző lámpája világítani vagy villogni kezd



■ A visszajelző lámpa világításának vagy villogásának lehetséges okai

- A visszajelző lámpa akkor kezd világítani, ha hiba lépett fel a motor károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerében, vagy ha a tanksapka hiányzik, vagy nincs becsavarva*.
- Akkor villog, ha a rendszer gyújtási hibát észlel a motorban.

■ Teendők, ha a visszajelző világítani kezd

Haladjon alacsony sebességgel, és azonnal forduljon egy márkaszervizhez.

■ Teendők, ha a visszajelző villogni kezd

Parkolja le a gépkocsit egy biztonságos helyen, ahol nincsenek gyúlékony anyagok a közelben, és állítsa le a motort, majd várjon legalább tíz percet a motor lehűléséig.

►► Ha a meghibásodás visszajelző lámpája világítani vagy villogni kezd

Megjegyzés

Ha a meghibásodás visszajelző lámpája világítani vagy villogni kezd és a gépkocsit tovább vezeti, a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer vagy a motor meghibásodhat.

Ha a meghibásodás visszajelző lámpája a motor újraindítása után újra villogni kezd, vezessen a legközelebbi márkakereskedőhöz maximum 50 km/h sebességgel. Vizsgáltsa át a gépkocsit márkaszervizben.

Koreai típusok

Ha nemrégiben töltötte fel üzemanyaggal a gépkocsit, a visszajelző a tanksapka hiánya vagy nem megfelelő becsavarása miatt is világíthat. Húzza meg a sapkát, amíg legalább egy kattantást nem hall. A sapka meghúzása után nem alszik ki azonnal a visszajelző; akár több nap normál vezetést is igénybe vehet.

►► Ha a fékrendszer visszajelző világítani kezd

Azonnal javíttassa meg a gépkocsit. Veszélyes a gépkocsit vezetni, ha a fékfolyadékszint alacsony. Ha nem érez ellenállást a fékpedálon, azonnal álljon le egy biztonságos helyen. Váltson vissza egy vagy több fokozatot, ha szükséges.

Ha a fékrendszer visszajelző és az **ABS** visszajelző egyszerre kezdenek világítani, a fékerőelosztó rendszer nem működik. Ez a gépkocsi instabilitásához vezethet hirtelen fékezéskor. Azonnal keresse fel a márkaszervizt, és vizsgáltsa át a gépkocsit.

Ha a fékrendszer visszajelző világítani kezd



■ Az okok, amiért a visszajelző bekapcsolhat

- Alacsony fékfolyadékszint.
- A fékrendszer meghibásodott.

■ Mit kell tenni, ha a visszajelző vezetés közben világítani kezd

Nyomja be kissé a fékpedált, és ellenőrizze a fékpedál ellenállását.

- Ha rendben van, ellenőrizze a fékfolyadékszintet a legközelebbi leálláskor.
- Ha a fékfolyadékszint túl alacsony, azonnali beavatkozásra van szükség. Ha szükséges, váltson alacsony fokozatba, hogy lelassuljon a gépkocsi a motorfék segítségével.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

►► Visszajelző, világítani kezd/villog ► Ha az EPS rendszer visszajelző világítani kezd

Ha az EPS rendszer visszajelző világítani kezd



■ Az okok, amiért a visszajelző bekapcsolhat

- Akkor kezd világítani, ha valamilyen hiba lép fel az EPS rendszerben.
- Ha ismételten rálép a gázpedálra alapjáraton, hogy növelje a motor fordulatszámát, a visszajelző világítani kezd, és a kormányzás nehezebbé válik.

■ Teendők, ha a visszajelző világítani kezd

Álljon meg a gépkocsival egy biztonságos helyen, és indítsa újra a motort. Ha a visszajelző világítani kezd és nem alszik el, azonnal vizsgáltassa meg a gépkocsit márkaszervizben.

►► Ha az EPS rendszer visszajelző világítani kezd

Megjegyzés

Ha kis sebességen ismételten elforgatja, vagy valamelyik szélső helyzetben tartja hosszabban a kormánykereket, a rendszer túlhevül. A rendszer biztonsági üzemmódba lép, és korlátozza teljesítményét. A kormánykereket ilyenkor kicsit nehezebb kezelni, mert a rásegítés csökken. Amint a rendszer lehül, az EPS rendszer ismét maximális teljesítménnyel dolgozik. Az ilyen feltételek mellett történő ismételt használat a rendszer végleges károsodásához vezethet.

Ha az abroncsnyomás-figyelő rendszerhez tartozó visszajelző * világítani vagy villogni kezd



■ Az okok, amiért a visszajelző bekapcsolhat/villoghat

A gumiabroncsnyomás alacsony lehet. Ha probléma keletkezik az abroncsnyomás-figyelő rendszerrel, a visszajelző körülbelül egy percre villog, majd égve marad.

■ Teendők, ha a visszajelző világítani kezd

Álljon le a gépkocsival biztonságos helyen. Ellenőrizze a gumiabroncsokat. Ha defektes kereket talál, cserélje le a mankókerékre* vagy pótkerékre*.

➤ Gumidefekt esetén 375. o.

■ Teendők, ha a visszajelző villogni kezd

Vizsgáltassa meg a rendszert a lehető leghamarabb egy márkaszervizben.

►► Ha az abroncsnyomás-figyelő rendszerhez tartozó visszajelző * világítani vagy villogni kezd

Nagyon alacsony nyomáson közlekedve a gumiabroncs túlhevülhet. A túlhevült gumiabroncs meghibásodhat. Mindig gondoskodjon róla, hogy megfelelő legyen a gumiabroncsokban a légnyomás.

Váratlan problémák megoldása

►► Visszajelző, világítani kezd/villog ► Ha az alacsony olajszintre figyelmeztető visszajelző * világítani kezd

Ha az alacsony olajszintre figyelmeztető visszajelző * világítani kezd



■ Az okok, amiért a visszajelző bekapcsolhat

Világítani kezd, ha a motorban túl alacsony az olajszint.

■ Teendők, ha a visszajelző világítani kezd

1. Azonnal parkolja le a gépkocsit egy biztonságos helyen.
2. Ha szükséges, kapcsolja be a vészvillogót.
- **Teendők, miután biztonságosan parkolta gépkocsit**
 1. Állítsa le a motort, és várjon legalább három percet.
 2. Nyissa fel a motorháztetőt, és ellenőrizze a motorolajszintet.
 - Szükség esetén töltsön hozzá olajat.
 3. Indítsa be a motort, és ellenőrizze a többfunkciós információs kijelzőt.
 - A visszajelző nem kezd világítani: Folytathatja útját.
 - A visszajelző újra világítani kezd: Állítsa le a motort, és azonnal forduljon a márkaszervízhez.

►► Ha az alacsony olajszintre figyelmeztető visszajelző * világítani kezd

Megjegyzés

Ha a motort alacsony olajszinttel járattja, majdnem azonnali súlyos motorkárosodást okozhat.

A rendszer a motor bemelegedése után kapcsol be. Ha a külső hőmérséklet szélsőségesen alacsony, hosszabb utat is meg kell esetleg tennie, amíg a rendszer észleli az olajszintet.

Váratlan problémák megoldása

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Biztosítékok

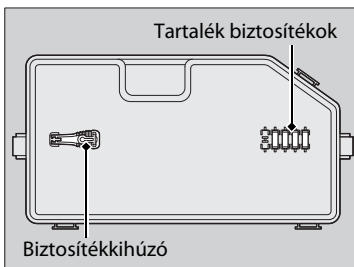
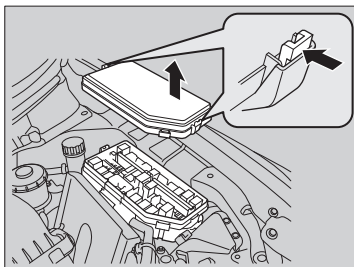
Biztosítékok helyei

Ha valamelyik elektromos berendezés nem működik, kapcsolja a gyújtáskapcsolót ZÁR [0]*1 helyzetbe, és ellenőrizze a biztosítékokat.

A biztosítékok elhelyezkedését a biztosítékdoboz fedelén láthatja. Keresse meg az adott eszköz biztosítékát a biztosíték száma és a fedélén található szám alapján.

Motortéri biztosítékdoboz

A fékfolyadéktartály közelében található. A doboz kinyitásához nyomja be a fűleket.



■ Védett áramkör és a biztosíték értéke

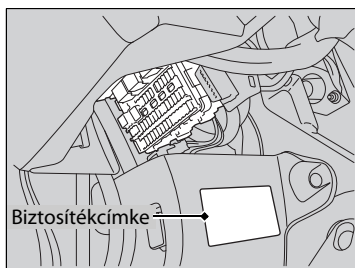
	Védett áramkör
	EPS
1	—
	ABS/VSA motor
	ABS/VSA FSR
	Ablaktörlő*
	Főbiztosíték
	Gyújtás főbirt.
	Biztosítékdoboz főbirt.
	Biztosítékdoboz 2. főbirt.
	Fényszóró főbirt.
	ST/MG SW*
2	Hátsó páratlanító
—	—
	Ventilátor
	Fényszórómosó*
	Mellékventilátor motor
	Főventilátor motor
3	—
4	—
5	Indítómotor DIAG, ST MG
6	—
7	—
8	—

	Védett áramkör
9	—
10	—
11	Olajszint
12	Első ködfényszórók*
13	—
14	Vészvillogó
15	FI mellék
16	IG tekercs
17	Megállás
18	Kürt
19	Utánfutó
20	Jobb tompított fényszóró
21	IGP
22	DBW
23	Bal oldali tompított fényszóró
24	—
25	MG tengelykapcsoló
26	Mosóberendezés
27	Kis lámpák
28	Belső világítás
29	Tolatólámpa

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Belső biztosítékdoboz

A műszerfal alatt található.



A biztosítékok elhelyezkedése az oldalpanelen lévő címkén látható.

Keresse meg az adott eszköz biztosítékát a biztosíték száma és a címkén található szám alapján.

Védett áramkör és a biztosíték értéke

	Védett áramkör
1	–
2	ACG
3	SRS
4	Üzemanyag-szivattyú
5	Műszer
6	Elektromos ablakemelő
7	VB SOL *
8	2. ajtózárl motor (nyitás)

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

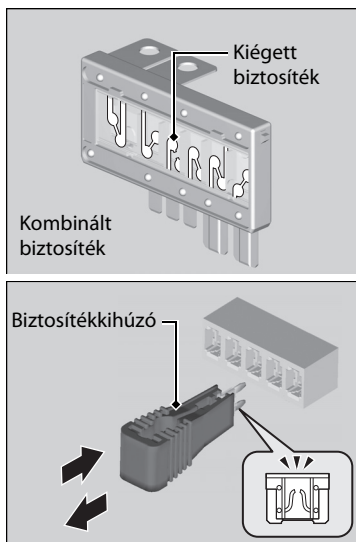
	Védett áramkör
9	1. ajtózárl motor (nyitás)
10	Nappali menetfény *
11	Napfénytető *
12	–
13	–
14	Ülésfűtés *
15	Vezetőoldali ajtózárl motor (nyitás) *
16	–
17	–
18	–
19	ACC
20	ACC kulcsreteszelés
21	Nappali menetfény *
22	HAC
23	–
24	ABS/VSA
25	ACC *
26	–
27	Kiegészítő tápaljzat/szivargyújtó
28	Mosóberendezés *
29	ODS
30	Vezetőoldali ajtózárl kapcsoló (zárás) *

	Védett áramkör
31	Smart
32	2. ajtózárl motor (zárás)
33	1. ajtózárl motor (zárás)
34	Kis lámpák
35	Műszerfal világítás
36	–
37	–
38	Bal oldali távolsági fényszóró
39	Jobb oldali távolsági fényszóró
40	Hátsó ködlámpa *
41	Ajtózárl
42	Vezetőoldali elektromos ablakemelő
43	Jobb hátsó elektromos ablakemelő
44	Jobb első elektromos ablakemelő
45	Bal hátsó elektromos ablakemelő
46	Ablaktörlő *

Váratlan problémák megoldása

►► Biztosítékok ► Biztosítékok ellenőrzése és cseréje

Biztosítékok ellenőrzése és cseréje



1. Állítsa a gyújtáskapcsolót ZÁR [0]*¹ helyzetbe. Kapcsolja ki a fényszórót és az összes tartozékot.
2. Vegye le a biztosítékdoboz fedelét.
3. Ellenőrizze a nagyméretű biztosítékot a motortérben.
► Ha a biztosíték kiegett, csillagszavarrhúzóval távolítsa el a csavart, és a cserélje a biztosítékot egy újra.
4. Ellenőrizze a motortérben és a gépkocsiban lévő kisméretű biztosítékokat.
► Ha van kiegett biztosíték, távolítsa el a biztosítékkihúzóval, és cserélje ki.

►► Biztosítékok ellenőrzése és cseréje

Megjegyzés

Nagyobb teljesítményű biztosíték behelyezése jelentősen megnöveli az elektromos rendszer meghibásodásának kockázatát.

Azonos teljesítményű biztosítékkal cserélje. A táblázat segítségével keresse meg a kérdéses biztosítékot, és ellenőrizze az értékét a biztosíték címkén.

► **Biztosítékok helyei** 394. o.

A motortéri biztosítékdoboz fedelén egy biztosítékkihúzó található.

Váratlan problémák megoldása

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Vontatás szükséghelyzetben

Ha a gépkocsit vontatni kell, forduljon autómentő céghez.

■ Platós utánfutós szállítás

A platós utánfutó gépkezelője a gépkocsit a tehergépkocsi platóján szállítja.

Ez a gépkocsi szállításának legjobb módja.

■ Vontatás kerékemelő berendezéssel

A vontató gépkocsi két karral emeli fel az első kerekeket a talajról. A hátsó kerekek a talajon maradnak. **Ez a gépkocsi szállításának elfogadható módja.**

» Vontatás szükséghelyzetben

Megjegyzés

Ne próbálja a gépkocsit a lökhárítóknál felemelni, vagy vontatni, mert a lökhárítók károsodnak. A lökhárítókat nem úgy tervezték, hogy azok elbírják a gépkocsi súlyát.

Soha ne vontassa a gépkocsit pusztán egy kötéllel vagy láncsal.

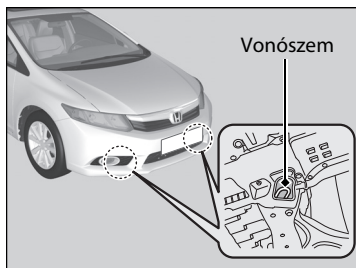
Ez nagyon veszélyes, mivel a kötelek és láncok oldalra elcsúszhatnak vagy elszakadhatnak.

FOLYTATÓDIK

Váratlan problémák megoldása

►► Vontatás szükséghelyzetben ►

■ Ha a gépkocsit talajt érő első kerekekkel kell vontatni:



Automata sebességváltós típusok

1. Ellenőrizze a sebességváltó-folyadék szintjét.

➤ **Automata sebességváltó-folyadék** 334. o.

Összes típus

2. Akassza be a vontatóeszközt a vonószembe.

3. Indítsa be a motort.

► Ha a motor nehezen indítható, állítsa a gyújtáskapcsolót TARTOZÉK I^{*1} vagy BE II^{*1} helyzetbe.

Automata sebességváltós típusok

2. Nyomja le a fékpedált.
3. Váltson [D] fokozatba, tartsa itt 5 másodpercig, majd váltson [N] fokozatba.
4. Oldja ki a rögzítőféket.

Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

4. Váltson [N] fokozatba.
5. Oldja ki a rögzítőféket.

►► Ha a gépkocsit talajt érő első kerekekkel kell vontatni:

Ha nem talál megfelelő megoldást, ne vontassa a gépkocsit úgy, hogy az első kerekei a talajt érik.

Ha nem tudja beindítani a motort, az alábbiakat tapasztalhatja a vontatás során.

- A fékezés bizonytalanná válhat, mert nincs rásegítés.
- A kormányzás nehezzé válhat, mert a rásegítés szintén itt sem működik.

Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

- A gyújtáskapcsolót ZÁR [0]^{*1} helyzetbe fordítva a kormánykerék rögzül.

Hosszú lejtőn haladva a fékek felhevülnek.

Ettől a fékhatás csökkenhet. Ha a gépkocsit emelkedőn kell vontatni, hívjon autómentőt.

Ha az első kerekek a talajt érik, legfeljebb 80 km távolságra és maximum 55 km/h sebességgel vontassa a gépkocsit.

*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Információ

A fejezet a gépkocsi műszaki adatait, az azonosítószámok helyét, valamint az előírások szerinti egyéb adatokat ismerteti.

Műszaki adatok	400
A gépkocsi azonosítószámai	408
Alvázszám (VIN).....	408
Motorszám és sebességváltó-szám.....	408
Rádióhullámokat kibocsátó berendezések*	409
EK megfelelőségi nyilatkozat tartalmának ismertetése*	412

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Műszaki adatok

1,6 l-es motortípusok

Gépkocsi műszaki adatai

Típus	Honda Civic	
	1210–1237 kg ^{*1, *6}	
	1197–1221 kg ^{*2}	
	1200–1204 kg ^{*3}	
Kézi seb.	1188,7–1203,6 kg ^{*4}	
	1204–1213 kg ^{*5}	
Saját tömeg	1226–1264 kg ^{*1, *6}	
	1224–1247 kg ^{*2}	
Aut. seb.	1226–1230 kg ^{*3}	
	1215,8–1230,7 kg ^{*4}	
	1231–1273 kg ^{*5}	
Maximálisan megengedett tömeg	Kézi seb.	1640 kg ^{*5}
	Aut. seb.	1670 kg ^{*1, *2, *6}
Maximálisan megengedett tengelyterhelés ^{*1}	Kézi seb.	1690 kg ^{*4}
	Aut. seb.	1690 kg ^{*4, *5}
Kézi seb.	Első	880 kg
	Hátsó	820 kg
Aut. seb.	Első	910 kg
	Hátsó	820 kg

- *1: Európai típusok
 *2: Dél-afrikai típusok
 *3: Brunei és szingapúri típusok
 *4: Karib-szigeteki típusok
 *5: Közel-keleti típusok
 *6: Török típusok

Motor műszaki adatai

Típus	Folyadékhűtésű 4-ütemű SOHC i-VTEC soros, 4-hengeres benzinmotor
Furat x löket	81 x 77,5 mm
Lökettérfogat	1598 cm ³
Sűrítési viszony	10,6 : 1
Max. teljesítmény ^{*1}	92 kW (125 LE)/6500 ford./perc
Max. nyomaték ^{*1}	151 N-m/4300 ford./perc
Max. sebesség ^{*1}	Kézi seb. 198 km/h
	Aut. seb. 195 km/h
Gyújtógyertyák	NGK SILZKR7C11S

*1: Közel-keleti típusok

Üzemanyag

Üzemanyag:	Ólommentes benzin, 91-es vagy magasabb kísérleti oktánszámú
Típus	Ólommentes benzin, 95-ös vagy magasabb kísérleti oktánszámú ^{*1}
Az üzemanyagtartály úrtartalma	50 l

*1: Európai, dél-afrikai és török típusok

Akkumulátor

Kapacitás/Típus	36 Ah (5)/45 Ah (20)
-----------------	----------------------

Mosófolyadék

Tartály úrtartalma	2,5 l
	4,85 l ^{*1}

*1: Európai, dél-afrikai és török típusok

Izzók

Fényszórók (tompított fény)	35 W (D4S) ^{*1}
	55 W (H11)
Fényszórók (távolsági fény)	60 W (HB3)
Első ködfényszórók ^{*1}	55 W (H11)
Első irányjelzők	21 W (borostyán-sárga)
Nappali menetfény ^{*1}	21/5 W
Helyzetjelző lámpák ^{*1}	5 W
Oldalsó irányjelzők (a külső visszapillantón) ^{*1}	LED
Oldalsó irányjelzők (az első sárvédőn) ^{*1}	5 W (sárga)
Fék/Hátsó lámpa	21/5 W
Hátsó irányjelző lámpák	21 W (borostyán-sárga)
Tolatólámpák	21 W
Hátsó ködlámpa ^{*1}	21 W
Pótféklámpa	21 W
Hátsó rendszám tábla-világítás	5 W
Csomagtartó-világítás	5 W
Belső világítás	
Térképlámpa	8 W
Tetővilágítás	8 W
Sminktükör-világítás ^{*1}	2 W

*1: Nem minden típusnál elérhető

■ Fék/tengelykapcsoló folyadék

Megadott	DOT3 vagy DOT4 fékfolyadék
----------	----------------------------

■ Sebességváltó-folyadék

Megadott ^{*1}	Honda ATF-Z1 (automata sebességváltó-folyadék) Honda ATF DW-1 (automata sebességváltó-folyadék) ^{*3}	2,4 ℓ (csere)
Megadott ^{*2}	Honda kézi sebességváltó-folyadék (MTF)	1,4 ℓ (csere)

*1: Automata sebességváltós típusok

*2: Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

*3: Európai, dél-afrikai és török típusok

■ Motorolaj

Javasolt	Szervizre emlékeztető rendszerrel felszerelt típusok
	Eredeti Honda motorolaj
	ACEA A3/B3, A5/B5 vagy magasabb fokozatú 0W-20, 0W-30, 5W-30, 10W-30
	Szervizre emlékeztető rendszer nélküli európai típusok
	Eredeti Honda motorolaj
Javasolt	ACEA A1/B1, A3/B3, A5/B5 vagy magasabb fokozatú 0W-20, 0W-30, 5W-30, 10W-30
	Szingapúri típusok
	Eredeti Honda motorolaj
	API service SM vagy magasabb fokozatú 0W-20, 0W-40, 5W-30, 5W-40, 10W-30
	Az európai típusok kivételével
Javasolt	Eredeti Honda motorolaj
	API service SM vagy magasabb fokozatú 0W-30, 0W-40, 5W-30, 5W-40, 10W-30, 10W-40, 15W-40
	Csere 3,5 ℓ
Kapacitás	Csere a szűrővel együtt 3,7 ℓ

■ Hűtőfolyadék

Megadott	Honda négyévszakos fagyálló/2-es típusú hűtőfolyadék
Keverési arány	50/50 desztillált vízzel
Kapacitás	5,59 ℓ (csere a póttartályban található 0,475 ℓ maradékkal együtt)

■ Gumiabroncs

Normál	Méret	195/65R15 91H 205/55R16 91V
	Nyomás	Lásd a címét a vezető oldali ajtókereten
Vészpótkerék ^{*1}	Méret	T125/70D15 95M T135/80D15 99M
	Légnyomás kPa	420
Kerékméret	Normál	15 x 6J 16 x 6 1/2J
	Vészpótkerék ^{*1}	15 x 4T

*1: Mankókerékkel rendelkező változat

■ Kocsiemelő

Típus	Honda A típus ^{*1}
-------	-----------------------------

*1: Európai típusok

■ Felfüggesztés

Típus	Első	Kitámasztó rugóstagos
	Hátsó	Kettős keresztlengőkar

■ Futómű-geometria

Kerékösszetartás	Első	0,0 mm
	Hátsó	2,0 mm
Kerékdőlés	Első	0°00
		0°34 ^{*1}
	Hátsó	-0°75
		-0°37 ^{*1}
Utánfutás	Első	5°31
		5°16 ^{*1}

*1: Nagy hasmagasságú gépkocsikon

►► Műszaki adatok ►►

■ Kormányzás

Típus	Fogasléces, elektromos szervorésegítéssel
-------	---

■ Fék

Típus	Résegítéses
Első	Hűtött féktárcsa
Hátsó	Tömör féktárcsa
Parkolás	Mechanikus

■ Méretek

Hossz	4549,2 mm	
	4545 mm ^{*2}	
	4530 mm ^{*3}	
Szélesség	1753 mm	
	1755 mm ^{*1, *2, *3, *4}	
Magasság	1434 mm	
	1435 mm ^{*2, *3}	
Tengelytáv	2670 mm	
	2674 mm ^{*1}	
Nyomtáv	Első	1499 mm
		1504 mm ^{*1, *4}
		1505 mm ^{*2}
		1500 mm ^{*3}
	Hátsó	1522 mm
		1539 mm ^{*1}
		1530 mm ^{*2}
		1520 mm ^{*3}

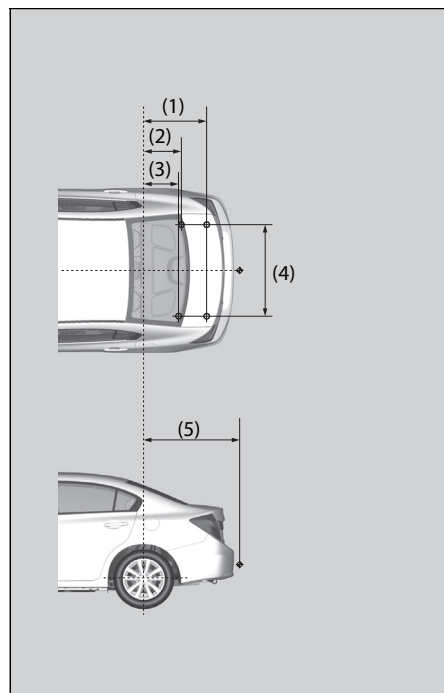
*1: Európai típusok

*2: Dél-afrikai típusok

*3: Közel-keleti típusok

*4: Török típusok

■ Felszerelési pont/hátsó túlnyúlás a vonóhorog számára



MEGJEGYZÉS:

1. A ○ jelzések a vonóhorog rögzítési pontjait jelölik.
2. A ◆ jelzés a vonóhorog csatlakozási pontját jelöli.

Sz.	Méretek
(1)	657 mm
(2)	372 mm
(3)	358 mm
(4)	994 mm
(5)	1021 mm

■ Max. vontatási tömeg (EU)

Fékek rendelkező utánfutó	Kézi kapcsolású sebességváltós típusok	1200 kg
	Automata sebességváltós típusok	1000 kg
Fék nélküli utánfutó	Kézi kapcsolású sebességváltós típusok	500 kg
	Automata sebességváltós típusok	500 kg
A vonóhorog maximálisan megengedett függőleges terhelése		70 kg

1,8 l-es motortípusok**■ Gépkocsi műszaki adatai**

Típus	Honda Civic	
Saját tömeg	Kézi sebv.	1210–1245 kg ^{*1, *8}
		1202–1232 kg ^{*2}
		1209–1213 kg ^{*3}
		1205,2 kg ^{*4}
		1205–1248 kg ^{*5}
Maximálisan megengedett tömeg	Kézi sebv.	1213–1270 kg ^{*1, *8}
		1228–1257 kg ^{*2}
		1226–1238 kg ^{*3}
		1230,7 kg ^{*4}
		1231–1273 kg ^{*5}
Maximálisan megengedett tengelyterhelés	Kézi sebv.	1640 kg ^{*5}
		1680 kg ^{*1, *2, *8}
		1690 kg ^{*4}
		1680 kg ^{*6}
		1690 kg ^{*4, *5}
Maximálisan megengedett tengelyterhelés	Aut. sebv.	1700 kg ^{*1, *2, *8}
		1720 kg ^{*7}
	Aut. sebv.	Első 890 kg
		Hátsó 820 kg
Maximálisan megengedett tengelyterhelés	Aut. sebv.	Első 920 kg
		Hátsó 820 kg

- *1: Európai típusok
 *2: Dél-afrikai típusok
 *3: Brunei és szingapúri típusok
 *4: Karib-szigeteki típusok
 *5: Közel-keleti típusok
 *6: Koreai típusok
 *7: Koreai SPORT típusok
 *8: Török típusok

■ Motor műszaki adatai

Típus	Folyadékhűtésű 4 ütemű SOHC i-VTEC soros, 4 hengeres benzinmotor
Furat x löket	81 x 87,3 mm
Löketterfogat	1798 cm ³
Sűrítési viszony	10,6 : 1
Max. teljesítmény ^{*2}	104 kW (141 LE)/6500 ford./perc
Max. nyomaték ^{*2}	174 N·m/4300 ford./perc
Max. sebesség ^{*2}	Kézi sebv. 200 km/h
	Aut. sebv. 200 km/h
Gyújtógyertyák	NGK SILZKR7C11S
	DILZKR7B11GS ^{*1}
	DENSO DXU22HCR-D11S ^{*1}

- *1: Koreai típusok
 *2: Közel-keleti típusok

■ Üzemanyag

Üzemanyag:	Ólommentes benzin, 91-es vagy magasabb kísérleti oktánszámú
Típus	Ólommentes benzin, 95-ös vagy magasabb kísérleti oktánszámú ^{*1}
Az üzemanyagtartály úrtartalma	50 l

- *1: Európai, dél-afrikai és török típusok

■ Akkumulátor

Kapacitás/Típus	36 Ah (5)/45 Ah (20)
-----------------	----------------------

■ Mosófoliadék

Tartály úrtartalma	2,5 l
	4,85 l ^{*1}

- *1: Európai, dél-afrikai és török típusok

■ Izzók

Fényszórók (tompított fény)	35 W (D4S) ^{*1} 55 W (H11)
Fényszórók (távolsági fény)	60 W (HB3)
Első ködfényszórók ^{*1}	55 W (H11)
Első irányjelzők	21 W (borostyán-sárga)
Nappali menetfény ^{*1}	21/5 W
Helyzetjelző lámpák ^{*1}	5 W
Oldalsó irányjelzők (a külső visszapillantón) ^{*1}	LED
Oldalsó irányjelzők (az első sárvédőn) ^{*1}	5 W (sárga)
Fék/Hátsó lámpa	21/5 W
Hátsó irányjelző lámpák	21 W (borostyán-sárga)
Tolatólámpák	21 W
Hátsó ködlámpa ^{*1}	21 W
Pótféklámpa	21 W
Hátsó rendszámtábla-világítás	5 W
Csomagtartó-világítás	5 W
Belső világítás	
	Térképlámpa 8 W
	Tetővilágítás 8 W
	Sminktükör-világítás ^{*1} 2 W

- *1: Nem minden típusnál elérhető

■ Fék/tengelykapcsoló folyadék

Megadott	DOT3 vagy DOT4 fékfolyadék
----------	----------------------------

►► Műszaki adatok ►►

■ Sebességváltó-folyadék

Megadott ^{*1}	Honda ATF-Z1 (automata sebességváltó- folyadék)	2,4 ℓ (csere)
	Honda ATF DW-1 (automata sebességváltó- folyadék) ^{*3}	
Megadott ^{*2}	Honda kézi sebességváltó- folyadék (MTF)	1,4 ℓ (csere)

*1: Automata sebességváltós típusok

*2: Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

*3: Európai, dél-afrikai, új-zélandi, koreai és török típusok

■ Motorolaj

Javasolt	Szervizre emlékeztető rendszerrel felszerelt típusok
	Eredeti Honda motorolaj ACEA A3/B3, A5/B5 vagy magasabb fokozatú 0W-20, 0W-30, 5W-30, 10W-30
	Szervizre emlékeztető rendszer nélküli európai típusok
	Eredeti Honda motorolaj ACEA A1/B1, A3/B3, A5/B5 vagy magasabb fokozatú 0W-20, 0W-30, 5W-30, 10W-30
	Koreai, új-zélandi és szingapúri típusok
Kapacitás	Eredeti Honda motorolaj
	API service SM vagy magasabb fokozatú 0W-20, 0W-40, 5W-30, 5W-40, 10W-30
	Az európai típusok kivételével
	Eredeti Honda motorolaj
Csere	3,5 ℓ
	Csere a szűrővel együtt 3,7 ℓ

■ Hűtőfolyadék

Megadott	Honda négyéveszakos fagyálló/2-es típusú hűtőfolyadék
Keverési arány	50/50 desztillált vízzel
Kapacitás	5,59 ℓ (csere a póttartályban található 0,475 ℓ maradékkal együtt)

■ Gumiabroncs

Normál	Méret	195/65R15 91H 205/55R16 91V P205/55R16 89H
	Nyomás	Lásd a címkét a vezető oldali ajtókereten
Vészpótkerék ^{*1}	Méret	T125/70D15 95M T135/80D15 99M
	Légnyomás kPa	420
Kerékméret	Normál	15 x 6J 16 x 6 1/2J
	Vészpótkerék ^{*1}	15 x 4T

*1: Mankókerékkel rendelkező változat

■ Kocsiemelő

Típus	Honda A típus ^{*1}
-------	-----------------------------

*1: Európai típusok

■ Futómű-geometria

Kerékközzetartás	Első	0,0 mm
	Hátsó	2,0 mm
Kerékdőlés	Első	0°00
		0°34 ^{*1}
		-0°07 ^{*2}
	Hátsó	-0°75
Utánfutás		-0°37 ^{*1}
		-0°09 ^{*2}
	Első	5°31
		5°16 ^{*1}
		5°38 ^{*2}

*1: Nagy hasmagasságú gépkocsikon

*2: Koreai típusok

■ Felfüggesztés

Típus	Első	Kitámasztó rugóstagos
	Hátsó	Kettős kereszt lengőkar

■ Kormányzás

Típus	Fogasléces, elektromos szervorésegítéssel
-------	---

■ Fék

Típus	Résegítéssel
Első	Hűtött féktárcsa
Hátsó	Tömör féktárcsa
Parkolás	Mechanikus

■ Méretek

Hossz	4549,2 mm
	4545 mm ^{*2}
	4530 mm ^{*3}
Szélesség	1753 mm
	1755 mm ^{*1,*2,*3,*4}
Magasság	1434 mm
	1435 mm ^{*2,*3}
Tengelytáv	2670 mm
	2674 mm ^{*1}
Nyomtáv	1499 mm
	Első
	1504 mm ^{*1,*4}
	1505 mm ^{*2}
	1500 mm ^{*3}
	1522 mm
	Hátsó
	1539 mm ^{*1}
	1530 mm ^{*2}
	1520 mm ^{*3}

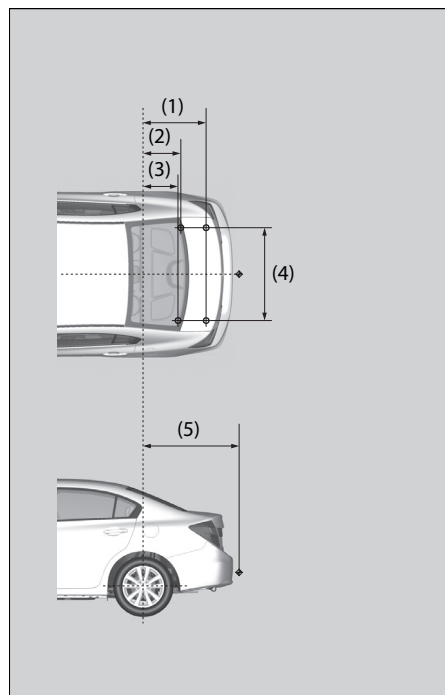
*1: Európai típusok

*2: Dél-afrikai típusok

*3: Közel-keleti típusok

*4: Török típusok

■ Felszerelési pont/hátsó túlnyúlás a vonóhorog számára



MEGJEGYZÉS:

1. A ○ jelzések a vonóhorog rögzítési pontjait jelölik.
2. A ◆ jelzés a vonóhorog csatlakozási pontját jelöli.

Sz.	Méretek
(1)	657 mm
(2)	372 mm
(3)	358 mm
(4)	994 mm
(5)	1021 mm

■ Max. vontatási tömeg (EU)

Fékkal rendelkező utánfutó	Kézi kapcsolású sebességváltós típusok	1200 kg
	Automata sebességváltós típusok	1000 kg
Fék nélküli utánfutó	Kézi kapcsolású sebességváltós típusok	500 kg
	Automata sebességváltós típusok	500 kg
A vonóhorog maximálisan megengedett függőleges terhelése		70 kg

►► Műszaki adatok ►

■ 2,0 l-es motortípusok

■ Gépkocsi műszaki adatai

Típus	Honda Civic
Saját tömeg	Kézi 1267–1271 kg ^{*1} sebv. Aut. 1293-1297 kg sebv.
Maximálisan megengedett tömeg	Kézi 1690 kg sebv. Aut. 1690 kg sebv.

*1: Brunei és szingapúri típusok

■ Motor műszaki adatai

Típus	Folyadékűtésű 4-ütemű SOHC i-VTEC soros, 4-hengeres benzinmotor
Furat x löket	81 x 96,9 mm
Lökettérfogat	1997 cm ³
Sűrítési viszony	10,6 : 1
Gyújtógyertyák	NGK SILZKR7C11S

■ Üzemanyag

Üzemanyag:	Ólommentes benzin, 91-es vagy magasabb kísérleti oktánszáma
Típus	
Az üzemanyagtartály úrtartalma	50 l

■ Akkumulátor

Kapacitás/Típus	36 Ah (5)/45 Ah (20)
-----------------	----------------------

■ Mosófolyadék

Tartály úrtartalma	2,5 l
--------------------	-------

■ Izzók

Fényszórók (tompított fény)	35 W (D4S) ^{*1} 55 W (H11)
Fényszórók (távolsági fény)	60 W (HB3)
Első ködfényszórók	55 W (H11)
Első irányjelzők	21 W (borostyán-sárga)
Helyzetjelző lámpa	5 W
Oldalsó irányjelző lámpák	LED
Fék/Hátsó lámpa	21/5 W
Hátsó irányjelző lámpák	21 W (borostyán-sárga)
Tolatólámpák	21 W
Pótféklámpa	21 W
Hátsó rendszámtábla-világítás	5 W
Csomagtartó-világítás	5 W
Belső világítás	
Térképlámpa	8 W
Tetővilágítás	8 W
Sminktükrő-világítás ^{*1}	2 W

*1: Nem minden típusnál elérhető

■ Fék/tengelykapcsoló folyadék

Megadott	DOT3 vagy DOT4 fékfolyadék
----------	----------------------------

■ Sebességváltó-folyadék

Megadott ^{*1}	Honda ATF-Z1 (automata sebességváltó-folyadék) Honda ATF-DW1 (automata sebességváltó-folyadék) ^{*3}	2,5 l (csere)
Megadott ^{*2}	Honda kézi sebességváltó-folyadék (MTF)	1,9 l (csere)

*1: Automata sebességváltós típusok

*2: Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

*3: Új-zélandi típusok

Motorolaj

Javaolt	Eredeti Honda motorolaj API service SM vagy magasabb fokozatú 0W-30, 0W-40, 5W-30, 5W-40, 10W-30, 10W-40, 15W-40
Kapacitás	Csere 3,5 l Csere a szűrővel együtt 3,7 l

Hűtőfolyadék

Megadott	Honda négyévszakos fagyálló/2-es típusú hűtőfolyadék
Keverési arány	50/50 desztillált vízzel
Kapacitás	5,59 l (csere a póttartályban található 0,475 l maradékkal együtt)

Gumiabroncs

Normál	Méret	215/45R17 91V
	Nyomás	Lásd a címkét a vezető oldali ajtókereten
Mankókerék	Méret	T135/80D15 99M
	Légnyomás kPa	420
Kerékméret	Normál	17 x 7J
	Mankókerék	15 x 4T

Felfüggesztés

Típus	Első	Kitámasztó rugóstagos
	Hátsó	Kettős keresztlengekör

Futómű-geometria

Kerékköszetartás	Első	0,0 mm
	Hátsó	2,0 mm
Kerékdőlés	Első	0°00
	Hátsó	-0°75
Utánfutás	Első	5°31

Kormányzás

Típus	Fogasléces, elektromos szervorésigítéssel
-------	---

Fék

Típus	Résigítéses
Első	Hűtött féktárcsa
Hátsó	Tömör féktárcsa
Parkolás	Mechanikus

Méreték

Hossz	4549,2 mm
Szélesség	1753 mm
Magasság	1434 mm
Tengelytáv	2670 mm
Nyomtáv	Első 1499 mm
	Hátsó 1522 mm

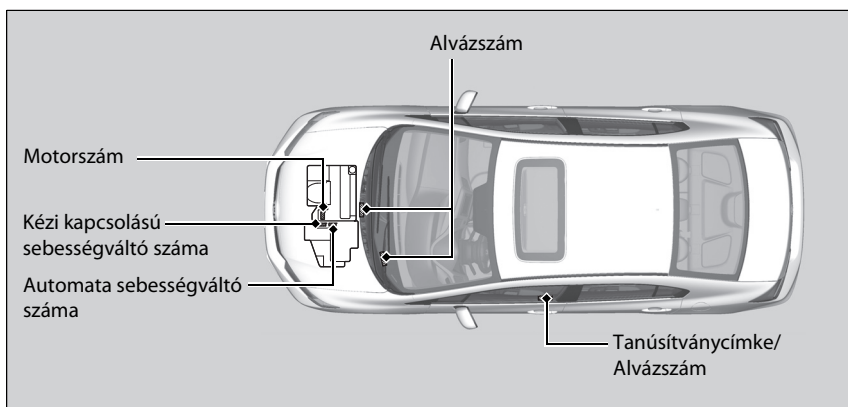
A gépkocsi azonosítószámai

Alvázszám (VIN)

A gépkocsi egy 17 számjegyű alvázszámmal (VIN) rendelkezik, ez alapján regisztrálják a gépkocsit a jótállásra, valamint a licencelésre és biztosításhoz. Az alábbi ábrán látható, hol található az alvázszám a gépkocsin.

Motorszám és sebességváltó-szám

Az alábbi ábrán látható, hol találja gépkocsija motorszámát és sebességváltó-számát.



Információ

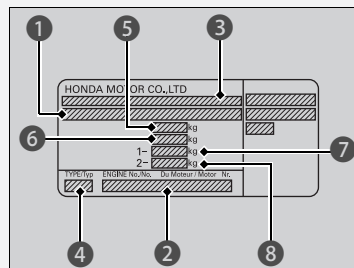
» A gépkocsi azonosítószámai

Orosz típusok

A lemezen a következő adatok szerepelnek.

Például:

- 1 ALVÁZSZÁM
- 2 MOTORSZÁM
- 3 Üres vagy TELJES GÉPKOCSITÍPUS ENGEDÉLYSZÁMA
- 4 TÍPUS
- 5 MAXIMÁLISAN MEGENGEDETT TÖMEG
- 6 ÖSSZTÖMEG
- 7 MAXIMÁLISAN MEGENGEDETT TENGELYTERHELÉS (ELSŐ)
- 8 MAXIMÁLISAN MEGENGEDETT TENGELYTERHELÉS (HÁTSÓ)



Rádióhullámokat kibocsátó berendezések*

A gépkocsi részét képező alábbi termékek és rendszerek működés közben rádióhullámokat bocsátanak ki.

	Távirányító*	Indításgátló rendszer	Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer*
Európai típusok	CE 0682	CE 0682	CE 1731
Dél-afrikai típusok	 TA-2010/1578 APPROVED	 TA-2010/1579 APPROVED  TA-2010/1498 APPROVED	 TA-2010/1293 APPROVED  TA-2010/1295 APPROVED  TA-2010/1294 APPROVED
Egyesült arab emírségekbeli típusok	TRA REGISTERED No: ER0050292/10 DEALER No: 0014972/08	TRA REGISTERED No: ER0050292/10 DEALER No: 0014972/08	—

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Rádióhullámokat kibocsátó berendezések*

Európai típusok

EK ajánlások

A táblázatban szereplő összes elem megfelel az R és TTE (Rádió és telekommunikációs végberendezésekre vonatkozó) 1999/5/EK ajánlás alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó szabályozásainak.

Európai típusok

A Megfelelőségi nyilatkozat az alábbi webcímen található:

Távirányítóval rendelkező típusok

Valeo riasztórendszerek:

www.valeoservice.com/certificates

Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusok

Honda Lock Mfg. Co., Ltd.

www.hondalock.co.jp/eu_doc/HLBUS.pdf

Panasonic Corporation

www.ptc.panasonic.de/ (Az egyes részegységek megfelelőségi nyilatkozatainak megtekintéséhez adja meg a termékek keresőszámait: YEP0FX1515, YEP0FX1510 és YEP0FX1509.)

►► Rádióhullámokat kibocsátó berendezések* ►

	Távírányító*	Indításgátló rendszer	Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer*
Koreai típusok	Kereskedelmi elnevezés: HONDA LOCK MFG CO., LTD Típuszám: HLIK-3TK Gyártó: HONDA LOCK MFG CO., LTD Ország: JAPÁN Gyártóazonosító: HLJ	Kereskedelmi elnevezés: HONDA LOCK MFG CO., LTD Típuszám: HLIKN-1R Gyártó: HONDA LOCK MFG CO., LTD Ország: JAPÁN Gyártóazonosító: HLJ	—
Nigériai típusok	A kommunikációs berendezés csatlakoztatását és használatát a Nigériai Kommunikációs Bizottság engedélyezte	A kommunikációs berendezés csatlakoztatását és használatát a Nigériai Kommunikációs Bizottság engedélyezte	—

►► Rádióhullámokat kibocsátó berendezések*

Európai típusok

Telefonkihangosító rendszerrel rendelkező típusok

EK ajánlások

A táblázatban szereplő összes elem megfelel az R és TTE (Rádió és telekommunikációs végberendezésekre vonatkozó) 1999/5/EK ajánlás alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó szabályozásainak.

A Megfelelőségi nyilatkozat az alábbi webcímen található:

Johnson vezérlőegységek:
www.jciblueconnect.com/faq/EU_Doc.pdf

Kivéve az európai típusokat

További megfelelőségi információk:
www.jciblueconnect.com/faq

Telefonkihangosító rendszer*	
Európai típusok	
Dél-afrikai típusok	 TA-2010/1210 APPROVED
Egyesült arab emírségekbeli típusok	TRA REGISTERED No: ER0038944/10 DEALER No: DA0038312/10
Nigériai típusok	A kommunikációs berendezés csatlakoztatását és használatát a Nigériai Kommunikációs Bizottság engedélyezte

Információ

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

EK megfelelési nyilatkozat tartalmának ismertetése *

Declaration of Conformity

The Council Directive 2006/42/EC Machinery

Declare in sole responsibility that the equipment

Designation of Machinery: Pantograph Jack

Model: SNB, SJD, S2A, SAH

Type: Honda Type-A, Honda Type-B, Honda Type-C, Honda Type-D

Is herewith confirmed to comply with the requirements set out in the Council Directive 2006/42/EC.

For the evaluation of compliance with the directive, the following standards were applied:

EN1494:2000 + A1:2008 according to Annex I of 2006/42/EC.

Technical File Compiler: Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office wijngaardveld1 (Noord V), 9300 Aalst, Belgium

This declaration is based on:

Third party testing performed by the Notified Body TUV Rheinland, Product Safety GmbH

Registration Number: AM50100492 0001/JAPAN (MODEL SNB, SJD, S2A).

AM50118203 0001/CHINA (MODEL SAH).

TUV Rheinland Technical Report No.: 1213870 001-002/JAPAN.

15025133 001/CHINA

Note: This declaration becomes invalid, if technical or operational modifications are introduced without the manufacturers consent.

Names and Signature:

Type; Honda Type-A, Honda Type-B, Honda Type-C

RIKENKAKI CO.,LTD.

5-6-12 Chiyoda Sakado-shi, Saitama 350-0214 JAPAN

Type; Honda Type-D

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO.,LTD.

No.1903 Zhongwu Ave. Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINA

Date and Place:01.12.2009 Saitama/JAPAN



President

Információ

TÁRGYMUTATÓ

A

A biztonsági gyerekülés kiválasztása.....	65
A gépkocsi azonosítószámai.....	408
A gépkocsi vontatása	
Szükséghelyzet.....	397
A hátsó ülések döntése.....	170
A motor beindítása.....	256, 259
Segédindítás.....	385
A napi kilométer-számláló nullázása.....	105, 108
A szélvédő és az ablakok páratlanítása.....	184, 186
ABS (Blokkolásgátló fékrendszer).....	289
Ablakmosók	
Folyadék töltése/utántöltése.....	337
Kapcsoló.....	156
Ablakok (lehúzás és felhúzás).....	144
Adalékanyagok, motorolaj.....	327
Ajtók.....	128
Ajtók zárása/nyitása bentről.....	136
Ajtók zárása/nyitása kintről.....	131
Ajtónyitás-visszajelző.....	31, 88
Automatikus ajtónyitás.....	138
Automatikus ajtózáras.....	138
Kizárásvédelmi rendszer.....	133
kulcsok.....	128
Akkumulátor.....	359
Karbantartás (Akkumulátor ellenőrzése).....	359
Karbantartás (Csere).....	360
Segédindítás.....	385
Töltőrendszer-visszajelző.....	82, 390
Alacsony akkufeszültség.....	390
Alacsony olajnyomásra emlékeztető visszajelző.....	390

Alacsony olajszint.....	98
Alacsony üzemanyagszintre	
figyelmeztető visszajelző.....	84
Alsó rögzítések.....	67
AM/FM rádió.....	195, 204
Audiorendszer.....	190
Ajánlott CD-k.....	223
Ajánlott készülékek.....	225
Általános információk.....	223
Biztonsági kód.....	192
Hangbeállítás.....	194, 203
Hibaüzenetek.....	221
Külső bemeneti csatlakozó.....	191
Lopás elleni védelem.....	192
MP3/WMA/AAC.....	216
Távvezérlők.....	202
USB-adapterkábel.....	191
USB-flash meghajtók.....	225
Visszkapcsolás.....	192
Audio-távvezérlők.....	202
Automata sebességváltó.....	263
A sebességváltó kar használata.....	19, 264, 265, 266, 267
A sebességváltó kart nem lehet mozgatni.....	387
Folyadék.....	334
Kickdown.....	263
Kúszás.....	263
Sebességváltás.....	264, 266
Szekvenciális váltási mód.....	268
Automatikus ajtózáras/ajtónyitás.....	138
Testreszabás.....	114, 119
Az ajtók nyitása.....	131

Az óra beállítása.....	126
Azonosító számok	
Alvászám.....	408
Motorszám és sebességváltó-szám.....	408

Á

Állítható sebességkorlátozó.....	279
Átlagos üzemanyag-takarékosság.....	106, 109
Átlagsebesség.....	109

B

Beállítás	
Első ülések.....	165
Fejtámlák.....	167
Fényszóró.....	159, 338
Hátsó ülések.....	170
Hőmérséklet.....	110
Kartámasz.....	171
Kormánykerék.....	163
Tükrök.....	164
Belső tisztítás.....	368
Belső világítás.....	172
Belső visszapillantó tükör.....	164
Belső visszapillantó tükrök.....	164
Benzin.....	20, 296
Aktuális üzemanyag-takarékosság.....	104
Alacsony üzemanyagszintre	
figyelmeztető visszajelző.....	84
Információk.....	296

Mérőműszer.....	104
Takarékosság.....	298
Tankolás.....	296
Billenőkapcsolók (szekvenciális váltási mód)....	19, 268
Biztonsági címkék.....	77
Biztonsági csomagtartónyitó.....	141
Biztonsági ellenőrzés.....	31
Biztonsági gyerekülés.....	58
A biztonsági gyerekülés	
beszerelése medence-/vállöv segítségével.....	69
A biztonsági gyerekülés kiválasztása.....	65
Biztonsági gyerekülés csecsemőknek.....	62
Biztonsági gyerekülés kisgyermekeknek.....	64
Hátrafelé néző gyermekülés.....	62
Nagyobb gyermekek.....	73
Rögzítőszíj használata.....	72
Ülésmagasítók.....	74
Biztonsági övek.....	32
A biztonsági gyerekülés	
beszerelése medence-/vállöv segítségével.....	69
A vállrögzítési pont beállítása.....	39
Becsatolás.....	37
Ellenőrzés.....	41
Emlékeztető.....	35
Figyelmeztető lámpa.....	35, 83
Várandós nők.....	40
Biztonsági rendszer.....	142
Biztonsági riasztórendszerhez tartozó visszajelző ...	92
Indításgátló rendszerhez tartozó visszajelző.....	92

Biztonsági üzenet.....	26
Biztonságos vezetés.....	27
Biztosítékok.....	394
Elhelyezkedés.....	394, 395
Ellenőrzés és csere.....	396
Blokkolásgátló fékrendszer (ABS)	
Visszajelző.....	84
Bluetooth® Audió.....	219

C

CD-lejátszó.....	197, 210
------------------	----------

Cs

Csere

Ablaktörlőgumi.....	352
Akkumulátor.....	359
Biztosítékok.....	394, 395
Gumiabroncs.....	375
Izzók.....	338
Csomagtartó.....	139
Fedél.....	139
Izzó.....	351

D

Deflation Warning System	
(Abronsnyomás-figyelő rendszer).....	285
Díztárcsa.....	380

E

ECON gomb.....	162
Elakadásjelző gomb.....	2, 3
Elektromos szervokormány (EPS) rendszer.....	392
Visszajelző.....	88, 392
Elhaladásérzékelő.....	150
Előírt üzemanyag.....	296
Első ajtók nyitása az utastérből.....	136
Első ködfényszóróhoz tartozó visszajelző.....	91
Első légzsákok (SRS).....	45
Első ülések.....	165
Beállítás.....	165
Eltelt idő.....	109
EPS (Elektromos szervokormány) rendszer.....	88, 392
Eszközök.....	374

F

Fejtámlák.....	167
Felfelé/lefelé váltás visszajelző.....	94
Fékrendszer.....	287
ABS (Blokkolásgátló fékrendszer).....	289
Fékrásegítő rendszer.....	290
Folyadék.....	336
Lábfék.....	288
Rögzítőfék.....	287
Visszajelző.....	80, 391
Fényerő-szabályozás (műszerfal).....	160
Fényszóró	
Automatikus működés.....	151
Írány.....	338

Fényszórók	150
Működés.....	150
Sötétítés.....	150
Fényszórómagasság-beállító	159
Figyelmeztető címkék	77
Figyelmeztető és tájékoztató üzenet	96
Figyelmeztető lámpa bekapcsol/villog	390
Fokozatválasztó kar	264, 266, 270
Működés.....	264, 266, 270
Folyadékok	
Ablakmosó folyadék.....	337
Automata sebességváltó.....	334
Fék/tengelykapcsoló.....	336
Hűtőfolyadék.....	332
Kézi kapcsolású sebességváltó.....	335
Fordulatszámérő	104
Funkciók	189
Fűtés (ülés)	178
Fűtési és hűtőrendszer	179
A szélvédő és az ablakok páratlanítása.....	184
Fűtés.....	180
Hűtés.....	182
Por- és pollenszűrő.....	366
Fűtött külső visszapillantó tükrök	161

G

Gazdaságos vezetést támogató rendszer	9
Gépkocsi-azonosító számok	408
Gumiabroncs	
Felcserélés.....	357

Lyuk (Gumidefekt).....	375
Gumiabroncsok	354
Ellenőrzés.....	354
Ellenőrzés és karbantartás.....	354
Hólánccok.....	358
Kopásjelzők.....	355
Légnyomás.....	401, 404, 407
Pótkerék.....	375, 401, 404, 407
Téli.....	358
Gumidefekt	375

Gy

Gyermekebiztonság

Biztonsági csomagtartónyitó.....	141
Biztonsági gyerekzár.....	137
Gyermekek biztonsága	58
Gyújtáskapcsoló	147
Gyújtógyertyák	400, 403, 406

H

Halogén izzók	338, 341
Hátsó páratlanító/Fűtött külső	
visszapillantó tükrök gombja.....	161
Hátsó ülések (dönthető)	170
Hátsóködlámpa-visszajelző	91
Háttérkép	120
HFT (Telefonkihangsító)	226
Hibaelhárítás	
Kiegyenlítő.....	394, 395

Nem mozdul.....	387
Túlmelegedés.....	388
Vontatás szükséghelyzetben.....	397
Hibakeresés	373
A fékpedál remeg.....	23
A hátsó ajtó nem nyílik.....	23
A motor nem indul.....	382
Figyelmeztető lámpák.....	80
Hangjelzés hallható az ajtó kinyitásakor.....	24
Lyuk/Gumidefekt.....	375
Prémium benzin.....	296, 400, 403
Zaj fékezéskor.....	24

Hőmérséklet

Alacsony hőmérsékletre figyelmeztető visszajelző.....	93
Külső hőmérséklet kijelzése.....	110
Magas hőmérsékletre figyelmeztető visszajelző.....	86

Hőmérséklet-érzékelő	110, 187
-----------------------------------	----------

Hűtő	333
-------------------	-----

Hűtőfolyadék	332
---------------------------	-----

Alacsony hőmérsékletre figyelmeztető visszajelző.....	93
Hűtő töltése.....	333
Magas hőmérsékletre figyelmeztető visszajelző.....	86
Póttartály töltése.....	332
Túlmelegedés.....	388

Hűtőfolyadék (Motor)

Hűtő töltése.....	333
-------------------	-----

Hűtőfolyadék (motor)

Alacsony hőmérsékletre figyelmeztető visszajelző.....	93
Magas hőmérsékletre figyelmeztető visszajelző.....	86
Túlmelegedés.....	388

I

Idő (beállítás).....	126
Indításgátló rendszer.....	142
Visszajelző.....	92
Indító-/leállító gomb.....	148
Irányjelzők.....	150
visszajelzők (műszerfal).....	90
Italtartók.....	174
Izzócsere.....	338
Ajtóvilágítás.....	348
Belső világítás.....	350
Csomagtartó-világítás.....	351
Első irányjelző lámpa.....	343
Első ködlámpák.....	341
Féklámpa, hátsó lámpa, tolatólámpa és hátsó irányjelző lámpa.....	344
Fényszóró.....	338
Hátsó ködlámpa.....	346
Hátsó rendszám-tábla-világítás.....	345
Helyzetjelző lámpa.....	342
Helyzetjelző/napnali menetfény.....	342
Kesztyűtartó-világítás.....	349
Oldalsó irányjelző lámpa.....	343
Pótféklámpa.....	347
Sminktükör.....	351
Tetővilágítás.....	350
Térképlámpa.....	350
Izzók műszaki adatai.....	400, 403, 406

K

Kapcsolók (a kormánykerék körül).....	2, 3, 4, 147
Karbantartás.....	307
A motorháztető alatt.....	325
Akkumulátor.....	359
Biztonság.....	309
Fék/tengelykapcsoló-folyadék.....	336
Fűtési és hűtőrendszer.....	366
Gumiabroncsok.....	354
Hűtő.....	333
Hűtőfolyadék.....	332
Izzócsere.....	338
Légkondicionáló.....	366
Olaj.....	329
óvintézkedések.....	308
Sebességváltó-folyadék.....	334
Távírányító.....	363
Tisztítás.....	368
Kartámasz.....	171
Kenőanyagok táblázata.....	401, 404, 407
Kerékanyakulcs (Kocsiemelő).....	378
Kesztyűtartó.....	173
Kezelőszervek.....	125
Kézi kapcsolású sebességváltó.....	270
Kickdown (Automata sebességváltó).....	263
Kiegészítő tápaljzat.....	175
Kiegészítő utasvédelmi rendszer (SRS).....	45
Kihangosító (HFT).....	
A rendszertartalom törlése.....	239
Automatikus átvitel.....	238
Biztonsági PIN kód létrehozása.....	237

Gyorstárcsázás.....	241
HFT állapotkijelző.....	227
HFT gombok.....	226
HFT menük.....	228
Hívásfogadás.....	248
Híváskezdemenyezés.....	244
Hívó azonosító adatai.....	238
Lehetőségek hívás közben.....	249
Telefonbeállítás.....	232
Kijelző/információs gomb.....	107
Kilométer-számláló.....	105, 108
Kipufogógázzal kapcsolatos veszélyek (szénmonoxid).....	76
Kizárásvédelmi rendszer.....	133
Kocsiemelő (Kerékanyakulcs).....	378
Konzolrekesz.....	173
Kopásjelzők (Gumiabroncs).....	355
Kopott gumiabroncsok.....	354
Kormánykerék.....	163
Beállítás.....	163
Kulcs.....	
Azonosítócímke.....	130
Hátsó ajtó nem nyílik.....	137
Távírányító.....	131
Kulcsazonosító-címke.....	130
Kulcsok.....	128
Főkulcsok.....	128
Kizárásvédelem.....	133
Nem fordulnak el.....	23
Pótkulcs.....	129, 130
Típusok és funkciók.....	128

Kúszás (Automata sebességváltó)	263
Külső ápolás (tisztítás).....	370
Külső bemeneti csatlakozó	191
Külső hőmérséklet kijelzése	110
Külső tisztítása.....	370
Külső visszapillantó tükrök.....	164

L

Lapátok és szélvédőmosó

Ablaktörlőlapátok ellenőrzése és cseréje	352
--	-----

Lábfék	288
--------------	-----

Leállítás	291
-----------------	-----

Lehúzás/felhúzás

Elektromos ablakemelő.....	144
----------------------------	-----

Lemerült akkumulátor	385
----------------------------	-----

Légkondicionáló rendszer	185
--------------------------------	-----

A szélvédő és az ablakok párátlanítása	186
--	-----

Az automata légkondicionáló használata.....	185
---	-----

Érzékelők.....	187
----------------	-----

Keringetés/friss levegő üzemmód.....	185
--------------------------------------	-----

Por- és pollenzűrő.....	366
-------------------------	-----

Üzemmód váltása	185
-----------------------	-----

Légkondicionáló rendszer (Fűtési és hűtőrendszer)	179
--	-----

A szélvédő és az ablakok párátlanítása	184
--	-----

Fűtés.....	180
------------	-----

Hűtés.....	182
------------	-----

Por- és pollenzűrő.....	366
-------------------------	-----

Légnyomás	401, 404, 407
-----------------	---------------

Légzsákok	43
-----------------	----

Első légzsákok (SRS)	45
----------------------------	----

Eseményadat-rögzítő	25
---------------------------	----

Érzékelők.....	43
----------------	----

Légzsák karbantartása.....	57
----------------------------	----

Oldallégzsák.....	50
-------------------	----

Oldallégzsák-kikapcsolási visszajelző.....	53
--	----

Oldallégzsák-kikapcsoló rendszer.....	53
---------------------------------------	----

Oldalsó függőnylégzsák.....	54
-----------------------------	----

Utasoldali légzsák kikapcsolás visszajelző.....	56
---	----

Ütközés után	46
--------------------	----

Visszajelzők.....	55, 85, 91
-------------------	------------

Ly

Lyuk (Gumiabroncs).....	375
-------------------------	-----

M

Mankókerék.....	375, 401, 404, 407
-----------------	--------------------

Maximálisan megengedett tömeg.....	255
------------------------------------	-----

Meghibásodást jelző lámpa	81, 391
---------------------------------	---------

Menetstabilizátor (VSA).....	283
------------------------------	-----

Kikapcsoló.....	284
-----------------	-----

Rendszervisszajelző	87
---------------------------	----

Menetstabilizátor (VSA) rendszer

OFF (KI) visszajelző.....	87
---------------------------	----

Mérőberendezések, mérőműszerek.....	104
-------------------------------------	-----

Mérőműszerek	104
--------------------	-----

Motor	408
-------------	-----

Hűtőfolyadék	332
--------------------	-----

Indítás.....	256, 259
--------------	----------

Kapcsoló hangjelzés.....	147
--------------------------	-----

Olaj.....	327
-----------	-----

Segédindítás	385
--------------------	-----

Motor indítása

Nem indul	382
-----------------	-----

Motorindítás

Motorkapcsoló hangjelzés.....	147
-------------------------------	-----

Motorindító/-leállító gomb	148
----------------------------------	-----

Motorolaj.....	327
----------------	-----

Ajánlott motorolaj.....	327, 328
-------------------------	----------

Alacsony olajnyomásra emlékeztető visszajelző ...	80, 390
---	---------

Ellenőrzés.....	329
-----------------	-----

Töltés.....	331
-------------	-----

Módosítások (és Tartozékok)	299
-----------------------------------	-----

MP3.....	197, 210, 216
----------	---------------

Műszaki adatok.....	400
---------------------	-----

Műszerfal	79
-----------------	----

Fényerő-szabályozás.....	160
--------------------------	-----

N

Napi kilométer-számláló	105, 108
-------------------------------	----------

Nappali menetfény	155
-------------------------	-----

Ny

Nyelv (HFT)	227
-------------------	-----

Nyitás/csukás

Csomagtartó.....	139
------------------	-----

Napfénytető	146
-------------------	-----

Nyitás/Zárás

Motorháztető.....	326
-------------------	-----

O

Olaj (motor).....	327
Ajánlott motorolaj	327
Alacsony olajnyomásra emlékeztető visszajelző.....	80, 390
Ellenőrzés.....	329
Töltés.....	331
Viszkózitás.....	327
Oldallégzsák.....	
Kikapcsolási visszajelző.....	53
Kikapcsoló rendszer.....	53
Oldallégzsákok.....	50
Oldalsó függőnylégzsák.....	54

Ó

Óra.....	126
Óvintézkedések vezetés közben.....	262
Vezetés esőben.....	262

P

Padlóba sülyesztett tárolórekesz.....	176
Padlószőnyegek.....	369
Parkolás.....	291
Poggyász (terhelhetőségi határ).....	255
Poggyász szállítása.....	253, 255
Pohártartók.....	174
Por- és pollenszűrő.....	366
Pótkerék.....	375, 401, 404, 407
Pótkulcs.....	129, 130

R

Rádió (AM/FM).....	195, 204
Rádióhullámokat kibocsátó berendezések.....	409
Rádiós adatrendszer (RDS).....	206
Rendszerüzenet-visszajelző.....	90
Rögzítőfék.....	287
Rögzítőfék- és fékrendszer-visszajelző.....	80, 391
Ruhaakasztó.....	176

S

Sebességfigyelmeztetés-visszajelző.....	94
Sebességkorlátozó, állítható.....	279
Sebességmérő.....	104
Sebességtartó.....	
Visszajelző.....	94, 95
Sebességtartó rendszer.....	273, 276
Sebességváltás (Sebességváltó).....	264, 266, 270
Sebességváltó.....	264, 266, 270
A sebességváltó kar helyzetvisszajelző.....	82, 265, 267
Automata.....	264, 266
Folyadék.....	334, 335
Manuális.....	270
Sebességfokozat visszajelző.....	83
Szám.....	408
Szekvenciális váltási mód.....	268
Sebességváltó kar.....	264, 266, 270
Sebességváltó kar helyzetvisszajelző.....	82, 265, 267
Sebességváltó kar pozíciói.....	
Automata sebességváltó.....	264, 266
Kézi kapcsolású sebességváltó.....	270

Segédindítás.....	385
Sminktükör.....	7
Sötétítés.....	
Fényszórók.....	150
SRS légzsákok (légzsákok).....	45

Sz

Szabályozások.....	409
Számok (azonosító).....	408
Szekvenciális váltási mód.....	268
Szellőzés.....	179, 185
Személyre szabott funkciók.....	111
Szélvédő.....	
Ablaktörlőlapátok.....	352
Fagy-/páramentesítés.....	186
Mosófolyadék.....	337
Tisztítás.....	371
Törlők és mosók.....	156
Szénmonoxid gáz.....	76
Szintjelző pálca (motorolaj).....	329
Szivargyújtó.....	177
Szükséghelyzet.....	397
Szűrő.....	
Por- és pollenszűrő.....	366

T

Tankolás.....	296
Alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető visszajelző.....	84

Benzin.....	296, 400, 403, 406
Üzemanyagszint-mérő	104
Tanksapka.....	20, 297
Tanúsítványcímke.....	408
Tartozékok és módosítások.....	299
Távírányító.....	131
Távolsági fényszóróhoz tartozó visszajelző	91
Telefonkihangosító (HFT)	
Mobiltelefonkönyv és hívási	
előzmények automatikus importálása.....	240
Telefonkihangosító rendszer.....	226
Tengelykapcsoló-folyadék.....	336
Terhelhetőségi határ	255
Téli gumiabroncsok.....	358
Hólánccok.....	358
Térképlámpa.....	172
Tolatókamera	295
Tolatóradar-rendszer.....	292
Többfunkciós információs kijelző.....	107
Töltés	
Hűtőfolyadék.....	332
Mosóberendezés.....	337
Motorolaj.....	331
Töltőrendszer-visszajelző.....	82, 390
Törölők és mosók.....	156
Túlmelegedés	388
Tükrök.....	164
Ajtó.....	164
Beállítás.....	164
Belső visszapillantó.....	164
Külső.....	164

U

USB flash meghajtók	225
USB-adapter.....	190, 191
Utasoldali légzsák kikapcsolás visszajelző.....	56
Utánfutó vontatása	300
Terhelhetőségi határ.....	300
Vontatófelszerelés és tartozékok.....	302

Ü

Ülések.....	165
Beállítás	165
Első ülések.....	165
Hátsó ülések.....	170
Ülésfűtés.....	178
Ülésfűtés.....	178
Ülésmagasítók (gyermeknek).....	74
Üvegfelület (ápolás).....	371
Üzemanyag	296
Ajánlott.....	296
aktuális üzemanyag-takarékosság.....	104
alacsony üzemanyagszintre	
figyelmeztető visszajelző.....	84
Hatótávolság.....	106, 109
Takarékosság.....	298
Tankolás.....	296
Üzemanyag betöltő nyílás ajtaja	20, 297
Üzemanyagszint	
Mérőműszer.....	104
Üzemanyag-takarékosság.....	298

V

Választó/visszaállító gomb	105, 107
Választógomb (audió).....	193, 201
Vállrögzítési pont	39
Váltókar	
Kioldás	387
Nem mozdul.....	387
Várandós nők.....	40
Vezetés.....	251
A motor beindítása.....	256, 259
Automata sebességváltó.....	263
Fékezés.....	287
Fokozatváltás.....	264, 266, 270
Sebességtartó rendszer	273, 276
Világítás	150, 338
Automata.....	151
Bekapcsolt lámpákra figyelmeztető fény.....	91
Belső	172
Izzócsere.....	338
irányjelzők	150
Ködfényszóró	153
Nappali menetfény.....	155
Távolsági fényszóróhoz tartozó visszajelző.....	91
Világításkapcsolók	150
Világításszabályozás	160
gomb.....	160
Visszajelzők.....	80
ABS (Blokkolásgátló fékrendszer).....	84
Abroncsnyomás-figyelő rendszer	89
Ajtónyitás.....	88
Alacsony hőmérséklet	93

Alacsony olajnyomás	80
Alacsony üzemanyagszint	84
Bekapcsolt lámpák	91
Biztonsági riasztórendszer	92
Biztonságiöv-émlékeztető	83
CRUISE CONTROL	94, 95, 274, 277
CRUISE MAIN	94, 95, 273, 274, 276, 277
Csomagtartónyitás	88
ECON üzemmód	93
EPS (Elektromos szervokormány) rendszer	88
első ködfényszóró	91
Felfelé/lefelé váltás	94
Hátsó ködlámpa	91
Indításgátló rendszer	92
irányjelző	90
Kiegészítő utasvédelmi rendszer	85
Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer	93
Magas hőmérséklet	86
Meghibásodást jelző lámpa	81
Oldallégzsák-kikapcsolás	56, 91
Rendszerüzenet	90
Rögzítőfék és fékrendszer	80
Sebességfigyelmeztetés	94
Sebességkorlátozó	95
Sebességváltó	82
Sebességváltó kar helyzete	82
Távolsági fényszóró	91
Töltőrendszer	82
Utasoldali első légzsák be/ki	86
VSA (Menetstabilizátor) rendszer	87
VSA OFF (KI)	87, 284

Visszapillantó tükör	164
Viszkózitás (olaj)	327, 328, 401, 404, 407

W

Watt	400, 403, 406
WMA	197, 210, 216

Z

Zárás/Nyitás	128
Kulcsok	128
Zárás/nyitás	
Automatikus ajtózáras/ajtónyitás	138
Bentről	136
Biztonsági gyerekzár	137
Kintről	131
Kulccsal	133
Testreszabás	114, 119